

# KÄRCHER

makes a difference

**WPD 50**



Deutsch	4
English	9
Français	14
Italiano	19
Nederlands	24
Español	29
Português	34
Dansk	39
Norsk	44
Svenska	49
Suomi	54
Ελληνικά	59
Türkçe	64
Русский	69
Magyar	74
Čeština	79
Slovenščina	84
Polski	89
Românește	94
Slovenčina	99
Hrvatski	104
Srpski	109
Български	114
Eesti	119
Latviešu	124
Lietuviškai	129
Українська	134



**Register  
your product**  
[www.kaercher.com/welcome](http://www.kaercher.com/welcome)

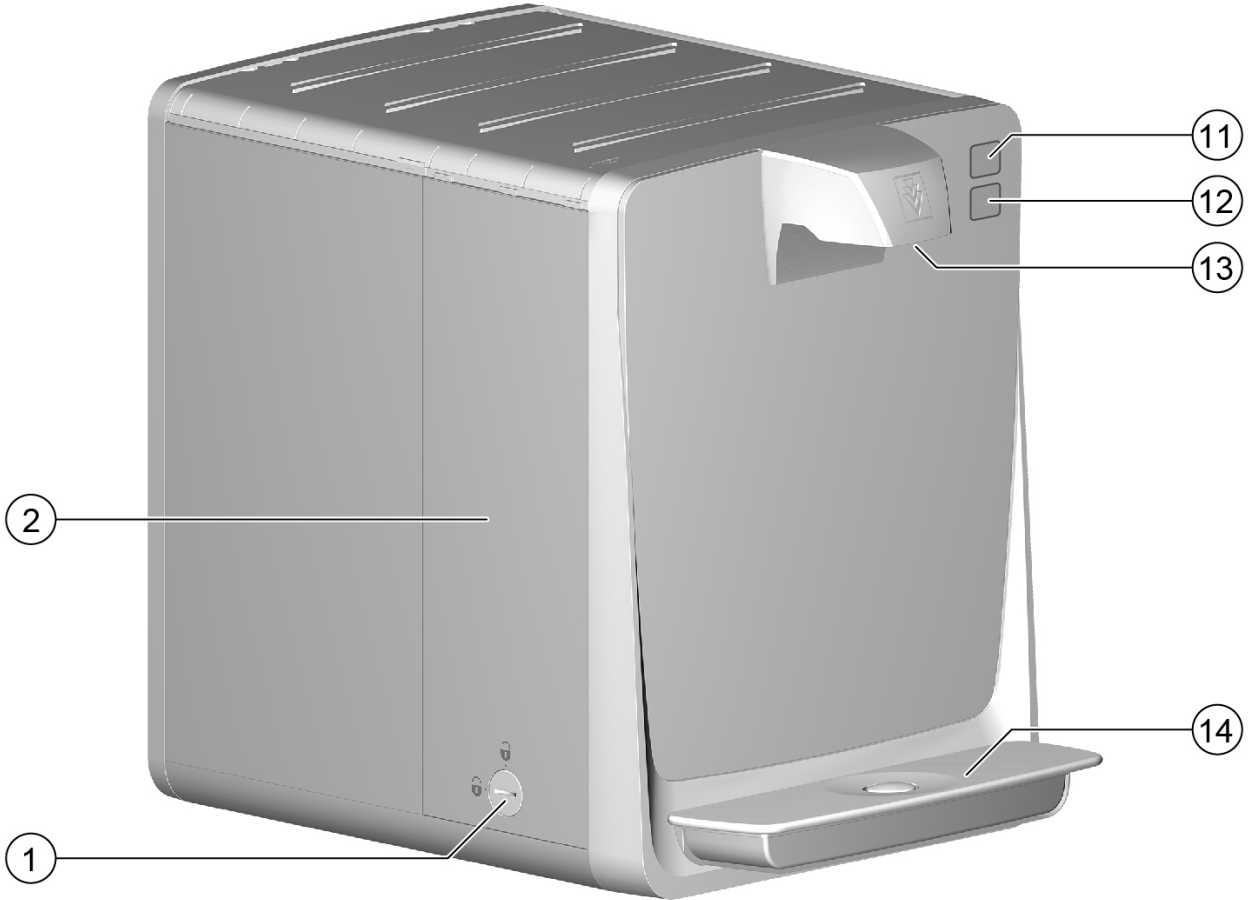
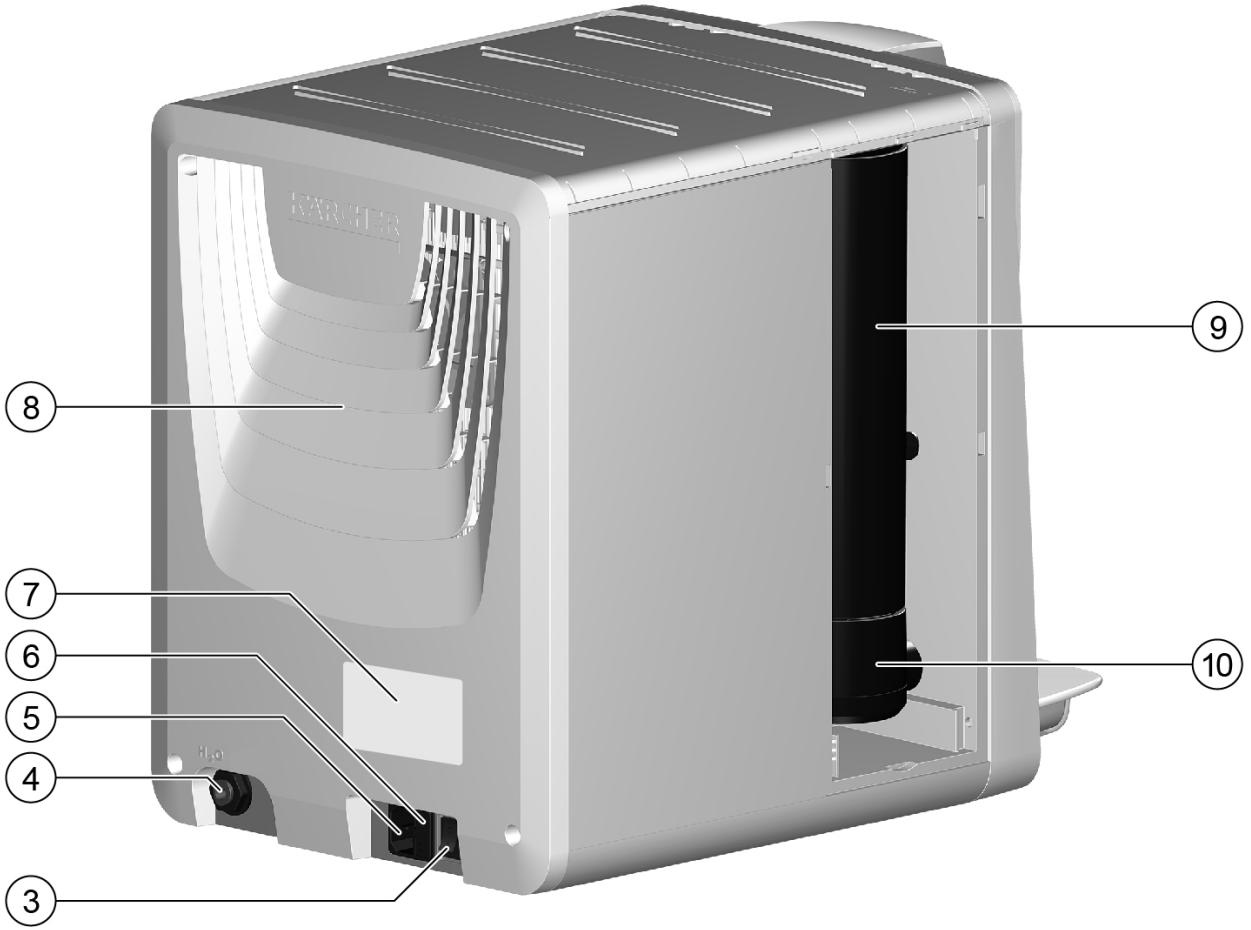


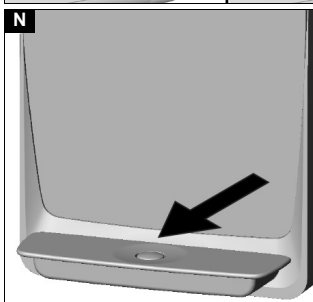
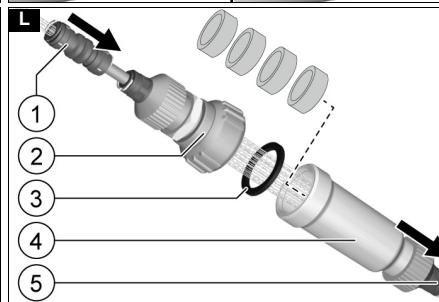
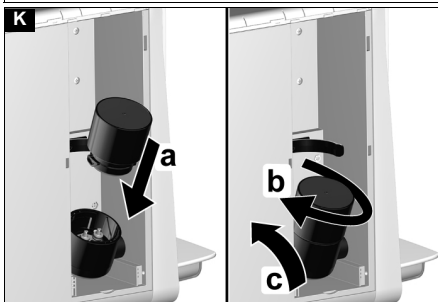
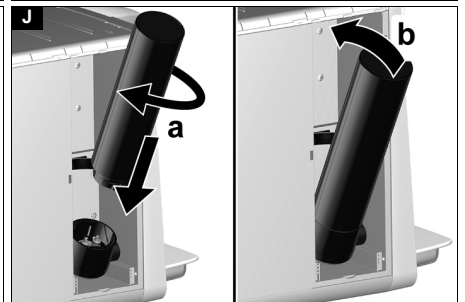
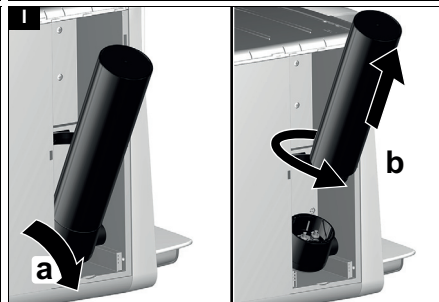
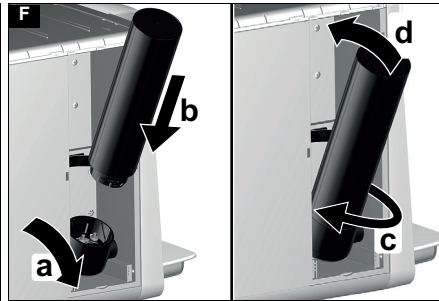
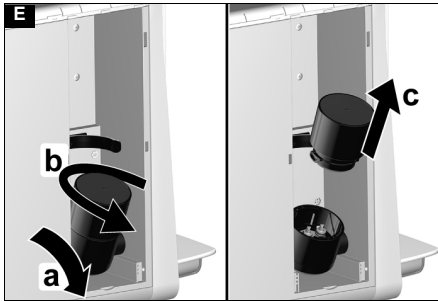
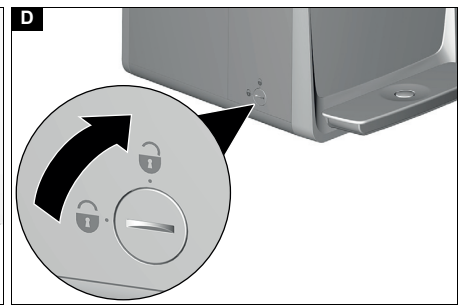
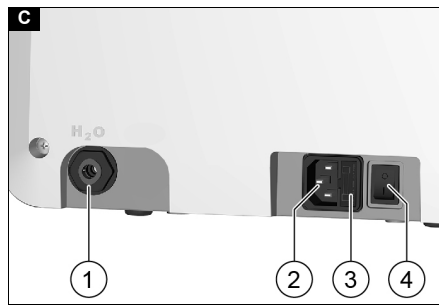
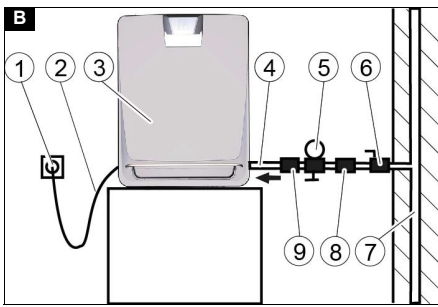
**EAC**



59695350 (01/21)

A





## Inhalt

Allgemeine Hinweise.....	4
Sicherheitshinweise .....	4
Bestimmungsgemäße Verwendung .....	4
Umweltschutz.....	4
Zubehör und Ersatzteile.....	5
Verbrauchsmaterial .....	5
Lieferumfang .....	5
Gerätebeschreibung .....	5
Montage.....	5
Erstinbetriebnahme.....	6
Betrieb.....	6
Transport.....	6
Lagerung.....	6
Pflege und Wartung .....	6
Hilfe bei Störungen .....	7
Garantie .....	7
Technische Daten .....	7
Wartungsplan .....	7
Wartungsblatt WPD 50.....	8

## Allgemeine Hinweise



Lesen Sie vor der ersten Benutzung des Geräts diese Originalbetriebsanleitung und handeln Sie danach. Bewahren Sie

die Originalbetriebsanleitung für den späteren Gebrauch oder für Nachbesitzer auf.

- Um die Wasserqualität des Wassers zu gewährleisten darf ausschließlich Trinkwasser eines öffentlichen Wasserversorgers verwendet werden. Die Qualität muss dabei mindestens der Leitlinie der World Health Organisation (WHO) entsprechen.
- Ist zur Installation des Geräts ein Eingriff in das Trinkwassernetz erforderlich, muss dies durch geschultes Fachpersonal erfolgen, das eine Zulassung entsprechend der örtlich geltenden Gesetze und Vorschriften besitzt. Diese Arbeiten müssen im Bedarfsfall durch den Kunden beauftragt werden.
- Zum Schutz vor Wasserschäden durch einen geplatzten Wasserschlauch empfehlen wir den Einbau einer Absperrvorrichtung und eines Aquastopps (optional erhältlich) in die Wasserzuleitung.
- Pflegearbeiten im Innenraum des Geräts dürfen nur vom Betreiber des Geräts, der diese Betriebsanleitung gelesen hat, durchgeführt werden.
- Das Gerät nicht mit einem Wasserstrahl reinigen.
- Kunststoffoberflächen dürfen nicht mit alkoholhaltigen, aggressiven oder scheuernden Reinigungsmitteln gereinigt werden. Empfohlen wird der Oberflächenreiniger CA 30 R (6.295-686.0).

## Sicherheitshinweise

### Gefahrenstufen

#### **⚠ GEFAHR**

- Hinweis auf eine unmittelbar drohende Gefahr, die zu schweren Körperverletzungen oder zum Tod führt.

#### **⚠ WARNUNG**

- Hinweis auf eine möglicherweise gefährliche Situation, die zu schweren Körperverletzungen oder zum Tod führen kann.

#### **⚠ VORSICHT**

- Hinweis auf eine möglicherweise gefährliche Situation, die zu leichten Verletzungen führen kann.

#### **ACHTUNG**

- Hinweis auf eine möglicherweise gefährliche Situation, die zu Sachschäden führen kann.

### Sicherheitshinweise

- ⚠ **GEFAHR** • Stromschlaggefahr. Ziehen Sie vor Arbeiten am Gerät immer den Netzstecker.

Die Steckdose muss mit einem Fehlerstromschutzschalter von 30 mA abgesichert sein. • Explosionsgefahr. Bewahren Sie keine explosionsgefährlichen Gegenstände wie Spraydosen mit brennbarem Treibmittel im Gerät auf.

⚠ **WARNUNG** • Beachten Sie beim Aufstellen des Gerätes dass das Netzkabel nicht eingeklemmt oder beschädigt wird.

• Platzieren Sie keine Mehrfachsteckdose oder mobile Stromversorgung hinter dem Gerät. • Überhitzungsgefahr. Verschließen Sie Lüftungsöffnungen im Gerät nicht. • Beschädigungsgefahr. Verwenden Sie keine mechanischen oder andere Hilfsmittel außer vom Hersteller empfohlene um den Auftauvorgang zu beschleunigen. • Beschädigen Sie den Kühlkreislauf nicht. • Gesundheitsgefahr durch Keime. Achten Sie beim Austausch der Filterkartusche auf Hygiene und Sauberkeit. Tragen Sie beim Filterwechsel sterile Einweghandschuhe. Reinigen Sie die Tropfschale und die Oberflächen regelmäßig. Berühren Sie die Wasserausgabe niemals mit den Fingern oder einem Putztuch. Führen Sie mindestens alle 6 Monate eine chemische Reinigung des Geräts durch. Wenn Ihr Trinkwasserversorger vor einer mikrobiologischen Kontamination gewarnt hat, müssen Sie zwingend nach der erfolgten Entwarnung eine chemische Reinigung des Geräts durchführen. • Gesundheitsgefahr durch erhöhte Keimkonzentration im Wasser. Wenn Sie das Gerät mehr als 4 Tage nicht benutzt haben, müssen Sie das Gerät einschalten, den Wasserzulauf öffnen und eine chemische Reinigung durchführen, siehe Kapitel Chemische Reinigung. • Gesundheitsgefahr

durch ein unsachgemäß repariertes Gerät. Das Gerät darf nur von geschultem Fachpersonal repariert werden. • Verletzungsgefahr durch das Reinigungsmittel. Beachten Sie die Sicherheitshinweise des Reinigungsmittels und tragen Sie beim Umgang mit Reinigungsmitteln eine Schutzbrille und Schutzhandschuhe.

**ACHTUNG** • Schäden an der Gerätekühleinheit. Wenn das Gerät liegend gelagert oder transportiert worden ist, müssen Sie mindestens 24 Stunden bis zur Inbetriebnahme warten.

### Symbole auf dem Gerät



⚠ **WARNUNG**  
**Brandgefahr, brennbares Material**  
In diesem Gerät wird entflammables Kältemittel verwendet.

Beim Austritt von Kältemittel Zündquellen vom Gerät fernhalten.

### Bestimmungsgemäße Verwendung

#### ⚠ **WARNUNG**

Dieses Gerät ist nicht zur Benutzung von Personen (einschließlich Kindern) mit verringerten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten vorgesehen, es sei denn, diese werden von einer Person, die für ihre Sicherheit verantwortlich ist, beaufsichtigt oder haben von dieser zuvor Anweisungen zum Gebrauch des Geräts erhalten.

#### ⚠ **WARNUNG**

Beaufsichtigen Sie Kinder, um sicherzustellen, dass sie nicht mit dem Gerät spielen.

#### ⚠ **WARNUNG**

Ein beschädigtes Netzkabel muss durch den Hersteller, seinen Kundendienst oder eine gleichermaßen qualifizierte Person ersetzt werden um Gefahren zu vermeiden.

- Das Gerät dient zur Ausgabe von gefiltertem, gekühltem oder ungekühltem Wasser in Lebensmittelqualität im Selbstbedienungsbetrieb.
- Das Gerät kann in folgenden Bereichen eingesetzt werden:
  - Im Haushalt und ähnlichen Anwendungen
  - In Personalküchenbereichen von Läden, Büros und anderen Arbeitsbereichen
  - In der Landwirtschaft
  - In Hotels, Motels, Frühstückspensionen und anderen Unterkünten
  - Im Catering und ähnlichem Großhandelseinsatz
- Das Gerät ist mit einem Kombi-Filter ausgerüstet.
- Das Gerät muss in einem frostfreien Raum aufgestellt werden.
- Das Gerät nicht im Freien verwenden oder abstellen.
- Das Gerät nicht legen, liegend lagern oder transportieren.

### Vorhersehbarer Fehlgebrauch

Jede nicht bestimmungsgemäße Verwendung ist unzulässig.

Der Bediener haftet für Schäden, die durch nicht bestimmungsgemäße Verwendung entstehen.

### Umweltschutz



Die Verpackungsmaterialien sind recyclebar. Bitte Verpackungen umweltgerecht entsorgen.



Elektrische und elektronische Geräte enthalten wertvolle recyclebare Materialien und oft Bestandteile wie Batterien, Akkus oder Öl, die bei falschem Umgang oder falscher Entsorgung eine potentielle Gefahr für die menschliche Gesundheit und die Umwelt darstellen können. Für den ordnungsgemäßen Betrieb des Geräts sind diese Bestandteile jedoch notwendig. Mit diesem Symbol gekennzeichnete Geräte dürfen nicht mit dem Hausmüll entsorgt werden.

**R-290** Enthält Treibhausgas R290 - hermetisch geschlossene Einrichtung

**Hinweise zu Inhaltsstoffen (REACH)**

Aktuelle Informationen zu Inhaltsstoffen finden Sie unter: [www.kaercher.de/REACH](http://www.kaercher.de/REACH)

**Zubehör und Ersatzteile**

Nur Original-Zubehör und Original-Ersatzteile verwenden, sie bieten die Gewähr für einen sicheren und störungsfreien Betrieb des Geräts. Informationen über Zubehör und Ersatzteile finden Sie unter [www.kaercher.com](http://www.kaercher.com).

**Anbausätze**

Beschreibung	Bestell-Nr.
Standfuß Premium	2.644-134.0
Standfuß Basic	2.644-221.0

**Krüge**

Beschreibung	Bestell-Nr.
 Wasserkrug, 1 l, Glas, mit Kunststoffdeckel und KÄRCHER-Logo, spülmaschinenfest	6.640-431.0
 Karaffe, Eva Solo, 1 l, spülmaschinenfest	0.017-575.0

**Spülbecher**

Beschreibung	Bestell-Nr.
Spülbecher 4 l	6.640-341.0

**Flaschen**

Beschreibung	Bestell-Nr.
 Flasche 0,5 l, aus Tritan, spülmaschinenfest	6.640-430.0
 Flasche 0,75 l, aus Tritan, spülmaschinenfest	6.640-512.0
 Flasche 0,6 l, mit Mundstück und Deckel aus Tritan, spülmaschinengeeignet	6.640-469.0
 Hochwertige Borsilikat-Glasflasche 0,75 l, hitzebeständig, klar, Ø 7 cm, Höhe 26 cm mit Edelstahl-Deckel und Neopren-Schutzhülle	6.642-186.0

**Becher**

Beschreibung	Bestell-Nr.
Hartpapierbecher, auch für Heißgetränke, 180 ml, ohne Logo, 2500 Stück	6.640-455.0
Hartpapierbecher, auch für Heißgetränke, 180 ml, mit KÄRCHER-Logo, 2500 Stück	6.640-460.0
Kunststoffbecher, 200 ml, ohne Logo, 3000 Stück	6.640-454.0

Beschreibung	Bestell-Nr.
Kunststoffbecher, 200 ml, mit KÄRCHER-Logo, 3000 Stück	6.640-453.0

**Ergänzendes Installationsmaterial**

Beschreibung	Bestell-Nr.
Fehlerstrom-Schutzschalter 30 mA, 230 V, 50 Hz	6.640-427.0
Aquastopp, Leckwassermelder mit Magnetventil und Messingverschraubung G 3/4"	6.640-291.0
Druckminderer 1,5 - 6 bar - 1/2"	6.640-625.0
Water Block, Überschwemmungssicherung	6.640-338.0
Rückflussverhinderer, zugelassen	6.640-463.0

**Verbrauchsmaterial**

**Filter**

Bezeichnung	Beschreibung	Bestell-Nr.
Hy-Pure-Plus Filter	Kombi-Filter aus Aktivkohle- und Ultrafilter. Hält Chlor, Schwermetalle, Rückstände aus der Leitung, Bakterien und Viren zurück und sorgt für einen guten Geschmack. Alle Mineralstoffe bleiben im Wasser erhalten.	2.644-200.0

**Reinigungsmittel für die chemische Reinigung**

Bezeichnung	Beschreibung	Bestell-Nr.
Reinigungsset	Zur Aufnahme des chemischen Reinigungsmittels (Bevi Tabs alkalisch), wiederverwendbar	2.643-941.0
Bevi Tabs alkalisch	Chemisches Reinigungsmittel zur halbjährlichen Innenreinigung des WPDs, Verpackungseinheit 1 x 10 Tabletten	6.295-891.0

**Reinigungsmittel für die Außenreinigung des Geräts**

Bezeichnung	Beschreibung	Bestell-Nr.
CA 30 R	Gebrauchsfertiger Oberflächenreiniger, 0,5 l Flasche	6.295-686.0
Sprühkopf für Oberflächenreiniger	Bei der Erstbestellung von CA 30 R wird dieser wiederverwendbare Sprühkopf für die Sprühflasche benötigt.	6.295-723.0

**Lieferumfang**

Prüfen Sie beim Auspacken des Geräts den Kartoninhalt mit Hilfe der Bedienungsanleitung auf Vollständigkeit. Bei fehlendem Zubehör oder bei Transportschäden benachrichtigen Sie bitte Ihren Händler.

**Gerätebeschreibung**

Abbildungen siehe Grafikkarte

**Abbildung A**

- ① Verriegelung Filterabdeckung
- ② Filterabdeckung
- ③ Geräteschalter
- ④ Wasseranschluss
- ⑤ Netzanschluss
- ⑥ Deckel Sicherungshalter mit Sicherung 6 A
- ⑦ Typenschild
- ⑧ Lüftungsöffnungen
- ⑨ Kombi-Filter
- ⑩ Filterhalterung
- ⑪ Taste "Gekühltes Wasser"
- ⑫ Taste "Ungekühltes Wasser"

⑬ Wasserausgabeöffnung

⑭ Tropfschale

**Montage**

**Gerät anschließen**

Bei der Erstinstallation und bei eventuellen Reparaturen, die mit dem Austausch von Zubehörteilen verbunden sind, ist sicherzustellen, dass ausschließlich von KÄRCHER freigegebene Teile (Anschlusskit, Filter, Service-Tasse) eingesetzt werden. Diese Bauteile sind geprüft und zertifiziert, um dem hohen KÄRCHER-Qualitätsstandards zu entsprechen. Andere Bauteile dürfen nicht eingesetzt werden.

- Der Stromanschluss und Wasser-Eingangsdruck müssen den Werten in den Technischen Daten entsprechen (siehe Kapitel "Technische Daten").
- Je nach den örtlichen Vorschriften ist der Einbau eines zugelassenen Rückflussverhinderers erforderlich.
- Das Gerät auf einer ebenen Fläche aufstellen.
- Netzstecker und Steckdose müssen immer frei zugänglich sein.
- Der Geräteschalter, die Sicherung sowie der Wasseranschluss (Geräterückseite) müssen frei zugänglich sein. Der Mindestabstand zur Wand beträgt 100 mm.

- Zur Reduzierung des Stromverbrauchs kann die Stromversorgung während der Nutzungspausen unterbrochen werden (z. B. durch eine Zeitschaltuhr).
- Das Gerät nur mit den beiliegenden Schlauchleitungen anschließen.
- Keine benutzten Schlauchleitungen verwenden.

**Anschlusschema:**

**Abbildung B**

- ① Steckdose (abgesichert mit Fehlerstrom-Schutzschalter 30 mA)
- ② Netzkabel
- ③ Wasserspender
- ④ Wasserzulaufschlauch (Anschlusskit)
- ⑤ Druckminderer mit Manometer (nur notwendig bei Wasserzulaufdruck über 6 bar (0,6 MPa))
- ⑥ Wasserhahn der Gebäudeinstallation
- ⑦ Trinkwasserleitung der Gebäudeinstallation
- ⑧ Aquastopp (optional)
- ⑨ Rückflussverhinderer (optional)

## Anschlüsse: Abbildung C

- ① Wasseranschluss
  - ② Netzanschluss
  - ③ Deckel Sicherungshalter mit Sicherung 6 A
  - ④ Beleuchteter Geräteschalter
1. Den Wasserzulaufschlauch an den Wasseranschluss "H<sub>2</sub>O" anschließen.
  2. Den Wasserzulaufschlauch mit dem Wasserhahn der Gebäudeinstallation verbinden (bei Bedarf zusätzliche Bauteile zwischenschalten).
  3. Das Netzkabel mit dem Netzanschluss verbinden.

## Filter einsetzen

### ⚠ **WARNUNG**

**Gesundheitsgefahr durch den Eintrag von Keimen**  
Beim Einbau der Filterkartusche besonders auf Hygiene und Sauberkeit achten.  
Tragen Sie beim Filtereinbau sterile Einweghandschuhe.

1. Die Verriegelung der Filterabdeckung öffnen.  
**Abbildung D**
2. Die seitliche Filterabdeckung entnehmen.
3. Die ab Werk eingesetzte Service Tasse entnehmen.  
**Abbildung E**

### Abbildung E

- a Die Filterhalterung um max. 45° herausschwenken.
  - b Die Service Tasse gegen den Uhrzeigersinn drehen.
  - c Die Service Tasse entnehmen.
4. Den Filter einsetzen.  
**Abbildung F**

### Abbildung F

- a Die Filterhalterung um max. 45° herausschwenken.
  - b Den Filter von oben in die Filterhalterung einsetzen.
  - c Den Filter bis zum Anschlag drehen. Der Filter wird verriegelt.
  - d Den Filter mit der Filterhalterung in das Gerät hereinschwenken.
5. Die seitliche Filterabdeckung einsetzen.
  6. Die Verriegelung der Filterabdeckung schließen.

## Erstinbetriebnahme

1. Den Wasserzulauf öffnen.
2. Ein Gefäß unter die Wasserausgabeöffnung stellen.
3. Die Taste "Gekühltes Wasser" so oft betätigen, bis 5 Minuten Spülzeit erreicht worden sind (ca. 10 - 15 Liter).
4. Die Taste "ungekühltes Wasser" 1 Minute lang betätigen (ca. 2 Liter).

### Hinweis

Nach jeweils 60 Sekunden ununterbrochener Wasserausgabe unterbricht das Gerät automatisch die Abgabe.

5. Die chemische Reinigung durchführen (siehe Kapitel *Chemische Reinigung*).

Das Gerät ist betriebsbereit.

## Betrieb

### Funktion

Das Wasser fließt vom Wassereingang zunächst durch den Kombi-Filter (Filterbeschreibung siehe Kapitel *Verbrauchsmaterial*). Je nach betätigter Taste fließt das Wasser anschließend über das Kühlmodul oder direkt zur Wasserausgabe. Das gesamte Wassersystem muss in regelmäßigen Abständen chemisch gereinigt werden.

## Bedienung

### Hinweis

Die beleuchteten Sensortasten werden durch eine leichte Berührung aktiviert.

### Abbildung G

- ① Taste "Gekühltes Wasser"
  - ② Taste "Ungekühltes Wasser"
1. Ein Gefäß mittig auf die Tropfschale stellen.

### Abbildung H

2. Taste der gewünschten Wasserart so lange betätigen, bis das Gefäß gefüllt ist. Während diesem Vorgang leuchtet die betätigte Taste heller.

## Stilllegung

Wird das Gerät mehr als 4 Tage nicht benutzt:

1. Den Wasserzulauf schließen.
2. Das Gerät ausschalten.

## Inbetriebnahme nach Stilllegung

### ⚠ **WARNUNG**

**Gesundheitsgefahr durch erhöhte Keimkonzentration**  
Führen Sie nach einer Stilllegung die chemische Reinigung durch.

1. Das Gerät einschalten.
2. Den Wasserzulauf öffnen.
3. Von jeder Wasserart mindestens 2 Liter Wasser entnehmen und verwerten.
4. Die chemische Reinigung durchführen (siehe Kapitel *Chemische Reinigung*)

## Transport

### ⚠ **VORSICHT**

**Nichtbeachtung des Gewichts**

**Verletzungs- und Beschädigungsgefahr**

Beachten Sie beim Transport das Gewicht des Geräts.

- Das Gerät nicht liegend transportieren.
- Das Gerät beim Transport in Fahrzeugen nach den jeweils geltenden Richtlinien gegen Rutschen und Kippen sichern.

## Geräteversand

Das Gerät darf nicht liegend transportiert werden.

- Zum Transport eine geeignete Verpackung auswählen und diese außen mit einer auffälligen Markierung für den senkrechten Transport versehen.
- Falls möglich eine kleine Holzpalette unter dem Versandkarton anbringen.
- Alternativ das Gerät direkt zu einem Kärcher-Service-Stützpunkt bringen.

## Lagerung

### ⚠ **VORSICHT**

**Nichtbeachtung des Gewichts**

**Verletzungs- und Beschädigungsgefahr**

Beachten Sie bei der Lagerung das Gewicht des Geräts.

1. Das Gerät an einem frostfreien Ort aufbewahren.

## Pflege und Wartung

### ⚠ **WARNUNG**

**Gesundheitsgefahr durch ein unsachgemäß repariertes Gerät**

Lassen Sie das Gerät nur von geschultem Fachpersonal reparieren.

Vor allen Arbeiten am Gerät:

1. Druckentlastung des Geräts.
  - a Den Wasserzulauf schließen.
  - b Ein Gefäß unter die Wasserausgabeöffnung stellen.
  - c Die Taste "Gekühltes Wasser" solange betätigen, bis kein Wasser mehr ausgegeben wird.
2. Das Gerät ausschalten.
3. Den Netzstecker ziehen.

## Filter ersetzen

### ⚠ **WARNUNG**

**Gesundheitsgefahr durch den Eintrag von Keimen**  
Beim Einbau der Filterkartusche besonders auf Hygiene und Sauberkeit achten.

Tragen Sie beim Filtereinbau sterile Einweghandschuhe.

1. Den Wasserzulauf schließen.
2. Die Taste für "Gekühltes Wasser" solange betätigen bis kein Wasser mehr austritt.
3. Die Verriegelung der Filterabdeckung öffnen.
4. Die seitliche Filterabdeckung entnehmen.
5. Den zu ersetzenden Filter entnehmen.

### Abbildung I

- a Den Filter mit der Filterhalterung um max. 45° herausschwenken.
  - b Den Filter herausdrehen und entnehmen.
6. Den neuen Filter auspacken.
  7. Den neuen Filter einsetzen.  
**Abbildung J**

### Abbildung J

- a Den Filter in die Filterhalterung einsetzen und bis zum Anschlag drehen. Der Filter wird verriegelt.
  - b Den Filter mit der Filterhalterung in das Gerät hereinschwenken.
8. Die seitliche Filterabdeckung einsetzen.
  9. Die Verriegelung der Filterabdeckung schließen.
  10. Den Netzstecker in die Steckdose stecken.
  11. Ein Gefäß unter die Wasserausgabe stellen.
  12. Den Wasserzulauf öffnen.
  13. Die Taste "Gekühltes Wasser" so oft betätigen, bis 5 Minuten Spülzeit erreicht worden sind (ca. 10 - 15 Liter).

### Hinweis

Nach jeweils 60 Sekunden ununterbrochener Wasserausgabe unterbricht das Gerät automatisch die Abgabe.

14. Die chemische Reinigung durchführen (siehe Kapitel *Chemische Reinigung*).

## Chemische Reinigung

### ⚠ **VORSICHT**

**Das Ausgabewasser ist Reinigungswasser**

Das ausgegebene Reinigungswasser ist nicht für den Verzehr geeignet.

Eine chemische Reinigung muss nach der Erstinbetriebnahme und grundsätzlich mindestens alle 6 Monate durchgeführt werden. Dasselbe gilt nach einer Stilllegung für mehr als 4 Tage oder einem außerordentlichen Filterwechsel. Zur chemischen Reinigung wird das Reinigungsset benötigt (siehe Kapitel *Verbrauchsmaterial*).

### Hinweis

Die chemische Reinigung dauert ca. 45 Minuten.

1. Den Wasserzulauf schließen.
2. Die Taste für "Gekühltes Wasser" so lange betätigen bis kein Wasser mehr austritt.
3. Das Gerät ausschalten.
4. Den Kombi-Filter ausbauen (siehe Kapitel *Filter ersetzen*).
5. Die Service Tasse einsetzen.

### Abbildung K

- a Die Filterhalterung um max. 45° herausschwenken.
  - b Die Service Tasse einsetzen.
  - c Die Service Tasse im Uhrzeigersinn drehen.
  - d Die Filterhalterung in das Gerät hereinschwenken.
6. Wasserzulaufleitung entfernen.
  7. Das Reinigungsset vorbereiten.  
**Abbildung L**

- ① Wassereingang

- ② Verschraubung Injektor

- ③ Dichtring

- ④ Injektorgehäuse

- ⑤ Wasserausgang (Anschluss an Gerät)

- a Das Reinigungsset auseinanderschrauben.
  - b Die 4 Reinigungstabletten in das Reinigungsset einsetzen.
  - c Das Reinigungsset unter Berücksichtigung des korrekten Sitzes des Dichtrings zusammenschrauben.
8. Das Reinigungsset an den Geräteeingang anschließen.
  9. Die Wasserzulaufleitung an das Reinigungsset anschließen.
  10. Das Reinigungsset möglichst in eine senkrechte Lage bringen.

### Abbildung M

11. Die Tropfschale entfernen.
12. Ein geeignetes Gefäß mit mindestens 1 Liter Fassungsvermögen unter die Wasserausgabe stellen.
13. Den Netzstecker in die Steckdose stecken.
14. Den Wasserzulauf öffnen.
15. Das Gerät einschalten.

### Hinweis

Führen Sie die nachfolgenden Schritte äußerst sorgfältig aus, um eine möglichst große Wirkung der chemischen Reinigung zu gewährleisten.

### Hinweis

Das Reinigungsmittel für die chemische Reinigung ist mit einem blauen Farbindikator ausgestattet. Die Färbung des ausgegebenen Wassers zeigt die Konzentration und Wirksamkeit des Reinigungsmittels an.

### Hinweis

Während des Reinigungsvorgangs kommt es zu geringfügiger Schaumbildung. Dies ist systembedingt und normal.

16. Die Reinigung durchführen.
  - a Die Taste "Gekühltes Wasser" betätigen, bis das Gerät nach 60 Sekunden die Wasserausgabe stoppt.
  - b 60 Sekunden warten, damit sich das Reinigungsmittel auflösen kann.
  - c Diesen Vorgang (60 Sekunden spülen und 60 Sekunden Wartezeit) insgesamt 2 x wiederholen.
  - d Nach jedem Einspülvorgang das Auffanggefäß leeren.
  - e Die Taste "Ungekühltes Wasser" für 30 Sekunden betätigen. Der Einspülvorgang ist abgeschlossen. Die Einwirkzeit des Reinigungsmittels beginnt. Sie sollte mindestens 15 min betragen und kann beliebig verlängert werden.
  - f Mindestens 15 Minuten Einwirkzeit des Reinigungsmittels abwarten.
17. Den Wasserzulauf schließen.
18. Eine beliebige Taste betätigen, bis kein Wasser mehr ausgegeben wird.
19. Das Gerät ausschalten.
20. Das Reinigungsset entfernen.

21. Den Wasserzulaufschlauch wieder an das Gerät anschließen.
22. Die Service Tasse entfernen und den Filter wieder einsetzen.

### Spülung nach der chemischen Reinigung

#### Hinweis

Den Spülvorgang können Sie jeder Zeit kurz unterbrechen, z. B. um den Spülbecher zu leeren.

1. Ein geeignetes Gefäß mit mindestens 1 Liter Fassungsvermögen unter die Wasserausgabe stellen.
2. Den Wasserzulauf öffnen.
3. Das Gerät einschalten.

4. Die Taste "Gekühltes Wasser" so oft betätigen bis keine Blaufärbung mehr sichtbar ist.
5. Danach noch mindestens weitere 4 Liter spülen.
6. Die Taste "Ungekühltes Wasser" betätigen bis keine Blaufärbung mehr sichtbar ist.
7. Danach noch mindestens weitere 2 Liter spülen. Das Gerät ist betriebsbereit.

### Beprobung

Um die Wirkung der chemischen Reinigung prüfen zu können, sollten Proben unmittelbar nach der abgeschlossenen chemischen Reinigung, unter Beachtung der Regeln für die mikrobiologische Wasseranalyse ent-

nommen und durch ein akkreditiertes Labor ausgewertet werden.

### Tropfschale leeren

Der Schwimmer signalisiert eine volle Tropfschale. Ist der maximale Füllstand erreicht, wird am Schwimmer ein roter Markierungsring sichtbar.

#### Abbildung N

1. Die volle Tropfschale vorsichtig herausnehmen und leeren.
2. Die Tropfschale auf Verschmutzungen prüfen und ggf. reinigen.
3. Die Tropfschale wieder einsetzen.

## Hilfe bei Störungen

Fehler	Ursache	Behebung
Das Gerät gibt kein Wasser ab, zeigt aber "Betriebsbereit" an. Alle Tasten leuchten.	Die Wasserzufuhr ist unterbrochen.	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Die Wasserzufuhr sicherstellen.</li> <li>2. Die Absperrvorrichtungen überprüfen.</li> <li>3. Besteht die Störung weiterhin, den Service kontaktieren.</li> </ol>
Das Gerät funktioniert nicht. Die Tasten leuchten nicht.	<p>Die Spannungsversorgung ist gestört.</p> <p>Die Sicherung ist defekt.</p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>● Die Spannungsversorgung prüfen.</li> <li>● Den Deckel der Sicherung neben dem Geräteschalter entnehmen, die Sicherung ersetzen. Brennt die Sicherung erneut durch, das Gerät ausschalten, den Service kontaktieren.</li> </ul>
Die Wasserausgabe erfolgt nicht gekühlt, obwohl die Taste "Gekühltes Wasser" betätigt wurde	Das Kühlmodul hat seine Solltemperatur noch nicht erreicht.	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Nach 20 bis 40 Minuten Wartezeit erneut prüfen. Bleibt die Kühlfunktion dauerhaft aus:</li> <li>2. Das Gerät ausschalten.</li> <li>3. Den Service kontaktieren.</li> </ol>
Die Tasten für gekühltes und ungekühltes Wasser leuchten abwechselnd und ein Signalton ist hörbar.	Störung der Temperaturregelung.	<ul style="list-style-type: none"> <li>● Den Service kontaktieren.</li> </ul>

### Garantie

In jedem Land gelten die von unserer zuständigen Vertriebsgesellschaft herausgegebenen Garantiebedingungen. Etwaige Störungen an Ihrem Gerät beseitigen wir innerhalb der Garantiefrist kostenlos, sofern ein Material- oder Herstellungsfehler die Ursache sein sollte. Im Garantiefall wenden Sie sich bitte mit Kaufbeleg an Ihren Händler oder die nächste autorisierte Kundendienststelle.  
(Adresse siehe Rückseite)

### Technische Daten

WPD 50		
Leistungsdaten Gerät		
Betriebsspannung	V	220-240
Netzfrequenz	Hz	50
Netzabsicherung (träge)	A	6
Max. Leistungsaufnahme	W	200
Wasserzulaufdruck	MPa (bar)	0,15 - 0,6 (1,5-6)
Wasserzulauf Temperatur	°C	5-30
Umgebungstemperatur	°C	5 - 32
Wasserabgabe (abhängig von Zulaufdruck und Filterzustand)		
Gekühltes Wasser	l/h	120
Ungekühltes Wasser	l/h	120
Temperatur gekühltes Wasser, min	°C	6
Maße und Gewichte		
Breite	mm	300
Tiefe	mm	440
Höhe	mm	395
Gewicht	kg	19

Technische Änderungen vorbehalten.

## Wartungsplan

Zeitpunkt	Durchführung
täglich	<p>Die Tropfschale entnehmen und reinigen.</p> <p>Nach einem Gerätestillstand über Nacht von jeder Wasserart 0,5 l Wasser entnehmen und entsorgen.</p>
wöchentlich, bei Bedarf häufiger	Das Gerät äußerlich reinigen, die Tropfschale mit heißem Wasser oder im Geschirrspüler reinigen. Zur Reinigung von Kunststoffoberflächen keine Reinigungsmittel verwenden, die Alkohol, Säure-Bestandteile oder Scheuermittel enthalten.
halbjährlich	<p>Bei ungünstiger Wasserqualität Hy-Pure-Plus Filter ersetzen.</p> <p>Chemische Reinigung durchführen, siehe Kapitel <i>Chemische Reinigung</i>.</p>
jährlich	Hy-Pure-Plus Filter ersetzen.

Entscheidend für das zeitliche Wechselintervall des Filters sind die Menge des abgegebenen Wassers und die Wasserqualität des Zulaufwassers.





## Contents

General notes .....	9
Safety instructions.....	9
Intended use .....	9
Environmental protection .....	9
Accessories and spare parts.....	9
Consumables .....	10
Scope of delivery .....	10
Description of the unit .....	10
Installation.....	10
Initial Start-Up .....	10
Operation .....	11
Transport .....	11
Storage .....	11
Care and service.....	11
Troubleshooting guide.....	12
Warranty.....	12
Technical data .....	12
Maintenance plan.....	12
Maintenance sheet WPD 50 .....	13

## General notes



Read the original instructions before using the unit for the first time and act in accordance with it. Keep the original instructions for future reference or for future owners.

- Only drinking water from a public water supply may be used to guarantee the water quality of the water. The quality must at least correspond to the guidelines of the World Health Organization (WHO).
- If intervention in the drinking water network is necessary in order to install the unit, this must be done by a trained specialist who is authorised to do this according to the laws and regulations valid for the location. The work must be commissioned by the customer if required.
- For protection against water damage caused by a burst water hose, we recommend installing a shut-off device and an aqua stop (optionally available) in the water supply line.
- Maintenance work in the interior of the unit may only be carried out by the operator of the unit who has read these operating instructions.
- Do not clean the unit with a water jet.
- Plastic surfaces must not be cleaned with alcohol-based, aggressive or abrasive detergents. The surface cleaner CA 30 R (6.295-686.0) is recommended.

## Safety instructions

### Hazard levels

#### **⚠ DANGER**

- Indication of an imminent threat of danger that will lead to severe injuries or even death.

#### **⚠ WARNING**

- Indication of a potentially dangerous situation that may lead to severe injuries or even death.

#### **⚠ CAUTION**

- Indication of a potentially dangerous situation that may lead to minor injuries.

#### **ATTENTION**

- Indication of a potentially dangerous situation that may lead to damage to property.

## Safety instructions

**⚠ DANGER** • Risk of electric shock. Always pull out the mains plug before working on the device. The socket must be protected with a 30 mA fault current protection switch. • Do not store

explosive substances such as aerosol cans with a flammable propellant in this appliance.

**⚠ WARNING** • When positioning the appliance, ensure the supply cord is not trapped or damaged. • Do not locate multiple portable socket-outlets or portable power supplies at the rear of the appliance. • Keep ventilation openings, in the appliance enclosure or in the built-in structure, clear of obstruction.

• Do not use mechanical devices or other means to accelerate the defrosting process, other than those recommended by the manufacturer. • Do not damage the refrigerant circuit. • Health risk from germs. Pay attention to hygiene and cleanliness when replacing the filter cartridge. Wear sterile disposable gloves when changing the filter. Clean the drip tray and surfaces regularly. Never touch the water outlet with your fingers or a cleaning cloth. Carry out a chemical cleaning of the device at least every 6 months. If your drinking water supplier has warned of microbiological contamination, it is imperative that you chemically clean the device after the warning has been lifted.

• Health risk due to increased bacterial concentration in the water. If you have not used the device for more than 4 days, you must switch the device on, open the water supply inlet and carry out a chemical cleaning, see chapter Chemical cleaning.

• Health risk due to improperly repaired device. The device may only be repaired by trained specialist personnel. • Risk of injury from the cleaning agent. Follow the safety instructions for the cleaning agent and wear safety goggles and protective gloves when handling cleaning agents.

**ATTENTION** • Damage to the device cooling unit. If the device

has been stored or transported lying down, you must wait at least 24 hours before starting it up.

### Symbols on the device



**⚠ WARNING**  
**Risk of fire, Flammable materials**  
This device uses a flammable cooling agent.

Keep ignition sources away if cooling agent leaks from the unit.

### Intended use

#### **⚠ WARNING**

This unit is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities, unless they are supervised by a person who is responsible for their safety or have received instructions on how to use the unit from them.

#### **⚠ WARNING**

Children must be supervised to prevent them from playing with the device.

#### **⚠ WARNING**

A damaged power cable must be replaced by the manufacturer, his customer service or an equally qualified person in order to avoid danger.

- The unit is used to dispense filtered, chilled and un-chilled water of food quality for self-service operations.
- The unit can be used in the following areas:
  - In the household and similar applications
  - In staff kitchen areas of shops, offices and other work areas
  - In agriculture
  - In hotels, motels, bed and breakfasts and other accommodations
  - In catering and similar wholesale applications
- The unit is equipped with a combination filter.
- The unit must be set up in a frost-free room.
- Do not use or place the unit outdoors.
- Do not place, store or transport the unit horizontally.

### Foreseeable misuse

Any type of improper use is prohibited.

The operating personnel are liable for damage resulting from incorrect use.

### Environmental protection



The packing materials can be recycled. Please dispose of packaging in accordance with the environmental regulations.



Electrical and electronic devices contain valuable, recyclable materials and often components such as batteries, rechargeable batteries or oil, which - if handled or disposed of incorrectly - can pose a potential danger to human health and the environment. However, these components are required for the correct operation of the device. Devices marked by this symbol are not allowed to be disposed of together with the household rubbish.

**R-290** Contains greenhouse gas R290 - hermetically sealed device

#### **Notes on the content materials (REACH)**

Current information on content materials can be found at: [www.kaercher.de/REACH](http://www.kaercher.de/REACH)



### Accessories and spare parts

Only use original accessories and original spare parts. They ensure that the appliance will run fault-free and safely.

Information on accessories and spare parts can be found at [www.kaercher.com](http://www.kaercher.com).





### Attachment kits

Description	Order no.
Premium stand	2.644-134.0
Basic stand	2.644-221.0

Jugs		
	Description	Order no.
	Water jug, 1 l, glass, with plastic lid and KÄRCHER logo, dishwasher safe	6.640-431.0
	Carafe, Eva Solo, 1 l, dishwasher safe	0.017-575.0

#### Rinsing cups

Description	Order no.
Rinsing cup 4 l	6.640-341.0

Bottles		
	Description	Order no.
	Bottle 0.5 l, made of Tritan, dishwasher safe	6.640-430.0
	Bottle 0.75 l, made of Tritan, dishwasher safe	6.640-512.0
	Bottle 0.6 l, with mouthpiece and lid made of Tritan, dishwasher safe	6.640-469.0
	High-quality borosilicate glass bottle 0.75 l, heat-resistant, clear, Ø 7 cm, height 26 cm with stainless steel lid and neoprene protective cover	6.642-186.0

Cups		
Description	Order no.	
Hard paper cup, also for hot drinks, 180 ml, without logo, 2500 pieces	6.640-455.0	
Hard paper cup, also for hot drinks, 180 ml, with KÄRCHER logo, 2500 pieces	6.640-460.0	
Plastic cup, 200 ml, without logo, 3000 pieces	6.640-454.0	
Plastic cup, 200 ml, with KÄRCHER logo, 3000 pieces	6.640-453.0	

#### Supplementary installation material

Description	Order no.
Error current circuit breaker 30 mA, 230 V, 50 Hz	6.640-427.0
Aqua stop, leakage water detector with solenoid valve and brass screw connection G 3/4"	6.640-291.0
Pressure reducer 1.5 - 6 bar - 1/2	6.640-625.0
Water Block, flood protection	6.640-338.0
Backflow preventer, approved	6.640-463.0

## Consumables

### Filter

Description	Description	Order no.
Hy-Pure-Plus filter	Combination filter made of active carbon and ultra filter. Retains chlorine, heavy metals and residues from the pipe, retains bacteria and viruses and ensures good taste. All minerals remain in the water.	2.644-200.0

### Cleaning agent for chemical cleaning

Description	Description	Order no.
Cleaning set	For containing the chemical cleaning agent (Bevi Tabs alkaline), reusable	2.643-941.0
Bevi Tabs alkaline	Chemical cleaning agent for the six-monthly internal cleaning of the WPD, packaging unit 1 x 10 tablets	6.295-891.0

### Cleaning agent for cleaning the exterior of the device

Description	Description	Order no.
CA 30 R	Ready-to-use surface cleaner, 0.5 l bottle	6.295-686.0
Spray head for surface cleaners	When you order CA 30 R for the first time, this reusable spray head is required for the spray bottle.	6.295-723.0

### Scope of delivery

When unpacking the device, check the contents of the box for completeness using the operating instructions. If any accessories are missing or in the event of any shipping damage, please notify your dealer.

### Description of the unit

For the illustrations, refer to the graphics page **Illustration A**

- ① Filter cover lock
- ② Filter cover
- ③ Power switch
- ④ Water connection
- ⑤ Power supply
- ⑥ Fuse holder cover with 6 A fuse
- ⑦ Type plate
- ⑧ Ventilation openings
- ⑨ Combination filter
- ⑩ Filter holder
- ⑪ "Chilled water" button
- ⑫ "Unchilled water" button
- ⑬ Water dispensing outlet
- ⑭ Drip tray

## Installation

### Connecting the unit

During initial installation and any repairs that involve the replacement of accessory parts, make sure only parts approved by KÄRCHER (connection kit, filter, service cup) are used. These components have been tested and certified to ensure compliance with KÄRCHER Quality Standards. No other components may be used.

- The power connection and water input pressure must correspond to the values in the technical data (see chapter "Technical data").
- Depending on local regulations, an approved backflow preventer must be installed.
- Set up the unit on a level surface.

- Mains plug and socket must always be freely accessible.
- The trigger, the fuse and the water connection (rear of the unit) must be freely accessible. The minimum distance to the wall is 100 mm.
- In the interest of reducing power consumption, the power supply can be switched off when the unit is not in use (e.g. using a timer clock).
- Connect the unit only with the hose lines provided.
- Do not use used hose lines.

### Connection diagram:

#### Illustration B

- ① Socket (fused with 30 mA error-current circuit breaker)
- ② Mains cable
- ③ Water dispenser
- ④ Water supply hose (connection kit)
- ⑤ Pressure reducer with pressure gauge (only necessary with water inlet pressure above 6 bar (0.6 MPa))
- ⑥ Water tap of the building installation
- ⑦ Drinking water line of the building installation
- ⑧ Aqua stop (optional)
- ⑨ Backflow preventer (optional)

### Connections:

#### Illustration C

- ① Water connection
  - ② Power supply
  - ③ Fuse holder cover with 6 A fuse
  - ④ Illuminated trigger
1. Connect the water supply hose to the water connection "H<sub>2</sub>O".
  2. Connect the water supply hose to the tap of the building installation (if necessary, connect additional components).
  3. Connect the mains cable to the power supply.

### Inserting the filter

#### ⚠ WARNING

#### Health risk through the entry of germs

When installing the filter cartridge, take special care to ensure hygiene and cleanliness. Always wear sterile disposable gloves when installing the filter.

1. Open the filter cover latch.
- #### Illustration D
2. Remove the side filter cover.
  3. Remove the service cup that was installed at the factory.

#### Illustration E

- a Pivot out the filter holder by max. 45°.
- b Turn the service cup anticlockwise.
- c Remove the service cup.

#### Illustration F

- a Pivot out the filter holder by max. 45°.
- b Insert the filter into the filter holder from above.
- c Turn the filter as far as it will go. The filter is locked.
- d Pivot the filter with the filter holder into the device.
5. Fit the side filter cover.
6. Close the filter cover latch.

### Initial Start-Up

1. Open the water inlet.
2. Place a container under the water dispensing opening.
3. Press the "Chilled water" button repeatedly until a flushing time of 5 minutes is reached (approx. 10 - 15 litres).
4. Press the "Unchilled water" button for 1 minute (approx. 2 litres).

#### Note

After every 60 seconds of uninterrupted water dispensing, the unit automatically interrupts dispensing.

5. Perform chemical cleaning (see chapter *Chemical cleaning*).

The unit is ready for operation.

## Operation

### Function

The water first flows from the water inlet through the combination filter (for a description of the filter, see chapter Consumables). Depending on the button pressed, the water then flows through the cooling module or directly to the water dispenser outlet. The entire water system must be cleaned chemically at regular intervals.

### Operation

#### Note

The illuminated sensor buttons are activated by a light touch.

#### Illustration G

- ① "Chilled water" button
- ② "Unchilled water" button

- Place a container in the middle of the drip tray.
- Press the button for the desired type of water until the container is full.  
During this process, the pressed button lights up brighter.

### Shutting down

If the unit is not used for more than 4 days:

- Close the water inlet.
- Switch off the unit.

### Initial startup after decommissioning

#### WARNING

**Health risk due to increased germ concentration**  
Perform chemical cleaning after decommissioning.

- Switch the device on.
- Open the water inlet.
- Dispense at least 2 litres of each type of water and discard the water.
- Carry out chemical cleaning (see chapter *Chemical cleaning*).

## Transport

#### CAUTION

**Failure to observe the weight**

*Risk of injury and damage*

Be aware of the weight of the device during transportation.

- Do not transport the device in a horizontal position.
- When transporting the device in vehicles, secure it to prevent it from slipping or overturning in accordance with the respective valid guidelines.

### Equipment shipping

The device must not be transported in a horizontal position.

- Select a suitable packaging for transport and mark it on the outside with a conspicuous marking for vertical transport.
- If possible, place a small wooden pallet under the shipping box.
- Alternatively, take the device directly to a Kärcher service centre.

## Storage

#### CAUTION

**Failure to observe the weight**

*Risk of injury and damage*

Be aware of the weight of the device during storage.

- Store the device in a frost-protected place.

## Care and service

#### WARNING

**Health risk due to improperly repaired device**

Have the device repaired only by trained specialist personnel.

Before performing any work on the unit:

- Pressure relief of the unit.
  - Close the water inlet.
  - Place a container under the water dispensing opening.
  - Press the "Chilled water" button until no more water is dispensed.
- Switch off the unit.
- Pull out the mains plug.

## Replacing the filter

#### WARNING

**Health risk through the entry of germs**

When installing the filter cartridge, take special care to ensure hygiene and cleanliness.

Always wear sterile disposable gloves when installing the filter.

- Close the water supply inlet.
- Press the "Chilled water" button until no more water is dispensed.
- Open the filter cover latch.
- Remove the side filter cover.
- Remove the filter to be replaced.

#### Illustration I

- Pivot out the filter with the filter holder by max. 45°.
  - Unscrew and remove the filter.
- Unpack the new filter.
  - Insert the new filter.

#### Illustration J

- Fit the filter into the filter holder and turn it as far as it will go.  
The filter is locked.
  - Pivot the filter with the filter holder into the device.
- Fit the side filter cover.
  - Close the filter cover latch.
  - Plug the mains plug into the socket.
  - Place a container under the water dispenser.
  - Open the water inlet.
  - Press the "Chilled water" button repeatedly until a rinsing time of 5 minutes has been reached (approx. 10 - 15 litres).

#### Note

The device automatically stops dispensing after 60 seconds of continuous water dispensing.

- Carry out chemical cleaning (see chapter *Chemical cleaning*).

## Chemical cleaning

#### CAUTION

**The outlet water is cleaning water**

The dispensed cleaning water is not suitable for consumption.

Chemical cleaning must be carried out after initial startup and generally at least every 6 months. The same applies after a shutdown of more than 4 days or an exceptional filter change. The cleaning kit is required for chemical cleaning (see chapter *Consumables*).

#### Note

The chemical cleaning process takes approx. 45 minutes.

- Close the water inlet.
- Press the button for "chilled water" until no more water comes out.
- Switch off the unit.
- Remove the combination filter (see chapter *Replacing the filter*).
- Insert the service cup.  
**Illustration K**
  - Swivel out the filter holder by max. 45°.
  - Insert the service cup.
  - Turn the service cup clockwise.
  - Swivel the filter holder into the unit.
- Remove the water inlet line.
- Prepare the cleaning kit.

#### Illustration L

- Water inlet
- Injector screw connection
- Sealing ring
- Injector housing
- Water outlet (connection on unit)

- Screw the cleaning kit apart.
  - Insert the 4 cleaning tabs in the cleaning kit.
  - Screw the cleaning kit together taking the correct seating of the sealing ring into account.
- Connect the cleaning kit to the unit input.
  - Connect the water inlet line to the cleaning kit.
  - If possible, bring the cleaning kit into a vertical position.

#### Illustration M

- Remove the drip tray.
- Place a suitable container with a capacity of at least 1 litre under the water outlet.
- Plug the mains plug into the socket.
- Open the water inlet.
- Switch the unit on.

#### Note

Carry out the following steps extremely carefully to ensure the greatest possible effectiveness of the chemical cleaning.

#### Note

The cleaning agent used for chemical cleaning is equipped with a blue colour indicator. The colouration of the water that is output indicates the concentration and effectiveness of the cleaning agent.

#### Note

A small amount of foam is created during the cleaning process. This is caused by the system and is normal.

- Perform cleaning.
  - Press the "Chilled water" button until the unit stops dispensing water after 60 seconds.
  - Wait 60 seconds for the detergent to dissolve.
  - Repeat this process (rinse for 60 seconds and wait 60 seconds) a total of two times.
  - Empty the receptacle after each rinsing process.
  - Press the "Unchilled water" button for 30 seconds.  
The rinsing process is complete. The detergent's contact time starts. It should be at least 15 minutes and can be extended as required.
  - Wait at least 15 minutes for the detergent to take effect.
- Close the water inlet.
- Press any button until no more water is dispensed.
- Switch off the unit.
- Remove the cleaning kit.
- Reconnect the water supply hose to the unit.
- Remove the service cup and reinsert the filter.

## Rinse after chemical cleaning

#### Note

You can briefly interrupt the rinsing process at any time, e.g. to empty the rinsing cup.

- Place a suitable container with a capacity of at least 1 litre under the water outlet.
- Open the water inlet.
- Switch the unit on.
- Press the "Chilled water" button until the blue colour is no longer visible.
- Then rinse at least another 4 litres.
- Press the "Unchilled water" button until the blue colour is no longer visible.
- Then rinse at least another 2 litres.  
The unit is ready for operation.

## Sampling

To be able to test the effectiveness of the chemical cleaning, samples should be collected immediately after completion of chemical cleaning under observance of the rules for microbiological water analysis and these should be evaluated by an accredited laboratory.

## Emptying the drip tray

The float signals that the drip tray is full. A red marking ring on the float becomes visible when the maximum filling level has been reached.

#### Illustration N

- Carefully remove and empty the full drip tray.
- Check the drip tray daily for soiling, clean if necessary.
- Reinstall the drip tray.

## Troubleshooting guide

Fault	Cause	Rectification
The device shows "Ready for use" but does not dispense water. All buttons are illuminated.	The water supply is interrupted.	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Ensure a correct water supply.</li> <li>2. Check the shut-off devices.</li> <li>3. If the fault persists, contact the service department.</li> </ol>
The device is not working. The buttons do not light up.	The power supply is faulty.	<ul style="list-style-type: none"> <li>● Check the power supply.</li> </ul>
	The fuse is defective.	<ul style="list-style-type: none"> <li>● Remove the cover of the fuse next to the device switch, replace the fuse. If the fuse blows again, switch off the device, contact the service department.</li> </ul>
The dispensed water is not cooled, even though the "Chilled water" button was pressed	The cooling module has not reached its nominal temperature.	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Wait 20 to 40 minutes and check it again. If the cooling function exhibits permanent failure:</li> <li>2. Switch off the device.</li> <li>3. Contact the service department.</li> </ol>
The buttons for chilled and unchilled water light up alternately and a signal tone can be heard.	Malfunction in temperature regulation.	<ul style="list-style-type: none"> <li>● Contact Service.</li> </ul>

### Warranty

The warranty conditions issued by our relevant sales company apply in all countries. We shall remedy possible malfunctions on your appliance within the warranty period free of cost, provided that a material or manufacturing defect is the cause. In a warranty case, please contact your dealer (with the purchase receipt) or the next authorised customer service site. (See overleaf for the address)

### Technical data

WPD 50		
<b>Device performance data</b>		
Working voltage of the battery	V	220-240
Power frequency	Hz	50
Power protection (slow-blowing)	A	6
Max. power input	W	200
Water supply pressure	MPa (bar)	0,15 - 0,6 (1,5-6)
Water supply temperature	°C	5-30
Ambient temperature	°C	5 - 32
<b>Water dispenser (depending on supply pressure and filter status)</b>		
Chilled water	l/h	120
Unchilled water	l/h	120
Min. temperature of chilled water	°C	6
<b>Dimensions and weights</b>		
Width	mm	300
Depth	mm	440
Height	mm	395
Weight	kg	19

Subject to technical modifications.

### Maintenance plan

Time & date	Performed
Daily	Remove and clean the drip tray.
	After an overnight device standstill, dispense 0.5 l of each type of water and dispose of it.
Weekly, more often if necessary	Clean the outside of the device, clean the drip tray with hot water or in a dishwasher. Do not use cleaning agents containing alcohol, acidic components or scouring agents for cleaning plastic surfaces.
Half-yearly	If the water quality is bad, replace the Hy-Pure-Plus filter.
	Perform chemical cleaning, see chapter <i>Chemical cleaning</i> .
Annually	Replace Hy-Pure-Plus filter.
The decisive factor for the filter change interval is the amount of water dispensed and the water quality of the inlet water.	



## Contenu

Remarques générales.....	14
Consignes de sécurité.....	14
Utilisation conforme.....	14
Protection de l'environnement.....	14
Accessoires et pièces de rechange.....	15
Consommables.....	15
Etendue de livraison.....	15
Description de l'appareil.....	15
Montage.....	15
Première mise en service.....	16
Fonctionnement.....	16
Transport.....	16
Stockage.....	16
Entretien et maintenance.....	16
Dépannage en cas de défaut.....	17
Garantie.....	17
Caractéristiques techniques.....	17
Plan de maintenance.....	17
Fiche de maintenance WPD 50.....	18

## Remarques générales



Veillez lire cette notice originale avant la première utilisation de votre appareil et agissez conformément. Conservez la notice originale pour une utilisation ultérieure ou pour le propriétaire suivant.

- Afin de garantir la qualité de l'eau, seule l'eau potable d'un fournisseur d'eau public peut être utilisée. La qualité doit au moins correspondre à la directive de l'Organisation mondiale de la santé (OMS).
- S'il est nécessaire, pour installer l'appareil, d'intervenir dans le réseau d'eau potable, l'intervention doit être réalisée par du personnel spécialisé formé possédant une homologation conforme aux lois et directives locales en vigueur. Ces travaux doivent être demandés par le client, en cas de besoin.
- Pour la protection contre les dégâts des eaux causés par l'éclatement d'un flexible d'eau, nous recommandons le montage d'un dispositif d'arrêt et d'un Aquastop (disponible en option) dans la conduite d'alimentation en eau.
- Les travaux d'entretien à l'intérieur de l'appareil ne peuvent être exécutés que par l'exploitant de l'appareil, qui a lu le présent manuel d'utilisation.
- Ne pas nettoyer l'appareil avec un jet d'eau.
- Les surfaces synthétiques ne peuvent pas être nettoyées avec des détergents contenant de l'alcool, agressifs ou abrasifs. Le nettoyant de surface CA 30 R (6.295-686.0) est recommandé.

## Consignes de sécurité

### Niveaux de danger

#### **⚠ DANGER**

- Indique un danger immédiat qui peut entraîner de graves blessures corporelles ou la mort.

#### **⚠ AVERTISSEMENT**

- Indique une situation potentiellement dangereuse qui peut entraîner de graves blessures corporelles ou la mort.

#### **⚠ PRÉCAUTION**

- Indique une situation potentiellement dangereuse qui peut entraîner des blessures légères.

#### **ATTENTION**

- Indique une situation potentiellement dangereuse qui peut entraîner des dommages matériels.

### Consignes de sécurité

- ⚠ **DANGER** • Risque d'électrocution. Débranchez toujours la fiche secteur avant tous travaux

sur l'appareil. La prise doit être protégée par un disjoncteur à courant de défaut de 30 mA.

• Risque d'explosion. Ne stockez pas d'objets explosifs tels que des bombes aérosols contenant un gaz propulseur inflammable dans l'appareil.

⚠ **AVERTISSEMENT** • Lors de l'installation de l'appareil, assurez-vous que le câble secteur n'est pas coincé ou endommagé.

• Ne placez pas de prise multiple ou d'alimentation électrique mobile derrière l'appareil. • Risque de surchauffe. Ne fermez pas les ouvertures de ventilation de l'appareil. • Risque d'endommagement. N'utilisez pas de moyens auxiliaires mécaniques ou autres différents de ceux qui sont recommandés par le fabricant pour accélérer le processus de décongélation. • N'endommagez pas le circuit de refroidissement.

• Risque pour la santé dû aux germes. Veillez à l'hygiène et à la propreté lors du remplacement de la cartouche filtrante. Pour le remplacement du filtre, portez des gants stériles à usage unique. Nettoyez régulièrement le bac d'égouttement et les surfaces. Ne touchez jamais la distribution d'eau avec les doigts ou un chiffon de nettoyage. Effectuez un nettoyage chimique de l'appareil au moins tous les 6 mois. Si votre fournisseur d'eau potable vous a averti d'une contamination microbologique, vous devez impérativement effectuer un nettoyage chimique de l'appareil après la fin de l'alerte. • Risque pour la santé dû à l'augmentation de la concentration de germes dans l'eau. Si vous n'avez pas utilisé l'appareil depuis plus de 4 jours, vous devez allumer l'appareil, ouvrir l'arrivée d'eau et effectuer un nettoyage chimique, voir chapitre Nettoyage chimique. • Risque pour la santé dû à un appareil mal réparé. Seul du personnel spécia-

lisé formé est autorisé à réparer l'appareil. • Risque de blessure dû au détergent. Respectez les consignes de sécurité du détergent et portez des lunettes et des gants de protection lors de la manipulation de détergents.

**ATTENTION** • Endommagements de l'unité de refroidissement de l'appareil. Si l'appareil a été stocké ou transporté couché, il faut attendre au moins 24 heures avant la mise en service.

### Symboles sur l'appareil



#### **⚠ AVERTISSEMENT**

**Risque d'incendie, matière inflammable**  
Un réfrigérant inflammable est utilisé dans cet appareil.

Éloigner les sources d'inflammation de l'appareil si du réfrigérant s'échappe.

### Utilisation conforme

#### **⚠ AVERTISSEMENT**

Cet appareil n'est pas destiné à être utilisé par des personnes (y compris des enfants) ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites, sauf si elles se trouvent sous la supervision d'une personne chargée de leur sécurité ou ont préalablement reçu de la part de cette dernière des instructions sur l'utilisation de l'appareil.

#### **⚠ AVERTISSEMENT**

Surveillez les enfants pour assurer qu'ils ne jouent pas avec l'appareil.

#### **⚠ AVERTISSEMENT**

Un câble secteur endommagé doit être remplacé par le fabricant, son service après-vente ou une personne disposant d'une qualification équivalente afin d'éviter les dangers.

- L'appareil est conçu pour délivrer de l'eau filtrée, réfrigérée ou non, en qualité pour produits alimentaires en mode libre-service.
- L'appareil peut être utilisé dans les domaines suivants :
  - À la maison et des utilisations similaires
  - Dans les cuisines de personnel de magasins, bureaux et autres zones de travail
  - Dans l'agriculture
  - Dans des hôtels, motels, chambres d'hôtes et autres hébergements
  - En restauration et services similaires de vente en gros
- L'appareil est équipé d'un filtre combiné.
- L'appareil doit être installé dans un local à l'abri du gel.
- Ne pas utiliser, ni poser l'appareil à l'extérieur.
- Ne pas poser, stocker ou transporter l'appareil couché.

### Utilisation non conforme prévisible

Toute utilisation non conforme est interdite. L'opérateur est responsable des risques découlant d'une utilisation non conforme.

### Protection de l'environnement



Les matériaux d'emballage sont recyclables. Veillez éliminer les emballages dans le respect de l'environnement.



Les appareils électriques et électroniques contiennent des matériaux précieux recyclables et souvent des composants tels que des piles, batteries ou de l'huile représentant un danger potentiel pour la santé humaine et l'environnement, s'ils ne sont pas manipulés ou éliminés correctement. Ces composants sont cependant nécessaires pour le fonctionnement correct de l'appareil. Les appareils marqués par ce symbole ne doivent pas être jetés dans les ordures ménagères.

**R-290** Contient le gaz à effet de serre R290 - dispositif hermétiquement fermé

**Remarques concernant les matières composantes (REACH)**

Les informations actuelles concernant les matières composantes sont disponibles sous : [www.kaercher.de/REACH](http://www.kaercher.de/REACH)

## Accessoires et pièces de rechange



Utiliser exclusivement des accessoires et pièces de rechange originaux. Ceux-ci garantissent le fonctionnement sûr et sans défaut de votre appareil.

Des informations sur les accessoires et pièces de rechange sont disponibles sur le site Internet [www.kaercher.com](http://www.kaercher.com).

### Kits de montage

Description	Référence
Pied Premium	2.644-134.0
Pied Basic	2.644-221.0





### Récipients

Description	Référence
 Récipient d'eau, 1 l, verre, avec couvercle en matière synthétique et logo KÄRCHER, lavable au lave-vaisselle	6.640-431.0
 Carafe, Eva Solo, 1 l, lavable au lave-vaisselle	0.017-575.0

### Pot de rinçage

Description	Référence
Pot de rinçage 4 l	6.640-341.0

### Bouteilles

Description	Référence
 Bouteille 0,5 l, en Tritan, lavable au lave-vaisselle	6.640-430.0
 Bouteille 0,75 l, en Tritan, lavable au lave-vaisselle	6.640-512.0
 Bouteille 0,6 l, avec embout et couvercle en Tritan, lavable au lave-vaisselle	6.640-469.0
 Bouteille en verre borosilicaté de haute qualité 0,75 l, résistante à la chaleur, transparente, Ø 7 cm, hauteur 26 cm avec couvercle en acier inoxydable et enveloppe protectrice en néoprène	6.642-186.0

### Gobelets

Description	Référence
Gobelet en papier dur, également pour boissons chaudes, 180 ml, sans logo, 2 500 pièces	6.640-455.0

Description	Référence
Gobelet en papier dur, également pour boissons chaudes, 180 ml, avec logo KÄRCHER, 2 500 pièces	6.640-460.0
Gobelet en plastique, 200 ml, sans logo, 3 000 pièces	6.640-454.0
Gobelet en plastique, 200 ml, avec logo KÄRCHER, 3 000 pièces	6.640-453.0

### Matériel d'installation complémentaire

Description	Référence
Disjoncteur à courant de défaut 30 mA, 230 V, 50 Hz	6.640-427.0
Aquastop, détecteur de fuite d'eau avec électrovanne et raccord à vis en laiton G 3/4"	6.640-291.0
Réducteur de pression 1,5-6 bars - 1/2	6.640-625.0
Water Block, protection anti-débordement	6.640-338.0
Dispositif anti-retour, homologué	6.640-463.0

## Consommables

### Filtre

Désignation	Description	Référence
Filtre Hy-Pure-Plus	Filtre combiné (filtre à charbon actif et filtre ultra). Retient le chlore, les métaux lourds, les résidus de la conduite, les bactéries et les virus, et assure un bon goût. Tous les minéraux restent dans l'eau.	2.644-200.0

### Détergent pour le nettoyage chimique

Désignation	Description	Référence
Kit de nettoyage	Pour recevoir le détergent chimique (tablettes alcalines Bevi), réutilisable	2 643-941.0
Tablettes alcalines Bevi	Détergent chimique pour le nettoyage intérieur semestriel du WPD, unité d'emballage 1 x 10 tablettes	6 295-891.0

### Détergent pour le nettoyage extérieur de l'appareil

Désignation	Description	Référence
CA 30 R	Nettoyant de surface prêt à l'emploi, bouteille de 0,5 l	6 295-686.0
Tête de pulvérisation pour nettoyant de surface	Lorsque vous commandez CA 30 R pour la première fois, cette tête de pulvérisation réutilisable est requise pour le flacon vaporisateur.	6 295-723.0

### Etendue de livraison

Lors du déballage de l'appareil, vérifiez à l'aide du manuel d'utilisation que le contenu du carton est complet. Si des accessoires manquent ou en cas de dommage dû au transport, veuillez informer votre distributeur.

### Description de l'appareil

Pour les figures, voir la page des graphiques  
**Illustration A**

- ① Verrouillage du cache de filtre
- ② Cache de filtre
- ③ Interrupteur principal
- ④ Raccord d'alimentation en eau
- ⑤ Branchement au secteur
- ⑥ Couvercle de porte-fusible avec fusible 6 A
- ⑦ Plaque signalétique
- ⑧ Ouvertures de ventilation
- ⑨ Filtre combiné
- ⑩ Porte-filtre
- ⑪ Touche « Eau réfrigérée »
- ⑫ Touche « Eau non réfrigérée »
- ⑬ Ouverture de distribution d'eau
- ⑭ Bac d'égouttement

### Montage

#### Raccordement de l'appareil

Lors de la première installation et en cas de réparation nécessitant le remplacement d'accessoires, s'assurer d'utiliser exclusivement des pièces agréées par KÄRCHER (kit de raccordement, filtre, coupelle de service). Ces sous-ensembles sont contrôlés et certifiés afin de répondre aux normes de qualité élevées de KÄRCHER. Aucun autre sous-ensemble n'est autorisé à être utilisé.

- Le raccordement électrique et la pression d'entrée d'eau doivent correspondre aux valeurs des caractéristiques techniques (voir chapitre « Caractéristiques techniques »).
- Selon les directives locales, le montage d'un dispositif anti-retour homologué peut être requis.
- Placer l'appareil sur une surface plane.
- La fiche secteur et la prise doivent toujours être librement accessibles.
- L'interrupteur principal, le fusible et le raccord d'alimentation en eau (à l'arrière de l'appareil) doivent être librement accessibles. La distance minimale avec le mur est de 100 mm.
- Pour réduire la consommation de courant, l'alimentation électrique peut être interrompue pendant les pauses d'utilisation (p. ex. par une minuterie).
- Raccorder l'appareil uniquement avec les flexibles fournis.
- Ne pas utiliser de flexibles usagés.

**Schéma de raccordement :**  
**Illustration B**

- ① Prise (protégée par un disjoncteur à courant de défaut de 30 mA)
- ② Câble secteur
- ③ fontaine
- ④ Flexible d'arrivée d'eau (kit de raccordement)
- ⑤ Réducteur de pression avec manomètre [nécessaire uniquement en cas de pression d'arrivée d'eau supérieure à 6 bars (0,6 MPa)]
- ⑥ Robinet d'eau de l'installation du bâtiment
- ⑦ Conduite d'eau potable de l'installation du bâtiment
- ⑧ Aquastop (en option)
- ⑨ Dispositif anti-retour (en option)

#### Raccordements :

##### Illustration C

- ① Raccord d'alimentation en eau
  - ② Branchement au secteur
  - ③ Couvercle de porte-fusible avec fusible 6 A
  - ④ Interrupteur principal lumineux
1. Raccorder le flexible d'arrivée d'eau au raccord d'alimentation en eau « H<sub>2</sub>O ».

- Relier le flexible d'arrivée d'eau au robinet d'eau de l'installation du bâtiment (intercaler au besoin des sous-ensembles supplémentaires).
- Relier le câble secteur au branchement au secteur.

### Insertion du filtre

#### ⚠ AVERTISSEMENT

**Risque pour la santé dû à l'entrée de germes**  
Veiller particulièrement à l'hygiène et à la propreté lors du montage de la cartouche filtrante.

Pour le montage du filtre, portez des gants stériles à usage unique.

- Ouvrir le verrouillage du cache de filtre.

#### Illustration D

- Retirer le cache de filtre latéral.
- Retirer la coupelle de service installée en usine.

#### Illustration E

- Faire pivoter le porte-filtre de max. 45° vers l'extérieur.
  - Tourner la coupelle de service dans le sens anti-horaire.
  - Retirer la coupelle de service.
- Insérer le filtre.

#### Illustration F

- Faire pivoter le porte-filtre de max. 45° vers l'extérieur.
  - Insérer le filtre dans le porte-filtre par le haut. Le filtre est verrouillé.
  - Tourner le filtre jusqu'en butée. Le filtre est verrouillé.
  - Faire pivoter le filtre avec le porte-filtre dans l'appareil.
- Insérer le cache de filtre latéral.
  - Fermer le verrouillage du cache de filtre.

### Première mise en service

- Ouvrir l'arrivée d'eau.
- Placer un récipient sous l'ouverture de distribution d'eau.
- Actionner plusieurs fois la touche « Eau réfrigérée » jusqu'à atteindre une durée de rinçage de 5 minutes (environ 10 à 15 litres).
- Appuyer sur la touche « eau non réfrigérée » pendant 1 minute (environ 2 litres).

#### Remarque

Au bout de 60 secondes de distribution d'eau ininterrompue, l'appareil interrompt automatiquement la distribution.

- Effectuer le nettoyage chimique (voir chapitre *Nettoyage chimique*).

L'appareil est prêt à fonctionner.

### Fonctionnement

#### Fonction

L'eau s'écoule d'abord depuis l'entrée d'eau à travers le filtre combiné (pour une description du filtre, voir le chapitre « Consommables »). Selon la touche actionnée, l'eau s'écoule ensuite à travers le module réfrigérant ou directement vers la distribution d'eau. L'ensemble du système d'eau doit être nettoyé chimiquement à intervalles réguliers.

#### Commande

#### Remarque

Les touches éclairées du capteur sont activées par un contact léger.

#### Illustration G

- Touche « Eau réfrigérée »
- Touche « Eau non réfrigérée »

- Placer un récipient au milieu du bac d'égouttement.

#### Illustration H

- Actionner la touche du type d'eau souhaité jusqu'à ce que le récipient soit rempli. Pendant ce processus, la touche actionnée est plus claire.

#### Arrêt

Si l'appareil n'est pas utilisé pendant plus de 4 jours :

- Fermer l'arrivée d'eau.
- Éteindre l'appareil.

#### Mise en service après arrêt

#### ⚠ AVERTISSEMENT

**Risque pour la santé dû à l'augmentation de la concentration de germes**  
Effectuez le nettoyage chimique après un arrêt.

- Démarrer l'appareil.
- Ouvrir l'arrivée d'eau.
- Retirer et jeter au moins 2 litres d'eau de chaque type.
- Effectuer le nettoyage chimique (voir chapitre *Nettoyage chimique*).

### Transport

#### ⚠ PRÉCAUTION

#### Non-observation du poids

#### Risque de blessure et d'endommagement

Observer le poids de l'appareil pour le transport.

- Ne pas transporter l'appareil couché.
- En cas de transport de l'appareil dans des véhicules, le bloquer contre le glissement et le basculement suivant les normes en vigueur.

#### Expédition de l'appareil

L'appareil ne doit pas être transporté couché.

- Sélectionner un emballage approprié pour le transport et le munir à l'extérieur d'un marquage visible pour le transport vertical.
- Si possible, placer une petite palette en bois sous le carton d'expédition.
- Ou apporter l'appareil directement à un centre de service Kärcher.

### Stockage

#### ⚠ PRÉCAUTION

#### Non-observation du poids

#### Risque de blessure et d'endommagement

Tenir compte du poids de l'appareil pour le stockage.

- Conserver l'appareil dans un endroit protégé du gel.

### Entretien et maintenance

#### ⚠ AVERTISSEMENT

**Risque pour la santé dû à un appareil mal réparé**  
Faites réparer l'appareil uniquement par du personnel spécialisé formé.

Avant d'effectuer tout type de travaux sur l'appareil :

- Réduction de la pression de l'appareil.
  - Fermer l'arrivée d'eau.
  - Placer un récipient sous l'ouverture de distribution d'eau.
  - Actionner la touche « Eau réfrigérée » jusqu'à l'arrêt de la distribution d'eau.
- Éteindre l'appareil.
- Débrancher la fiche secteur.

#### Remplacer le filtre

#### ⚠ AVERTISSEMENT

#### Risque pour la santé dû à l'entrée de germes

Veiller particulièrement à l'hygiène et à la propreté lors du montage de la cartouche filtrante.

Pour le montage du filtre, portez des gants stériles à usage unique.

- Fermer l'arrivée d'eau.
- Actionner la touche « Eau réfrigérée » jusqu'à ce qu'il ne sorte plus d'eau.
- Ouvrir le verrouillage du cache de filtre.
- Retirer le cache de filtre latéral.
- Retirer le filtre à remplacer.

#### Illustration I

- Faire pivoter le filtre avec le porte-filtre de max. 45° vers l'extérieur.
  - Dévisser et retirer le filtre.
- Déballer le nouveau filtre.
  - Insérer le nouveau filtre.

#### Illustration J

- Insérer le filtre dans le porte-filtre et le tourner jusqu'en butée. Le filtre est verrouillé.
  - Faire pivoter le filtre avec le porte-filtre dans l'appareil.
- Insérer le cache de filtre latéral.
  - Fermer le verrouillage du cache de filtre.
  - Brancher la fiche secteur dans la prise de courant.
  - Placer un récipient sous la distribution d'eau.
  - Ouvrir l'arrivée d'eau.
  - Actionner plusieurs fois la touche « Eau réfrigérée » jusqu'à atteindre une durée de rinçage de 5 minutes (environ 10 à 15 litres).

#### Remarque

Après 60 secondes de distribution d'eau en continu, l'appareil interrompt automatiquement la distribution.

- Effectuer le nettoyage chimique (voir chapitre *Nettoyage chimique*).

#### Nettoyage chimique

#### ⚠ PRÉCAUTION

#### L'eau distribuée est de l'eau de nettoyage

L'eau de nettoyage distribuée n'est pas propre à la consommation.

Un nettoyage chimique doit être effectué après la première mise en service et en principe au moins tous les 6 mois. Il en va de même après un arrêt de plus de 4 jours ou un remplacement de filtre extraordinaire. Le kit de nettoyage est nécessaire pour le nettoyage chimique (voir chapitre *Consommables*).

#### Remarque

Le nettoyage chimique dure environ 45 minutes.

- Fermer l'arrivée d'eau.
- Actionner la touche « Eau réfrigérée » jusqu'à ce qu'il ne sorte plus d'eau.
- Éteindre l'appareil.
- Démonter le filtre combiné (voir chapitre *Remplacer le filtre*).
- Insérer la coupelle de service.

#### Illustration K

- Faire pivoter le porte-filtre de max. 45° vers l'extérieur.
  - Insérer la coupelle de service.
  - Tourner la coupelle de service dans le sens horaire.
  - Faire pivoter le porte-filtre dans l'appareil.
- Retirer la conduite d'arrivée d'eau.
  - Préparer le kit de nettoyage.

#### Illustration L

- Entrée de l'eau
- Raccord à vis injecteur
- Bague d'étanchéité
- Boîtier d'injecteur
- Sortie d'eau (raccordement à l'appareil)

- Dévisser le kit de nettoyage.
- Insérer les 4 tablettes de nettoyage dans le kit de nettoyage.
- Visser le kit de nettoyage en respectant la position correcte de la bague d'étanchéité.

- Raccorder le kit de nettoyage à l'entrée de l'appareil.
- Raccorder la conduite d'arrivée d'eau au kit de nettoyage.
- Placer le kit de nettoyage le plus possible en position verticale.

#### Illustration M

- Retirer le bac d'égouttement.
- Placer un récipient approprié d'une capacité d'au moins 1 litre sous la distribution d'eau.
- Brancher la fiche secteur dans la prise de courant.
- Ouvrir l'arrivée d'eau.
- Démarrer l'appareil.

#### Remarque

Exécuter les étapes suivantes avec un soin extrême pour assurer le plus grand effet possible du nettoyage chimique.

#### Remarque

Le détergent pour le nettoyage chimique est doté d'un indicateur coloré bleu. La coloration de l'eau qui sort indique la concentration et l'effet du détergent.

#### Remarque

Un peu de mousse se forme lors du processus de nettoyage. C'est dû au système et normal.

- Réaliser le nettoyage.
  - Actionner la touche « Eau réfrigérée » jusqu'à ce que l'appareil arrête la distribution d'eau au bout de 60 secondes.
  - Attendre 60 secondes pour que le détergent puisse se dissoudre.
  - Répéter ce processus (rincer 60 secondes et attendre 60 secondes) au total 2 fois.
  - Vider le récipient récupérateur après chaque processus d'injection.
  - Actionner la touche « Eau non réfrigérée » pendant 30 secondes. Le processus d'injection est terminé. Le détergent commence à agir. Le temps d'action devrait durer au moins 15 minutes et peut être prolongé à volonté.
  - Attendre au moins 15 minutes pour que le détergent agisse.

- Fermer l'arrivée d'eau.
- Actionner une touche quelconque jusqu'à ce qu'il ne sorte plus d'eau.
- Éteindre l'appareil.
- Retirer le kit de nettoyage.
- Raccorder encore le flexible d'arrivée d'eau à l'appareil.
- Retirer la coupelle de service et réinsérer le filtre.

#### Rinçage après le nettoyage chimique

#### Remarque

Vous pouvez interrompre brièvement le processus de rinçage à tout moment, p. ex. pour vider le pot de rinçage.

- Placer un récipient approprié d'une capacité d'au moins 1 litre sous la distribution d'eau.
- Ouvrir l'arrivée d'eau.
- Démarrer l'appareil.
- Actionner la touche « Eau réfrigérée » à plusieurs reprises jusqu'à ce qu'aucune coloration bleue ne soit plus visible.



5. Rincer ensuite encore au moins avec 4 litres supplémentaires.
6. Actionner la touche « Eau non réfrigérée » à plusieurs reprises jusqu'à ce qu'aucune coloration bleue ne soit plus visible.
7. Rincer ensuite encore au moins avec 2 litres supplémentaires.  
L'appareil est prêt à fonctionner.

### Échantillonnage

Afin de pouvoir vérifier l'efficacité du nettoyage chimique, des échantillons devraient être prélevés immédiatement après l'achèvement du nettoyage chimique en tenant compte des règles d'analyse microbiologique de l'eau, puis évalués par un laboratoire accrédité.

### Vidage du bac d'égouttement

Le flotteur signale que le bac d'égouttage est plein. Si le niveau de remplissage maximal est atteint, un anneau de marquage rouge est visible sur le flotteur.

#### Illustration N

1. Retirer et vider soigneusement le bac d'égouttement plein.
2. Vérifier l'état d'encrassement du bac d'égouttement et le nettoyer éventuellement.
3. Réinsérer le bac d'égouttement.

## Dépannage en cas de défaut

Erreur	Cause	Solution
L'appareil ne délivre pas d'eau, mais affiche « Prêt à l'emploi ». Toutes les touches s'allument.	L'alimentation en eau est interrompue.	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Assurer l'alimentation en eau.</li> <li>2. Vérifier les dispositifs d'arrêt.</li> <li>3. Si le défaut persiste, contacter le service.</li> </ol>
L'appareil ne fonctionne pas. Les touches ne s'allument pas.	L'alimentation électrique est défectueuse. Le fusible est défectueux.	<ul style="list-style-type: none"> <li>● Vérifier l'alimentation électrique.</li> <li>● Retirer le couvercle du fusible à côté de l'interrupteur principal et remplacer le fusible. Si le fusible saute à nouveau, éteindre l'appareil et contacter le service.</li> </ul>
La distribution d'eau n'est pas refroidie, bien que la touche « Eau réfrigérée » ait été actionnée	Le module réfrigérant n'a pas encore atteint sa température de consigne.	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Revérifier après avoir attendu 20 à 40 minutes.</li> </ol> Si la fonction de refroidissement reste en permanence éteinte : <ol style="list-style-type: none"> <li>2. Éteindre l'appareil.</li> <li>3. Contacter le service.</li> </ol>
Les touches d'eau réfrigérée et eau non réfrigérée s'allument alternativement et un signal sonore retentit.	Défaut de régulation de la température.	<ul style="list-style-type: none"> <li>● Contacter le service.</li> </ul>

### Garantie

Les conditions de garantie publiées par notre société commerciale compétente s'appliquent dans chaque pays. Nous remédions gratuitement aux défauts possibles sur votre appareil dans la durée de garantie dans la mesure où la cause du défaut est un vice de matériau ou de fabrication. En cas de garantie, veuillez vous adresser à votre distributeur ou au point de service après-vente autorisé le plus proche avec la facture d'achat.  
(Voir l'adresse au dos)

### Caractéristiques techniques

WPD 50		
Caractéristiques de puissance de l'appareil		
Tension de service	V	220-240
Fréquence du secteur	Hz	50
Fusible principal (lent)	A	6
Puissance absorbée max.	W	200
Pression d'arrivée d'eau	MPa (bar)	0,15 - 0,6 (1,5-6)
Température d'arrivée d'eau	°C	5-30
Température ambiante	°C	5 - 32
Distribution d'eau (en fonction de la pression d'alimentation et de l'état du filtre)		
Eau refroidie	l/h	120
Eau non refroidie	l/h	120
Température de l'eau refroidie, min	°C	6
Dimensions et poids		
Largeur	mm	300
Profondeur	mm	440
Hauteur	mm	395
Poids	kg	19

Sous réserve de modifications techniques.

## Plan de maintenance

Moment	Réalisation
Tous les jours	Retirer et nettoyer le bac d'égouttement. Après un arrêt de l'appareil pendant la nuit, retirer et éliminer 0,5 l d'eau de chaque type.
Toutes les semaines, plus souvent si nécessaire	Nettoyer l'extérieur de l'appareil, nettoyer le bac d'égouttement à l'eau chaude ou au lave-vaisselle. Ne pas utiliser de détergents contenant de l'alcool, des composants acides ou des produits récurrents pour nettoyer les surfaces synthétiques.
Tous les six mois	Si la qualité de l'eau est mauvaise, remplacer le filtre Hy-Pure-Plus. Effectuer un nettoyage chimique, voir chapitre <i>Nettoyage chimique</i> .
Une fois par an	Remplacer le filtre Hy-Pure-Plus.

Le facteur décisif pour l'intervalle de remplacement du filtre est la quantité d'eau distribuée et la qualité de l'eau d'alimentation.



## Indice

Avvertenze generali .....	19
Avvertenze di sicurezza .....	19
Impiego conforme alla destinazione .....	19
Tutela dell'ambiente .....	19
Accessori e ricambi .....	20
Materiale di consumo .....	20
Volume di fornitura .....	20
Descrizione dell'apparecchio .....	20
Montaggio .....	20
Prima messa in funzione .....	21
Esercizio .....	21
Trasporto .....	21
Stoccaggio .....	21
Cura e manutenzione .....	21
Guida alla risoluzione dei guasti .....	22
Garanzia .....	22
Dati tecnici .....	22
Piano di manutenzione .....	22
Scheda di manutenzione WPD 50 .....	23

## Avvertenze generali



Prima di utilizzare l'apparecchio per la prima volta leggere e rispettare le Istruzioni originali. Conservare le Istruzioni originali per un uso futuro o per un successivo proprietario.

- Per garantire la qualità dell'acqua è consentito utilizzare esclusivamente acqua potabile di un'azienda idrica pubblica. La qualità deve corrispondere almeno alle linee guida dell'Organizzazione mondiale della sanità (OMS).
- Se l'installazione dell'apparecchio richiede un intervento nella rete dell'acqua potabile, questo deve essere eseguito da personale specializzato addestrato e autorizzato ai sensi delle leggi e delle normative locali vigenti. Se necessario, questo intervento deve essere richiesto dal cliente.
- Per prevenire danni causati dalla rottura di un tubo dell'acqua, si consiglia di installare un dispositivo di intercettazione e un aquastop (disponibile opzionalmente) nella condotta dell'acqua.
- I lavori di manutenzione all'interno dell'apparecchio possono essere eseguiti solo dal gestore dell'apparecchio, che ha letto queste istruzioni per l'uso.
- Non pulire l'apparecchio con un getto d'acqua.
- Le superfici in plastica non devono essere pulite con detergenti alcolici, aggressivi o abrasivi. Si consiglia di utilizzare il detergente per superfici CA 30 R (6.295-686.0).

## Avvertenze di sicurezza

### Livelli di pericolo

#### **⚠ PERICOLO**

• Indica un pericolo imminente che determina lesioni gravi o la morte.

#### **⚠ AVVERTIMENTO**

• Indica una probabile situazione pericolosa che potrebbe determinare lesioni gravi o la morte.

#### **⚠ PRUDENZA**

• Indica una probabile situazione pericolosa che potrebbe causare lesioni leggere.

#### **ATTENZIONE**

• Indica una probabile situazione pericolosa che potrebbe determinare danni alle cose.

## Avvertenze di sicurezza

**⚠ PERICOLO** • Pericolo di scosse elettriche. Staccare sempre la spina prima di qualsiasi intervento sull'apparecchio. La presa di corrente deve essere protetta con un interruttore

differenziale da 30 mA. • Pericolo di esplosione. Non conservare oggetti esplosivi, come bombolette spray con propellente infiammabile, all'interno dell'apparecchio.

**⚠ AVVERTIMENTO** • Durante l'installazione dell'apparecchio, assicurarsi che il cavo di alimentazione non venga schiacciato o danneggiato. • Non posizionare una presa multipla o un alimentatore portatile dietro l'apparecchio. • Rischio di surriscaldamento. Non chiudere le aperture di ventilazione nell'apparecchio. • Pericolo di danneggiamento. Non utilizzare strumenti meccanici o di altro tipo diversi da quelli raccomandati dal produttore per accelerare il processo di sbrinamento. • Non danneggiare il circuito di raffreddamento. • Pericolo per la salute dovuto ai germi. Prestare attenzione all'igiene e alla pulizia quando si sostituisce la cartuccia del filtro. Durante la sostituzione del filtro indossare guanti monouso sterili. Pulire regolarmente il vassoio antigoccia e le superfici. Non toccare mai l'erogatore di acqua con le dita o con un panno di pulizia. Eseguire una pulizia chimica dell'apparecchio almeno ogni 6 mesi. Se l'azienda erogatrice di acqua potabile segnala un possibile rischio di contaminazione microbiologica, una volta cessato il rischio è necessario effettuare una pulizia chimica dell'apparecchio. • Pericolo per la salute dovuto all'elevata concentrazione batterica nell'acqua. Se non si utilizza l'apparecchio da più di 4 giorni, è necessario accendere l'apparecchio, aprire l'alimentazione dell'acqua ed eseguire una pulizia chimica, vedi capitolo Pulizia chimica. • Pericolo per la salute in caso di riparazione non corretta dell'apparecchio. L'apparecchio

può essere riparato solo da personale specializzato addestrato.

• Rischio di lesioni a causa del detergente. Osservare le avvertenze di sicurezza per il detergente e indossare occhiali e guanti di protezione quando si maneggiano i detergenti.

**ATTENZIONE** • Danni all'unità di raffreddamento dell'apparecchio. Se l'apparecchio è stato stoccato o trasportato in posizione orizzontale, è necessario attendere almeno 24 ore prima della messa in servizio.

### Simboli riportati sull'apparecchio



#### **⚠ AVVERTIMENTO**

**Pericolo d'incendio, materiali combustibili**

In questo apparecchio viene utilizzato refrigerante infiammabile. Tenere le fonti di accensione lontane dall'apparecchio in caso di fuoriuscita di refrigerante.

## Impiego conforme alla destinazione

#### **⚠ AVVERTIMENTO**

Questo apparecchio non è destinato all'uso da parte di persone (bambini compresi) con ridotte capacità fisiche, sensoriali o mentali, a meno che non siano sorvegliate da una persona responsabile della loro sicurezza o abbiano precedentemente ricevuto istruzioni da tale persona su come utilizzare l'apparecchio.

#### **⚠ AVVERTIMENTO**

Sorvegliare i bambini per assicurarsi che non giochino con l'apparecchio.

#### **⚠ AVVERTIMENTO**

Un cavo di alimentazione danneggiato deve essere sostituito dal produttore, dal suo servizio assistenza o da una persona con una qualifica equivalente, al fine di evitare pericoli.

- L'apparecchio viene utilizzato per erogare acqua filtrata, raffreddata o non raffreddata in qualità alimentare in modalità self-service.
- L'apparecchio può essere utilizzato nelle seguenti aree:
  - in ambito domestico e per applicazioni simili
  - nelle zone cucina del personale di negozi, uffici e altre aree di lavoro
  - in agricoltura
  - in hotel, motel, bed & breakfast e altri alloggi
  - nel campo del catering e nel commercio all'ingrosso
- L'apparecchio è dotato di un filtro combinato.
- L'apparecchio deve essere collocato in un ambiente protetto dal gelo.
- Non utilizzare o depositare l'apparecchio all'aperto.
- Non posizionare, conservare o trasportare l'apparecchio in orizzontale.

### Uso errato prevedibile

Non è consentito alcun impiego che non sia conforme alle disposizioni.

L'operatore è responsabile dei danni conseguenti a un impiego non conforme alla destinazione.

## Tutela dell'ambiente



I materiali di imballaggio sono riciclabili. Smaltire gli imballaggi nel rispetto dell'ambiente.



Gli apparecchi elettrici ed elettronici contengono materiali riciclabili preziosi e, spesso, componenti come batterie, accumulatori oppure olio che, se usati o smaltiti non correttamente, possono costituire un potenziale pericolo per la salute umana e per l'ambiente. Questi componenti sono tuttavia necessari per un corretto funzionamento dell'apparecchio. Gli apparecchi contrassegnati con questo simbolo non devono essere smaltiti con i rifiuti domestici.

**R-290** Contiene gas a effetto serra R290 - dispositivo ermeticamente sigillato

### Avvertenze sulle sostanze componenti (REACH)

Per informazioni aggiornate sulle sostanze componenti si veda: [www.kaercher.de/REACH](http://www.kaercher.de/REACH)

## Accessori e ricambi



Utilizzando solamente accessori e ricambi originali, si garantisce un funzionamento sicuro e privo di disturbi dell'apparecchio.

Si possono trovare informazioni riguardo ad accessori e ricambi su [www.kaercher.com](http://www.kaercher.com).

### Kit di montaggio

Descrizione	N. d'ordine
Piedino di appoggio Premium	2.644-134.0
Piedino di appoggio Basic	2.644-221.0


### Boccale

Descrizione	N. d'ordine
 Boccale per acqua, 1 l, vetro, con coperchio di plastica e logo KÄRCHER, lavabile in lavastoviglie	6.640-431.0
 Caraffa, Eva Solo, 1 l, lavabile in lavastoviglie	0.017-575.0

## Bicchieri di lavaggio

Descrizione	N. d'ordine
Bicchieri di lavaggio da 4 l	6.640-341.0

### Bottiglie

Descrizione	N. d'ordine
 Bottiglia da 0,5 l, in tritano, lavabile in lavastoviglie	6.640-430.0
 Bottiglia da 0,75 l, in tritano, lavabile in lavastoviglie	6.640-512.0
 Bottiglia da 0,6 l, con boccallo e coperchio in tritano, lavabile in lavastoviglie	6.640-469.0
 Bottiglia in vetro borosilicato di alta qualità da 0,75 l, resistente al calore, trasparente, Ø 7 cm, altezza 26 cm con coperchio in acciaio inox e involucro in neoprene	6.642-186.0

### Bicchieri

Descrizione	N. d'ordine
Bicchieri di carta dura, anche per bevande calde, 180 ml, senza logo, 2500 pezzi	6.640-455.0

Descrizione	N. d'ordine
Bicchieri di carta dura, anche per bevande calde, 180 ml, con logo KÄRCHER, 2500 pezzi	6.640-460.0
Bicchieri di plastica, 200 ml, senza logo, 3000 pezzi	6.640-454.0
Bicchieri di plastica, 200 ml, con logo KÄRCHER, 3000 pezzi	6.640-453.0

### Materiale di installazione supplementare

Descrizione	N. d'ordine
Interruttore differenziale da 30 mA, 230 V, 50 Hz	6.640-427.0
Aquastop, rilevatore di perdite con elettrovalvola e attacco a vite in ottone G 3/4"	6.640-291.0
Riduttore di pressione 1,5 - 6 bar - 1/2	6.640-625.0
Water Block, protezione anti-allagamento	6.640-338.0
Dispositivo antiriflusso, omologato	6.640-463.0

## Materiale di consumo

### Filtro

Denominazione	Descrizione	N. d'ordine
Filtro Hy-Pure-Plus	Filtro combinato a carboni attivi e ultrafiltro. Trattiene cloro, metalli pesanti, residui dalle tubazioni, batteri e virus, garantendo un buon sapore dell'acqua. Tutte le sostanze minerali rimangono nell'acqua.	2.644-200.0

### Detergente per la pulizia chimica

Denominazione	Descrizione	N. d'ordine
Kit di pulizia	Per l'alloggiamento del detergente chimico (Bevi Tabs alcaline), riutilizzabile	2.643-941.0
Pastiglie Bevi Tabs alcaline	Detergente chimico per la pulizia interna semestrale del WPD, 1 confezione da 10 pastiglie	6.295-891.0

### Detergente per la pulizia esterna dell'apparecchio

Denominazione	Descrizione	N. d'ordine
CA 30 R	Detergente per superfici pronto all'uso, bottiglia da 0,5 l	6.295-686.0
Testina di nebulizzazione per il detergente per superfici	Alla prima ordinazione del CA 30 R è necessario ordinare anche questa testina riutilizzabile per il nebulizzatore.	6.295-723.0

## Volume di fornitura

Disimballare l'apparecchio e, con l'ausilio delle istruzioni per l'uso, controllare che il contenuto della confezione sia completo. In caso di accessori mancanti o danni dovuti al trasporto si prega di contattare il rivenditore.

## Descrizione dell'apparecchio

Per le figure vedi pagina dei grafici  
Figura A

- ① Bloccaggio coperchio del filtro
- ② Copertura filtro
- ③ Interruttore dell'apparecchio
- ④ Collegamento idrico
- ⑤ Collegamento alla rete
- ⑥ Coperchio del portafusibile con fusibile da 6 A
- ⑦ Targhetta
- ⑧ Aperture di ventilazione
- ⑨ Filtro combinato
- ⑩ Portafiltro
- ⑪ Tasto "Acqua raffreddata"
- ⑫ Tasto "Acqua non raffreddata"
- ⑬ Apertura di erogazione acqua

- ⑭ Vassoio antigoccia

## Montaggio

### Collegamento dell'apparecchio

Alla prima installazione e in caso di riparazioni o interventi per la sostituzione di accessori, assicurarsi di utilizzare esclusivamente componenti approvati da KÄRCHER (kit di collegamento, filtro, tazza di servizio). Questi componenti sono stati testati e certificati per soddisfare gli elevati standard di qualità KÄRCHER. Non è consentito utilizzare altri componenti.

- L'allacciamento alla rete elettrica e la pressione di ingresso dell'acqua devono corrispondere ai valori riportati nei dati tecnici (vedere il capitolo "Dati tecnici").
- A seconda delle normative locali è necessario installare un dispositivo antiriflusso omologato.
- Collocare l'apparecchio su una superficie piana.
- La spina e la presa di rete devono essere sempre liberamente accessibili.
- L'interruttore dell'apparecchio, il fusibile e il collegamento idrico (lato posteriore dell'apparecchio) devono essere liberamente accessibili. La distanza minima dalla parete è di 100 mm.
- Per ridurre il consumo di energia è possibile interrompere l'alimentazione durante le pause di utilizzo (ad es. utilizzando un timer).
- Collegare l'apparecchio solo con i tubi flessibili in dotazione.

- Non utilizzare tubi flessibili usati.

### Schema di collegamento: Figura B

- ① Presa di corrente (protetta con interruttore differenziale da 30 mA)
- ② Cavo di alimentazione
- ③ Distributore d'acqua
- ④ Tubo di alimentazione acqua (kit di collegamento)
- ⑤ Riduttore di pressione con manometro (necessario solo con pressione di ingresso acqua superiore a 6 bar (0,6 MPa))
- ⑥ Rubinetto dell'acqua dell'edificio
- ⑦ Tubazione dell'acqua potabile dell'edificio
- ⑧ Aquastop (opzionale)
- ⑨ Dispositivo antiriflusso (opzionale)

### Collegamenti: Figura C

- ① Collegamento idrico
- ② Collegamento alla rete
- ③ Coperchio del portafusibile con fusibile da 6 A
- ④ Interruttore luminoso dell'apparecchio

1. Collegare il tubo di alimentazione acqua al collegamento idrico "H<sub>2</sub>O".
2. Collegare il tubo di alimentazione acqua al rubinetto dell'acqua dell'edificio (se necessario, collegare componenti aggiuntivi).
3. Collegare il cavo di alimentazione al collegamento alla rete.

### Inserimento del filtro

#### ⚠ AVVERTIMENTO

#### **Pericolo per la salute a causa dell'introduzione di germi**

Durante il montaggio della cartuccia del filtro, prestare particolare attenzione all'igiene e alla pulizia. Indossare guanti monouso sterili durante il montaggio del filtro.

1. Aprire il bloccaggio del coperchio del filtro.

#### Figura D

2. Rimuovere il coperchio del filtro laterale.
3. Rimuovere la tazza di servizio inserita in fabbrica.

#### Figura E

- a Estrarre il portafiltro ruotandolo di max. 45° verso l'esterno.
  - b Ruotare la tazza di servizio in senso antiorario.
  - c Rimuovere la tazza di servizio.
4. Inserire il filtro.

#### Figura F

- a Estrarre il portafiltro ruotandolo di max. 45° verso l'esterno.
  - b Inserire il filtro nel portafiltro dall'alto.
  - c Ruotare il filtro fino all'arresto. Il filtro viene bloccato.
  - d Ruotare il filtro con il portafiltro e inserirlo nell'apparecchio.
5. Inserire il coperchio del filtro laterale.
  6. Chiudere il bloccaggio del coperchio del filtro.

### Prima messa in funzione

1. Aprire l'alimentazione dell'acqua.
2. Collocare un recipiente sotto l'apertura di erogazione acqua.
3. Premere ripetutamente il tasto "Acqua raffreddata" fino a raggiungere un tempo di lavaggio di 5 minuti (circa 10 - 15 litri).
4. Premere il tasto "acqua non raffreddata" per 1 minuto (circa 2 litri).

#### Nota

Dopo 60 secondi di erogazione continua, l'apparecchio interrompe automaticamente l'erogazione di acqua.

5. Effettuare la pulizia chimica (vedi capitolo *Pulizia chimica*).

L'apparecchio è pronto all'uso.

### Esercizio

#### Funzione

L'acqua scorre dall'ingresso dell'acqua innanzitutto attraverso il filtro combinato (per una descrizione del filtro, vedi capitolo *Materiali di consumo*). A seconda del tasto premuto, l'acqua scorre poi attraverso il modulo di raffreddamento o direttamente fino all'erogazione dell'acqua. L'intero sistema di circolazione dell'acqua deve essere pulito chimicamente a intervalli regolari.

#### Funzionamento

#### Nota

I tasti sensore illuminati si attivano con un leggero tocco.

#### Figura G

- ① Tasto "Acqua raffreddata"
  - ② Tasto "Acqua non raffreddata"
1. Posizionare un recipiente al centro del vassoio antigoccia.
- #### Figura H
2. Premere il tasto per il tipo di acqua desiderato fino a riempire il recipiente. Durante questo processo, il tasto premuto si illumina in chiaro.

#### Fermo dell'impianto

Se l'apparecchio non viene utilizzato per più di 4 giorni:

1. Chiudere l'alimentazione dell'acqua.
2. Spegner l'apparecchio.

#### Messa in funzione dopo periodi di fermo

#### ⚠ AVVERTIMENTO

#### **Pericolo per la salute dovuto all'elevata concentrazione batterica**

Dopo periodi di fermo, eseguire la pulizia chimica.

1. Accendere l'apparecchio.
2. Aprire l'alimentazione dell'acqua.
3. Prelevare e scaricare almeno 2 litri per ogni tipo di acqua.
4. Effettuare la pulizia chimica (vedi capitolo *Pulizia chimica*).

### Trasporto

#### ⚠ PRUDENZA

#### **Mancata osservanza del peso**

*Pericolo di lesioni e di danneggiamento*

*Nel trasporto osservare il peso dell'apparecchio.*

- Non trasportare l'apparecchio in posizione orizzontale.
- Per il trasporto in veicoli, assicurare l'apparecchio secondo le direttive in vigore affinché non possa scivolare e ribaltarsi.

#### Spedizione dell'apparecchio

L'apparecchio non deve essere trasportato in posizione orizzontale.

- Scegliere un imballaggio adatto per il trasporto e contrassegnarlo all'esterno con una marcatura ben visibile per segnalare il trasporto in verticale.
- Se possibile, applicare un piccolo pallet di legno sotto la scatola di spedizione.
- In alternativa, portare l'apparecchio direttamente presso un centro di assistenza Kärcher.

### Stoccaggio

#### ⚠ PRUDENZA

#### **Mancata osservanza del peso**

*Pericolo di lesioni e di danneggiamento*

*Nello stoccaggio, osservare il peso dell'apparecchio.*

1. Conservare l'apparecchio in un luogo privo di gelo.

### Cura e manutenzione

#### ⚠ AVVERTIMENTO

#### **Pericolo per la salute in caso di riparazione non corretta dell'apparecchio**

*Far riparare l'apparecchio solo da personale specializzato addestrato.*

Prima di tutti i lavori sull'apparecchio:

1. Scaricare la pressione dall'apparecchio.
  - a Chiudere l'alimentazione dell'acqua.
  - b Collocare un recipiente sotto l'apertura di erogazione acqua.
  - c Premere il tasto "Acqua raffreddata" fino a quando non viene più erogata acqua.
2. Spegner l'apparecchio.
3. Estrarre la spina.

#### Sostituzione del filtro

#### ⚠ AVVERTIMENTO

#### **Pericolo per la salute a causa dell'introduzione di germi**

*Durante il montaggio della cartuccia del filtro, prestare particolare attenzione all'igiene e alla pulizia.*

*Indossare guanti monouso sterili durante il montaggio del filtro.*

1. Chiudere l'alimentazione dell'acqua.
2. Premere il tasto per "Acqua raffreddata" fino a quando non fuoriesce più acqua.
3. Aprire il bloccaggio del coperchio del filtro.
4. Rimuovere il coperchio del filtro laterale.
5. Rimuovere il filtro da sostituire.

#### Figura I

- a Ruotare il filtro con il portafiltro di max. 45° verso l'esterno.
  - b Svitare e rimuovere il filtro.
6. Disimballare il nuovo filtro.
  7. Inserire il nuovo filtro.

#### Figura J

- a Inserire il filtro nel portafiltro e ruotarlo fino all'arresto. Il filtro viene bloccato.
  - b Ruotare il filtro con il portafiltro e inserirlo nell'apparecchio.
8. Inserire il coperchio del filtro laterale.
  9. Chiudere il bloccaggio del coperchio del filtro.
  10. Inserire la spina di rete nella presa.
  11. Collocare un recipiente sotto l'erogatore di acqua.
  12. Aprire l'alimentazione dell'acqua.
  13. Premere ripetutamente il tasto "Acqua raffreddata" fino a raggiungere un tempo di lavaggio di 5 minuti (circa 10 - 15 litri).

#### Nota

Dopo 60 secondi di erogazione continua, l'apparecchio interrompe automaticamente l'erogazione di acqua.

14. Effettuare la pulizia chimica (vedi capitolo *Pulizia chimica*).

### Pulizia chimica

#### ⚠ PRUDENZA

#### **L'acqua erogata è acqua di pulizia**

*L'acqua di pulizia erogata non è adatta per essere bevuta.*

La pulizia chimica deve essere effettuata dopo la prima messa in funzione e di norma almeno ogni 6 mesi. Lo stesso vale dopo un periodo di fermo per più di 4 giorni o una sostituzione straordinaria del filtro. Il kit di pulizia è necessario per la pulizia chimica (vedi capitolo *Materiali di consumo*).

#### Nota

*La pulizia chimica dura circa 45 minuti.*

1. Chiudere l'alimentazione dell'acqua.
2. Premere il tasto per "Acqua raffreddata" fino a quando non fuoriesce più acqua.
3. Spegner l'apparecchio.
4. Smontare il filtro combinato (vedi capitolo *Sostituzione del filtro*).
5. Inserire la tazza di servizio.

#### Figura K

- a Estrarre il portafiltro ruotandolo di max. 45° verso l'esterno.
  - b Inserire la tazza di servizio.
  - c Ruotare la tazza di servizio in senso orario.
  - d Inserire il portafiltro nell'apparecchio ruotandolo.
6. Rimuovere la linea di alimentazione dell'acqua.
  7. Preparare il kit di pulizia.

#### Figura L

- ① Ingresso acqua
  - ② Raccordo a vite iniettore
  - ③ Anello di tenuta
  - ④ Alloggiamento iniettore
  - ⑤ Uscita acqua (collegamento sull'apparecchio)
- a Svitare il kit di pulizia.
  - b Inserire le 4 pastiglie nel kit di pulizia.
  - c Rinvitare il kit di pulizia verificando il corretto alloggiamento dell'anello di tenuta.

8. Collegare il kit di pulizia all'ingresso dell'apparecchio.

9. Collegare la linea di alimentazione dell'acqua al kit di pulizia.
10. Collocare il kit di pulizia in posizione possibilmente verticale.

#### Figura M

11. Rimuovere il vassoio antigoccia.
12. Collocare un recipiente adatto con capacità di almeno 1 litro sotto l'erogatore dell'acqua.
13. Inserire la spina di rete nella presa.
14. Aprire l'alimentazione dell'acqua.
15. Accendere l'apparecchio.

#### Nota

*Eseguire i passaggi seguenti con estrema cura per garantire che la pulizia chimica abbia il massimo effetto possibile.*

#### Nota

*Il detergente per la pulizia chimica è dotato di un indicatore di colore blu. La colorazione dell'acqua erogata indica la concentrazione e l'efficacia del detergente.*

#### Nota

*Durante il processo di pulizia si verifica una leggera formazione di schiuma. Ciò è dovuto al sistema ed è normale.*

16. Eseguire la pulizia.
  - a Premere il tasto "Acqua raffreddata" finché l'apparecchio non smette di erogare acqua dopo 60 secondi.
  - b Attendere 60 secondi, in modo che il detergente possa sciogliersi.
  - c Ripetere questo processo (lavare per 60 secondi e attendere 60 secondi) per 2 volte.
  - d Svuotare il recipiente dopo ogni processo di lavaggio.
  - e Premere il tasto "Acqua non raffreddata" per 30 secondi. Il processo di lavaggio è concluso. Ha inizio il tempo di azione del detergente. Dovrebbe essere di almeno 15 minuti e può essere prolungato a piacere.
  - f Lasciare agire il detergente per almeno 15 minuti.
17. Chiudere l'alimentazione dell'acqua.
18. Premere un tasto qualsiasi fino a quando non viene più erogata acqua.
19. Spegner l'apparecchio.
20. Rimuovere il kit di pulizia.
21. Collegare di nuovo il tubo di alimentazione acqua all'apparecchio.
22. Rimuovere la tazza di servizio e reinserire il filtro.

## Lavaggio dopo la pulizia chimica

### Nota

È possibile interrompere brevemente il processo di lavaggio in qualsiasi momento, ad es. per svuotare il bicchiere di lavaggio.

1. Collocare un recipiente adatto con capacità di almeno 1 litro sotto l'erogatore dell'acqua.
2. Aprire l'alimentazione dell'acqua.
3. Accendere l'apparecchio.
4. Premere il tasto "Acqua raffreddata" fino a quando la colorazione blu non è più visibile.

5. Quindi proseguire il lavaggio per almeno altri 4 litri.
6. Premere il tasto "Acqua non raffreddata" fino a quando la colorazione blu non è più visibile.
7. Quindi proseguire il lavaggio per almeno altri 2 litri. L'apparecchio è pronto all'uso.

### Campionamento

Per verificare l'efficacia della pulizia chimica occorre prelevare i campioni immediatamente dopo la conclusione della pulizia chimica, rispettando le regole per l'analisi microbiologica dell'acqua, e farli valutare da un laboratorio accreditato.

## Svuotamento del vassoio antigoccia

Il galleggiante segnala quando il vassoio antigoccia è pieno. Al raggiungimento del livello massimo, sul galleggiante è visibile un anello di marcatura rosso.

### Figura N

1. Rimuovere con cautela il vassoio antigoccia pieno e svuotarlo.
2. Controllare se il vassoio antigoccia è sporco, pulirlo se necessario.
3. Reinscrivere il vassoio antigoccia.

## Guida alla risoluzione dei guasti

Errore	Causa	Correzione
<b>L'apparecchio non eroga acqua, ma indica lo "stato di pronto". Tutti i tasti sono illuminati.</b>	L'alimentazione dell'acqua è interrotta.	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Garantire l'alimentazione dell'acqua.</li> <li>2. Controllare i dispositivi di intercettazione.</li> <li>3. Se l'anomalia persiste, contattare il servizio assistenza.</li> </ol>
<b>L'apparecchio non funziona. I tasti non si illuminano.</b>	L'alimentazione di tensione è difettosa. Il fusibile è difettoso.	<ul style="list-style-type: none"> <li>● Controllare l'alimentazione di tensione.</li> <li>● Rimuovere il coperchio del fusibile accanto all'interruttore dell'apparecchio, sostituire il fusibile. Se il fusibile si brucia di nuovo, spegnere l'apparecchio e contattare il servizio assistenza.</li> </ul>
<b>Non viene erogata acqua raffreddata quando si preme il tasto "Acqua raffreddata"</b>	Il modulo di raffreddamento non ha ancora raggiunto la temperatura nominale.	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Attendere 20 - 40 minuti e ricontrollare.</li> </ol> Se la funzione di raffreddamento continua a non funzionare: <ol style="list-style-type: none"> <li>2. Spegnerne l'apparecchio.</li> <li>3. Contattare il servizio assistenza.</li> </ol>
<b>I tasti per l'acqua raffreddata e non raffreddata si illuminano in modo alterno e risuona un segnale acustico.</b>	Guasto al regolatore di temperatura.	<ul style="list-style-type: none"> <li>● Contattare il servizio assistenza.</li> </ul>

## Garanzia

Le condizioni di garanzia valgono nel rispettivo paese di pubblicazione da parte della nostra società di vendita competente. Entro il termine di garanzia eliminiamo gratuitamente eventuali guasti all'apparecchio, se causati da difetto di materiale o di produzione. Nei casi previsti dalla garanzia si prega di rivolgersi al proprio rivenditore, oppure al più vicino centro di assistenza autorizzato, esibendo lo scontrino di acquisto. (Indirizzo vedi retro)

## Dati tecnici

WPD 50		
<b>Dati sulle prestazioni dell'apparecchio</b>		
Tensione d'esercizio	V	220-240
Frequenza di rete	Hz	50
Protezione di rete (lento)	A	6
Assorbimento di potenza max.	W	200
Pressione di ingresso dell'acqua	MPa (bar)	0,15 - 0,6 (1,5-6)
Temperatura di alimentazione dell'acqua	°C	5-30
Temperatura ambiente	°C	5 - 32
<b>Erogazione di acqua (in base alla pressione e alle condizioni del filtro)</b>		
Acqua raffreddata	l/h	120
Acqua non raffreddata	l/h	120
Temperatura dell'acqua raffreddata, min	°C	6
<b>Dimensioni e pesi</b>		
Larghezza	mm	300
Profondità	mm	440
Altezza	mm	395
Peso	kg	19

Con riserva di modifiche tecniche.

## Piano di manutenzione

Periodo	Esecuzione
Ogni giorno	Rimuovere e pulire il vassoio antigoccia. Dopo aver lasciato spento l'apparecchio durante la notte, prelevare 0,5 l per ogni tipo di acqua e smaltire.
Ogni settimana, all'occorrenza più spesso	Pulire l'esterno dell'apparecchio, lavare il vassoio antigoccia con acqua calda o in lavastoviglie. Per la pulizia delle superfici in plastica non utilizzare detergenti contenenti alcol, componenti acidi o abrasivi.
Ogni sei mesi	Se la qualità dell'acqua è scadente, sostituire il filtro Hy-Pure-Plus. Effettuare la pulizia chimica, vedi capitolo <i>Pulizia chimica</i> .
Ogni anno	Sostituire il filtro Hy-Pure-Plus.

Il fattore determinante per l'intervallo di cambio del filtro è la quantità di acqua erogata e la qualità dell'acqua alimentata.



## Inhoud

Algemene instructies.....	24
Veiligheidsinstructies.....	24
Reglementair gebruik.....	24
Milieubescherming.....	24
Toebehoren en reserveonderdelen.....	25
Verbruiksmateriaal.....	25
Leveringsomvang.....	25
Beschrijving apparaat.....	25
Montage.....	25
Eerste inbedrijfstelling.....	26
Werking.....	26
vervoer.....	26
Opslag.....	26
Verzorging en onderhoud.....	26
Hulp bij storingen.....	27
Garantie.....	27
Technische gegevens.....	27
Onderhoudsschema.....	27
Onderhoudsblad WPD 50.....	28

## Algemene instructies



Lees voor het eerste gebruik van het toestel deze oorspronkelijke gebruiksaanwijzing en volg de instructies erin op.

Bewaar de oorspronkelijke gebruiksaanwijzing voor later gebruik of voor de volgende eigenaar.

- Om de kwaliteit van het water te garanderen, mag alleen drinkwater van een openbare waterleverancier worden gebruikt. De kwaliteit moet minimaal voldoen aan de richtlijnen van de Wereldgezondheidsorganisatie (WHO).
- Als er een ingreep in het drinkwaternet nodig is om het apparaat te installeren, moet dit worden uitgevoerd door opgeleid gespecialiseerd personeel dat een goedkeuring heeft in overeenstemming met de lokaal geldende wet- en regelgeving. Dit werk moet, indien nodig, door de klant worden uitgevoerd.
- Ter bescherming tegen waterschade die is veroorzaakt door een gesprongen waterslang, raden we aan om een afsluiter en een aquastop (optioneel verkrijgbaar) in de watertoevoerleiding te installeren.
- Onderhoudswerkzaamheden aan het apparaat mogen alleen worden uitgevoerd door de gebruiker van het apparaat die deze gebruiksaanwijzing heeft gelezen.
- Gebruik geen waterstraal om het apparaat schoon te maken.
- Kunststof oppervlakken mogen niet worden schoongemaakt met alcoholische, agressieve of schurende reinigingsmiddelen. De oppervlakreiniger CA 30 R (6.295-686.0) wordt aanbevolen.

## Veiligheidsinstructies

### Gevarenniveaus

#### **⚠ GEVAAR**

- **Aanwijzing voor direct dreigend gevaar dat tot zware of dodelijke verwondingen leidt.**

#### **⚠ WAARSCHUWING**

- **Aanwijzing voor een mogelijk gevaarlijke situatie die tot zware of dodelijke verwondingen kan leiden.**

#### **⚠ VOORZICHTIG**

- **Aanwijzing voor een mogelijk gevaarlijke situatie die tot lichte verwondingen kan leiden.**

#### **LET OP**

- **Aanwijzing voor een mogelijk gevaarlijke situatie die tot materiële schade kan leiden.**

## Veiligheidsinstructies

- **⚠ GEVAAR • Gevaar voor elektrische schokken. Trek altijd de stekker uit het stopcontact**

voordat u aan het apparaat gaat werken. De contactdoos moet worden beveiligd met een aardlekschakelaar van 30 mA. • **Explosiegevaar. Bewaar geen explosieve voorwerpen zoals spuitbussen met brandbaar drijfgas in het apparaat.**

⚠ **WAARSCHUWING • Zorg er bij het opstellen van het apparaat voor dat het netsnoer niet bekneld of beschadigd is.**

• **Plaats geen meervoudige stopcontacten of mobiele stroomtoevoer achter het apparaat. • Risico op oververhitting. Sluit geen ventilatieopeningen in het apparaat. • Beschadigingsgevaar. Gebruik geen andere hulpmiddelen dan die aanbevolen door de fabrikant om het ontsteking te versnellen.**

• **Beschadig het koelcircuit niet.**  
• **Gezondheidsgevaar door ziektekiemen. Let bij het vervangen van de filterpatroon op hygiëne en netheid. Draag bij een filterwissel steriele wegwerphandschoenen. Reinig de lekbak en de oppervlakken regelmatig. Raak de waterdispenser nooit aan met uw vingers of met een schoonmaakdoekje.**

Voer ten minste elke 6 maanden een chemische reiniging van het apparaat uit. Als uw drinkwaterleverancier u heeft gewaarschuwd voor microbiologische besmetting, moet u het apparaat na de volledige reiniging chemisch reinigen. • **Gezondheidsgevaar door verhoogde bacteriële concentratie in het water. Als u het apparaat langer dan 4 dagen niet hebt gebruikt, moet u het apparaat inschakelen, de wateringang openen en een chemische reiniging uitvoeren, zie hoofdstuk Chemische reiniging. • Gezondheidsgevaar door onjuist gerepareerd apparaat. Het apparaat mag alleen door geschoold vakperso-**

neel worden gerepareerd.

• **Verwondingsgevaar door het reinigingsmiddel. Volg de veiligheidsinstructies voor het schoonmaakmiddel en draag een veiligheidsbril en handschoenen bij het hanteren van schoonmaakmiddelen.**

**LET OP • Schade aan de koelbaarheid van het apparaat. Als het apparaat liggend is opgeslagen of vervoerd, moet u minimaal 24 uur wachten voordat u het in gebruik neemt.**

### Symbolen op het apparaat



#### **⚠ WAARSCHUWING**

**Brandgevaar, brandbaar materiaal**

**In dit apparaat wordt ontvlambaar koelmiddel gebruikt.**

Houd ontstekingsbronnen uit de buurt van het apparaat als er koelmiddel ontsnapt.

## Reglementair gebruik

#### **⚠ WAARSCHUWING**

Dit apparaat is niet bedoeld voor gebruik door personen (inclusief kinderen) met verminderde fysieke, sensorische of mentale vermogens, tenzij ze onder toezicht staan van een persoon die verantwoordelijk is voor hun veiligheid of eerder instructies heeft gegeven over het gebruik van het apparaat te ontvangen.

#### **⚠ WAARSCHUWING**

Houd toezicht op kinderen om ervoor te zorgen dat ze niet met het apparaat spelen.

#### **⚠ WAARSCHUWING**

Een beschadigd netsnoer moet worden vervangen door de fabrikant, de klantenservice of een gelijkwaardig gekwalificeerd persoon om gevaren te vermijden.

- Het apparaat wordt gebruikt om gefilterd, gekoeld of ongekoeld water in levensmiddelenkwaliteit af te geven in de zelfbedieningsmodus.
- Het apparaat kan op de volgende gebieden worden gebruikt:
  - In het huishouden en soortgelijke toepassingen
  - In personeelskeukens van winkels, kantoren en andere werkplekken
  - In de landbouw
  - In hotels, motels, bed & breakfast en andere accommodaties
  - In de horeca en soortgelijke groothandel
- Het apparaat is voorzien van een combifilter.
- Het apparaat moet in een vorstvrije ruimte worden geïnstalleerd.
- Gebruik of parkeer het apparaat niet buitenshuis.
- Leg, bewaar of transporteer het apparaat niet.

### Te voorzien fout gebruik

Niet-reglementair gebruik is verboden.

De bediener is aansprakelijk voor schade die ontstaat door niet-reglementair gebruik.

## Milieubescherming



De verpakkingsmaterialen zijn herbruikbaar. Verwijder verpakkingen op een milieuvriendelijke manier.



Elektrische en elektronische apparaten bevatten waardevolle recyclebare materialen en vaak bestanddelen zoals batterijen, accu's of olie, die bij onjuiste omgang of verkeerd afvalverwijdering een mogelijk gevaar voor de gezondheid en het milieu kunnen vormen. Voor een correcte werking van het apparaat zijn deze bestanddelen echter noodzakelijk. Verwijder apparaten, voorzien van dit symbool, niet samen met huishoudelijk afval.

**R-290** Bevat broeikasgas R290 - hermetisch afgesloten apparaat

**Instructies betreffende inhoudsstoffen (REACH)**

Actuele informatie over inhoudsstoffen vindt u op:

[www.kaercher.de/REACH](http://www.kaercher.de/REACH)





## Toebehoren en reserveonderdelen

Gebruik alleen origineel toebehoren en originele reserveonderdelen. Deze garanderen een veilige en storingsvrije werking van het apparaat. Informatie over toebehoren en reserveonderdelen vindt u onder [www.kaercher.com](http://www.kaercher.com).

### Aanbouwsets

Beschrijving	Bestelnr.
Standvoet Premium	2.644-134.0
Standvoet Basic	2.644-221.0

### Kannen

Beschrijving	Bestelnr.
 Waterkan, 1 l, glas, met kunststof deksel en KÄRCHER logo, vaatwasmachinebestendig	6.640-431.0
 Karaf, Eva Solo, 1 l, vaatwasmachinebestendig	0.017-575.0

### Spoelbeker

Beschrijving	Bestelnr.
Spoelbeker 4 l	6.640-341.0

### Flessen

Beschrijving	Bestelnr.
 Fles 0,5 l, gemaakt van tritan, vaatwasmachinebestendig	6.640-430.0
 Fles 0,75 l, gemaakt van tritan, vaatwasmachinebestendig	6.640-512.0
 Fles 0,6 l, met mondstuk en deksel van Tritan, vaatwasmachinebestendig	6.640-469.0
 Hoge kwaliteit borosilicaat glazen fles 0,75 l, hittebestendig, helder, Ø 7 cm, hoogte 26 cm met roestvrijstalen deksel en neopreen beschermhoes	6.642-186.0

### Bekers

Beschrijving	Bestelnr.
Beker van hard papier, ook voor warme dranken, 180 ml, zonder logo, 2500 stuks	6.640-455.0

Beschrijving	Bestelnr.
Beker van hard papier, ook voor warme dranken, 180 ml, met KÄRCHER-logo, 2500 stuks	6.640-460.0
Plastic beker, 200 ml, zonder logo, 3000 stuks	6.640-454.0
Plastic beker, 200 ml, met KÄRCHER-logo, 3000 stuks	6.640-453.0

### Aanvullend installatiemateriaal

Beschrijving	Bestelnr.
Aardlekschakelaar 30 mA, 230 V, 50 Hz	6.640-427.0
Aquastop, lekdetector met magneetventiel en messing schroefaansluiting G 3/4 "	6.640-291.0
Drukregelaar 1,5 - 6 bar - 1/2	6.640-625.0
Waterblok, bescherming tegen overstromingen	6.640-338.0
Terugslagklep, goedgekeurd	6.640-463.0

## Verbruiksmateriaal

### Filter

Aanduiding	Beschrijving	Bestelnr.
Hy-Pure-Plus-filter	Combifilter gemaakt van actieve kool en ultrafilter. Behoudt chloor, zware metalen, reststoffen uit de leiding, bacteriën en virussen en zorgt voor een goede smaak. Alle mineralen blijven in het water.	2.644-200.0

### Reinigingsmiddel voor chemische reiniging

Aanduiding	Beschrijving	Bestelnr.
Reinigingsset	Voor de opname van chemisch reinigingsmiddel (Bevi Tabs alkalisch), herbruikbaar	2.643-941.0
Bevi Tabs alkalisch	Chemisch reinigingsmiddel voor de halfjaarlijkse interne reiniging van de WPD, verpakkingseenheid 1 x 10 tabletten	6.295-891.0

### Reinigingsmiddel voor het reinigen van de buitenkant van het apparaat

Aanduiding	Beschrijving	Bestelnr.
CA 30 R	Gebruiksklare oppervlaktereiniger, fles van 0,5 l	6.295-686.0
Sproeikop voor oppervlaktereiniger	Bij de eerste bestelling van CA 30 R is deze herbruikbare sproeikop benodigd voor de sproeiflacon.	6.295-723.0

### Leveringsomvang

Controleer bij het uitpakken van het apparaat de inhoud van de doos op volledigheid met behulp van de gebruiksaanwijzing. Bij ontbrekend toebehoren of bij transportschade neemt u contact op met uw distributeur.

### Beschrijving apparaat

Afbeeldingen, zie pagina met grafieken  
Afbeelding A

- 1 Vergrendeling filterafdekking
- 2 Filterafdekking
- 3 Apparaatschakelaar
- 4 Wateraansluiting
- 5 Netaansluiting
- 6 Deksel zekeringhouder met zekering 6 A
- 7 Typeplaatje
- 8 Ventilatieopeningen
- 9 Combifilter
- 10 Filterhouder
- 11 Knop "Gekoeld water"
- 12 Knop "Ongekoeld water"
- 13 Vulopening
- 14 Druppelschaal

### Montage

#### Apparaat aansluiten

Tijdens de eerste installatie en eventuele reparaties in verband met de vervanging van toebehoren moet ervoor worden gezorgd dat alleen onderdelen worden gebruikt die zijn goedgekeurd door KÄRCHER (aansluitset, filter, servicekop). Deze componenten werden getest en zijn gecertificeerd zodat zij aan de KÄRCHER-kwaliteitsnorm voldoen. Er mogen geen andere componenten worden gebruikt.

- De stroomaansluiting en watertoevoerdrank moeten overeenkomen met de waarden in de technische gegevens (zie hoofdstuk "Technische gegevens").
- Afhankelijk van de lokale voorschriften moet er een goedgekeurde terugslagklep worden geïnstalleerd.
- Het apparaat op een effen ondergrond neerzetten.
- Stekker en stopcontact moeten altijd vrij toegankelijk zijn.
- De apparaatschakelaar, de zekering en de wateraansluiting (achterkant van het apparaat) moeten vrij toegankelijk zijn. De minimale afstand tot de muur is 100 mm.
- Om het stroomverbruik te reduceren, kan de stroomtoevoer worden onderbroken tijdens pauzes in gebruik (bijv. door een timer).
- Het apparaat alleen met de meegeleverde slangen aansluiten.
- Gebruik geen gebruikte slangleidingen.

#### Aansluitschema: Afbeelding B

- 1 Contactdoos (gezekerd met 30 mA aardlekschakelaar)

- 2 Netsnoer
- 3 Waterdispenser
- 4 Watertoevoerslang (aansluitset)
- 5 Drukregelaar met manometer (alleen nodig bij watertoevoerdrank boven 6 bar (0,6 MPa))
- 6 Waterkraan van de gebouwinstallatie
- 7 Drinkwaterleiding van de gebouwinstallatie
- 8 Aquastop (optioneel)
- 9 Terugslagklep (optioneel)

#### Aansluiting: Afbeelding C

- 1 Wateraansluiting
  - 2 Netaansluiting
  - 3 Deksel zekeringhouder met zekering 6 A
  - 4 Verlichte apparaatschakelaar
1. Sluit de watertoevoerslang aan op de wateraansluiting "H<sub>2</sub>O".
  2. Sluit de watertoevoerslang aan op de waterkraan van de gebouwinstallatie (sluit eventueel extra componenten aan).
  3. De netkabel met de netaansluiting verbinden.

## Filter plaatsen

### ⚠ WAARSCHUWING

#### Gezondheidsgevaar door binnendringen van ziektekiemen

Bij de montage van de filterpatronen bijzonder op hygiëne en reinheid.

Draag steriele wegwerphandschoenen bij het installeren van het filter.

1. De vergrendeling van de filterafdekking openen.
2. Verwijder het zijfilterdeksel.
3. Verwijder de servicekop die in de fabriek is geïnstalleerd.

#### Afbeelding D

- a De filterhouder van max. 45° naar buiten zwenken.
- b Draai de servicekop tegen de klok in.
- c Verwijder de servicekop.

4. Plaats het filter.

#### Afbeelding F

- a De filterhouder van max. 45° naar buiten zwenken.
  - b Plaats het filter van bovenaf in de filterhouder.
  - c Draai het filter zo ver mogelijk vast. Het filter wordt vergrendeld.
  - d Zwenk het filter met de filterhouder in het apparaat.
5. Plaats het zijfilterdeksel.
  6. Sluit de vergrendeling van het filterdeksel.

## Eerste inbedrijfstelling

1. De watertoevoer openen.
2. Plaats een bak onder de wateruitgang.
3. Druk zo vaak op de toets "Gekoeld water" tot een spoeltijd van 5 minuten is bereikt (ca. 10 - 15 liter).
4. Druk gedurende 1 minuut op de knop "Ongekoeld water" (ongeveer 2 liter).

#### Instructie

Na 60 seconden continu water geven, wordt de waterafgifte automatisch door het apparaat gestopt.

5. Voer chemische reiniging uit (zie hoofdstuk *Chemische reiniging*).

Het apparaat is bedrijfs gereed.

## Werking

### Functie

Het water stroomt in eerste instantie uit de waterinlaat via het combinatiefilter (zie voor een filterbeschrijving het hoofdstuk Verbruiksmateriaal). Afhankelijk van welke knop wordt ingedrukt, stroomt het water vervolgens via de koelmodule of direct naar de waterafgifte. Het volledige watersysteem moet regelmatig chemisch worden gereinigd.

### Bediening

#### Instructie

De verlichte sensorknoppen worden geactiveerd door een lichte aanraking.

#### Afbeelding G

- ① Knop "Gekoeld water"
- ② Knop "Ongekoeld water"

1. Plaats een bak in het midden van de druppelschaal.
- #### Afbeelding H
2. Druk op de knop voor het gewenste watertype tot de bak gevuld is. Tijdens dit proces licht de ingedrukte knop op.

### Buitengebruikstelling

Als het apparaat langer dan 4 dagen niet wordt gebruikt:

1. De watertoevoer sluiten.
2. Het apparaat uitschakelen.

### Inbedrijfstelling na buitenbedrijfstelling

#### ⚠ WAARSCHUWING

#### Gezondheidsgevaar door verhoogde kiemconcentratie

Voer na de buitenbedrijfstelling een chemische reiniging uit.

1. Het apparaat inschakelen.
2. De watertoevoer openen.
3. Neem uit elk type water minimaal 2 liter water en gooi dit weg.
4. Voer chemische reiniging uit (zie hoofdstuk *Chemische reiniging*).

## vervoer

### ⚠ VOORZICHTIG

#### Niet in acht nemen van het gewicht

#### Gevaar voor letsel en beschadiging

Houd bij het vervoer rekening met het gewicht van het apparaat.

- Transporteer het apparaat niet horizontaal.
- Apparaat bij transport in voertuigen conform de richtlijnen tegen wegglijden en omvallen beveiligen.

### Verzending van apparaat

Het apparaat mag niet liggende worden getransporteerd.

- Kies een geschikte verpakking voor transport en markeer deze aan de buitenkant met een opvallende markering voor verticaal transport.
- Plaats indien mogelijk een kleine houten pallet onder de verzenddoos.
- U kunt het apparaat ook rechtstreeks naar een Kärcher-servicecentrum brengen.

## Opslag

### ⚠ VOORZICHTIG

#### Niet in acht nemen van het gewicht

#### Gevaar voor letsel en beschadiging

Houd bij de opslag rekening met het gewicht van het apparaat.

1. Het apparaat op een vorstvrije plaats bewaren.

## Verzorging en onderhoud

### ⚠ WAARSCHUWING

#### Gezondheidsgevaar door onjuist gerepareerd apparaat

Laat het apparaat alleen door geschoold vakpersoneel repareren.

Voor alle werkzaamheden aan het apparaat:

1. Drukontlasting van het apparaat.
  - a De watertoevoer sluiten.
  - b Plaats een bak onder de wateruitgang.
  - c Druk op de knop "Gekoeld water" tot er geen water meer wordt afgegeven.
2. Het apparaat uitschakelen.
3. Het netsnoer uittrekken.

### Filter vervangen

#### ⚠ WAARSCHUWING

#### Gezondheidsgevaar door binnendringen van ziektekiemen

Bij de montage van de filterpatronen bijzonder op hygiëne en reinheid.

Draag steriele wegwerphandschoenen bij het installeren van het filter.

1. De watertoevoer sluiten.
  2. Druk op de knop "Gekoeld water" tot er geen water meer uittreedt.
  3. De vergrendeling van de filterafdekking openen.
  4. Verwijder het zijfilterdeksel.
  5. Verwijder het te vervangen filter.
- #### Afbeelding I
- a Het filter met de filterhouder van max. draaibaar 45°.
  - b Schroef het filter los en verwijder het.
6. Het nieuwe filter uitpakken.
  7. Het nieuwe filter plaatsen.

#### Afbeelding J

- a Plaats het filter in de filterhouder en draai het zo ver mogelijk vast. Het filter wordt vergrendeld.
- b Zwenk het filter met de filterhouder in het apparaat.

8. Plaats het zijfilterdeksel.
9. Sluit de vergrendeling van het filterdeksel.
10. De netstekker in het stopcontact steken.
11. Plaats een bak onder de wateruitgang.
12. De watertoevoer openen.
13. Druk zo vaak op de toets "Gekoeld water" tot een spoeltijd van 5 minuten is bereikt (ca. 10 - 15 liter).

#### Instructie

Na 60 seconden continu water geven, stopt het apparaat automatisch met doseren.

14. Voer chemische reiniging uit (zie hoofdstuk *Chemische reiniging*).

## Chemische reiniging

### ⚠ VOORZICHTIG

#### Het uitgangwater is reinigingswater

Het afgegeven reinigingswater is niet geschikt voor consumptie.

De chemische reiniging moet worden uitgevoerd na de eerste keer opstarten en in het algemeen minstens elke 6 maanden. Hetzelfde geldt na een uitschakeling van meer dan 4 dagen of een buitengewone filterwisseling. De reinigingsset is vereist voor chemische reiniging (zie hoofdstuk *Verbruiksmateriaal*).

#### Instructie

Stomerij duurt ongeveer 45 minuten.

1. De watertoevoer sluiten.
2. Druk op de knop "Gekoeld water" tot geen water meer uittreedt.
3. Het apparaat uitschakelen.
4. Verwijder het combifilter (zie hoofdstuk *Filter vervangen*).
5. Plaats de servicekop.

#### Afbeelding K

- a De filterhouder van max. 45° naar buiten zwenken.
  - b Plaats de servicekop.
  - c Draai de servicekop rechtsom.
  - d De filterhouder in het apparaat naar binnen zwenken.
6. Verwijder de watertoevoerleiding.
  7. Bereid de reinigingsset voor.

#### Afbeelding L

- ① Wateringang
  - ② Injector met schroefaansluiting
  - ③ Afdichtring
  - ④ Injectorbehuizing
  - ⑤ Wateruitgang (aansluiting op apparaat)
    - a Schroef de reinigingsset los.
    - b Plaats de 4 reinigingstabletten in de reinigingsset.
    - c Schroef de reinigingsset in elkaar, rekening houdend met de juiste plaatsing van de afdichtring.
  8. Sluit de reinigingsset aan op de apparaatgang.
  9. Sluit de watertoevoerleiding aan op de reinigingsset.
  10. Positioneer de reinigingsset verticaal, indien mogelijk.
- #### Afbeelding M
11. Verwijder de druppelschaal.
  12. Plaats een geschikte bak met een inhoud van minimaal 1 liter onder de wateruitgang.
  13. De netstekker in het stopcontact steken.
  14. De watertoevoer openen.
  15. Het apparaat inschakelen.

#### Instructie

Voer de volgende stappen uiterst zorgvuldig uit om ervoor te zorgen dat de chemische reiniging het grootst mogelijke effect heeft.

#### Instructie

Het reinigingsmiddel voor de chemische reiniging is voorzien van een blauwe kleurindicator. De kleur van het water toont de concentratie en werkzaamheid van het reinigingsmiddel.

#### Instructie

Tijdens het reinigingsproces wordt er gering schuim gevormd. Dit is volledig normaal.

16. Voer de reiniging uit.
  - a Druk op de knop "Gekoeld water" totdat de waterafgifte na 60 seconden door het apparaat wordt gestopt.
  - b Wacht 60 seconden tot het wasmiddel is opgelost.
  - c Herhaal dit proces (spoeel 60 seconden en wacht 60 seconden) in totaal 2 keer.
  - d Leeg het bakje na elke inspoelprocedure.
  - e Druk 30 seconden op de knop "Ongekoeld water". De inspoelprocedure is voltooid. Het reinigingsmiddel begint te werken. Dit moet minimaal 15 min duren en kan naar wens worden verlengd.
  - f Wacht minimaal 15 minuten tot het reinigingsmiddel in werking is.
17. De watertoevoer sluiten.
18. Druk op een willekeurige toets tot geen water meer uittreedt.
19. Het apparaat uitschakelen.
20. Verwijder de reinigingsset.
21. Sluit de watertoevoerslang weer aan op het apparaat.
22. Verwijder de servicekop en plaats het filter terug.

## Spoeing na chemische reiniging

### Instructie

U kunt het spoelproces op elk moment kort onderbreken, bijv. om de spoelbeker te legen.

1. Plaats een geschikte bak met een inhoud van minimaal 1 liter onder de wateruitgang.
2. De watertoevoer openen.
3. Het apparaat inschakelen.
4. Druk herhaaldelijk op de knop "Gekoeld water" tot er geen blauwe kleur meer zichtbaar is.
5. Spoel daarna nog met minimaal 4 liter.

6. Druk op de knop "Ongekoeld water" tot er geen blauwe kleur meer zichtbaar is.
7. Spoel daarna nog met minimaal 2 liter. Het apparaat is bedrijfs gereed.

## Monsterneming

Om de effectiviteit van chemische reiniging te kunnen testen, moeten monsters onmiddellijk na voltooiing van de chemische reiniging worden genomen, rekening houdend met de regels voor microbiologische wateranalyse, en beoordeeld door een geaccrediteerd laboratorium.

## Druppelschaal legen

De vlotter geeft aan wanneer de druppelschaal vol is. Als het maximale vulpeil is bereikt, verschijnt er een rode markeringsring op de vlotter.

### Afbeelding N

1. Verwijder en leeg voorzichtig de volle druppelschaal.
2. De druppelschaal op vervuiling controleren en eventueel reinigen.
3. Installeer de druppelschaal weer.

## Hulp bij storingen

Fout	Oorzaak	Remedie
Het apparaat geeft geen water af, maar geeft 'Bedrijfs gereed' weer. Alle toetsen branden.	De watertoevoer is onderbroken.	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Zorg voor de watertoevoer.</li> <li>2. Controleer de afsluitinrichtingen.</li> <li>3. Neem contact op met de servicedienst als de storing aanhoudt.</li> </ol>
Het apparaat werkt niet. De knoppen lichten niet op.	De spanningstoevoer is defect. De zekering is defect.	<ul style="list-style-type: none"> <li>● Controleer de voeding.</li> <li>● Verwijder de afdekking van de zekering naast de apparaatschakelaar, vervang de zekering. Als de zekering opnieuw doorbrandt, schakel het apparaat dan uit en neem contact op met de klantenservice.</li> </ul>
De wateruitgang wordt niet gekoeld, hoewel de knop "Gekoeld water" werd ingedrukt	De koelmodule heeft de ingestelde temperatuur nog niet bereikt.	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Controleer opnieuw na 20 tot 40 minuten wachten. Als het water nog steeds niet gekoeld is:</li> <li>2. Het apparaat uitschakelen.</li> <li>3. Neem contact op met de service.</li> </ol>
De knoppen voor gekoeld of ongekoeld water lichten afwisselend op en er klinkt een signaaltoon.	Storing van de temperatuurregeling.	<ul style="list-style-type: none"> <li>● Neem contact op met de service.</li> </ul>

## Garantie

In elk land gelden de garantievoorwaarden die door onze verantwoordelijke verkoopmaatschappij zijn uitgegeven. Mogelijke storingen aan uw apparaat verhelpen we binnen de garantieperiode gratis, voor zover een materiaal- of fabricagefout de oorzaak is. Als u gebruik wilt maken van de garantie, neemt u met uw aankoopbon contact op met uw distributeur of de dichtstbijzijnde geautoriseerde klantenservice. (adres zie achterzijde)

## Technische gegevens

WPD 50		
<b>Gegevens capaciteit apparaat</b>		
Bedrijfsspanning	V	220-240
Netfrequentie	Hz	50
Netbeveiliging (traag)	A	6
Max. vermogensopname	W	200
Watertoevoerdruk	MPa (bar)	0,15 - 0,6 (1,5-6)
Watertoevoertemperatuur	°C	5-30
Omgevingstemperatuur	°C	5 - 32
<b>Waterafgifte (afhankelijk van toevoerdruk en filtertoestand)</b>		
Gekoeld water	l/h	120
Ongekoeld water	l/h	120
Temperatuur gekoeld water, min	°C	6
<b>Afmetingen en gewichten</b>		
Breedte	mm	300
Diepte	mm	440
Hoogte	mm	395
Gewicht	kg	19

Technische wijzigingen voorbehouden.

## Onderhoudsschema

Tijdstip	Uitvoering
Dagelijks	Verwijder en reinig de druppelbak. Nadat het apparaat 's nachts is gestopt, verwijdert van elk watertype 0,5 l en gooit u dit weg.
wekelijks, vaker indien nodig	Reinig de buitenkant van het apparaat, reinig de druppelschaal met warm water of in een vaatwasser. Gebruik geen reinigingsmiddelen die alcohol, zure componenten of schuurmiddelen bevatten om plastic oppervlakken te reinigen.
halfjaarlijks	Vervang het Hy-Pure-Plus-filter, als de waterkwaliteit slecht is. Chemisch reinigen uitvoeren, zie hoofdstuk <i>Chemische reiniging</i> .
jaarlijks	Vervang het Hy-Pure-Plus-filter.

Doorslaggevend voor het filterwisselinterval is de hoeveelheid afgegeven water en de waterkwaliteit van het toevoerwater.



## Índice de contenidos

Avisos generales.....	29
Instrucciones de seguridad.....	29
Uso previsto.....	29
Protección del medioambiente.....	29
Accesorios y recambios.....	29
Artículos de consumo.....	30
Alcance del suministro.....	30
Descripción del equipo.....	30
Montaje.....	30
Primera puesta en marcha.....	31
Funcionamiento.....	31
Transporte.....	31
Almacenamiento.....	31
Conservación y mantenimiento.....	31
Ayuda en caso de fallos.....	32
Garantía.....	32
Datos técnicos.....	32
Plan de mantenimiento.....	32
Hoja de mantenimiento para WPD 50.....	33

## Avisos generales



Antes de utilizar por primera vez el equipo, lea este manual original y sígalo. Conserve el manual original para su uso

posterior o para propietarios ulteriores.

- Para garantizar la calidad del agua, solo se puede usar agua potable de un proveedor público de agua. La calidad debe cumplir al menos la directriz de la Organización Mundial de la Salud (OMS).
- Si para instalar el equipo es necesario acceder a la red de agua potable, dicha función será tarea de personal profesional formado que cuente con autorización conforme a las leyes e instrucciones locales vigentes. En caso necesario, dichas tareas deben solicitarse por parte del cliente.
- Para protegerse de los daños causados por el agua debido a una manguera de agua reventada, recomendamos instalar un dispositivo de cierre y una parada de agua (opcional) en el conducto de agua.
- El trabajo de mantenimiento dentro del equipo solo puede realizarlo el operador del equipo que haya leído este manual de instrucciones.
- No utilice un chorro de agua para limpiar el equipo.
- Las superficies de plástico no pueden limpiarse con detergentes alcoholhólicos, agresivos o abrasivos. Se recomienda el limpiador de superficies CA 30 R (6.295-686.0).

## Instrucciones de seguridad

### Niveles de peligro

#### ⚠ PELIGRO

• **Aviso de un peligro inminente que produce lesiones corporales graves o la muerte.**

#### ⚠ ADVERTENCIA

• **Aviso de una posible situación peligrosa que puede producir lesiones corporales graves o la muerte.**

#### ⚠ PRECAUCIÓN

• **Aviso de una posible situación peligrosa que puede producir lesiones corporales leves.**

#### CAUIDADO

• **Aviso de una posible situación peligrosa que puede producir daños materiales.**

## Instrucciones de seguridad

⚠ **PELIGRO** • Peligro de choques eléctricos. Desconecte siempre el enchufe de la red antes de trabajar en el equipo. El enchufe debe estar protegido con un interruptor de corriente

de defecto de 30 mA. • Peligro de explosión. No guarde objetos explosivos como botes de aerosol con agente separador inflamable en el equipo.

⚠ **ADVERTENCIA** • Al configurar el equipo, asegúrese de que el cable de red no esté atrapado o dañado. • No coloque una toma múltiple o una alimentación de corriente móvil detrás del equipo. • Riesgo de sobrecalentamiento. No cierre las aberturas de ventilación en el equipo.

• Peligro de daños. No utilice ayudas mecánicas u otras que no sean las recomendadas por el fabricante para acelerar el proceso de descongelación.

• No dañe el circuito de refrigeración. • Peligro para la salud por gérmenes. Tenga en cuenta la higiene y la limpieza al reemplazar el cartucho del filtro. Use guantes estériles desechables durante el cambio de filtro. Limpie la bandeja de goteo y las superficies con regularidad. Nunca toque el dispensador de agua con los dedos o con un trapo de limpieza. Realice una limpieza química del equipo al menos cada 6 meses. Si su proveedor de agua potable le advirtió sobre la contaminación microbiológica, debe realizar una limpieza química del equipo después de que todo esté limpio. • Peligro para la salud debido al aumento de la concentración bacteriana en el agua. Si no ha utilizado el equipo durante más de 4 días, debe encenderlo, abrir la entrada de agua y realizar una limpieza química, véase el capítulo Limpieza química. • Peligro para la salud debido a un equipo reparado incorrectamente. El equipo solo puede repararlo el personal especializado. • Riesgo de lesiones por el detergente. Respete las instrucciones de seguridad sobre el detergente y use gafas de protección y guan-

tes de protección cuando manipule detergentes.

**CAUIDADO** • Daños en la unidad de refrigeración del dispositivo. Si el equipo se ha almacenado o transportado en horizontal, debe esperar al menos 24 horas antes de la puesta en funcionamiento.

### Símbolos en el equipo



#### ⚠ ADVERTENCIA

**Peligro de incendio, material combustible**

En este equipo se utiliza refrigerante inflamable.

En caso de fugas de refrigerante, mantenga las fuentes de encendido alejadas del equipo.

### Uso previsto

#### ⚠ ADVERTENCIA

Este equipo no está destinado a ser utilizado por personas (incluidos los niños) con capacidades físicas, sensoriales o mentales limitadas, a menos que estén supervisadas por una persona responsable de su seguridad o hayan recibido instrucciones previas de esa persona en relación con el uso del equipo.

#### ⚠ ADVERTENCIA

Se debe supervisar a los niños para asegurarse de que no jueguen con el equipo.

#### ⚠ ADVERTENCIA

Un cable de red dañado debe sustituirlo el fabricante, su servicio de postventa o una persona igualmente cualificada para evitar peligros.

- El equipo se utiliza para dispensar agua refrigerada, no refrigerada o filtrada de calidad alimentaria en modo de autoservicio.
- El equipo se puede usar en las siguientes áreas:
  - En trabajos domésticos y aplicaciones similares.
  - En áreas de cocina personales de tiendas, oficinas y otras zonas de trabajo.
  - En la agricultura.
  - En hoteles, moteles, bed & breakfasts y otros alojamientos.
  - En restauración y otras actividades mayoristas.
- El equipo está equipado con un filtro combinado.
- El equipo debe instalarse en un espacio sin heladas.
- No utilice ni estacione el equipo al aire libre.
- No coloque, almacene ni transporte horizontalmente el equipo.

### Usos erróneos previsibles

No se permite ningún uso no previsto.

El operario será responsable de los daños producidos por un uso no previsto.

### Protección del medioambiente



Los materiales de embalaje son reciclables. Elimine los embalajes de forma respetuosa con el medio ambiente.



Los equipos eléctricos y electrónicos contienen materiales reciclables y, a menudo, componentes, como baterías, acumuladores o aceite, que suponen un peligro potencial para la salud de las personas o el medio ambiente en caso de manipularse o eliminarse de forma inadecuada. Sin embargo, dichos componentes son necesarios para un servicio adecuado del equipo. Los equipos identificados con este símbolo no pueden eliminarse con la basura doméstica.

**R-290** Contiene gas de efecto invernadero R290, instalación cerrada herméticamente.



#### Avisos sobre sustancias contenidas (REACH)

Encontrará información actualizada sobre las sustancias contenidas en: [www.kaercher.de/REACH](http://www.kaercher.de/REACH)



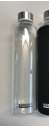

### Accesorios y recambios

Utilice únicamente accesorios y recambios originales, estos garantizan un servicio seguro y fiable del equipo. Encontrará información sobre los accesorios y recambios en [www.kaercher.com](http://www.kaercher.com).

Juegos de montaje	
Descripción	N.º de pedido
Base Premium	2.644-134.0
Base Basic	2.644-221.0

Jarras	
Descripción	N.º de pedido
 Jarra de agua, 1 l, vidrio, con tapa de plástico y logo KÄRCHER, apta para lavavajillas	6.640-431.0
 Jarra, Eva Solo, 1 l, apta para lavavajillas	0.017-575.0

Vaso de enjuague	
Descripción	N.º de pedido
Vaso de enjuague de 4 l	6.640-341.0

Botellas	
Descripción	N.º de pedido
 Botella de 0,5 l, hecha de Tritan, apta para lavavajillas	6.640-430.0
 Botella de 0,75 l, hecha de Tritan, apta para lavavajillas	6.640-512.0
 Botella de 0,6 l, con boquilla y tapa de Tritan, apta para lavavajillas	6.640-469.0
 Botella de vidrio de borosilicato de alta calidad de 0,75 l, resistente al calor, transparente, Ø 7 cm, altura de 26 cm con tapa de acero inoxidable y cubierta protectora de neopreno	6.642-186.0

Vasos	
Descripción	N.º de pedido
Vaso de papel duro, apto también para bebidas calientes, 180 ml, sin logo, 2500 unidades	6.640-455.0

Descripción	N.º de pedido
Vaso de papel duro, apto también para bebidas calientes, 180 ml, con el logotipo de KÄRCHER, 2500 unidades	6.640-460.0
Vaso de plástico, 200 ml, sin logo, 3000 unidades	6.640-454.0
Vaso de plástico, 200 ml, con logo KÄRCHER, 3000 unidades	6.640-453.0

Material de instalación complementario	
Descripción	N.º de pedido
Interruptor protector de corriente residual 30 mA, 230 V, 50 Hz	6.640-427.0
Aquastop, detector de fugas de agua con válvula magnética y racor de latón G 3/4"	6.640-291.0
Reductor de presión de 1,5 - 6 bar - 1/2"	6.640-625.0
Bloque de agua, protección contra inundaciones	6.640-338.0
Dispositivo antirretorno, autorizado	6.640-463.0

## Artículos de consumo

Filtro		
Denominación	Descripción	N.º de pedido
Filtro Hy-Pure-Plus	Filtro combinado de carbón activo y ultra filtro. Retiene cloro, metales pesados, residuos de del conducto, bacterias y virus y garantiza un buen sabor. Todos los minerales permanecen en el agua.	2.644-200.0

Detergente para la limpieza química		
Denominación	Descripción	N.º de pedido
Juego de limpieza	Para la recogida del detergente químico (Bevi Tabs alcalinas), reutilizable	2.643-941.0
Bevi Tabs alcalinas	Detergente químico para la limpieza interna semestral del WPD, unidad de embalaje 1 x 10 pastillas	6.295-891.0

Detergente para la limpieza exterior del equipo		
Denominación	Descripción	N.º de pedido
CA 30 R	Limpiador de superficies listo para su uso, botella de 0,5 l	6.295-686.0
Cabezal pulverizador para el limpiador de superficies	Cuando pida CA 30 R por primera vez, se requiere este cabezal pulverizador reutilizable para la botella	6.295-723.0

### Alcance del suministro

Al desembalar el equipo, verifique que el contenido de la caja esté completo utilizando las instrucciones de funcionamiento. Póngase en contacto con su distribuidor si faltan accesorios o en caso de daños de transporte.

### Descripción del equipo

Véanse las figuras en la página de gráficos  
Figura A

- ① Cierre de la tapa del filtro
- ② Tapa del filtro
- ③ Interruptor del equipo
- ④ Conexión de agua
- ⑤ Conexión de red
- ⑥ Tapa del soporte de seguridad con fusible 6 A
- ⑦ Placa de características
- ⑧ Aberturas de ventilación
- ⑨ Filtro combinado
- ⑩ Soporte de filtro
- ⑪ Tecla "agua refrigerada"
- ⑫ Tecla "agua no refrigerada"
- ⑬ Abertura de salida de agua
- ⑭ Bandeja de goteo

### Montaje

#### Conexión del equipo

En la primera instalación y en posibles reparaciones que precisen el cambio de accesorios, se debe asegurar que se utilicen exclusivamente las piezas autorizadas por KÄRCHER (kit de conexión, filtro y taza de servicio). Estos componentes están comprobados y certificados para cumplir con el máximo estándar de calidad de KÄRCHER. No se pueden usar otros componentes.

- La conexión de corriente y la presión de entrada de agua deben corresponder a los valores en los datos técnicos (véase el capítulo "Datos técnicos").
- Dependiendo de las regulaciones locales, se requiere el montaje de un dispositivo antirretorno aprobado.
- Coloque el equipo sobre una superficie plana.
- El conector de red y el enchufe siempre deben ser accesibles.
- El interruptor del equipo, el fusible y la conexión de agua (cara posterior del dispositivo) deben ser accesibles. La distancia mínima a la pared es de 100 mm.
- Para reducir el consumo eléctrico, la alimentación de corriente puede interrumpirse durante las pausas (p. ej. mediante un temporizador).
- Conectar el equipo solo con las mangueras incluidas.
- No utilizar mangueras usadas.

#### Esquema de conexiones: Figura B

- ① Enchufe (protegido con un interruptor protector de corriente residual de 30 mA)

- ② Cable de red
- ③ Dispensador de agua
- ④ Manguera de entrada de agua (kit de conexión)
- ⑤ Reductor de presión con manómetro (solo necesario para presiones de entrada de agua superiores a 6 bar (0,6 MPa))
- ⑥ Grifo de agua de la instalación del edificio
- ⑦ Tubería de agua potable de la instalación del edificio
- ⑧ Aquastop (opcional)
- ⑨ Dispositivo antirretorno (opcional)

#### Conexiones: Figura C

- ① Conexión de agua
  - ② Conexión de red
  - ③ Tapa del soporte de seguridad con fusible 6 A
  - ④ Interruptor del equipo iluminado
1. Conectar la manguera de entrada de agua a la conexión de agua "H<sub>2</sub>O".
  2. Conectar la manguera de entrada de agua al grifo de agua de la instalación del edificio (si es necesario, conectar componentes adicionales).
  3. Conectar el cable de red con la conexión de red.

## Colocación del filtro

### ⚠ ADVERTENCIA

**Peligro para la salud por la entrada de gérmenes**  
Al montar los cartuchos de filtrado cuidar especialmente la higiene y la limpieza.  
Usar guantes estériles desechables durante el montaje del filtro.

1. Abrir el cierre de la tapa del filtro.

#### Figura D

2. Retirar la tapa lateral del filtro.
3. Retirar la taza de servicio que se instaló de fábrica.

#### Figura E

- a Girar el soporte de filtro hacia fuera como máx. 45°.
  - b Girar la taza de servicio en sentido contrario a las agujas del reloj.
  - c Retirar la taza de servicio.
4. Colocar el filtro.

#### Figura F

- a Girar el soporte de filtro hacia fuera como máx. 45°.
  - b Colocar el filtro en el soporte de filtro desde arriba.
  - c Girar el filtro hasta el tope.  
El filtro está bloqueado.
  - d Girar el filtro con el soporte de filtro hacia el equipo.
5. Colocar la tapa lateral del filtro.
  6. Cerrar el cierre de la tapa del filtro.

## Primera puesta en marcha

1. Abrir la entrada de agua.
2. Colocar un recipiente debajo de la salida de agua.
3. Pulsar la tecla "Agua refrigerada" varias veces hasta que se haya alcanzado un tiempo de lavado de 5 minutos (aprox. 10 - 15 litros).
4. Pulsar la tecla "Agua no refrigerada" durante 1 minuto (2 litros aprox.).

### Nota

Después de 60 segundos de salida de agua continua, el equipo deja de dispensar automáticamente.

5. Realizar la limpieza química (véase el capítulo *Limpieza química*).

El equipo está listo para el funcionamiento.

## Funcionamiento

### Función

El agua fluye desde la entrada de agua primero a través del filtro combinado (para una descripción del filtro, véase el capítulo sobre artículos de consumo). Dependiendo de la tecla pulsada, el agua pasa a continuación a través del módulo de refrigeración o directamente a la salida de agua. Hay que realizar una limpieza química de todo el sistema de alimentación de agua en intervalos regulares.

### Manejo

### Nota

Las teclas de sensor iluminadas se activan con un ligero toque.

#### Figura G

- ① Tecla "agua refrigerada"
- ② Tecla "agua no refrigerada"

1. Colocar un recipiente en el medio de la bandeja de goteo.

#### Figura H

2. Pulsar la tecla para el tipo de agua deseado hasta que se llene el recipiente.  
Durante este proceso, la tecla pulsada se ilumina.

### Parada

Si el equipo no se usa durante más de 4 días:

1. Cerrar la entrada de agua.
2. Desconectar el equipo.

## Puesta en funcionamiento después de la parada

### ⚠ ADVERTENCIA

**Peligro para la salud debido al aumento de la concentración bacteriana**

Realizar una limpieza química después de la parada.

1. Conectar el equipo.
2. Abra la entrada de agua.
3. Tome al menos 2 litros de agua de cada tipo de agua y deséchelo.
4. Realizar la limpieza química (véase el capítulo *Limpieza química*)

## Transporte

### ⚠ PRECAUCIÓN

**Inobservancia del peso**

*Peligro de lesiones y daños*

*Tenga en cuenta el peso del equipo durante el transporte.*

- No transportar el equipo horizontalmente.
- Al transportar el equipo en vehículos, asegúrelo para evitar que resbale y vuelque conforme a las directrices vigentes.

### Envío del equipo

El equipo no se puede transportar en horizontal.

- Seleccionar un embalaje adecuado para el transporte y marcarlo en el exterior con una marca llamativa para el transporte en vertical.
- Si es posible, colocar una pequeña plataforma de madera debajo de la caja de envío.
- Como alternativa, llevar el equipo directamente a un centro de servicio de Kärcher.

## Almacenamiento

### ⚠ PRECAUCIÓN

**Inobservancia del peso**

*Peligro de lesiones y daños*

*Tenga en cuenta el peso del equipo para su almacenamiento.*

1. Almacene el equipo en un lugar libre de heladas.

## Conservación y mantenimiento

### ⚠ ADVERTENCIA

**Peligro para la salud debido a un equipo reparado incorrectamente**

*El equipo solo puede repararlo el personal especializado formado.*

Antes de realizar trabajos en el equipo:

1. Descarga de presión del equipo.
  - a Cerrar la entrada de agua.
  - b Colocar un recipiente debajo de la salida de agua.
  - c Pulsar la tecla "Agua refrigerada" hasta que ya no salga agua.
2. Desconectar el equipo.
3. Desenchufar el conector de red.

### Sustituir el filtro

### ⚠ ADVERTENCIA

**Peligro para la salud por la entrada de gérmenes**

*Al montar los cartuchos de filtrado cuidar especialmente la higiene y la limpieza.*

*Usar guantes estériles desechables durante el montaje del filtro.*

1. Cerrar la entrada de agua.
2. Pulsar la tecla "Agua refrigerada" hasta que no salga más agua.
3. Abrir el cierre de la tapa del filtro.
4. Retirar la tapa lateral del filtro.
5. Retirar el filtro a reemplazar.

#### Figura I

- a Girar el filtro con el soporte de filtro hacia fuera como máx. 45°.
  - b Desenroscar y retirar el filtro.
6. Desembalar el nuevo filtro.
  7. Colocar el nuevo filtro.

#### Figura J

- a Colocar el filtro en el soporte de filtro y girarlo hasta el tope.  
El filtro está bloqueado.
  - b Girar el filtro con el soporte de filtro hacia el equipo.
8. Colocar la tapa lateral del filtro.
  9. Cerrar el cierre de la tapa del filtro.
  10. Conecte el conector de red a un enchufe.
  11. Colocar un recipiente debajo del dispensador de agua.
  12. Abra la entrada de agua.
  13. Pulsar la tecla "Agua refrigerada" varias veces hasta que se haya alcanzado un tiempo de lavado de 5 minutos (aprox. 10 - 15 litros).

### Nota

Después de 60 segundos de salida de agua continua, el equipo deja de dispensar automáticamente.

14. Realizar la limpieza química (véase el capítulo *Limpieza química*).

## Limpieza química

### ⚠ PRECAUCIÓN

**El agua de salida es agua de limpieza.**

*El agua de limpieza dispensada no es apta para el consumo.*

La limpieza química debe llevarse a cabo después de la primera puesta en marcha y, generalmente, al menos cada 6 meses. Lo mismo se aplica después de una parada durante más de 4 días o un cambio extraordinario de filtro. El juego de limpieza es necesario para la limpieza química (véase el capítulo *Artículos de consumo*).

### Nota

*La limpieza química dura aprox. 45 minutos.*

1. Cerrar la entrada de agua.
2. Pulsar la tecla "Agua refrigerada" hasta que no salga más agua.
3. Desconectar el equipo.
4. Desmontar el filtro combinado (véase el capítulo *Sustituir el filtro*).
5. Colocar la taza de servicio.

#### Figura K

- a Girar el soporte de filtro hacia fuera como máx. 45°.
  - b Colocar la taza de servicio.
  - c Girar la taza de servicio en sentido horario.
  - d Girar el soporte de filtro en el equipo.
6. Retirar el conducto de entrada de agua.
  7. Preparar el juego de limpieza.

#### Figura L

- ① Entrada de agua
- ② Atornilladura inyector
- ③ Anillo obturador
- ④ Carcasa del inyector
- ⑤ Salida de agua (conexión en el equipo)
  - a Desenroscar el juego de limpieza.
  - b Colocar las 4 pastillas de limpieza en el juego de limpieza.
  - c Atornillar el juego de limpieza teniendo en cuenta la colocación correcta del anillo obturador.
8. Conectar el juego de limpieza a la entrada del equipo.
9. Conectar el conducto de entrada de agua al juego de limpieza.
10. Si es posible, colocar el juego de limpieza en posición vertical.

#### Figura M

11. Retirar la bandeja de goteo.
12. Colocar un recipiente adecuado con un volumen útil de al menos 1 litro bajo la salida de agua.
13. Conectar el conector de red a un enchufe.
14. Abrir la entrada de agua.
15. Conectar el equipo.

### Nota

*Realizar los siguientes pasos con extremo cuidado para garantizar que la limpieza química tenga el mayor efecto posible.*

### Nota

*El detergente para la limpieza química cuenta con un indicador de color azul. La coloración del agua saliente indica la concentración y la eficacia del detergente.*

### Nota

*Durante la limpieza se genera un poco de espuma. Esto depende del sistema y es normal.*

16. Limpiar.
  - a Pulsar la tecla "Agua refrigerada" hasta que el equipo deje de dispensar agua después de 60 segundos.
  - b Esperar 60 segundos para que el detergente se disuelva.
  - c Repetir este proceso (enjuagar durante 60 segundos y tiempo de espera de 60 segundos) un total de 2 veces.
  - d Vaciar el recipiente colector después de cada inducción.
  - e Pulsar la tecla "Agua no refrigerada" durante 30 segundos.  
El proceso de inducción ha finalizado. El detergente empieza a hacer efecto. Debe ser de al menos 15 minutos y puede extenderse según sea necesario.
  - f Esperar al menos 15 minutos para que el detergente haga efecto.
17. Cerrar la entrada de agua.
18. Pulsar la tecla deseada, hasta que ya no salga agua.
19. Desconectar el equipo.
20. Retirar el juego de limpieza.
21. Conectar de nuevo la manguera de entrada de agua al equipo.
22. Retirar la taza de servicio y volver a insertar el filtro.

## Enjuague después de la limpieza química

### Nota

Puede interrumpir brevemente el proceso de enjuague en cualquier momento, p. ej. para vaciar el vaso de enjuague.

- Colocar un recipiente adecuado con un volumen útil de al menos 1 litro bajo la salida de agua.
- Abrir la entrada de agua.
- Conectar el equipo.
- Pulsar la tecla "agua refrigerada" varias veces hasta que no se vea ningún color azul.

- Posteriormente, enjuagar al menos otros 4 litros.
- Pulsar la tecla "Agua no refrigerada" hasta que no se vea ningún color azul.
- Posteriormente, enjuagar al menos otros 2 litros. El equipo está listo para el funcionamiento.

### Muestreo

Para comprobar el efecto de la limpieza química, se deberán tomar muestras nada más finalizar la limpieza química. Al hacerlo se deben respetar las reglas para el análisis de agua microbiológico y deberán ser analizadas por un laboratorio acreditado.

## Vaciar la bandeja de goteo

El flotador señala que la bandeja de goteo está llena. Cuando se alcanza el nivel máximo de llenado, se ve una marca roja en forma de anillo en el flotador.

### Figura N

- Retirar con cuidado la bandeja de goteo y vaciarla por completo.
- Comprobar si la bandeja de goteo está sucia y limpiarla en caso necesario.
- Volver a colocar la bandeja de goteo.

## Ayuda en caso de fallos

Fallo	Causa	Solución
El equipo no libera agua, pero indica «Listo para usar». Todas las teclas se iluminan.	El suministro de agua se interrumpe.	<ol style="list-style-type: none"> <li>Asegurar el suministro de agua.</li> <li>Comprobar los dispositivos de apagado.</li> <li>Si el fallo persiste, póngase en contacto con el servicio técnico.</li> </ol>
El equipo no funciona. Las teclas no se iluminan.	La alimentación de tensión está defectuosa. El fusible está defectuoso.	<ul style="list-style-type: none"> <li>Verificar la alimentación de tensión.</li> <li>Retirar la tapa del fusible junto al interruptor del dispositivo, reemplazar el fusible. Si el fusible se funde de nuevo, apagar el equipo y ponerse en contacto con el servicio técnico.</li> </ul>
La salida de agua no se enfría, aunque se presionó la tecla «Agua refrigerada»	El módulo de refrigeración aún no ha alcanzado la temperatura nominal.	<ol style="list-style-type: none"> <li>Comprobar de nuevo transcurridos de 20 a 40 minutos. Si la función de refrigeración continua fallando:</li> <li>Desconecte el equipo.</li> <li>Ponerse en contacto con el servicio técnico.</li> </ol>
Las teclas para agua refrigerada y no refrigerada se iluminan alternativamente y se puede escuchar un tono de señal.	Fallo de la regulación de temperatura.	<ul style="list-style-type: none"> <li>Ponerse en contacto con el servicio técnico.</li> </ul>

## Garantía

En cada país se aplican las condiciones de garantía indicadas por nuestra compañía distribuidora autorizada. Subsananos cualquier fallo en su equipo de forma gratuita dentro del plazo de garantía siempre que la causa se deba a un fallo de fabricación o material. En caso de garantía, póngase en contacto con su distribuidor o con el servicio de postventa autorizado más próximo presentando la factura de compra. (Dirección en el reverso)

## Datos técnicos

WPD 50		
<b>Datos de potencia del equipo</b>		
Tensión de funcionamiento de la batería	V	220-240
Frecuencia de red	Hz	50
Fusible de red (lento)	A	6
Consumo de energía máx.	W	200
Presión de entrada de agua	MPa (bar)	0,15 - 0,6 (1,5-6)
Temperatura de entrada de agua	°C	5-30
Temperatura ambiente	°C	5 - 32
<b>Salida de agua (depende de la presión de entrada y el estado del filtro)</b>		
Agua refrigerada	l/h	120
Agua no refrigerada	l/h	120
Temperatura agua refrigerada, mín.	°C	6
<b>Peso y dimensiones</b>		
Anchura	mm	300
Profundidad	mm	440
Altura	mm	395
Peso	kg	19

Reservado el derecho a realizar modificaciones.

## Plan de mantenimiento

Momento	Ejecución
Diariamente	Retirar y limpiar la bandeja de goteo. Después de que el equipo se haya detenido durante la noche, eliminar 0,5 l de agua de cada tipo de agua y desecharla.
Semanalmente o más a menudo si es necesario	Limpiar el exterior del equipo, limpiar la bandeja de goteo con agua caliente o en un lavavajillas. No utilizar detergentes que contengan alcohol, componentes ácidos o abrasivos para limpiar las superficies de plástico.
Semestralmente	Si la calidad del agua es deficiente, sustituir el filtro Hy-Pure-Plus. Realizar la limpieza química, véase el capítulo <i>Limpieza química</i> .
anualmente	Sustituir el filtro Hy-Pure-Plus.

El factor decisivo para el intervalo de cambio del filtro es la cantidad de agua dispensada y la calidad del agua de entrada.





## Índice

Indicações gerais .....	34
Avisos de segurança .....	34
Utilização prevista .....	34
Protecção do meio ambiente .....	34
Acessórios e peças sobressalentes .....	34
Material de consumo .....	35
Volume do fornecimento .....	35
Descrição do aparelho .....	35
Montagem .....	35
Primeiro arranque .....	36
Operação .....	36
Transporte .....	36
Armazenamento .....	36
Conservação e manutenção .....	36
Ajuda em caso de avarias .....	37
Garantia .....	37
Dados técnicos .....	37
Plano de manutenção .....	37
Folha de manutenção WPD 50 .....	38

## Indicações gerais



Antes da primeira utilização do aparelho, leia o manual original e proceda de acordo com o mesmo. Conserve o manual original para referência ou utilização futura.

- Para garantir a qualidade da água, só pode usar-se água potável de um fornecedor de água público. A qualidade deve corresponder, pelo menos à directriz da Organização Mundial de Saúde (OMS).
- Se, para a instalação do aparelho, for necessária uma intervenção na rede de água potável, essa intervenção deve ser realizada por pessoal especializado com a devida formação, que tenha uma certificação de acordo com as leis e as prescrições aplicáveis localmente. Em situação de necessidade, estes trabalhos devem ser incumbidos pelo cliente.
- Para proteger contra danos causados pela água devido a uma mangueira de água rebentada, recomendamos a instalação de um dispositivo de corte e um bloqueio de água (opcionalmente disponível) na tubagem de água.
- Os trabalhos de conservação no interior do aparelho só podem ser realizados pela entidade operadora do aparelho, que leu este manual de instruções.
- Não limpar o aparelho com um jacto de água.
- As superfícies em plástico não podem ser limpas com produtos de limpeza alcoólicos, agressivos ou abrasivos. Recomenda-se o produto de limpeza para superfícies CA 30 R (6.295-686.0).

## Avisos de segurança

### Níveis de perigo

#### **⚠ PERIGO**

- **Aviso de um perigo iminente, que pode provocar ferimentos graves ou morte.**

#### **⚠ ATENÇÃO**

- **Aviso de uma possível situação de perigo, que pode provocar ferimentos graves ou morte.**

#### **⚠ CUIDADO**

- **Aviso de uma possível situação de perigo, que pode provocar ferimentos ligeiros.**

## ADVERTÊNCIA

- **Aviso de uma possível situação de perigo, que pode provocar danos materiais.**

## Avisos de segurança

**⚠ PERIGO** • Perigo de choque eléctrico. Antes de trabalhar no aparelho, retire sempre a ficha de rede. A tomada deve estar protegida com um disjuntor de

corrente parasita de 30 mA.

- **Perigo de explosão. Não guarde objectos potencialmente explosivos, como latas de spray, com agentes de expansão combustíveis no aparelho.**

**⚠ ATENÇÃO** • Ao instalar o aparelho, verifique se o cabo de rede não fica preso ou danificado. • Não coloque nenhuma tomada múltipla ou alimentação eléctrica móvel atrás do aparelho. • Risco de sobreaquecimento. Não feche as aberturas de ventilação do aparelho. • Perigo de dano. Não use meios auxiliares mecânicos ou outros que não sejam os recomendados pelo fabricante para acelerar o processo de descongelamento. • Não danifique o circuito de refrigeração.

• Perigo de saúde devido aos germes. Ao substituir o cartucho filtrante, preste atenção à higiene e limpeza. Para a substituição de filtro, utilize luvas descartáveis esterilizadas. Limpe regularmente a bandeja colectora e as superfícies. Nunca toque na saída de água com os dedos ou com um pano de limpeza. Faça uma limpeza química do aparelho, pelo menos, a cada 6 meses. Se o seu fornecedor de água potável o alertar para contaminação microbiológica, deverá realizar obrigatoriamente uma limpeza química do aparelho após o fim do alerta.

• Perigo de saúde devido ao aumento da concentração de germes na água. Se não utilizar o aparelho durante mais de 4 dias, deverá ligá-lo, abrir a admissão de água e realizar uma limpeza química. Consulte o capítulo Limpeza química. • Perigo de saúde devido a aparelho mal reparado. O aparelho só pode ser reparado por pessoal técnico qualificado. • Risco de ferimentos devido ao produto de limpeza. Observe os avisos de

segurança do produto de limpeza e utilize óculos de protecção e luvas de protecção ao manusear produtos de limpeza.

**ADVERTÊNCIA** • Danos na unidade de refrigeração do aparelho. Se o aparelho tiver sido armazenado ou transportado deitado, deverá aguardar, pelo menos, 24 horas até ao arranque.

### Símbolos no aparelho



#### **⚠ ATENÇÃO**

**Perigo de incêndio, material combustível**

**vel**

Neste aparelho é usado agente refrigerante inflamável.

Mantenha as fontes de ignição longe do aparelho em caso de fuga do agente refrigerante.

### Utilização prevista

#### **⚠ ATENÇÃO**

Este aparelho não se destina a ser utilizado por pessoas (incluindo crianças) com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas, a menos que sejam supervisionadas por uma pessoa responsável pela sua segurança ou que essa pessoa lhes tenha fornecido previamente instruções sobre como usar o aparelho.

#### **⚠ ATENÇÃO**

Supervisione as crianças para garantir que não brincam com o aparelho.

#### **⚠ ATENÇÃO**

Para evitar perigos, um cabo de rede danificado deve ser substituído pelo fabricante, pelo serviço de assistência técnica ou por uma pessoa igualmente qualificada.

- O aparelho é utilizado para dispensar água filtrada, refrigerada ou não refrigerada respeitando a qualidade dos alimentos, em modo self-service.
- O aparelho pode ser usado nas seguintes áreas:
  - Em aplicações domésticas e semelhantes
  - Em áreas de cozinhas de pessoal de lojas, escritórios e outras áreas de trabalho
  - Na agricultura
  - Em hotéis, motéis, pousadas e outros alojamentos
  - Em catering e em aplicações semelhantes no grande comércio
- O aparelho está equipado com um filtro combinado.
- O aparelho deve ser instalado num espaço sem perigo de congelamento.
- Não utilizar ou estacionar o aparelho ao ar livre.
- Não assentar, transportar ou armazenar o aparelho deitado.

### Utilização incorrecta prevista

Não é permitida a utilização não adequada.

O operador é o responsável por danos decorrentes da utilização não adequada.

## Protecção do meio ambiente



Os materiais de empacotamento são recicláveis. Elimine as embalagens de acordo com os regulamentos ambientais.



Os aparelhos eléctricos e electrónicos contêm materiais recicláveis de valor e, com frequência, componentes como baterias, acumuladores ou óleo que, em caso de manipulação ou recolha errada, podem representar um potencial perigo para a saúde humana e para o ambiente. Estes componentes são necessários para o bom funcionamento do aparelho. Os aparelhos que apresentem este símbolo não devem ser recolhidos no lixo doméstico.

**R-290** Contém gás com efeito de estufa R290 - dispositivo fechado hermeticamente

### Avisos relativos a ingredientes (REACH)



Pode encontrar informações actualizadas acerca dos ingredientes em: [www.kaercher.de/REACH](http://www.kaercher.de/REACH)

## Acessórios e peças sobressalentes





Ao utilizar apenas acessórios originais e peças sobressalentes originais, garante uma utilização segura e o bom funcionamento do aparelho.

Informações acerca de acessórios e peças sobressalentes disponíveis em [www.kaercher.com](http://www.kaercher.com).

Kits de montagem	
Descrição	N.º de encomenda
Pé de apoio Premium	2.644-134.0
Pé de apoio Basic	2.644-221.0

Jarros	
Descrição	N.º de encomenda
 Jarro de água, 1 l, vidro, com tampa de plástico e logotipo da KÄRCHER, lavável na máquina de lavar louça	6 640-431.0
 Jarro, Eva Solo, 1 l, lavável na máquina de lavar louça	0 017-575.0

Copo de enxaguamento	
Descrição	N.º de encomenda
Copo de enxaguamento 4 l	6 640-341.0

Garrafas	
Descrição	N.º de encomenda
 Garrafa de 0,5 l, de Tritan, lavável na máquina de lavar louça	6 640-430.0
 Garrafa de 0,75 l, de Tritan, lavável na máquina de lavar louça	6 640-512.0
 Garrafa de 0,6 l, com bocal e tampa de Tritan, adequada para a lavagem na máquina de lavar louça	6 640-469.0
 Garrafa de vidro de borossilicato de alta qualidade, 0,75 l de capacidade, resistente ao calor, transparente, Ø 7 cm, com 26 cm de altura, tampa de aço inoxidável e capa protectora de neopreno	6 642-186.0

Copos	
Descrição	N.º de encomenda
Copo de papel duro, também para bebidas quentes, 180 ml de capacidade, sem logotipo, 2500 unidades	6 640-455.0

Descrição	N.º de encomenda
Copo de papel duro, também para bebidas quentes, 180 ml de capacidade, com logotipo da KÄRCHER, 2500 unidades	6 640-460.0
Copo de plástico de 200 ml, sem logotipo, 3000 unidades	6 640-454.0
Copo de plástico de 200 ml, com logotipo da KÄRCHER, 3000 unidades	6 640-453.0

Material de instalação complementar	
Descrição	N.º de encomenda
Disjuntor de corrente parasita de 30 mA, 230 V, 50 Hz	6 640-427.0
Bloqueio de água, detector de fuga de água com válvula magnética e união rosca de latão G 3/4"	6 640-291.0
Redutor de pressão 1,5 - 6 bar - 1/2	6 640-625.0
Water Block, protecção contra inundações	6 640-338.0
Inibidor de refluxo, aprovado	6.640-463.0

## Material de consumo

### Filtro

Designação	Descrição	N.º de encomenda
Filtro Hy-Pure-Plus	Filtro combinado de filtro de carvão activo e ultrafiltro. Retém cloro, metais pesados, resíduos da linha, bactérias e vírus e garante um bom sabor. Todas as substâncias minerais permanecem na água.	2.644-200.0

### Produto de limpeza para a limpeza química

Designação	Descrição	N.º de encomenda
Conjunto de limpeza	Para a admissão do produto de limpeza químico (pastilhas Bevi, alcalinas), reutilizáveis	2 643-941.0
Pastilhas Bevi alcalinas	Produto de limpeza químico para a limpeza interior semestral do WPD, unidade de embalagem 1 x 10 pastilhas	6 295-891.0

### Produto de limpeza para a limpeza exterior do aparelho

Designação	Descrição	N.º de encomenda
CA 30 R	Produto de limpeza para superfícies pronto a usar, frasco de 0,5 l	6 295-686.0
Cabeça de pulverização para produto de limpeza para superfícies	Ao encomendar o CA 30 R pela primeira vez, esta cabeça de pulverização reutilizável é necessária para o pulverizador.	6 295-723.0

## Volume do fornecimento

Ao desembalar o aparelho, verifique se o conteúdo da caixa está completo, usando o manual de instruções. Caso faltem acessórios ou em caso de danos de transporte informe o seu fornecedor.

## Descrição do aparelho

Figuras, ver página de gráficos  
Figura A

- ① Bloqueio da tampa do filtro
- ② Tampa do filtro
- ③ Interruptor do aparelho
- ④ Ligação de água
- ⑤ Ligação à rede
- ⑥ Tampa do retentor de segurança com fusível de 6 A
- ⑦ Placa de características
- ⑧ Aberturas de ventilação
- ⑨ Filtro combinado
- ⑩ Suporte do filtro
- ⑪ Tecla "Água refrigerada"
- ⑫ Tecla "Água não refrigerada"
- ⑬ Orifício de saída de água

- ⑭ Bandeja colectora

## Montagem

### Conectar o aparelho

Na primeira instalação e no caso de eventuais reparações associadas à substituição de peças de acessórios, deve garantir-se que só são usadas peças aprovadas pela KÄRCHER (kit de ligação, filtro, recipiente do serviço de assistência técnica). Estes componentes estão verificados e certificados, por forma a corresponder aos elevados padrões de qualidade da KÄRCHER. Nenhum outro componente pode ser utilizado.

- A ligação eléctrica e a pressão de entrada de água devem corresponder aos valores dos dados técnicos (consulte o capítulo "Dados técnicos").
- Dependendo das prescrições locais, é necessária a montagem de um inibidor de refluxo aprovado.
- Instalar o aparelho numa superfície plana.
- A ficha de rede e a tomada devem estar sempre perfeitamente acessíveis.
- O interruptor do aparelho, o fusível e a ligação de água (traseira do aparelho) devem estar perfeitamente acessíveis. A distância mínima em relação à parede é de 100 mm.
- Para reduzir o consumo de corrente, a alimentação eléctrica pode ser interrompida durante as pausas na utilização (por exemplo, por um temporizador).

- Ligar o aparelho apenas com as tubagens flexíveis (mangueiras) incluídas.
- Não utilizar mangueiras usadas.

### Esquema de ligação:

#### Figura B

- ① Tomada (protegida com disjuntor de corrente parasita de 30 mA)
- ② Cabo de rede
- ③ Dispensador de água
- ④ Mangueira adutora de água (kit de conexão)
- ⑤ Redutor de pressão com manómetro (necessário apenas com uma pressão de admissão de água superior a 6 bar [0,6 MPa])
- ⑥ Torneira de água da instalação do edifício
- ⑦ Conduta de água potável da instalação do edifício
- ⑧ Bloqueio de água (opcional)
- ⑨ Inibidor de refluxo (opcional)

### Ligações:

#### Figura C

- ① Ligação de água
- ② Ligação à rede
- ③ Tampa do retentor de segurança com fusível de 6 A
- ④ Interruptor do aparelho iluminado

1. Ligar a mangueira adutora de água à ligação de água "H<sub>2</sub>O".
2. Unir a mangueira adutora de água à torneira de água da instalação do edifício (se necessário, interligar componentes adicionais).
3. Unir o cabo de rede à ligação à rede.

### Colocar o filtro

#### ⚠ ATENÇÃO

#### Perigo de saúde devido à entrada de germes

Ao instalar o cartucho filtrante, preste especial atenção à higiene e limpeza.

Para a montagem do filtro, utilize luvas descartáveis esterilizadas.

1. Abrir o bloqueio da tampa do filtro.

#### Figura D

2. Retirar a tampa do filtro lateral.
3. Retirar o recipiente do serviço de assistência técnica colocado de fábrica.

#### Figura E

- a Bascular o suporte do filtro para fora, no máx., 45 °.
  - b Girar o recipiente do serviço de assistência técnica no sentido contrário ao dos ponteiros do relógio.
  - c Retirar o recipiente do serviço de assistência técnica.
4. Colocar o filtro.

#### Figura F

- a Bascular o suporte do filtro para fora, no máx., 45 °.
  - b Colocar o filtro, por cima, no suporte do filtro.
  - c Rodar o filtro até ao encaixe. O filtro fica bloqueado.
  - d Bascular o filtro com o suporte do filtro para dentro do aparelho.
5. Colocar a tampa do filtro lateral.
  6. Fechar o bloqueio da tampa do filtro.

### Primeiro arranque

1. Abrir a admissão de água.
2. Colocar um recipiente por baixo da abertura de saída de água.
3. Accionar repetidamente a tecla "Água refrigerada", até ter sido atingido um ciclo de purga de 5 minutos (aprox. 10 - 15 litros).
4. Premir a tecla "água não refrigerada" durante 1 minuto (aprox. 2 litros).

#### Aviso

Após 60 segundos de saída de água contínua, o aparelho interrompe automaticamente a saída.

5. Realizar a limpeza química (consulte o capítulo *Limpeza química*).

O aparelho está pronto a funcionar.

### Operação

#### Função

Primeiro, a água passa pelo filtro combinado, a partir da entrada de água (para obter uma descrição do filtro, consulte o capítulo *Material de consumo*). Dependendo da tecla pressionada, a água passa pelo módulo de refrigeração, a seguir ou diretamente para a saída de água. Todo o sistema de água deve ser limpo quimicamente em intervalos regulares.

#### Operação

#### Aviso

As teclas de toque iluminadas são activadas por um toque leve.

#### Figura G

- ① Tecla "Água refrigerada"
- ② Tecla "Água não refrigerada"

1. Colocar um recipiente no meio da bandeja colectora.

#### Figura H

2. Accionar a tecla do tipo de água pretendido, até que o recipiente esteja cheio. Durante esse processo, a tecla accionada acende.

#### Desactivação

Se o aparelho não for utilizado durante mais de 4 dias:

1. Fechar a admissão de água.
2. Desligar o aparelho.

#### Arranque após a desactivação

#### ⚠ ATENÇÃO

#### Perigo de saúde devido ao aumento da concentração de germes

Realize a limpeza química após uma desactivação.

1. Ligar o aparelho.
2. Abrir a admissão de água.
3. De cada tipo de água, retirar, pelo menos, 2 litros de água e rejeitar.
4. Realizar a limpeza química (consulte o capítulo *Limpeza química*).

### Transporte

#### ⚠ CUIDADO

#### Não observância do peso

Perigo de ferimentos e danos

Considere o peso do aparelho ao transportá-lo.

- Não transportar o aparelho deitado.
- Ao transportar o aparelho em veículos, protegê-lo contra deslizeamento e tombo, de acordo com as directivas em vigor.

#### Envio do aparelho

O aparelho não pode ser transportado deitado.

- Seleccionar uma embalagem adequada para o transporte e colocar-lhe uma marcação notória do lado de fora para o transporte vertical.
- Se possível, colocar uma pequena paleta de madeira sob a caixa de envio.
- Alternativamente, levar directamente o aparelho a um ponto de apoio do serviço de assistência técnica da Kärcher.

### Armazenamento

#### ⚠ CUIDADO

#### Não observância do peso

Perigo de ferimentos e danos

Considere o peso do aparelho para o respectivo armazenamento.

1. Guardar o aparelho num local livre de geadas.

### Conservação e manutenção

#### ⚠ ATENÇÃO

#### Perigo de saúde devido a aparelho mal reparado

Solicite a reparação do aparelho apenas por pessoal técnico formado.

Antes de realizar qualquer trabalho no aparelho:

1. Descarga da pressão do aparelho.
  - a Fechar a admissão de água.
  - b Colocar um recipiente por baixo da abertura de saída de água.
  - c Accionar a tecla "Água refrigerada", até deixar de sair água.
2. Desligar o aparelho.
3. Retirar a ficha de rede.

#### Substituir o filtro

#### ⚠ ATENÇÃO

#### Perigo de saúde devido à entrada de germes

Ao instalar o cartucho filtrante, preste especial atenção à higiene e limpeza.

Para a montagem do filtro, utilize luvas descartáveis esterilizadas.

1. Fechar a admissão de água.
2. Accionar a tecla para "Água refrigerada", até deixar de sair água.
3. Abrir o bloqueio da tampa do filtro.
4. Retirar a tampa do filtro lateral.
5. Retirar o filtro a ser substituído.

#### Figura I

- a Bascular o filtro com o suporte do filtro para fora, no máx., 45 °.
  - b Desapertar o filtro e retirar.
6. Desembalar o filtro novo.
  7. Aplicar o novo filtro.

#### Figura J

- a Colocar o filtro no suporte do filtro e rodar o máximo possível. O filtro fica bloqueado.
  - b Bascular o filtro com o suporte do filtro para dentro do aparelho.
8. Colocar a tampa do filtro lateral.
  9. Fechar o bloqueio da tampa do filtro.
  10. Ligar a ficha de rede à tomada.
  11. Colocar um recipiente por baixo da saída de água.
  12. Abrir a admissão de água.
  13. Accionar repetidamente a tecla "Água refrigerada", até ter sido atingido um ciclo de purga de 5 minutos (aprox. 10 - 15 litros).

#### Aviso

Após 60 segundos de saída de água contínua, o aparelho interrompe automaticamente a saída.

14. Realizar a limpeza química (consulte o capítulo *Limpeza química*).

#### Limpeza química

#### ⚠ CUIDADO

#### A água de saída é água de limpeza

A água de limpeza que sai não é adequada para consumo.

A limpeza química deve ser realizada após o primeiro arranque e, basicamente, pelo menos, a cada 6 meses. O mesmo se aplica após uma desactivação por mais de 4 dias ou uma substituição de filtro extraordinária. O conjunto de limpeza é necessário para a limpeza química (consulte o capítulo *Material de consumo*).

#### Aviso

A limpeza química demora cerca de 45 minutos.

1. Fechar a admissão de água.
2. Accionar a tecla para "Água refrigerada", até deixar de sair água.
3. Desligar o aparelho.
4. Desmontar o filtro combinado (consulte o capítulo *Substituir o filtro*).
5. Colocar o recipiente do serviço de assistência técnica.

#### Figura K

- a Bascular o suporte do filtro para fora, no máx., 45 °.
  - b Colocar o recipiente do serviço de assistência técnica.
  - c Girar o recipiente do serviço de assistência técnica no sentido dos ponteiros do relógio.
  - d Bascular o suporte do filtro para dentro do aparelho.
6. Retirar a linha de admissão de água.
  7. Preparar o conjunto de limpeza.

#### Figura L

- ① Entrada de água
- ② União roscada do injector
- ③ Anel de vedação
- ④ Caixa dos injectores
- ⑤ Saída de água (ligação no aparelho)

- a Desapertar o conjunto de limpeza.
  - b Colocar as 4 pastilhas de detergente no conjunto de limpeza.
  - c Atarraxar o conjunto de limpeza, considerando o assentamento correto do anel de vedação.
8. Ligar o conjunto de limpeza à entrada do aparelho.
  9. Ligar a linha de admissão de água ao conjunto de limpeza.
  10. Se possível, colocar o conjunto de limpeza na posição vertical.

#### Figura M

11. Retirar a bandeja colectora.
12. Colocar um recipiente adequado com, pelo menos, 1 litro de capacidade por baixo da saída de água.
13. Ligar a ficha de rede à tomada.
14. Abrir a admissão de água.
15. Ligar o aparelho.

#### Aviso

Execute os passos seguintes com muito cuidado, para garantir o máximo efeito possível da limpeza química.

#### Aviso

O produto de limpeza para a limpeza química está equipado com um indicador de cor azul. A coloração da água escoada indica a concentração e eficácia do produto de limpeza.

#### Aviso

Durante o procedimento de limpeza, forma-se espuma insignificante. Isto é sistémico e normal.

16. Realizar a limpeza.
  - a Accionar a tecla "Água refrigerada", até o aparelho parar a saída de água após 60 segundos.
  - b Aguardar 60 segundos, para que o produto de limpeza se dissolva.
  - c Repetir este processo (enxaguar 60 segundos e aguardar 60 segundos) 2 vezes, no total.
  - d Esvaziar o recipiente de recolha após cada processo de indução.
  - e Accionar a tecla "Água não refrigerada" durante 30 segundos. O processo de indução está concluído. O produto de limpeza começa a actuar. Deve demorar, pelo menos, 15 minutos e pode ser prolongado arbitrariamente.
  - f Aguardar, pelo menos, 15 minutos para o produto de limpeza actuar.
17. Fechar a admissão de água.
18. Accionar uma tecla qualquer, até que deixe de sair água.
19. Desligar o aparelho.
20. Retirar o conjunto de limpeza.
21. Conectar novamente a mangueira adutora de água ao aparelho.
22. Retirar o recipiente do serviço de assistência técnica e colocar o filtro novamente.

#### Enxaguamento após a limpeza química

#### Aviso

A qualquer momento, pode interromper brevemente o processo de lavagem, por exemplo, para esvaziar o copo de enxaguamento.

1. Colocar um recipiente adequado com, pelo menos, 1 litro de capacidade por baixo da saída de água.
2. Abrir a admissão de água.
3. Ligar o aparelho.

4. Accionar a tecla "Água refrigerada" repetidamente, até que a coloração azul deixe de ser visível.
5. Depois disso, enxaguar ainda, pelo menos, mais 4 litros.
6. Accionar a tecla "Água não refrigerada" repetidamente, até que a coloração azul deixe de ser visível.
7. Depois disso, enxaguar ainda, pelo menos, mais 2 litros.  
O aparelho está pronto a funcionar.

#### Amostragem

Para poder testar o efeito da limpeza química, as amostras devem ser recolhidas imediatamente após a limpeza química, considerando as regras para a análise microbiológica da água e avaliadas por um laboratório credenciado.

#### Esvaziar a bandeja colectora

O flutuador sinaliza uma pingadeira cheia. Caso o nível de enchimento tenha sido atingida, torna-se visível um anel de marcação no flutuador.

#### Figura N

1. Retirar cuidadosamente a bandeja colectora cheia e esvaziar.
2. Verificar se existe sujidade na bandeja colectora e, se necessário, limpar.
3. Reinstalar a bandeja colectora.

### Ajuda em caso de avarias

Erro	Causa	Reparação
<b>O aparelho não liberta água, mas apresenta "Pronto a funcionar". As teclas iluminam-se todas.</b>	A alimentação da água foi interrompida.	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Garantir a alimentação da água.</li> <li>2. Verificar os dispositivos de vedação.</li> <li>3. Se a avaria persistir, entrar em contacto com o serviço de assistência técnica.</li> </ol>
<b>O aparelho não funciona. As teclas não acendem.</b>	<p>A alimentação de tensão apresenta perturbações.</p> <p>O fusível tem defeito.</p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>● Verificar a alimentação de tensão.</li> <li>● Retirar a tampa do fusível junto ao interruptor do aparelho e substituir o fusível. Se o fusível queimar novamente, desligar o aparelho e contactar o serviço de assistência técnica.</li> </ul>
<b>A saída de água não é refrigerada, embora tenha sido accionada a tecla "Água refrigerada"</b>	O módulo de refrigeração ainda não atingiu a sua temperatura nominal.	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Verificar novamente após um tempo de espera de 20 a 40 minutos. Caso a função de arrefecimento permaneça desligada prolongadamente.</li> <li>2. Desligar o aparelho.</li> <li>3. Entrar em contacto com o serviço de assistência técnica.</li> </ol>
<b>As teclas de água refrigerada e água não refrigerada acendem alternadamente e pode ouvir-se um sinal sonoro.</b>	Avaria na regulação da temperatura.	<ul style="list-style-type: none"> <li>● Entrar em contacto com o serviço de assistência técnica.</li> </ul>

#### Garantia

Em cada país são válidas as condições de garantia transmitidas pela nossa sociedade distribuidora responsável. Trataremos de possíveis avarias no seu aparelho no âmbito do prazo da garantia, sem custos, desde que estas tenham origem num erro de material ou de fabrico. Em caso de garantia, contacte o seu revendedor ou a assistência técnica autorizada mais próxima, apresentando o talão de compra. (endereço consultar o verso)

#### Dados técnicos

WPD 50

#### Características do aparelho

Tensão eléctrica de serviço	V	220-240
Frequência de rede	Hz	50
Protecção da rede (de acção lenta)	A	6
Potência máx. de consumo	W	200
Pressão de admissão de água	MPa (bar)	0,15 - 0,6 (1,5-6)

Temperatura de admissão de água	°C	5-30
Temperatura ambiente	°C	5 - 32

#### Saída de água (dependendo da pressão de admissão e do estado do filtro)

Água refrigerada	l/h	120
Água não refrigerada	l/h	120
Temperatura da água refrigerada, min	°C	6

#### Medidas e pesos

Largura	mm	300
Profundidade	mm	440
Altura	mm	395
Peso	kg	19

Reservados os direitos a alterações técnicas.

### Plano de manutenção

Momento	Realização
diariamente	Retirar a bandeja colectora e limpar. Após uma desactivação do aparelho durante a noite, retirar 0,5 l de água de cada tipo de água e eliminar.
semanalmente ou, se necessário, com mais frequência	Limpar o exterior do aparelho e lavar a bandeja colectora com água quente ou na máquina de lavar louça. Para limpar superfícies em plástico, não utilizar produtos de limpeza que contenham álcool, componentes ácidos ou agentes abrasivos.
semestralmente	Se a qualidade da água for má, substituir o filtro Hy-Pure-Plus. Realizar a limpeza química, consulte o capítulo <i>Limpeza química</i> .
anualmente	Substituir o filtro Hy-Pure-Plus.

O factor decisivo para os intervalos temporais de substituição do filtro é a quantidade de água dispensada e a qualidade da água de entrada.



## Indhold

Generelle henvisninger .....	39
Sikkerhedshenvisninger .....	39
Bestemmelsesmæssig anvendelse .....	39
Miljøbeskyttelse .....	39
Tilbehør og reservedele .....	39
Forbrugsmateriale .....	40
Leveringsomfang .....	40
Beskrivelse af maskinen .....	40
Montering .....	40
Første ibrugtagning .....	40
Drift .....	41
Transport .....	41
Opbevaring .....	41
Pleje og vedligeholdelse .....	41
Hjælp ved fejl .....	42
Garanti .....	42
Tekniske data .....	42
Vedligeholdelsesplan .....	42
Vedligeholdelseskema WPD 50 .....	43

## Generelle henvisninger



Læs denne originale brugsanvisning, inden du benytter maskinen første gang, og betjen maskinen i henhold til denne.

Opbevar den originale brugsanvisning til senere brug eller til efterfølgende ejere.

- Af hensyn til vandkvaliteten må der udelukkende anvendes drikkevand fra et offentligt vandforsynings-selskab. Kvaliteten skal mindst svare til retningslinjerne fra Verdenssundhedsorganisationen (WHO).
- Hvis der kræves indgreb i drikkevandsnettet for at installere maskinen, skal dette udføres af uddannede fagfolk, der har en godkendelse i overensstemmelse med de lokalt gældende love og bestemmelser. Dette arbejde skal om nødvendigt bestilles af kunden.
- For at beskytte mod vandskade forårsaget af en sprængt vandslange, anbefaler vi, at der installeres en afspærringsanordning og et aqua-stop (fås som tilbehør) i vandforsyningsledningen.
- Vedligeholdelsesarbejde i maskinens indre må kun udføres af ejeren af maskinen, der har læst denne betjeningsvejledning.
- Maskinen må ikke rengøres med en vandstråle.
- Plastoverflader må ikke rengøres med alkoholholdige, aggressive eller slibende rengøringsmidler. Det anbefales at anvende overfladerenseren CA 30 R (6.295-686.0).

## Sikkerhedshenvisninger

### Faregrader

#### **⚠ FARE**

- **Henviser til en umiddelbar fare, der medfører alvorlige kvæstelser eller død.**

#### **⚠ ADVARSEL**

- **Henviser til en mulig farlig situation, der kan medføre alvorlige kvæstelser eller død.**

#### **⚠ FORSIGTIG**

- **Henviser til en mulig farlig situation, der kan medføre lettere kvæstelser.**

#### **BEMÆRK**

- **Henviser til en mulig farlig situation, der kan medføre materielle skader.**

### Sikkerhedsforskrifter

**⚠ FARE** • Fare for elektrisk stød. Træk altid netstikket ud, før du arbejder på maskinen. Stikkontakten skal være beskyttet med et HFI-relæ på 30 mA.

- **Eksplodingsfare. Opbevar ikke**

eksplosive genstande, såsom spraydåser med brandfarligt drivmiddel, i maskinen.

**⚠ ADVARSEL** • Når du opstiller maskinen, skal du sørge for, at netledningen ikke kommer i klemme eller beskadiges. • **Anbring ikke en multistikdåse eller mobil strømforsyning bag maskinen.** • **Risiko for overophedning. Luk ikke ventilationsåbningerne i maskinen.** • **Risiko for beskadigelse. Brug ikke mekaniske eller andre hjælpemidler end dem, der er anbefalet af producenten, til at fremskynde optøningsprocessen.** • **Undgå at beskadige kølekredsløbet.** • **Sundhedsfare på grund af bakterier. Sørg for god hygiejne og renlighed, når du udskifter filterpatronen. Bær sterile engangshandsker under filterskiftet. Rengør drypbakken og overfladerne regelmæssigt. Rør aldrig ved vandaftapningsanordningen med fingrene eller en rengøringsklud. Udfør en kemisk rensning af maskinen mindst hver 6. måned. Hvis dit drikkevandsforsynings-selskab har advaret om mikrobiologisk forurening, skal du altid udføre en kemisk rensning af maskinen, når advarslen er ophævet igen.** • **Sundhedsfare på grund af øget bakteriekoncentration i vandet. Hvis du ikke har brugt maskinen i mere end 4 dage, skal du tænde for maskinen, åbne vandtilløbet og udføre en kemisk rensning, se kapitlet Kemisk rensning.** • **Sundhedsfare på grund af forkert repareret maskine. Maskinen må kun repareres af uddannede fagfolk.** • **Risiko for personskade på grund af rengøringsmidlet. Følg sikkerhedshenvisningerne for rengøringsmidlet, og brug beskyttelsesbriller og -handsker, når du arbejder med rengøringsmidler.**

**BEMÆRK** • Skade på maskinens køleenhed. Hvis maskinen er blevet opbevaret eller transporteret liggende, skal du vente mindst 24 timer, inden du tager maskinen i brug.

### Symboler på maskinen



#### **⚠ ADVARSEL**

##### **Brandfare, brændbart materiale**

Der anvendes brandfarligt kølemiddel i denne maskine.

Hold antændelseskluder væk fra maskinen, hvis kølemiddel trænger ud.

### Bestemmelsesmæssig anvendelse

#### **⚠ ADVARSEL**

Denne maskine er ikke beregnet til brug af personer (inklusive børn) med nedsatte fysiske, sensoriske eller mentale evner, medmindre de er under opsyn af en person, der er ansvarlig for deres sikkerhed, eller der forinden har givet dem instruktioner i, hvordan maskinen anvendes.

#### **⚠ ADVARSEL**

Børn skal være under opsyn for at sikre, at de ikke leger med maskinen.

#### **⚠ ADVARSEL**

For at undgå fare skal et beskadiget netkabel udskiftes af producenten, dennes kundeservice eller en lignende kvalificeret person.

- Maskinen bruges til at dispensere filtreret, kølet eller ukølet vand i fødevarer i selvbetjeningsdrift.
- Maskinen kan anvendes inden for følgende områder:
  - i husholdningen og lignende steder
  - i personalets køkkenområder i butikker, kontorer og andre arbejdssteder
  - inden for landbruget
  - på hoteller, moteller, B&B-pensioner og andre overnatningssteder
  - inden for catering og lignende engrosvirksomhed
- Maskinen er udstyret med et kombinationsfilter.
- Maskinen skal opstilles i et frostfrit rum.
- Maskinen må ikke anvendes eller opstilles uden dørs.
- Maskinen må ikke lægges ned, opbevares eller transporteres liggende.

### Forudseelig, fejlagtig anvendelse

Enhver form for ukorrekt anvendelse er ikke tilladt. Brugeren hæfter for skader, der opstår som følge af ukorrekt anvendelse.

### Miljøbeskyttelse



Emballagematerialerne kan genbruges. Sørg for at bortskaffe emballage miljømæssigt korrekt.



Elektriske og elektroniske maskiner indeholder værdifulde materialer, der kan genbruges, og ofte dele, såsom batterier, genopladelige batterier eller olie, der ved forkert håndtering eller forkert bortskaffelse kan udgøre en fare for menneskers sundhed og for miljøet. Disse dele er imidlertid nødvendige for at sikre en korrekt drift af maskinen. Maskiner, der er mærket med dette symbol, må ikke bortskaffes sammen med husholdningsaffaldet.

**R-290** Indeholder drivhusgas R290 - hermetisk lukket anordning

#### **Henvisninger til indholdsstoffer (REACH)**

Aktuelle oplysninger om indholdsstoffer findes på: [www.kaercher.de/REACH](http://www.kaercher.de/REACH)

### Tilbehør og reservedele

Anvend kun originaltilbehør og -reservedele. De er en garanti for en sikker og fejlfri drift af maskinen. Informationer om tilbehør og reservedele findes på [www.kaercher.com](http://www.kaercher.com).

### Påbygnings sæt

Beskrivelse	Bestilingsnr.
Premium-fod	2.644-134.0
Basic-fod	2.644-221.0

Kander		
	Beskrivelse	Bestillingsnr.
	Vandkande, 1 l, glas, med plastiklåg og KÄRCHER logo, tåler opvaskemaskine	6.640-431.0
	Karaffel, Eva Solo, 1 l, tåler opvaskemaskine	0.017-575.0

Skyllekop	
Beskrivelse	Bestillingsnr.
Skyllekop 4 l	6.640-341.0

Flasker		
	Beskrivelse	Bestillingsnr.
	Flaske 0,5 l, af tritan, tåler opvaskemaskine	6.640-430.0
	Flaske 0,75 l, af tritan, tåler opvaskemaskine	6.640-512.0
	Flaske 0,6 l, med mundstykke og låg af tritan, egnet til opvaskemaskine	6.640-469.0
	Borosilikat-glasflaske i høj kvalitet 0,75 l, varmebestandig, klar, Ø 7 cm, højde 26 cm med låg i rustfrit stål og neopren-beskyttelseshylster	6.642-186.0

Kopper	
Beskrivelse	Bestillingsnr.
Hård papirkop, også til varme drikke, 180 ml, uden logo, 2500 stk.	6.640-455.0
Hård papirkop, også til varme drikke, 180 ml, med KÄRCHER-logo, 2500 stk.	6.640-460.0
Plastkop, 200 ml, uden logo, 3000 stk.	6.640-454.0
Plastkop, 200 ml, med KÄRCHER-logo, 3000 stk.	6.640-453.0

Supplerende installationsmateriale	
Beskrivelse	Bestillingsnr.
HFI-relæ 30 mA, 230 V, 50 Hz	6.640-427.0
Aqua-stop, lækagedetektor med magnetventil og messingforskrunding G 3/4"	6.640-291.0
Trykreduktionsventil 1,5 - 6 bar - 1/2	6.640-625.0
Water Block, oversvømmelsessikring	6.640-338.0
Tilbageløbsstop, godkendt	6.640-463.0

## Forbrugsmateriale

### Filter

Betegnelse	Beskrivelse	Bestillingsnr.
Hy-Pure-Plus-filter	Kombinationsfilter af aktivt kul- og ultrafilter. Tilbageholder klor, tungmetaller, ledningsaflejringer, bakterier og vira og sørger for en god smag. Alle mineralske stoffer forbliver i vandet.	2.644-200.0

### Rengøringsmiddel til kemisk rensning

Betegnelse	Beskrivelse	Bestillingsnr.
Rengørings sæt	Til påfyldning af kemisk rengøringsmiddel (alkaliske Bevi-tabs), kan genbruges	2.643-941.0
Alkaliske Bevi-tabs	Kemisk rengøringsmiddel til den halvårige indvendige rengøring af WPD, pakning med 1 x 10 tabletter	6.295-891.0

### Rengøringsmiddel til udvendig rengøring af maskinen

Betegnelse	Beskrivelse	Bestillingsnr.
CA 30 R	Overfladerens klar til brug, flaske 0,5 l	6.295-686.0
Sprøjtehoved til overfladerenser	Når du bestiller CA 30 R første gang, har du brug for dette genanvendelige sprøjtehoved til sprayflasken.	6.295-723.0

## Leveringsomfang

Når du pakker maskinen ud, skal du ved hjælp af betjeningsvejledningen kontrollere, om alle dele er til stede i kartonen. Kontakt venligst forhandleren, hvis der mangler tilbehør eller ved transportskader.

## Beskrivelse af maskinen

Figurer, se grafiksider  
Figur A

- ① Lås til filterafdækning
- ② Filterafdækning
- ③ Maskinkontakt
- ④ Vandtilslutning
- ⑤ Netttilslutning
- ⑥ Dæksel til sikringsholder med sikring 6 A
- ⑦ Typeskilt
- ⑧ Ventilationsåbninger
- ⑨ Kombinationsfilter
- ⑩ Filterholder
- ⑪ Knap "kølet vand"
- ⑫ Knap "ukølet vand"
- ⑬ Vandudløbsåbning
- ⑭ Drypbakke

## Montering

### Tilslutning af maskinen

Under den første installation og efter eventuelle reparationer, der omfatter udskiftning af tilbehør, skal det sikres, at der kun anvendes dele, der er godkendt af KÄRCHER (tilslutningssæt, filter, servicekop). Disse komponenter er kontrolleret og certificeret, så de opfylder de høje KÄRCHER-kvalitetsstandarder. Der må ikke anvendes andre komponenter.

- Strømtilslutningen og vandets indgangstryk skal svare til værdierne i de tekniske data (se kapitlet "Tekniske data").

- Afhængigt af de lokale bestemmelser skal der monteres et godkendt tilbageløbsstop.
- Opstil maskinen på en jævn flade.
- Der skal altid være fri adgang til netstik og stikkontakt.
- Der skal være fri adgang til maskinens afbryder, sikringen samt vandtilslutningen (bag på maskinen). Minimumsafstanden til væggen er 100 mm.
- Under pauser i brugen kan strømforsyningen afbrydes for at reducere strømforbruget (f.eks. af et tænd/sluk ur).
- Tilslut kun maskinen med de medfølgende slangeledninger.
- Anvend ikke brugte slangeledninger.

### Tilslutningsdiagram: Figur B

- ① Stikkontakt (sikret med HFI-relæ på 30 mA)
- ② Netkabel
- ③ Vandbeholder
- ④ Vandtilløbsslange (tilslutningssæt)
- ⑤ Trykreduktionsventil med manometer (kun nødvendigt med vandtilløbstryk over 6 bar (0,6 MPa))
- ⑥ Bygningsinstallationens vandhane
- ⑦ Bygningsinstallationens drikkevandsledning
- ⑧ Aqua-stop (tilbehør)
- ⑨ Tilbageløbsstop (tilbehør)

### Tilslutninger: Figur C

- ① Vandtilslutning
- ② Netttilslutning
- ③ Dæksel til sikringsholder med sikring 6 A
- ④ Maskinens afbryder med lys

1. Tilslut vandtilløbsslangen til vandtilslutningen "H<sub>2</sub>O".
2. Forbind vandtilløbsslangen med bygningsinstallationens vandhane (monter eventuelt yderligere nødvendige komponenter).

3. Forbind netledningen med netttilslutningen.

### Montering af filteret

#### ⚠ ADVARSEL

**Sundhedsfare på grund af indtrængning af bakterier**  
Sørg især for god hygiejne og renlighed, når du monterer filterpatronen.

Brug sterile engangshandsker, når du monterer filteret.

1. Åbn låsen til filterafdækningen.

#### Figur D

2. Tag filterafdækningen i siden ud.
3. Fjern servicekoppen, der er monteret fra fabrikken.

#### Figur E

- a Drej filterholderen maks. 45 ° ud.
  - b Drej servicekoppen mod uret.
  - c Fjern servicekoppen.
4. Indsæt filteret.

#### Figur F

- a Drej filterholderen maks. 45 ° ud.
  - b Sæt filteret i filterholderen oppefra.
  - c Drej filteret indtil anslag. Filtret låses.
  - d Drej filteret med filterholderen ind i maskinen.
5. Indsæt filterafdækningen i siden.
  6. Luk filterafdækningens lås.

## Første ibrugtagning

1. Åbn vandtilløbet.
2. Anbring en beholder under vandaftapningsåbningen.
3. Tryk på knappen "kølet vand", indtil en skylletid på 5 minutter er nået (ca. 10 - 15 liter).
4. Tryk på knappen "ukølet vand" i 1 minut (ca. 2 liter).

### Obs

Efter 60 sekunders kontinuerlig aftapning afbryder maskinen automatisk aftapningen.

5. Udfør den kemiske rensning (se kapitlet *Kemisk rensning*).

Maskinen er klar til brug.



## Drift

### Funktion

Vandet strømmer først fra vandindgangen gennem kombinationsfilteret (for en filterbeskrivelse, se kapitlet Forbrugsmateriale). Afhængigt af den aktiverede knap løber vandet derefter via kølemodul eller direkte til vandaftapningsanordningen. Hele vandsystemet skal renses kemisk med regelmæssige intervaller.

### Betjening

#### Obs

Sensorknapperne med lys aktiveres ved en let berøring. **Figur G**

1. Knap "kølet vand"
2. Knap "ukølet vand"

1. Anbring en beholder i midten af drypbakken.

#### Figur H

2. Tryk på knappen for den ønskede vandtype, indtil beholderen er fyldt. Under denne proces lyser knappen, der trykkes på, kraftigere.

### Standstning

Hvis maskinen ikke bruges i mere end 4 dage:

1. Luk for vandtilløbet.
2. Sluk maskinen.

### Ibrugtagning efter længere tids stilstand

#### Δ ADVARSEL

**Sundhedsfare på grund af øget koncentration af bakterier**

Udfør kemisk rensning efter længere tids stilstand.

1. Tænd maskinen.
2. Åbn vandtilløbet.
3. Aftap mindst 2 liter vand af hver vandtype og hæld det ud.
4. Udfør den kemiske rensning (se kapitlet *Kemisk rensning*)

## Transport

#### Δ FORSIGTIG

**Manglende overholdelse af vægten**

Fare for kvæstelser og beskadigelse

Vær opmærksom på maskinens vægt ved transporten.

- Maskinen må ikke transporteres liggende.
- Ved transport i køretøjer skal maskinen sikres mod at glide eller vælte iht. til de gældende retningslinjer.

### Forsendelse af maskinen

Maskinen må ikke transporteres liggende.

- Vælg en passende emballage til transporten og angiv tydeligt på denne, at maskinen kun må transporteres i lodret position.
- Hvis det er muligt, skal du placere en lille træpalle under forsendeskassen.
- Alternativt kan du aflevere maskinen direkte i et Kärcher-servicecenter.

## Opbevaring

#### Δ FORSIGTIG

**Manglende overholdelse af vægten**

Fare for kvæstelser og beskadigelse

Vær opmærksom på maskinens vægt ved opbevaring.

1. Opbevar maskinen på et frostfrit sted.

## Pløje og vedligeholdelse

#### Δ ADVARSEL

**Sundhedsfare på grund af forkert repareret maskine**  
Lad kun maskinen reparere af uddannede fagfolk.

Inden der arbejdes på maskinen:

1. Fjern trykket i maskinen.
  - a Luk vandtilløbet.
  - b Anbring en beholder under vandaftapningsåbningen.
  - c Tryk på knappen "kølet vand", indtil der ikke aftappes mere vand.
2. Sluk maskinen.
3. Træk netstikket ud.

### Udskiftning af filteret

#### Δ ADVARSEL

**Sundhedsfare på grund af indtrængning af bakterier**

Sørg især for god hygiejne og renlighed, når du monterer filterpatronen.

Brug sterile engangshandsker, når du monterer filteret.

1. Luk vandtilløbet.
2. Tryk på knappen "kølet vand", indtil der ikke kommer mere vand ud.
3. Åbn låsen til filterafdækningen.
4. Tag filterafdækningen i siden ud.
5. Tag det filter, der skal udskiftes, ud.

#### Figur I

- a Drej filteret med filterholderen maks. 45 ° ud.
  - b Skru filteret ud, og tag det af.
6. Pak det nye filter ud.
  7. Sæt det nye filter i.

#### Figur J

- a Indsæt filteret i filterholderen, og drej det indtil anslag. Filtret låses.
  - b Drej filteret med filterholderen ind i maskinen.
8. Indsæt filterafdækningen i siden.
  9. Luk filterafdækningens lås.
  10. Sæt netstikket i stikkontakten.
  11. Anbring en beholder under vandaftapningsanordningen.
  12. Åbn vandtilløbet.
  13. Tryk på knappen "kølet vand", indtil en skylletid på 5 minutter er nået (ca. 10 - 15 liter).

#### Obs

Efter 60 sekunders kontinuerlig aftapning afbryder maskinen automatisk aftapningen.

14. Udfør den kemiske rensning (se kapitlet *Kemisk rensning*).

## Kemisk rensning

#### Δ FORSIGTIG

**Det aftappede vand er spildevand**

Det aftappede spildevand er ikke drikkevand.

Kemisk rensning skal udføres efter den første ibrugtagning og generelt mindst hver 6. måned. Det samme gælder efter længere tids stilstand i mere end 4 dage eller et ekstraordinært filterskift. Du har brug for rengøringsmidlet til den kemiske rensning (se kapitlet *Forbrugsmateriale*).

#### Obs

Den kemiske rensning varer ca. 45 minutter.

1. Luk vandtilløbet.
  2. Tryk på knappen "kølet vand", indtil der ikke kommer mere vand ud.
  3. Sluk maskinen.
  4. Fjern kombinationsfilteret (se kapitlet *Udskiftning af filteret*).
  5. Indsæt servicekoppen.
- #### Figur K
- a Drej filterholderen maks. 45 ° ud.
  - b Indsæt servicekoppen.
  - c Drej servicekoppen med uret.
  - d Drej filterholderen ind i maskinen.
6. Fjern vandtilløbsledningen.
  7. Klargør rengøringsmidlet.

#### Figur L

1. Vandtilløb
2. Skruetilslutning til injektor
3. Tætningsring
4. Injektorhus
5. Vandudgang (tilslutning på maskine)

- a Skru rengøringsmidlet fra hinanden.
  - b Anbring de 4 rengøringsstabletter i rengøringsmidlet.
  - c Skru rengøringsmidlet sammen; sørg for, at tætningsringen sidder korrekt.
8. Tilslut rengøringsmidlet til indgangen på maskinen.
  9. Tilslut vandtilløbsledningen til rengøringsmidlet.
  10. Hvis det er muligt, skal rengøringsmidlet anbringes i lodret position.

#### Figur M

11. Fjern drypbakken.
12. Anbring en egnet beholder med en kapacitet på mindst 1 liter under vandaftapningsanordningen.
13. Sæt netstikket i stikkontakten.
14. Åbn vandtilløbet.
15. Tænd maskinen.

#### Obs

Udfør følgende trin med særlig omhu for at sikre, at den kemiske rensning har størst mulig effekt.

#### Obs

Rengøringsmidlet til kemisk rensning er forsynet med en blå farveindikator. Det aftappede vands farve angiver rengøringsmidlets koncentration og effekt.

#### Obs

Under rensningsprocessen dannes der en smule skum. Dette er systembetaget og normalt.

16. Udfør rensningen.
  - a Tryk på knappen "kølet vand", indtil maskinen stopper aftapningen af vandet efter 60 sekunder.
  - b Vent 60 sekunder, så rengøringsmidlet kan opløses.
  - c Gentag denne proces (skylle i 60 sekunder og vente i 60 sekunder) i alt 2 gange.
  - d Tøm beholderen efter hver skylleproces.
  - e Tryk på knappen "ukølet vand" i 30 sekunder.

Skylleprocessen er afsluttet. Rengøringsmidlets indvirkningstid begynder. Denne skal være mindst 15 min. og kan forlænges efter ønske.

- f Afvent rengøringsmidlets indvirkningstid på mindst 15 minutter.

17. Luk vandtilløbet.
18. Tryk på en vilkårlig knap, indtil der ikke aftappes mere vand.
19. Sluk maskinen.
20. Fjern rengøringsmidlet.
21. Tilslut vandtilløbsslangen på maskinen igen.
22. Fjern servicekoppen, og indsæt filteret igen.

## Skylling efter den kemiske rensning

#### Obs

Du kan til enhver tid afbryde skylleprocessen kortvarigt, f.eks. for at tømme skyllekoppen.

1. Anbring en egnet beholder med en kapacitet på mindst 1 liter under vandaftapningsanordningen.
2. Åbn vandtilløbet.
3. Tænd maskinen.
4. Tryk på knappen "kølet vand", indtil den blå farve ikke længere er synlig.
5. Skyl derefter med mindst yderligere 4 liter.
6. Tryk på knappen "ukølet vand", indtil den blå farve ikke længere er synlig.
7. Skyl derefter med mindst yderligere 2 liter. Maskinen er klar til brug.

## Prøveudtagning

Med henblik på at teste effektiviteten af den kemiske rensning, skal der udtages prøver umiddelbart efter den kemiske rensnings afslutning og under hensyntagen til reglerne for mikrobiologisk vandanalyse. Få prøverne analyseret af et akkrediteret laboratorium.

## Tømning af drypbakken

Svømmeren giver signal om en fuld dryppeskål. Er det maksimale påfyldningsniveau nået, bliver en rød markeringsring synlig på svømmeren.

#### Figur N

1. Tag forsigtigt den fulde drypbakke ud og tøm den.
2. Kontrollér drypbakken for snavs, og rengør den om nødvendigt.
3. Indsæt drypbakken igen.

## Hjælp ved fejl

Fejl	Årsag	Afhjælpning
Maskinen giver ikke vand, men viser "Klar til brug". Alle knapper lyser.	Vandtilførslen er afbrudt.	<ol style="list-style-type: none"> <li>Sørg for vandtilførsel.</li> <li>Kontrollér stopanordningerne.</li> <li>Kontakt serviceafdelingen, hvis fejlen fortsat foreligger.</li> </ol>
Maskinen fungerer ikke. Knapperne lyser ikke.	Der er fejl ved spændingsforsyningen. Sikringen er defekt.	<ul style="list-style-type: none"> <li>Kontrollér spændingsforsyningen.</li> <li>Fjern dækslet til sikringen ved siden af maskinens afbryder, udskift sikringen. Hvis sikringen springer igen, skal du slukke for maskinen og kontakte serviceafdelingen.</li> </ul>
Der aftappes ikke kølet vand, selvom der blev trykket på knappen "kølet vand"	Kølemodul har endnu ikke nået den nominelle temperatur.	<ol style="list-style-type: none"> <li>Vent i 20 til 40 minutter, og prøv igen. Udebliver kølefunktionen permanent:</li> <li>Sluk maskinen.</li> <li>Kontakt serviceafdelingen.</li> </ol>
Knapperne for kølet og ukølet vand lyser skiftevis, og der kan høres en signaltone.	Fejl ved temperaturreguleringen.	<ul style="list-style-type: none"> <li>Kontakt serviceafdelingen.</li> </ul>

### Garanti

I de enkelte lande gælder de af vore forhandlere fastlagte garantibetingelser. Eventuelle fejl på maskinen afhjælpes gratis inden for garantien, såfremt fejlen kan tilskrives en materiale- eller produktionsfejl. Hvis du ønsker at gøre garantien gældende, bedes du henvende dig til sin forhandler eller nærmeste kundeservice medbringende kvittering for købet. (Se adressen på bagsiden)

### Tekniske data

WPD 50		
<b>Effektdata maskine</b>		
Driftsspænding	V	220-240
Netfrekvens	Hz	50
Netsikring (træg)	A	6
Maks. optagen effekt	W	200
Vandtilbøstryk	MPa (bar)	0,15 - 0,6 (1,5-6)
Vandtilløbstemperatur	°C	5-30
Omgivelsestemperatur	°C	5 - 32
<b>Vandaftapning (afhængig af tilbøstryk og filtertilstand)</b>		
Kølet vand	l/h	120
Ukølet vand	l/h	120
Kølet vandtemperatur, min.	°C	6
<b>Mål og vægt</b>		
Bredde	mm	300
Dybde	mm	440
Højde	mm	395
Vægt	kg	19

Der tages forbehold for tekniske ændringer.

### Vedligeholdelsesplan

Tidspunkt	Gennemførelse
Dagligt	Tag drypbakken ud og rengør den. Når maskinen har været standset natten over, skal du aftappe 0,5 l vand af hver vandtype og hælde det væk.
Ugentligt, om nødvendigt oftere	Rengør maskinen udvendigt, rengør drypbakken med varmt vand eller i en opvaskemaskine. Brug ikke rengøringsmidler, der indeholder alkohol, syrekomponenter eller slibemidler, til rengøring af plastoverflader.
Halvårligt	Hvis vandkvaliteten er dårlig, skal du udskifte Hy-Pure-Plus-filteret. Udfør kemisk rensning, se kapitlet <i>Kemisk rensning</i> .
Årligt	Udskift Hy-Pure-Plus-filteret.
Intervaller for filterskift afhænger af den aftappede vandmængde og vandkvaliteten af tilbøsvandet.	



## Indhold

Generelle merknader .....	44
Sikkerhetsanvisninger .....	44
Forskriftsmessig bruk .....	44
Miljøvern .....	44
Tilbehør og reservedeler .....	44
Forbruksmaterialer .....	45
Leveringsomfang .....	45
Beskrivelse av apparatet .....	45
Montering .....	45
Første gangs bruk .....	45
Bruk .....	46
Transport .....	46
Lagring .....	46
Stell og vedlikehold .....	46
Bistand ved feil .....	47
Garanti .....	47
Tekniske data .....	47
Vedlikeholdsplan .....	47
Vedlikeholdsark WPD 50 .....	48

## Generelle merknader



Før du tar i bruk apparatet første gang, må du lese og følge den originale driftsveiledningen. Oppbevar den originale driftsveiledningen til senere bruk eller for annen eier.

- For å garantere vannkvaliteten, må det kun brukes drikkevann fra offentlig vannforsyning. Kvaliteten må minst samsvare med retningslinjene fra Verdens helseorganisasjon (WHO).
- Hvis det er nødvendig å gjøre inngrep i drikkevannsnettet for å installere apparatet, må dette utføres av utdannet fagpersonell som har en godkjenning i henhold til gjeldende lover og forskrifter. Dette arbeidet må bestilles av kunden om nødvendig.
- For å beskytte mot vannskader forårsaket av ødelagte vannslanger, anbefaler vi å installere en sperrekran og en lekkasjesikring ("Aquaustop"; tilgjengelig som ekstrautstyr) i vannforsyningsledningen.
- Vedlikeholdsarbeid inne i apparatet må bare utføres av operatøren av apparatet etter å ha lest denne bruksanvisningen.
- Ikke rengjør apparatet med en vannstråle.
- Plastoverflater må ikke rengjøres med alkoholholdige, aggressive eller skurende rengjøringsmidler. Overflatens CA 30 R (6.295-686.0) anbefales.

## Sikkerhetsanvisninger

### Risikonivå

#### ⚠ FARE

- Anvisning om en umiddelbar truende fare som kan føre til store personskader eller til død.

#### ⚠ ADVARSEL

- Anvisning om en mulig farlig situasjon som kan føre til store personskader eller til død.

#### ⚠ FORSIKTIG

- Anvisning om en mulig farlig situasjon som kan føre til mindre personskader.

#### OBS

- Anvisning om en mulig farlig situasjon som kan føre til materielle skader.

## Sikkerhetsanvisninger

⚠ **FARE** • Fare for elektrisk støt. Trekk alltid ut strømpluggen før du utfører arbeid på apparatet. Stikkontakten må være sikret med en jordfeilbryter på 30 mA. • Eksplosjonsfare. Ikke

oppbevar eksplosive gjenstander, som spraybokser med brennbart drivmiddel, i apparatet.

⚠ **ADVARSEL** • Når du setter opp apparatet, må du forsikre deg om at strømledningen ikke er klemt eller skadet. • Ikke plasser grenuttak-stikkontakter eller mobil strømforstyrrelse bak apparatet. • Fare for overoppheting. Ikke dekk til ventilasjonsåpningene på apparatet. • Fare for skader. Ikke bruk mekaniske eller andre hjelpemidler enn de som er anbefalt av produsenten for å fremskynde opptining.

• Unngå skader på kjølekretsen. • Helsefare pga. mikroorganismer. Nær nøye med hygiene og renslighet når du skifter filterpatron. Bruk sterile engangshansker ved skifte av filter. Rengjør dryppbrettet og overflatene regelmessig. Berør aldri vannutløpet med fingre eller rengjøringskluter. Utfør en kjemisk rensing av apparatet minst hver 6. måned. Hvis drikkevannsløperen har advart om mikrobiologisk forurensning, må det utføres kjemisk rensing av apparatet etter at varslingsperioden er over. • Helsefare ved høy bakteriekonsentrasjon i vannet. Hvis du ikke har brukt apparatet på mer enn 4 dager, må du slå på apparatet, åpne vanninntaket og utføre kjemisk rensing, se kapittel Kjemisk rensing. • Helsefare hvis apparatet repareres feil. Apparatet må kun repareres av utdannet fagpersonell. • Fare for personskader pga. rense-/rengjøringsmidler. Følg sikkerhetsanvisningene for rengjørings- og rensemidlene, og bruk vernebriller og vernehansker ved håndtering av rensemidler. **OBS** • Skader på kjøleenheten. Hvis apparatet er lagret eller transportert liggende, må du vente minst 24 timer før det tas i bruk.

## Symboler på apparatet



### ⚠ ADVARSEL Brannfare, brennbar materiale

I dette apparatet brukes det brennbart kjølemiddel.

Hold antenningskilder borte fra apparatet hvis kjølemiddelet lekker ut.

## Forskriftsmessig bruk

### ⚠ ADVARSEL

Dette apparatet er ikke beregnet på bruk av personer (inkludert barn) med nedsatte fysiske, sensoriske eller mentale evner, med mindre de er under tilsyn av en person som er ansvarlig for deres sikkerhet eller tidligere har mottatt instruksjoner fra denne personen om bruken av apparatet.

### ⚠ ADVARSEL

Barn skal holdes under tilsyn for å sikre at de ikke leker med apparatet.

### ⚠ ADVARSEL

En skadet strømkabel må skiftes ut av produsenten, dennes kundeservice eller en tilsvarende kvalifisert person for å unngå farer.

- Apparatet brukes til å dispensere filtrert, avkjølt eller ikke avkjølt vann i matkvalitet i selvbetjeningsmodus.
- Apparatet kan brukes for følgende områder:
  - I husholdningen og lignende bruksområder
  - I personalets kjøkkenområder i butikker, kontorer og andre arbeidsområder
  - I landbruket
  - På hoteller, moteller, bed and breakfast og andre overnattingssteder
  - I catering og lignende stordrift
- Apparatet er utstyrt med et kombinasjonsfilter.
- Apparatet må installeres i et frostritt rom.
- Ikke bruk eller oppbevar apparatet utendørs.
- Ikke legg ned apparatet, eller transporter eller lagre det i liggende stilling.

## Forutsigbar feil bruk

All bruk som ikke er faller inn under tiltenkt bruk er forbudt.

Brukeren er ansvarlig for skader som oppstår på grunn av ikke tiltenkt bruk.

## Miljøvern



Materialet i emballasjen kan resirkuleres. Kvitt deg med emballasjen på en miljøvennlig måte.



Elektriske og elektroniske apparater inneholder verdifulle resirkulerbare materialer og ofte deler som batterier, batteripakker eller olje. Disse kan utgjøre en potensiell fare for helse og miljø ved feil bruk eller feil avfallsbehandling. Disse delene er imidlertid nødvendige for korrekt drift av apparatet. Apparatet merket med dette symbolet skal ikke kastes i husholdningsavfallet.

**R-290** Inneholder klimagassen R290 – hermetisk forsejlet enhet

### Anvisninger om innhold (REACH)

Aktuell informasjon innholdsstoffene finner du på: [www.kaercher.de/REACH](http://www.kaercher.de/REACH)

## Tilbehør og reservedeler

Bruk bare originalt tilbehør og originale reservedeler; de garanterer for en sikker og problemfri drift av apparatet. Informasjon om tilbehør og reservedeler finner du på [www.kaercher.com](http://www.kaercher.com).

## Sett med tilleggsutstyr

Beskrivelse	Bestillingsnr.
Premium-stativ	2.644-134.0
Basic-stativ	2.644-221.0

Mugger		
	Beskrivelse	Bestillingsnr.
	Vannkanne, 1 l, glass, med plastlokk og KÄRCHER-logo, egnet for oppvaskmaskin	6.640-431.0
	Karaffel, Eva Solo, 1 l, egnet for oppvaskmaskin	0.017-575.0

Skyllekar	
Beskrivelse	Bestillingsnr.
Skyllekar 4 l	6.640-341.0

Flasker		
	Beskrivelse	Bestillingsnr.
	Flaske 0,5 l, av Tritan, egnet for oppvaskmaskin	6.640-430.0
	Flaske 0,75 l, av Tritan, egnet for oppvaskmaskin	6.640-512.0
	Flaske 0,6 l, med munnstykke og lokk av Tritan, egnet for oppvaskmaskin	6.640-469.0
	Borosilikatglassflaske av høy kvalitet 0,75 l, varmebestandig, klar, Ø 7 cm, høyde 26 cm, med lokk av rustfritt stål og neopren-hylse	6.642-186.0

Kopper	
Beskrivelse	Bestillingsnr.
Pappkopper, også for varm drikk, 180 ml, uten logo, 2500 stk.	6.640-455.0
Pappkopper, også for varm drikk, 180 ml, med KÄRCHER-logo, 2500 stk.	6.640-460.0
Plastkopper, 200 ml, uten logo, 3000 stk.	6.640-454.0
Plastkopper, 200 ml, med KÄRCHER-logo, 3000 stk.	6.640-453.0

Tilleggsinstallasjonsmaterieell	
Beskrivelse	Bestillingsnr.
Jordfeilbryter 30 mA, 230 V, 50 Hz	6.640-427.0
Lekkasjesikring, lekkasjevann-detektor med magnetventil og messingskruforbindelse G 3/4"	6.640-291.0
Trykkreduksjon 1,5–6 bar – 1/2	6.640-625.0
Water Block, oversvømmelsessikring	6.640-338.0
Tilbakeslagsvern, godkjent	6.640-463.0

## Forbruksmaterialer

### Filter

Betegnelse	Beskrivelse	Bestillingsnr.
Hy-Pure-Plus-filter	Kombinasjonsfilter av aktivkullfilter og ultrafilter. Holder tilbake klor, tungmetaller, rester fra rørdelingen, bakterier og virus, og sikrer god smak. Alle mineralstoffer blir værende i vannet.	2.644-200.0

### Rensemiddel for kjemisk rensing

Betegnelse	Beskrivelse	Bestillingsnr.
Rengjøringssett	For innsetting av kjemisk resemiddel (alkaliske Bevi Tabs), til gjenbruk	2.643-941.0
Bevi Tabs, alkalisk	Kjemisk resemiddel for innvendig rensing av WPD hvert halvår, pakning med 1 x 10 tabletter	6.295-891.0

### Rengjøringsmiddel for utvendig rengjøring av apparatet

Betegnelse	Beskrivelse	Bestillingsnr.
CA 30 R	Bruksklar overflaterens, 0,5 l flaske	6.295-686.0
Sprøytetopp for overflaterens	Når du bestiller CA 30 R for første gang, trengs denne gjenbrukbare sprøytetoppen for sprøyteflasken.	6.295-723.0

### Leveringsomfang

Når du pakker ut apparatet, må du kontrollere at innholdet i esken er fullstendig i henhold til bruksanvisningen. Manglende tilbehør eller transportskader skal meldes til forhandleren.

### Beskrivelse av apparatet

Figurer, se grafikkside  
Figur A

- ① Lås filterdeksel
- ② Filterdeksel
- ③ Apparatbryter
- ④ Vanntilkobling
- ⑤ Strømtilkobling
- ⑥ Lokk sikringsholder med sikring 6 A
- ⑦ Typeskilt
- ⑧ Ventilasjonsåpninger
- ⑨ Kombifilter
- ⑩ Filterholder
- ⑪ Knapp "Avkjølt vann"
- ⑫ Knapp "Ikke avkjølt vann"
- ⑬ Vannfordelingsventil
- ⑭ Dryppbrett

### Montering

#### Koble til apparatet

Ved første installasjon og ved eventuelle reparasjoner som medfører utskifting av tilbehørsdeler, må du sørge for at det kun benyttes deler som er godkjent av KÄRCHER (tilkoblingssett, filter, servicekopp). Disse komponentene er testet og sertifisert for å sikre at overholder KÄRCHERs høye kvalitetsstandarder. Andre komponenter må ikke brukes.

- Strømtilkoblingen og vanninnløpsstrykket må være i overensstemmelse med de tekniske spesifikasjonene (se kapittel "Tekniske spesifikasjoner").

- Avhengig av forskriftene på stedet må det installeres en godkjent tilbakeslagsventil.
- Sett apparatet på et flatt underlag.
- Strømpluggen og stikkkontakten må alltid være fritt tilgjengelige.
- Apparatbryteren, sikringen og vanntilkoblingen (på baksiden av apparatet) må være fritt tilgjengelige. Minste avstand til veggen er 100 mm.
- For å redusere strømforbruket kan strømforsyningen avbrytes ved driftspauser (for eksempel ved hjelp av et koblingsur).
- Apparatet må bare tilkobles med de medfølgende slangeledningene.
- Ikke anvend brukte slangeledninger.

#### Tilkoblingsskjema:

#### Figur B

- ① Stikkontakt (sikre med 30 mA jordfeilbryter)
- ② Strømledning
- ③ Vanddispenser
- ④ Vannforsyningslange (tilkoblingssett)
- ⑤ Trykkreduksjonsventil med manometer (bare nødvendig ved vanninnløpsstrykk over 6 bar (0,6 MPa))
- ⑥ Vannkran i bygningsinstallasjonen
- ⑦ Drikkevannsledning fra bygningsinstallasjonen
- ⑧ Lekkasjesikring (ekstrautstyr)
- ⑨ Tilbakeslagsventil (tilleggsutstyr)

#### Tilkoblinger:

#### Figur C

- ① Vanntilkobling
- ② Strømtilkobling
- ③ Lokk sikringsholder med sikring 6 A
- ④ Belyst apparatbryter

1. Vannforsyningslangen kobles til vannforbindelsen "H<sub>2</sub>O".

2. Koble vanninntaksslengen til vannkranen i bygningsinstallasjonen (ved behov må ytterligere komponenter kobles imellom).
3. Koble strømkabelen til strømtilførselen.

### Sette inn filter

#### ⚠ ADVARSEL

**Helsefare ved innføring av mikroorganismer**  
Ved montering av filterpatronen må det passes ekstra nøye på hygiene og renslighet.

Bruk sterile engangshansker når du installerer filteret.

1. Åpne låsen på filterdekslet.

#### Figur D

2. Fjern sidefilterdekslet.
3. Fjern servicekappen fra fabrikkens.

#### Figur E

- a Sving ut filterholderen med maks. 45°.
- b Drei servicekappen mot urviseren.
- c Fjern servicekappen.

4. Sett inn filteret.

#### Figur F

- a Sving ut filterholderen med maks. 45°.
- b Sett filteret inn i filterholderen ovenfra.
- c Drei filteret så langt det går.  
Filteret går i lås.

- d Sving filteret med filterholderen inn i apparatet.

5. Sett inn sidefilterdekslet.

6. Sperr låsen på filterdekslet.

### Første gangs bruk

1. Åpne vanntilløpet.
2. Plasser en beholder under vannuttaket.
3. Trykk på knappen "Avkjølt vann" gjentatte ganger til en skylletid på 5 minutter er nådd (ca. 10–15 liter).
4. Trykk på knappen "Ikke avkjølt vann" i 1 minutt (ca. 2 liter).

#### Merknad

Etter 60 sekunder med kontinuerlig vannstråle, avbryter apparatet vannstrømmen automatisk.

5. Utfør kjemisk rensing (se kapittel "Kjemisk rensing").

Apparatet er driftsklart.

## Bruk

### Funksjon

Vannet strømmer først fra vanninntaket gjennom kombinasjonsfilteret (se kapittelet Forbruksmaterialer for en beskrivelse av filteret). Avhengig av hvilken knapp som trykkes inn, renner vannet deretter gjennom kjølemodulen eller direkte til vannfordelingen. Hele vannsystemet må renses kjemisk med jevne mellomrom.

### Betjening

#### Merknad

De opplyste sensorknappene aktiveres med en lett berøring.

#### Figur G

- 1 Knapp "Avkjølt vann"
- 2 Knapp "Ikke avkjølt vann"

1. Plasser en beholder midt på dryppbrettet.

#### Figur H

2. Trykk på knappen for ønsket vanntype til beholderen er fylt.  
Under denne prosessen lyser knappen du trykker på.

### Stans

Hvis apparatet ikke brukes i mer enn 4 dager:

1. Steng av vanntilførselen.
2. Slå av apparatet.

### Idriftsetting etter stillstand

#### ⚠ ADVARSEL

**Helsefare ved høy konsentrasjon av mikroorganismer**

Etter stillstand må det utføres kjemisk rensing.

1. Slå på apparatet.
2. Åpne vanntilløpet.
3. Tapp ut minst 2 liter vann av hver type, og tøm det ut.
4. Utfør kjemisk rensing (se kapittel *Kjemisk rensing*)

## Transport

#### ⚠ FORSIKTIG

**Ved ignorering av vekten**

Fare for personskader og materielle skader

Ta hensyn til apparatets vekt under transport.

- Ikke transporter apparatet liggende.
- Ved transport i kjøretøyer må apparatet sikres mot å skli og velte iht. gjeldende bestemmelser.

### Frakt av apparatet

Apparatet må ikke transporteres liggende.

- Velg en passende emballasje for transport og merk den tydelig for vertikal transport på utsiden.
- Legg en liten treball under fraktemballasjen hvis mulig.
- Alternativt kan du ta med apparatet direkte til et Kärcher servicesenter.

## Lagring

#### ⚠ FORSIKTIG

**Ved ignorering av vekten**

Fare for personskader og materielle skader

Ta hensyn til apparatets vekt ved lagring.

1. Oppbevar apparatet på et frostoffritt sted.

## Stell og vedlikehold

#### ⚠ ADVARSEL

**Helsefare ved usakkyndig reparasjon av apparatet**

La kun utdannet fagpersonell reparere apparatet.

Før alt arbeid på maskinen:

1. Trykkavlastning av apparatet.
  - a Steng vanntilførselen.
  - b Plasser en beholder under vannuttaket.
  - c Trykk på knappen "Avkjølt vann" helt til det ikke kommer ut mer vann.
2. Slå av apparatet.
3. Trekk ut strømstøpselet.

### Skift filteret

#### ⚠ ADVARSEL

**Helsefare ved innføring av mikroorganismer**

Ved montering av filterpatronen må det passes ekstra nøye på hygiene og renslighet.

Bruk sterile engangshansker når du installerer filteret.

1. Steng vanntilførselen.
2. Trykk på knappen for "Avkjølt vann" til det ikke kommer mer vann.
3. Åpne låsen på filterdekslet.
4. Fjern sidefilterdekslet.
5. Fjern filteret som skal skiftes ut.  
**Figur I**
  - a Sving filteret med filterholderen ut maks. 45°.
  - b Skru av og fjern filteret.
6. Pakk ut det nye filteret.

7. Sett i det nye filteret.

#### Figur J

- a Sett filteret inn i filterholderen, og vri det så langt det går.  
Filteret går i lås.
  - b Sving filteret med filterholderen inn i apparatet.
8. Sett inn sidefilterdekslet.
  9. Sperr låsen på filterdekslet.
  10. Sett støpselet inn i stikkkontakten.
  11. Plasser en beholder under vannutløpet.
  12. Åpne vanntilløpet.
  13. Trykk på knappen "Avkjølt vann" gjentatte ganger til en skylletid på 5 minutter er nådd (ca. 10–15 liter).

#### Merknad

Etter 60 sekunder med kontinuerlig vannutløp, avbryter apparatet vannstrømmen.

14. Utfør kjemisk rensing (se kapittel *Kjemisk rensing*).

### Kjemisk rensing

#### ⚠ FORSIKTIG

**Vannet som kommer ut, er rensevann**

Rensevannet som renner ut er ikke egnet som føde.

Kjemisk rensing må utføres etter første igangsetting, og deretter minst hver 6. måned. Det samme gjelder etter stillstand i mer enn 4 dager eller etter et ekstraordinært filterskifte. Rengjøringssettet er nødvendig for kjemisk rensing (se kapittel *Forbruksmaterialer*).

#### Merknad

Den kjemiske rensingen tar omtrent 45 minutter.

1. Steng vanntilførselen.
2. Trykk på knappen "Avkjølt vann" helt til det ikke kommer ut mer vann.
3. Slå av apparatet.
4. Demonter kombinasjonsfilteret (se kapittel *Skift filteret*).
5. Sett inn servicekoppen.  
**Figur K**
  - a Sving ut filterholderen med maks. 45°.
  - b Sett inn servicekoppen.
  - c Drei servicekoppen med urviseren.
  - d Sving filterholderen inn i apparatet.
6. Fjern vannforsyningsledningen.
7. Forbered rengjøringssettet.

#### Figur L

- 1 Vanninntak
- 2 Skrutilkobling injektor
- 3 Tetningsring
- 4 Injektarhus
- 5 Vannuttak (tilkobling til apparatet)

- a Skru fra hverandre rengjøringssettet.
  - b Sett de 4 rensetablettene inn i rengjøringssettet.
  - c Skru sammen rengjøringssettet; pass på at tetningsringen sitter korrekt.
8. Koble rengjøringssettet til inngangen på apparatet.
  9. Koble vanntilførselsledningen til rengjøringssettet.
  10. Sett rengjøringssettet i vertikal stilling hvis mulig.

#### Figur M

11. Fjern dryppbrettet.
12. Plasser en egnet beholder med en kapasitet på minst 1 liter under vannutløpet.
13. Sett støpselet inn i stikkkontakten.
14. Åpne vanntilløpet.
15. Slå på apparatet.

#### Merknad

Utfør følgende trinn med svært omhyggelig for å sikre at den kjemiske rensingen har størst mulig effekt.

#### Merknad

Rensemiddlet kjemisk rensing er utstyrt med en blå fargeindikator. Fargen på vannet som fordeles, viser konsentrasjonen og virkekräften til renseddelen.

#### Merknad

Under rensesedyren oppstår det litt skum. Dette er systemavhengig og normalt.

16. Utfør rensingen.
  - a Trykk på knappen "Avkjølt vann" helt til apparatet etter 60 sekunder stopper vannstrålen.
  - b Vent i 60 sekunder, slik at renseddelen kan løses opp.
  - c Gjenta denne prosessen (skyll i 60 sekunder og vent i 60 sekunder) totalt 2 ganger.
  - d Tøm beholderen etter hver innspylingsprosess.
  - e Trykk på knappen "Ikke avkjølt vann" i 30 sekunder.  
Innspylingsprosessen er fullført. Rensemiddlet begynner å virke. Virketiden skal være minst 15 minutter og kan forlenges etter ønske.
  - f Ventil til renseddelen har virket i minst 15 minutter.
17. Steng vanntilførselen.
18. Trykk på en hvilken som helst knapp helt til det ikke kommer ut mer vann.

19. Slå av apparatet.

20. Fjern rengjøringssettet.

21. Koble vanninnløpslengen til apparatet igjen.

22. Fjern servicekoppen og sett inn filteret igjen.

### Skylling etter kjemisk rensing

#### Merknad

Du kan når som helst avbryte skylleprosessen kort, f.eks. for å tømme skyllekoppen.

1. Plasser en egnet beholder med en kapasitet på minst 1 liter under vannutløpet.
2. Åpne vanntilløpet.
3. Slå på apparatet.
4. Trykk på knappen "Avkjølt vann" gjentatte ganger til blåfargen ikke lenger er synlig.
5. Skyll deretter med minst 4 liter til.
6. Trykk på knappen "Ikke avkjølt vann" helt til blåfargen ikke lenger er synlig.
7. Skyll deretter med minst 2 liter til.  
Apparatet er driftsklart.

### Prøvetaking

For å kunne kontrollere virkningen av den kjemiske rensingen, bør prøvetaking utføres umiddelbart etter at rensingen er fullført. Prøvetakingen skal skje i henhold til regner for mikrobiologisk vannanalyse, og analyseres av et akkreditert laboratorium.

### Tømme dryppbrettet

Flottøren melder fra om et fullt dryppbrett. Hvis det maksimale påfyllingsnivået er nådd blir en rød markeringsring synlig på flottøren.

#### Figur N

1. Ta ut og tøm det fulle dryppbrettet forsiktig.
2. Kontroller dryppbrettet for tilsmussing og rengjør det ved behov.
3. Sett inn dryppbrettet igjen.

## Bistand ved feil

Feil	Årsak	Utbedring
Apparatet signaliserer "Driftsklar", men det kommer ikke ut vann. Alle knapper lyser.	Vannforsyningen er brutt.	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Sikre at vannforsyningen er i orden.</li> <li>2. Kontroller avstengingsinnretningene.</li> <li>3. Ta kontakt med service hvis feilen vedvarer.</li> </ol>
Apparatet fungerer ikke. Knappene lyser ikke.	Feil på strømforsyningen. Sikringen er defekt.	<ul style="list-style-type: none"> <li>● Kontroller strømforsyningen.</li> <li>● Fjern dekselet for sikringen ved siden av apparatbryteren, og skift ut sikringen. Hvis sikringen går på nytt: Slå av apparatet og ta kontakt med service.</li> </ul>
Vannet som kommer ut er ikke avkjølt, selv om knappen "Avkjølt vann" trykkes	Kjølemodulen har ennå ikke nådd nominell temperatur.	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Forsøk igjen etter ytterligere 20 til 40 minutter ventetid. Hvis kjølefunksjonen uteblir permanent:</li> <li>2. Slå av apparatet.</li> <li>3. Ta kontakt med service.</li> </ol>
Knappene for avkjølt og ikke avkjølt vann lyser vekselvis, og en signaltone lyder.	Feil på temperaturreguleringen.	<ul style="list-style-type: none"> <li>● Ta kontakt med service.</li> </ul>

### Garanti

Vår ansvarlige salgsorganisasjon for det enkelte land har utgitt garantibetingelsene som gjelder i det aktuelle landet. Eventuelle feil på apparatet repareres gratis i garantitiden dersom disse kan føres tilbake til material- eller produksjonsfeil. Ved behov for garantireparasjoner, vennligst henvend deg med kjøpskvitteringen til din forhandler eller nærmeste autoriserte kundeservice. (Se adresse på baksiden)

### Tekniske data

		WPD 50
<b>Effektspesifikasjoner apparat</b>		
Driftsspennning	V	220-240
Nettfrekvens	Hz	50
Nettsikring (treg)	A	6
Maks. effektforbruk	W	200
Vanninnløpstrykk	MPa (bar)	0,15 - 0,6 (1,5-6)
Vanninnløpstemperatur	°C	5-30
Omgivelsestemperatur	°C	5 - 32
<b>Vanntilførsel (avhengig av tilløpstrykk og filtertilstand)</b>		
Kjølt vann	l/h	120
Ukjølt vann	l/h	120
Temperatur avkjølt vann, min	°C	6
<b>Mål og vekt</b>		
Bredde	mm	300
Dybde	mm	440
Høyde	mm	395
Vekt	kg	19

Med forbehold om tekniske endringer.

### Vedlikeholdsplan

Tidspunkt	Prosedyre
daglig	Fjern og rengjør dryppbrettet. Når apparatet har stått stille over natten: Tapp 0,5 l vann av hver type og tøm det ut.
Hver uke, oftere ved behov	Rengjør utsiden av apparatet, rengjør dryppbrettet med varmt vann eller i en oppvaskmaskin. For rengjøring av overflater i plast må det ikke brukes rengjøringsmidler som inneholder alkohol, syrekomponenter eller slipemidler.
Hvert halvår	Hvis vannkvaliteten er dårlig, skiftes Hy-Pure-Plus-filteret ut. Utfør kjemisk rensing, se kapittel <i>Kjemisk rensing</i> .
Årlig	Skift Hy-Pure-Plus-filteret.
De avgjørende faktorene for filterskifteintervallet er mengden vann som er tappet og vannkvaliteten på innløpsvannet.	





## Innehåll

Allmän information .....	49
Säkerhetsanvisningar .....	49
Avsedd användning .....	49
Miljöskydd .....	49
Tillbehör och reservdelar .....	49
Förbrukningsmaterial .....	50
Leveransens omfattning .....	50
Beskrivning av maskinen .....	50
Montering .....	50
Första idrifttagningen .....	50
Drift .....	51
Transport .....	51
Förvaring .....	51
Skötsel och underhåll .....	51
Hjälp vid störningar .....	52
Garanti .....	52
Tekniska data .....	52
Underhållsschema .....	52
Underhållsblad WPD 50 .....	53

## Allmän information



Läs igenom och följ denna bruksanvisning i original innan du använder maskinen för första gången. Spara

bruksanvisningen i original för senare bruk eller för nästa ägare.

- För att säkerställa vattenkvaliteten får endast dricksvatten från det kommunala vattennätet användas. Kvaliteten måste minst uppfylla Världshälsoorganisationens (WHO) riktlinjer.
- Om ett ingrepp i dricksvattennätet krävs vid installationen av enheten måste detta utföras av utbildad specialistpersonal som har ett godkännande i enlighet med lokalt gällande lagar och föreskrifter. Detta arbete måste beställas av kunden vid behov.
- För att skydda mot vattenskador på grund av en defekt vattenslang rekommenderar vi installation av en spärranordning och ett vattenstopp (tillval) i vattentillflödesledningen.
- Underhållsarbeten inuti enheten får endast utföras av enhetens ägare som har läst denna bruksanvisning.
- Rengör inte vattenstråle för att rengöra enheten.
- Plastytor får inte rengöras med alkoholhaltiga, aggressiva eller slipande rengöringsmedel. Vi rekommenderar ytreningsmedlet CA 30 R (6.295-686.0).

## Säkerhetsanvisningar

### Riskenivåer

#### ⚠ FARA

- Varnar om en omedelbart överhängande fara som kan leda till svåra personskador eller dödsfall.

#### ⚠ VARNING

- Varnar om en möjligen farlig situation som kan leda till svåra personskador eller dödsfall.

#### ⚠ FÖRSIKTIGHET

- Varnar om en möjligen farlig situation som kan leda till lättare personskador.

#### OBSERVERA

- Varnar om en möjligen farlig situation som kan leda till materiella skador.

## Säkerhetsinformation

⚠ **FARA** • Risk för elektriska stötar. Lossa alltid nätkontakten före arbeten på enheten. Uttaget måste ha en jordfelsbrytare på 30 mA restströmbrytare. • Explosionsrisk! Förvara aldrig ex-

plosiva föremål som sprayburkar med brandfarligt drivmedel i enheten.

⚠ **VARNING** • Kontrollera att nätkabeln inte kläms eller skadas vid installation av enheten.

• Placera inte flervägsuttag eller mobil strömförsörjning bakom enheten. • Risk för överhettning. Förslut inte ventilationsöppningarna i enheten.

• Skaderisk. Använd inte mekaniska eller andra hjälpmedel än de som rekommenderas av tillverkaren för att påskynda upptining. • Skada inte kylkretsen.

• Hälsorisk på grund av bakterier. Var noga med hygien och renlighet vid byte av filterpatron. Använd engångshandskar vid byte av filter. Rengör droppbrickan och ytorna regelbundet. Vidrör aldrig vattenutloppet med fingrar eller rengöringsduk. Rengör enheten kemiskt minst var sjätte månad. Om leverantören av dricksvattnet har utfärdat en varning för mikrobiologisk kontaminering, måste enheten rengöras kemiskt efter att faran är över. • Hälsorisk på grund av förhöjd bakteriekoncentration i vattnet. Om enheten inte har använts under mer än 4 dagar måste enheten slås på, vattentillflödet öppnas och en kemisk rengöring utföras, se kapitel Kemisk rengöring. • Hälsorisk på grund av felaktigt reparerad enhet. Enheten får endast tas i drift av specialistpersonal. • Risk för personskador på grund av rengöringsmedlet. Följ säkerhetsinformationen för

rengöringsmedlet och använd skyddsglasögon och skyddshandskar vid hantering av rengöringsmedel.

**OBSERVERA** • Skador på enhetens kylvan. Om enheten har förvarats eller transporterats liggande, måste du vänta minst 24 timmar före idrifttagning.

## Symboler på maskinen



### ⚠ VARNING

#### Brandrisk, brännbart material

Brandfarligt köldmedium används i denna enhet.

Håll antändningskällor borta från enheten om köldmedium läcker ut.

## Avsedd användning

### ⚠ VARNING

Den här enheten är inte avsedd för användning av personer (inklusive barn) med nedsatt fysisk, sensorisk eller mental förmåga, om de inte övervakas av en person som ansvarar för deras säkerhet eller tidigare instruerats om hur enheten används.

### ⚠ VARNING

Håll uppsikt över barn för att vara säkra på att de inte leker med apparaten.

### ⚠ VARNING

En skadad nätkabel måste bytas av tillverkaren, dess kundtjänst eller en motsvarande kvalificerad person för att undvika faror.

- Enheten används för att dispensera filtrerat, kylt eller okylt vatten i livsmedelskvalitet i självbetjädningsläge.
- Enheten kan användas på följande områden:
  - I hushåll och liknande
  - I personalkök i butiker, kontor och andra arbetsområden
  - Inom lantbruk
  - På hotell, motell, pensionat och liknande
  - Vid catering och liknande grossistbruk
- Enheten har ett kombinationsfilter.
- Enheten måste installeras i ett frostfritt utrymme.
- Använd inte och ställ inte upp enheten utomhus.
- Lägg inte enheten ner och förvara eller transporter den inte liggande.

## Sannolikt felaktig användning

All användning utöver avsett ändamål är otillåten.

Operatören ansvarar för skador som uppstår på grund av felaktig användning.

## Miljöskydd



Förpackningsmaterialen kan återvinnas. Avfallshandla förpackningar på ett miljövänligt sätt.



Elektriska och elektroniska maskiner innehåller ofta värdefulla återvinningsbara material och komponenter såsom engångsbatterier, uppladdningsbara batterier och olja, som vid felaktig användning eller felaktig avfallshantering kan utgöra en potentiell risk för människors hälsa och för miljön. Dessa komponenter är dock nödvändiga för att maskinen ska kunna arbeta korrekt. Maskiner som märkts med denna symbol får inte kastas i hushållssoporna. R-290 Innehåller växthusgas R290 - hermetiskt tät anordning

### Information om ämnen (REACH)

Aktuell information om innehållet finns på: [www.kaercher.de/REACH](http://www.kaercher.de/REACH)

## Tillbehör och reservdelar

Använd endast originaltillbehör och originalreservdelar, så att en säker och störningsfri drift av maskinen är garanterad.

Information om tillbehör och reservdelar finns på [www.kaercher.com](http://www.kaercher.com).

## Påbyggnadssatser

Beskrivning	Beställningsnr
Stativ premium	2.644-134.0
Stativ bas	2.644-221.0

Kanna		
Beskrivning	Beställningsnr	
 Vattenkanna, 1 l, glas, med plastlock och KÄRCHER-logotyp, tål diskmaskin	6 640-431.0	
 Karaff, Eva Solo, 1 l, tål diskmaskin	0 017-575.0	

Skölkärl	
Beskrivning	Beställningsnr
Skölkärl 4 l	6 640-341.0

Flaskor		
Beskrivning	Beställningsnr	
 Flaska 0,5 l, Tritan, tål diskmaskin	6 640-430.0	
 Flaska 0,75 l, Tritan, tål diskmaskin	6 640-512.0	
 Flaska 0,6 l, med munstycke och lock av Tritan, tål diskmaskin	6 640-469.0	
 Högkvalitativ borsilikatglasflaska 0,75 l, värmebeständig, transparent, Ø 7 cm, höjd 26 cm med lock av rostfritt stål och neoprenskydd	6 642-186.0	

Mugg		
Beskrivning	Beställningsnr	
Hårdpappmugg, även för varma drycker, 180 ml, utan logotyp, 2500 st.	6 640-455.0	
Hårdpappmugg, även för varma drycker, 180 ml, med KÄRCHER-logotyp, 2500 st.	6 640-460.0	
Plastmugg, 200 ml, utan logotyp, 3000 st.	6 640-454.0	
Plastmugg, 200 ml, med KÄRCHER-logotyp, 3000 st.	6 640-453.0	

Kompletterande installationsmaterial		
Beskrivning	Beställningsnr	
Jordfelsbrytare 30 mA, 230 V, 50 Hz	6 640-427.0	
Vattenstopp, läckagedetektor med magnetventil och måssingsförskrivning G 3/4"	6 640-291.0	
Tryckreducerare 1,5 - 6 bar - 1/2	6 640-625.0	
Water Block, översvämningsskydd	6 640-338.0	
Backventil, godkänd	6 640-463.0	

## Förbrukningsmaterial

### Filter

Beteckning	Beskrivning	Beställningsnr
Hy-Pure-Plus-filter	Kombinationsfilter av aktivt kol och ultrafilter. Filtrerar ut klor, tungmetaller, rester från vattenledningarna, bakterier och virus och säkerställer en god smak. Mineraler förblir i vattnet.	2.644-200.0

### Rengöringsmedel för kemisk rengöring

Beteckning	Beskrivning	Beställningsnr
Rengöringssats	För insamling av det kemiska rengöringsmedlet (Bevi Tabs, alkaliska), återanvändbar	2 643-941.0
Bevi Tabs, alkaliska	Kemiskt rengöringsmedel för rengöring invändigt var sjätte månad av WPD, förpackningsenhet 1 x 10 tabletter	6 295-891.0

### Rengöringsmedel för rengöring utvändigt av enheten

Beteckning	Beskrivning	Beställningsnr
CA 30 R	Färdigblandat ytreningsmedel, 0,5 l flaska	6 295-686.0
Spraymunstycke för ytreningsmedel	Vid första beställningen av CA 30 R krävs detta återanvändbara spraymunstycke för sprayflaska.	6 295-723.0

### Leveransens omfattning

Kontrollera kartongens innehåll med hjälp av bruksanvisningen vid upppackning av enheten. Kontakta din återförsäljare om något tillbehör saknas eller om det finns transportskador.

### Beskrivning av maskinen

För bilder, se bildsidorna  
Bild A

- ① Förregling filterlock
- ② Filterlock
- ③ Maskinens strömbrytare
- ④ Vattenanslutning
- ⑤ Nätanslutning
- ⑥ Lock för säkringshållare med säkring 6 A
- ⑦ Typskylt
- ⑧ Ventilationsöppningar
- ⑨ Kombinationsfilter
- ⑩ Filterhållare
- ⑪ Knapp "Kylt vatten"
- ⑫ Knapp "Okylt vatten"
- ⑬ Vattenutmatningsventil
- ⑭ Droppbricka

### Montering

#### Anslut enheten

Vid den första installationen och vid eventuella reparationer som medför byte av tillbehörskomponenter måste man kontrollera att endast delar godkända av KÄRCHER (anslutningssats, filter, servicekopp) används. Dessa delar är kontrollerade och certifierade för att uppfylla KÄRCHERs höga kvalitetsstandarder. Inga andra komponenter får användas.

- Strömanslutningen och vattentillflödestrycket måste motsvara värdena i tekniska data (se kapitel "Tekniska data").

- Beroende på lokala föreskrifter måste en godkänd backventil installeras.
- Ställ upp maskinen på ett jämnt underlag.
- Nätkontakt och uttag måste alltid vara fritt åtkomliga.
- Enhetens strömbrytare, säkringen och vattenanslutningen (enhetens baksida) måste vara fritt åtkomliga. Minsta avstånd till väggen är 100 mm.
- För att sänka elförbrukningen kan strömförsörjningen brytas vid pauser (t.ex. med en timer).
- Anslut endast enheten med de medföljande slangledningarna.
- Använd inte begagnade slangledningar.

#### Kopplingschema:

##### Bild B

- ① Uttag (med jordfelsbrytare 30 mA)
- ② Nätkabel
- ③ Vattenautomat
- ④ Vattentillflödesslang (anslutningssats)
- ⑤ Tryckreducerare med manometer (krävs endast vid vattentillflödestryck över 6 bar (0,6 MPa))
- ⑥ Fastighetens vattenkran
- ⑦ Fastighetens dricksvattenledning
- ⑧ Vattenstopp (tillval)
- ⑨ Backventil (tillval)

#### Anslutningar:

##### Bild C

- ① Vattenanslutning
- ② Nätanslutning
- ③ Lock för säkringshållare med säkring 6 A
- ④ Enhetens strömbrytare, belyst

1. Anslut vattentillflödesslangen till vattenanslutningen "H<sub>2</sub>O".
2. Anslut vattentillflödesslangen till fastighetens vattenkran (koppla mellan ytterligare komponenter vid behov).
3. Anslut nätkabeln till nätanslutningen.

### Sätt in filtret

#### ⚠ VARNING

#### Hälsorisk på grund av bakterier

Tänk särskilt på hygien och renlighet när filterpatronen monteras.

Använd sterila engångshandskar vid installation av filtret.

1. Öppna filterlockets förregling.

#### Bild D

2. Ta bort filterlocket på sidan.
3. Ta ut servicebehållaren som satts in från fabriken.

#### Bild E

- a Fäll ut filterhållaren med max. 45°.
- b Vrid servicebehållaren moturs.
- c Ta bort servicebehållaren.

4. Sätt in filtret.

#### Bild F

- a Fäll ut filterhållaren med max. 45°.
- b Sätt in filtret uppifrån i filterhållaren.
- c Vrid filtret till ändläget.  
Filtret är spärrat.

- d Fäll in filtret med filterhållaren in i enheten.
5. Sätt i filterlocket på sidan.
6. Stäng filterlockets förregling.

### Första idrifttagningen

1. Öppna vattentillflödet.
2. Placera ett kärl under vattenutloppet.
3. Tryck upprepade gånger på knappen "Kylt vatten" tills en sköljningstid på 5 minuter nås (ca 10 - 15 liter).
4. Tryck på knappen "Okylt vatten" i 1 minut (cirka 2 liter).

#### Hänvisning

Efter 60 sekunders kontinuerlig sköljning, stoppas enheten automatiskt.

5. Utför kemisk rengöring (se kapitel "Kemisk rengöring").

Maskinen är klar att använda.

## Drift

### Funktion

Vattnet leds först från vatteninloppet till kombinationsfiltret (beskrivning av filtret, se kapitel Förbrukningsmaterial). Beroende av vilken knapp som trycks in, rinner vattnet därefter via kylmodulen eller direkt till vattenutloppet. Hela vattensystemet måste rengöras kemiskt regelbundet.

### Manövrering

#### Hänvisning

Sensorknapparna med belysning aktiveras med en lätt beröring.

#### Bild G

- 1 Knapp "Kylt vatten"
- 2 Knapp "Okylt vatten"

1. Placera ett kärl i mitten av droppbrickan.

#### Bild H

2. Håll in knappen för önskad vattentyp tills kärlet är fullt.  
Under proceduren lyser den aktiverade knappen ljuvare.

### Nedstängning

Om enheten inte används under mer än fyra dagar:

1. Stäng vattentillflödet.
2. Stäng av maskinen.

### Idrifttagning efter användningspaus

#### ⚠ VARNING

**Hälsorisk på grund av ökad bakteriekoncentration**

Rengör enheten kemiskt efter en användningspaus.

1. Starta maskinen.
2. Öppna vattentillflödet.
3. Tappa av minst 2 liter vatten av varje vattentyp och kassera det.
4. Utför kemisk rengöring (se kapitel *Kemisk rengöring*)

## Transport

#### ⚠ FÖRSIKTIGHET

**Bristande hänsyn till vikt**

Risk för personsador och materialsador

Ta hänsyn till maskinens vikt vid transport.

- Transportera inte enheten liggande.
- Säkra enheten enligt gällande föreskrifter så att den inte kan glida eller välta vid transport i fordon.

### Frakta enheten

Enheten får inte transporteras liggande.

- Välj en lämplig förpackning för transporten och märkera den tydligt på utsidan för vertikal transport.
- Placera om möjligt en liten träpall under fraktkartongen.
- Alternativt kan enheten tas direkt till ett Kärcher-servicecenter.

## Förvaring

#### ⚠ FÖRSIKTIGHET

**Bristande hänsyn till vikt**

Risk för personsador och materialsador

Ta hänsyn till maskinens vikt vid förvaring.

1. Förvara maskinen på en frostsäker plats.

## Skötsel och underhåll

#### ⚠ VARNING

**Hälsorisk på grund av felaktigt reparerad enhet**

Låt endast enheten repareras av utbildad specialistpersonal.

Före alla arbeten på maskinen:

1. Tryckavlastning av enheten.
  - a Stäng vattentillflödet.
  - b Placera ett kärl under vattenutloppet.
  - c Tryck på knappen "Kylt vatten" tills det inte kommer ut mer vatten.
2. Stäng av maskinen.
3. Dra ut nätkontakten.

### Byt filter

#### ⚠ VARNING

**Hälsorisk på grund av bakterier**

Tänk särskilt på hygien och renlighet när filterpatronen monteras.

Använd sterila engångshandskar vid installation av filtret.

1. Stäng vattentillflödet.
2. Tryck på knappen "Kylt vatten" tills vatten inte längre kommer ut.
3. Öppna filterlockets förregling.
4. Ta bort filterlocket på sidan.
5. Ta bort filtret som ska bytas.

#### Bild I

- a Fäll ut filtret med filterhållaren med max. 45°.

- b Skruva loss och ta bort filtret.

6. Packa upp ett filter.

7. Sätt in ett nytt filter.

#### Bild J

- a Sätt in filtret i filterhållaren och vrid det till ändläge.  
Filtret är spärrat.
  - b Fäll in filtret med filterhållaren in i enheten.
8. Sätt i filterlocket på sidan.
  9. Stäng filterlockets förregling.
  10. Sätt in strömkontakten i eluttaget.
  11. Placera ett kärl under vattenutloppet.
  12. Öppna vattentillflödet.
  13. Tryck upprepade gånger på knappen "Kylt vatten" tills en sköljningstid på 5 minuter nås (ca 10 - 15 liter).

#### Hänvisning

Efter 60 sekunders kontinuerlig sköljning, stoppas enheten automatiskt.

14. Utför kemisk rengöring (se kapitel *Kemisk rengöring*).

### Kemisk rengöring

#### ⚠ FÖRSIKTIGHET

**Utloppsvattnet är rengöringsvatten**

Det utleda rengöringsvattnet är olämpligt för konsumtion.

Kemisk rengöring måste utföras efter första idrifttagningen och normalt sett minst var sjätte månad. Det samma gäller efter en användningspaus på mer än fyra dagar eller ett extraordinärt filterbyte. Rengöringssatsen krävs för kemisk rengöring (se kapitel *Förbrukningsmaterial*).

#### Hänvisning

Den kemiska rengöringen tar ca 45 minuter.

1. Stäng vattentillflödet.
2. Tryck på knappen "Kylt vatten" tills vatten inte längre kommer ut.
3. Stäng av maskinen.
4. Ta ut kombinationsfiltret (se kapitel *Byt filter*).
5. Sätt in servicebehållaren.

#### Bild K

- a Fäll ut filterhållaren med max. 45°.
  - b Sätt in servicebehållaren.
  - c Vrid servicebehållaren medurs.
  - d Fäll in filterhållaren i enheten.
6. Ta bort vattentillflödesledningen.
  7. Förbered rengöringssatsen.

#### Bild L

- ① Vatteninlopp
- ② Injektorns förskruvning
- ③ Tätningssring
- ④ Injektorhus
- ⑤ Vattenutlopp (anslutning till enhet)

- a Skruva isär rengöringssatsen.
  - b Sätt in de fyra rengöringstabletterna i rengöringssatsen.
  - c Skruva ihop rengöringssatsen. Kontrollera att tätningssringen sitter korrekt.
8. Anslut rengöringssatsen till enhetens inlopp.
  9. Anslut vattentillflödesledningen till rengöringssatsen.

10. Håll om möjligt rengöringssatsen i vertikalt läge.

#### Bild M

11. Ta bort droppbrickan.
12. Placera ett lämpligt kärl med en kapacitet på minst 1 liter under vattenutloppet.
13. Sätt in strömkontakten i eluttaget.
14. Öppna vattentillflödet.
15. Starta maskinen.

#### Hänvisning

Utför följande steg mycket noga för att säkerställa att den kemiska rengöringen ger största möjliga effekt.

#### Hänvisning

Rengöringsmedlet för kemisk rengöring har en blå färgindikator. Färgen på vattnet som matas ut indikerar rengöringsmedlets koncentration och verkan.

#### Hänvisning

Under rengöringsförloppet förekommer det skumbildning. Detta är systembetingat och helt normalt.

16. Rengör.
  - a Tryck på knappen "Kylt vatten" tills enheten slutar tappa ut vatten efter 60 sekunder.
  - b Vänta i 60 sekunder så att rengöringsmedlet löses upp.
  - c Upprepa förloppet (skölj 60 sekunder och vänta 60 sekunder) sammanlagt två gånger.
  - d Töm uppsamlingskärlet efter varje sköljning.
  - e Håll in knappen "Okylt vatten" i 30 sekunder.

Sköljningsförloppet är klart. Rengöringsmedlet börjar verka. Låt det verka minst 15 minuter och förläng vid behov.

- f Vänta minst 15 minuter tills rengöringsmedlet verkat.

17. Stäng vattentillflödet.
18. Tryck på valfri knapp tills vatten inte längre kommer ut.
19. Stäng av maskinen.
20. Ta bort rengöringssatsen.
21. Anslut vattentillflödes slang till enheten på nytt.
22. Ta bort servicebehållaren och sätt in filtret igen.

### Skölja efter kemisk rengöring

#### Hänvisning

Du kan när som helst avbryta sköljningsförloppet t.ex. för att tömma skölkärlet.

1. Placera ett lämpligt kärl med en kapacitet på minst 1 liter under vattenutloppet.
2. Öppna vattentillflödet.
3. Starta maskinen.
4. Tryck på knappen "Kylt vatten" upprepade gånger tills ingen blå färg syns.
5. Skölj sedan minst ytterligare 4 liter.
6. Tryck på knappen "Okylt vatten" tills ingen blå färg syns.
7. Skölj sedan minst ytterligare 2 liter.  
Maskinen är klar att använda.

### Provtagning

För att kontrollera den kemiska rengöringen bör prover tas omedelbart efter att den kemiska rengöringen slutförts med hänsyn till reglerna för mikrobiologisk vattenanalys och utvärderas av ett godkänt laboratorium.

### Tömma droppfacket

Flottören visar när droppskålen är full. När maximal fyllnadsnivå har uppnåtts syns en röd markering på flottören.

#### Bild N

1. Ta bort och töm försiktigt droppbrickan om den är full.
2. Kontrollera dagligen droppbrickan med avseende på smuts och rengör den vid behov.
3. Sätt in droppbrickan på nytt.

## Hjälp vid störningar

Fel	Orsak	Åtgärd
Enheten tappar inte ut vatten men visar "Klar för användning". Alla knapp lyser.	Vattentillförseln är stoppad.	1. Kontrollera vattentillförseln. 2. Kontrollera avstängningskranarna. 3. Kontakta kundtjänst om felet inte går att åtgärda.
Enheten fungerar inte. Knapparna lyser inte.	Spänningsförsörjningen är felaktig. Säkring är defekt.	● Kontrollera spänningsförsörjningen. ● Ta bort locket för säkringen bredvid enhetens strömbrytare och byt säkringen. Kontakta kundtjänst och stäng av enheten om säkringen utlöser på nytt.
Vattnet kyls inte vid tappning även om knappen "Kylt vatten" aktiveras	Kylmodulen har inte nått sin börtemperatur ännu.	1. Vänta i 20 till 40 minuter och kontrollera igen. Om kylfunktionen fortfarande inte fungerar: 2. Stäng av maskinen. 3. Kontakta kundtjänst.
Knapparna för kylt och okylt vatten och kallt vatten lyser omväxlande och en signalton ljuder.	Fel på temperaturregleraren.	● Kontakta kundtjänst.

### Garanti

I respektive land gäller de garantivillkor som publicerats av våra auktoriserade distributörer. Eventuella fel på maskinen repareras utan kostnad inom garantifristen, under förutsättning att det orsakats av ett material- eller tillverkningsfel. I frågor som gäller garantin ska du vända dig med kvitto till inköpsstället eller närmaste, auktoriserad kundtjänst.  
(Se baksidan för adress)

### Tekniska data

WPD 50		
<b>Effektdata maskin</b>		
Driftspänning	V	220-240
Nätfrekvens	Hz	50
Nätsäkring (trög)	A	6
Max. effektförbrukning	W	200
Vattentillflödestryck	MPa (bar)	0,15 - 0,6 (1,5-6)
Vattentillflödestemperatur	°C	5-30
Omgivande temperatur	°C	5 - 32
<b>Vattenutmatning (beror på tilloppstryck och filtertillstånd)</b>		
Kylt vatten	l/h	120
Okylt vatten	l/h	120
Temperatur kylt vatten, min	°C	6
<b>Mått och vikter</b>		
Bredd	mm	300
Djup	mm	440
Höjd	mm	395
Vikt	kg	19

Med förbehåll för tekniska ändringar.

### Underhållsschema

Tidpunkt	Genomförande
Varje dag	Ta bort och rengör droppbrickan. När enheten inte har använts över natten, tappa ut 0,5 liter vatten av varje typ av vatten och kassera det.
Varje vecka, oftare vid behov	Rengör enheten utvändigt, rengör droppbrickan med varmt vatten eller i diskmaskin. Använd inte rengöringsmedel med alkohol, syrakomponenter eller slipmedel för att rengöra plastytor.
Varje halvår	Vid låg vattenkvalitet ska Hy-Pure-Plus-filtret bytas. Utför kemisk rengöring, se kapitel <i>Kemisk rengöring</i> .
En gång om året	Byt Hy-Pure-Plus-filter.
Den avgörande faktorn för filterbytesintervallet är mängden tappat vatten och tillflödesvattnets kvalitet.	



## Sisältö

Yleisiä ohjeita .....	54
Turvallisuusohjeet .....	54
Määräystenmukainen käyttö .....	54
Ympäristönsuojelu .....	54
Lisävarusteet ja varaosat .....	54
Kulutusmateriaali .....	55
Toimituksen sisältö .....	55
Laitekuvas .....	55
Asennus .....	55
Ensimmäinen käyttöönotto .....	55
Käyttö .....	56
Kuljetus .....	56
Varastointi .....	56
Hoito ja huolto .....	56
Ohjeet häiriötilanteissa .....	57
Takuu .....	57
Tekniset tiedot .....	57
Huoltosuunnitelma .....	57
Huoltosivu WPD 50 .....	58

## Yleisiä ohjeita



Lue ennen laitteen ensimmäistä käyttöä nämä alkuperäiset ohjeet ja toimi sen mukaan. Säilytä alkuperäiset ohjeet myöhempiä käyttöä tai laitteen seuraavaa omistajaa varten.

- Veden laadun takaamiseksi laitteessa saa käyttää vain julkisen vesilaitoksen juomavettä. Laadun on oltava vähintään Maailman terveysjärjestön (WHO) suositusten mukainen.
- Jos laitteen asentaminen edellyttää juomavesiverkkoon pääsyä, sen täytyy asentaa koulutettu henkilö, jolla on paikallisesti sovellettavien lakien ja määräysten mukainen hyväksyntä. Asiakkaan on tarvittaessa tilattava tämä työ.
- Suosittelemme suojaksi puhjenneen vesiletkun aiheuttamia vesivahinkoja vastaan sulkulaitteen ja vedenpysäyttimen (saatavilla lisävarusteena) asennusta vesijohtoon.
- Laitteen sisäisiä huoltotöitä saa suorittaa vain laitteen haltija, joka on lukenut tämän käyttöohjeen.
- Älä puhdistaa laitetta vesisuihkulla.
- Muovipintoja ei saa puhdistaa alkoholipitoisilla, syövyttävillä tai hankaavilla puhdistusaineilla. Pintapuhdistusainetta CA 30 R (6.295-686.0) suositellaan.

## Turvallisuusohjeet

### Vaarallisuusasteet

#### ⚠ VAARA

- **Huomautus välittömästi uhkaavasta vaarasta, joka voi aiheuttaa vakavan ruumiinvamman tai johtaa kuolemaan.**

#### ⚠ VAROITUS

- **Huomautus mahdollisesta vaarallisesta tilanteesta, joka voi aiheuttaa vakavan ruumiinvamman tai voi johtaa kuolemaan.**

#### ⚠ VARO

- **Huomautus mahdollisesta vaarallisesta tilanteesta, joka voi aiheuttaa vähäisiä vammoja.**

## HUOMIO

- **Huomautus mahdollisesta vaarallisesta tilanteesta, joka voi aiheuttaa aineellisia vahinkoja.**

## Turvallisuusohjeet

- **VAARA** • Sähköiskun vaara. Irrota verkkopistoke pistorasias-  
ta aina ennen töiden suoritta-

mista laitteeseen. Pistorasia on suojattava 30 mA:n vikavirtakytkimellä. • Räjähdyksivaara. Älä säilytä laitteessa räjähtäviä esineitä, kuten syttyviä ponneaineita sisältäviä spraypurkkeja.

⚠ **VAROITUS** • Varmista laitetta asennettaessa, ettei virtajohto jää puristuksiin tai vaurioitu.

- Älä sijoita monipaikkaisia pistorasioita tai kannettavia virtalähteitä laitteen taakse.

- Ylikuumenemisriski. Älä sulje laitteen tuuletusaukkoja. • Vaurioitumisvaara. Älä käytä sulatusprosessin nopeuttamiseen mekaanisia tai muita apuvälineitä valmistajan suosittelemia lukuun ottamatta. • Älä vahingoita jäähdytyskiertoa. • Bakteerien aiheuttama terveydellinen vaara. Huomioi hygienia ja puhtaus vaihtaessasi suodatinpatruunaa. Käytä kertakäyttökäsineitä suodattimen vaihdon aikana. Puhdista tippa-alusta ja pinnat säännöllisesti. Älä koskaan kosketa veden ulostuloa sormillasi tai puhdistusliinalla. Suorita laitteen kemiallinen puhdistus vähintään 6 kuukauden välein. Jos vesiyhtiö on varoittanut sinua mikrobiologisesta saastumisesta, sinun on ehdottomasti puhdistettava laite kemiallisesti varoituksen jälkeen. • Vesi aiheuttaa terveydellisen vaaran li-sääntyneiden bakteeripitoisuuksien vuoksi.

Jos et ole käyttänyt laitetta yli neljään päivään, laite on kytkettävä päälle, veden tulo on avattava ja on suoritettava kemiallinen puhdistus, katso luku Kemiallinen puhdistus. • Väärin korjatun laitteen aiheuttama terveydellinen vaara. Vain koulutettu ammattihenkilökunta saa korjata laitteen. • Puhdistusaineen aiheuttama loukkaantumisvaara. Noudata puhdistusaineen turvaohjeita ja käytä suojalaseja ja suojakäsineitä käsitellessäsi puhdistusaineita.

neitä käsitellessäsi puhdistusaineita.

**HUOMIO** • Laitteen jäähdytysmoduulin vauriot. Jos laitetta on varastoitu tai kuljetettu makuul-la, on odotettava vähintään 24 tuntia ennen käyttöönottoa.

### Laitteessa olevat symbolit



⚠ **VAROITUS**  
**Tulipalovaara, palava materiaali**  
Tässä laitteessa käytetään syttyvää kylmäainetta.

Pidä syttymislähteet kaukana laitteesta, jos kylmäainetta pääsee ulos.

## Määräystenmukainen käyttö

#### ⚠ VAROITUS

Tätä laitetta eivät saa käyttää henkilöt (mukaan lukien lapset), joilla on heikentyneet fyysiset, aisti- tai henkiset kyvyt, paitsi jos heidän turvallisuudestaan vastuussa oleva henkilö valvoo heitä tai jos he ovat saaneet aiemmin ohjeet laitteen käyttöön.

#### ⚠ VAROITUS

Valvo lapsia sen varmistamiseksi, että he eivät leiki laitteella.

#### ⚠ VAROITUS

Valmistajan, sen asiakaspalvelun tai vastaavan pätevän henkilön on vaihdettava vaurioitunut virtajohto vaarojen välttämiseksi.

- Laitetta käytetään suodatetun, jäähdytetyn tai jäähdyttämättömän elintarvikelaatuisen veden annosteluun itsepalvelukäytössä.
- Laitetta voidaan käyttää seuraavilla alueilla:
  - Kotitalous- ja vastaavassa käytössä
  - Henkilöstön keittiötiloissa myymälöissä, toimistoissa ja muilla työpaikoilla
  - Maatiloilla
  - Hotelleissa, motelleissa, aamiaismajoituksissa ja muun tyyppisissä majoitusympäristöissä
  - Pitopalvelutoiminnassa ja vastaavissa käyttökohteissa
- Laitte on varustettu yhdistelmäsuodattimella.
- Laitte on tiloihin, joissa ei voi esiintyä pakkasta.
- Älä käytä laitetta ulkona tai sijoita sitä ulos.
- Älä aseta laitetta makuuasentoon tai säilytä tai kuljeta sitä kyseisessä asennossa.

### Ennakoitavissa oleva virheellinen käyttö

Kaikki muu kuin tarkoituksenmukainen käyttö on kielletty.

Käyttäjää on vastuussa vaurioista, jotka aiheutuvat muusta kuin tarkoituksenmukaisesta käytöstä.

## Ympäristönsuojelu



Pakkausmateriaalit ovat kierrätettäviä. Hävitä pakkaukset ympäristöä säästäten.



Sähkö- ja elektroniikkalaitteet sisältävät arvokkaita kierrätettäviä materiaaleja tai rakenneosia kuten paristoja, akkuja tai öljyjä, jotka väärin käsiteltynä tai väärin hävitettynä voivat aiheuttaa mahdollisia vaaroja ihmisten terveydelle ja ympäristölle.

Nämä rakenneosat ovat kuitenkin välttämättömiä laitteen asianmukaisen toiminnan vuoksi. Tällä symbolilla merkityt laitteet ei saa hävittää kotitalousjätteenä. **R-290** Sisältää kasvihuonekaasua R290 – ilmatiiviisti suljettu laite

#### Sisältöaineita koskevia ohjeita (REACH)

Päivitettyjä tietoja ainesosista löytyy osoitteesta: [www.kaercher.de/REACH](http://www.kaercher.de/REACH)

## Lisävarusteet ja varaosat

Käytä vain alkuperäisiä lisävarusteita ja alkuperäisiä varaosia, sillä ne varmistavat laitteen turvallisen ja häiriötömän käytön.

Tietoja lisävarusteista ja varaosista löytyy osoitteesta [www.kaercher.com](http://www.kaercher.com).

### Asennussarjat

Kuvaus	Tilausnro
Jalusta Premium	2.644-134.0
Jalusta Basic	2.644-221.0

Kannut		
Kuvaus	Tilausno	
 Vesikannu, 1 l, lasia, muovikansi ja KÄRCHER-logo, astianpesukonepesun kestävä	6.640-431.0	
 Karahvi, Eva Solo, 1 l, astianpesukonepesun kestävä	0.017-575.0	

#### Huuhteluastiat

Kuvaus	Tilausno
Huuhteluastia 4 l	6.640-341.0

Pullot		
Kuvaus	Tilausno	
 Pullo 0,5 l, valmistettu Tritanista, astianpesukonepesun kestävä	6.640-430.0	
 Pullo 0,75 l, valmistettu Tritanista, astianpesukonepesun kestävä	6.640-512.0	
 Pullo 0,6 l, suukappale ja kansi valmistettu Tritanista, astianpesukonepesun kestävä	6.640-469.0	
 Korkealaatuinen borosilikaattilasipullo 0,75 l, kuumuudenkestävä, kirkas, Ø 7 cm, korkeus 26 cm ruostumattomasta teräksestä valmistetulla kannella ja pullon neopreenisuojuksella	6.642-186.0	

Mukit		
Kuvaus	Tilausno	
Kova paperimuki, myös kuumille juomille, 180 ml, ilman logoa, 2 500 kappaletta	6.640-455.0	
Kova paperimuki, myös kuumille juomille, 180 ml, KÄRCHER-logolla, 2 500 kappaletta	6.640-460.0	
Muovimuki, 200 ml, ilman logoa, 3 000 kappaletta	6.640-454.0	
Muovimuki, 200 ml, KÄRCHER-logolla, 3 000 kappaletta	6.640-453.0	

#### Lisäasennusmateriaali

Kuvaus	Tilausno
Vikavirtasuojakytkin 30 mA, 230 V, 50 Hz	6.640-427.0
Aqua stop, vesivuotoilmais magneettiventtiilillä ja messinkierrelliittimellä G 3/4"	6.640-291.0
Paineenalennin 1,5–6 bar – 1/2	6.640-625.0
Water Block, ylivuotosuoja	6.640-338.0
Takaiskuventtiili, hyväksytty	6.640-463.0

## Kulutusmateriaali

### Suodatin

Nimi	Kuvaus	Tilausno
Hy-Pure-Plus-suodatin	Aktiivihiihen ja ultrasuodattimen sisältävä yhdistelmäsuodatin. Pysäyttää kloorin, raskasmetallit, putkistosta tulleet jäämät, bakteerit ja virukset ja takaa hyvän maun. Kaikki mineraalit jäävät veteen.	2.644-200.0

### Puhdistusaine kemialliseen puhdistukseen

Nimi	Kuvaus	Tilausno
Siivoussarja	Kemiallisen puhdistusaineen lisäämistä varten (Bevi Tabs alkalinen), uudelleenkäytettävä	2.643-941.0
Bevi Tabs alkalinen	Kemiallinen puhdistusaine WPD:n puolivuosiittaisen sisäpuhdistukseen, pakkausyksikkö 1 x 10 tablettia	6.295-891.0

### Puhdistusaine laitteen ulkopuoliseen puhdistamiseen

Nimi	Kuvaus	Tilausno
CA 30 R	Käyttövalmis pintapuhdistusaine, 0,5 l pullo	6.295-686.0
Pintapuhdistusainepullon suihkupää	Kun tilaat CA 30 R:n ensimmäistä kertaa, suihkepulloon tarvitaan tämä uudelleenkäytettävä suihkupää.	6.295-723.0

## Toimituksen sisältö

Kun poistat laitteen pakkauksesta, tarkista käyttöohjeiden avulla, ettei mitään puutu. Jos lisävarusteita puuttuu tai havaitset kuljetusvaurioita, ilmoita tästä jälleenmyyjälle.

## Laitekuvaus

Kuvat, katso kuvasivu  
Kuva A

- Suodattimen kannen lukitus
- Suodattimen suojaus
- Laitekytkin
- Vesiliitäntä
- Verkkoliitäntä
- Sulakkeenpitiimen ja 6 A:n sulakkeen kansi
- Tyypipilpi
- Tuuletusaukot
- Yhdistelmäsuodatin
- Suodatinpidike
- Painike "jäähdytetty vesi"
- Painike "jäähdyttämätön vesi"
- Veden annosteluaukko
- Tippa-alusta

## Asennus

### Laitteen liittäminen

Ensi-asennuksen ja sellaisten mahdollisten korjaustöiden yhteydessä, joissa vaihdetaan varusteosia, on varmistettava, että käytetään ainoastaan KÄRCHERin hyväksymiä osia (liitäntäsarja, suodatin, huoltokuppi). Nämä rakennosat ovat testattuja ja sertifioituja, ja ne vastaavat korkeita KÄRCHER-laatustandardeja. Muita rakennosia ei saa käyttää.

- Virtaliitäntän ja veden tulopaineen on vastattava teknisten tietojen arvoja (katso luku "Tekniset tiedot").
- Paikallisista määräyksistä riippuen on asennettava hyväksytty paluuvirtauksen estoventtiili.

- Aseta laite tasaiselle alustalle.
- Verkkopistokkeen ja pistorasian on oltava aina vapaasti luoksepäästäviä.
- Laitekytkimen, sulakkeen sekä vesiliitäntän (laitteen takapuoli) on oltava vapaasti luoksepäästäviä. Vähimmäisväli seinään on 100 mm.
- Virransyöttö voidaan katkaista virrankulutuksen alentamiseksi käyttöaukojen aikana (esimerkiksi ajastimen avulla).
- Liitä laite vain toimitukseen sisältyvillä letkujohdolla.
- Älä käytä käytettyjä letkujohtoja.

### Kytentäkaavio:

#### Kuva B

- Pistorasia (suojattu 30 mA:n vikavirtasuojakytkimellä)
- Verkkojohto
- Juomavesiautomaatti
- Vedentuloletku (liitäntäsarja)
- Paineenalennin painemittarilla (tarvitaan vain, kun veden tulopaine ylittää 6 bar (0,6 MPa))
- Rakennusjärjestelmän vesihana
- Rakennusjärjestelmän juomavesiputki
- Aqua stop (valinnainen)
- Paluuvirtauksen estoventtiili (valinnainen)

### Liitännät:

#### Kuva C

- Vesiliitäntä
- Verkkoliitäntä
- Sulakkeenpitiimen ja 6 A:n sulakkeen kansi
- Valaistu laitekytkin

- Liitä vedentuloletku vesiliitäntään "H<sub>2</sub>O".
- Liitä vedentuloletku rakennusjärjestelmän vesihanaan (kytke tarvittaessa väliin lisäosia).
- Liitä virtajohto verkkoliitäntään.

### Suodattimen asettaminen paikoilleen

#### VAROITUS

**Bakteerien pääsy aiheuttaa terveydellisen vaaran**  
Noudata erityistä hygieniää ja puhtautta asentaessasi suodatinpanosta.

Käytä steriilejä kertakäyttökärsineitä suodattimen asennuksen yhteydessä.

- Avaa suodattimen kannen lukitus.

#### Kuva D

- Poista sivulta suodattimen kansi.
- Poista tehtaalla asennettu huoltokuppi.

#### Kuva E

- Käännä suodatinpidikettä ulospäin enintään 45°.
  - Käännä huoltokuppia vastapäivään.
  - Poista huoltokuppi.
- Aseta suodatin paikalleen.

#### Kuva F

- Käännä suodatinpidikettä ulospäin enintään 45°.
  - Aseta suodatin suodatinpidikkeeseen ylhäältä päin.
  - Käännä suodatinta vasteeseen saakka. Suodatin lukitaan.
  - Käännä suodatin suodatinpidikkeeseen takaisin sisään laitteeseen.
- Asenna sivulle suodattimen kansi.
  - Sulje suodattimen kannen lukitus.

## Ensimmäinen käyttöönotto

- Avaa veden tulo.
- Aseta astia veden ulostuloaukon alle.
- Paina painiketta "jäähdytetty vesi" niin monta kertaa, kunnes 5 minuutin huuhelu-aika on saavutettu (noin 10–15 litraa).
- Paina painiketta "jäähdyttämätön vesi" 1 minuutin ajan (noin 2 litraa).

### Huomautus

Laite keskeyttää annostelun automaattisesti kulloinkin 60 sekuntia kestävä jatkuvan vedenannon jälkeen.

- Suorita kemiallinen puhdistus (katso luku *Kemiallinen puhdistus*).

Laite on käyttövalmis.

## Käyttö

### Toiminta

Vesi virtaa aluksi vedentulosta yhdistelmäsuodattimen läpi (suodattimen kuvaus on luvussa Kulutusmateriaali). Sieltä vesi etenee joko jäähdytysyksikköön tai suoraan veden annosteluliitännänsä sen mukaan, mitä painiketta on painettu. Koko vesijärjestelmälle on suoritettava kemiallinen puhdistus säännöllisin väliajoin.

### Käyttö

#### Huomautus

*Valaistut anturipainikkeet aktivoidaan kevyellä kosketuksella.*

#### Kuva G

- ① Painike "jäähdytetty vesi"
- ② Painike "jäähdyttämätön vesi"

1. Aseta astia tippa-alustan keskelle.

#### Kuva H

2. Paina halutun vesityypin painiketta niin kauan, kunnes astia on täynnä. Painikkeessa palaa vaaleampi valo tämän toimenpiteen aikana.

### Käytöstä poistaminen

Jos laitetta ei käytetä yli 4 vuorokautteen:

1. Sulje veden tulo.
2. Kytke laite pois päältä.

### Käyttöönotto käytöstä poistamisen jälkeen

#### VAROITUS

**Kasvanut bakteeripitoisuus aiheuttaa terveydellisen vaaran**

Suorita kemiallinen puhdistus käytöstä poistamisen jälkeen.

1. Kytke laite päälle.
2. Avaa veden tulo.
3. Laske vähintään 2 litraa vettä jokaisesta vesityypistä ja heitä pois.
4. Suorita kemiallinen puhdistus (katso luku *Kemiallinen puhdistus*)

## Kuljetus

#### VARO

**Jos painoa ei oteta huomioon**

*Loukkaantumis- ja vaurioitumisvaara*

*Huomioi kuljetettaessa laitteen paino.*

- Älä kuljeta laitetta makuuasennossa.
- Estä laitteen luisuminen ja kaatuminen ajoneuvossa kuljetettaessa kiinnittämällä laite voimassa olevien direktiivien mukaisesti.

### Laitteen toimitus

Laitetta ei saa kuljettaa makuuasennossa.

- Valitse kuljetukseen sopiva pakkaus ja merkitse sen ulkopuolelle selkeällä tavalla kuljettaminen pystysuorassa asennossa.
- Jos mahdollista, aseta pieni puinen kuormalava kuljetuslaatikon alle.
- Voit vaihtoehtoisesti viedä laitteen suoraan Kärcher-palvelukeskukseen.

## Varastointi

#### VARO

**Jos painoa ei oteta huomioon**

*Loukkaantumis- ja vaurioitumisvaara*

*Huomioi varastoitaessa laitteen paino.*

1. Säilytä laitetta jäätymiseltä suojatussa tilassa.

## Hoito ja huolto

#### VAROITUS

**Väärin korjatun laitteen aiheuttama terveydellinen vaara**

*Vain koulutettu ammattihenkilöstö saa korjata laitteen.*

Aina ennen kuin teet töitä laitteen parissa:

1. Laitteen paineen alentaminen.
  - a Sulje veden tulo.
  - b Aseta astia veden ulostuloaukon alle.
  - c Paina painiketta "jäähdytetty vesi" niin kauan, kunnes vettä ei enää annostella.
2. Kytke laite pois päältä.
3. Irrota verkkopistoke.

### Suodattimen vaihto

#### VAROITUS

**Bakteerien pääsy aiheuttaa terveydellisen vaaran**

*Noudata erityistä hygieniää ja puhtausta asentaessasi suodatinpanosta.*

*Käytä steriilejä kertakäyttökärsineitä suodattimen asentamisen yhteydessä.*

1. Sulje veden tulo.
2. Paina painiketta "jäähdytetty vesi" niin kauan, kunnes vettä ei tule enää ulos.
3. Avaa suodattimen kannen lukitus.

4. Poista sivulta suodattimen kansi.
5. Poista vaihdettava suodatin.

#### Kuva I

- a Käännä suodatinta suodatinpidikkeeseen enintään 45° ulos.
  - b Kierrä suodatin irti ja poista se.
6. Poista uusi suodatin pakkauksesta.
  7. Aseta uusi suodatin paikalleen.
- #### Kuva J
- a Aseta suodatin suodatinpidikkeeseen ja kierrä sitä vasteseeseen saakka. Suodatin lukkiutuu.
  - b Käännä suodatin suodatinpidikkeeseen takaisin sisään laitteeseen.
8. Asenna sivulle suodattimen kansi.
  9. Sulje suodattimen kannen lukitus.
  10. Yhdistä verkkopistoke pistorasiaan.
  11. Aseta astia veden ulostulon alle.
  12. Avaa veden tulo.
  13. Paina painiketta "jäähdytetty vesi" niin monta kertaa, kunnes 5 minuutin huuhtelu-aika on saavutettu (noin 10–15 litraa).

#### Huomautus

*Laitte keskeyttää annostelun automaattisesti kulloinkin 60 sekuntia kestävä jatkuvan vedenannon jälkeen.*

14. Suorita kemiallinen puhdistus (katso luku *Kemiallinen puhdistus*).

### Kemiallinen puhdistus

#### VARO

**Poistovesi on puhdistusväli**

*Annosteltu puhdistusvesi ei sovellu nautittavaksi.* Kemiallinen puhdistus on suoritettava ensimmäisen käyttöönotton jälkeen ja yleensä vähintään kuuden kuukauden välein. Sama pätee yli 4 päivän käytöstäpoistoon tai poikkeukselliseen suodattimen vaihtoon. Kemialliseen puhdistukseen tarvitaan puhdistussarja (katso luku *Kulutusmateriaali*).

#### Huomautus

*Kemiallinen puhdistus kestää noin 45 minuuttia.*

1. Sulje veden tulo.
  2. Paina painiketta "jäähdytetty vesi" niin kauan, kunnes vettä ei tule enää ulos.
  3. Kytke laite pois päältä.
  4. Pura yhdistelmäsuodatin (katso luku *Suodattimen vaihto*).
  5. Aseta huoltokuppi paikalleen.
- #### Kuva K
- a Käännä suodatinpidikettä ulospäin enintään 45°.
  - b Aseta huoltokuppi paikalleen.
  - c Käännä huoltokuppia myötöpäivään.
  - d Kierrä suodatinpidike laitteeseen.
6. Irrota veden tulojohto.
  7. Valmistele puhdistussarja.
- #### Kuva L

- ① Veden sisäänmeno
- ② Injektorin kierreltiin
- ③ Tiivisterengas
- ④ Injektorikotelo
- ⑤ Veden ulosmeno (liitäntä laitteeseen)

- a Ruuvaa puhdistussarja osiin.
  - b Aseta 4 puhdistustablettia puhdistussarjaan.
  - c Ruuvaa puhdistussarja yhteen varmistamalla, että tiivisterengas tulee oikein paikoilleen.
8. Liitä puhdistussarja laitteen tuloon.
  9. Liitä veden tulojohto puhdistussarjaan.
  10. Aseta puhdistussarja mahdollisimman pystysuoraan asentoon.
- #### Kuva M
11. Poista tippa-alusta.
  12. Aseta sopiva astia, jonka tilavuus on vähintään 1 litra, veden ulostulon alle.
  13. Yhdistä verkkopistoke pistorasiaan.
  14. Avaa veden tulo.
  15. Kytke laite päälle.

#### Huomautus

*Suorita seuraavat vaiheet erittäin huolellisesti varmistaaksesi, että kemiallisella puhdistuksella on suurin mahdollinen vaikutus.*

#### Huomautus

*Kemiallisessa puhdistuksessa käytettävä puhdistusaine sisältää sinisen väri-indikaattorin. Poistuvan veden värjäytyminen ilmaisee puhdistusaineen pitoisuuden ja tehon.*

#### Huomautus

*Puhdistuksen aikana muodostuu hieman vaahtoa. Tämä johtuu järjestelmästä ja on normaalia.*

16. Suorita puhdistus.

- a Paina painiketta "jäähdytetty vesi" niin kauan, kunnes kone lopettaa veden annostelun 60 sekunnin kuluttua.

- b Odota 60 sekuntia, jotta puhdistusaine voi liueta.
- c Toista tämä toimenpide (huuhte 60 sekuntia ja odota 60 sekuntia) yhteensä 2 kertaa.
- d Tyhjennä keruuastia jokaisen huuhtelutoimenpiteen jälkeen.
- e Paina painiketta "jäähdyttämätön vesi" 30 sekunnin ajan. Huuhtelutoimenpide on valmis. Puhdistusaineen vaikutusaika alkaa. Sen tulisi olla vähintään 15 minuuttia, ja sitä voidaan pidentää haluttaessa.
- f Odota vähintään 15 minuuttia, kunnes puhdistusaine alkaa vaikuttaa.

17. Sulje veden tulo.
18. Paina mitä tahansa painiketta, kunnes veden annostelu loppuu.
19. Kytke laite pois päältä.
20. Irrota puhdistussarja.
21. Liitä vedentuloletku takaisin laitteeseen.
22. Poista huoltokuppi ja aseta suodatin takaisin paikalleen.

### Huuhtelu kemiallisen puhdistuksen jälkeen

#### Huomautus

*Voit keskeyttää huuhtelutoimenpiteen hetkeksi milloin tahansa, esim. huuhtelukupin tyhjentämiseksi.*

1. Aseta sopiva astia, jonka tilavuus on vähintään 1 litra, veden ulostulon alle.
2. Avaa veden tulo.
3. Kytke laite päälle.
4. Paina painiketta "jäähdytetty vesi" niin monta kertaa, kunnes sinistä väriä ei ole enää näkyvissä.
5. Huuhtele sen jälkeen vielä vähintään 4 litraa.
6. Paina painiketta "jäähdyttämätön vesi", kunnes sinistä väriä ei ole enää näkyvissä.
7. Huuhtele sen jälkeen vielä vähintään 2 litraa. Laite on käyttövalmis.

### Näytteenotto

Jotta kemiallisen puhdistuksen vaikutuksen voi tarkastaa, näytteitä pitää ottaa välittömästi kemiallisen puhdistuksen päätyttyä noudattamalla mikrobiologisen vesianalyysin sääntöjä, ja näytteet on annettava valtuutetun laboratorian analysoitaviksi.

### Tippa-alustan tyhjentäminen

Uimuri ilmoittaa tippumaljan täyttymisestä. Jos maksimitäyttöaste saavutetaan, uimurin punainen merkkirengas on näkyvissä.

#### Kuva N

1. Poista ja tyhjennä täynnä oleva tippa-alusta varovasti.
2. Tarkasta tippa-alustan likaisuus ja puhdistaa se tarvittaessa.
3. Asenna tippa-alusta takaisin.



## Ohjeet häiriötilanteissa

Virhe	Syy	Korjaus
<b>Laite ei anna vettä, mutta näyttää ”käyttövalmis”. Kaikkien painikkeiden valot palavat.</b>	Veden syöttö on keskeytetty.	<ol style="list-style-type: none"> <li>Varmista veden syöttö.</li> <li>Tarkasta sulkulaitteet.</li> <li>Jos häiriö ei poistu, ota yhteys huoltoon.</li> </ol>
<b>Laite ei toimi. Painikkeisiin ei syty valoa.</b>	Jännitteensyöttö on viallinen. Sulake on viallinen.	<ul style="list-style-type: none"> <li>Tarkista jännitteensyöttö.</li> <li>Irrota sulakkeen kansi laitekytkimen vierestä, vaihda sulake. Jos sulake palaa jälleen, katkaise laitteesta virta ja ota yhteys huoltoon.</li> </ul>
<b>Annosteltavaa vettä ei jäähdytetä, vaikka painiketta ”jäähdytetty vesi” on painettu</b>	Jäähdytysmoduuli ei ole saavuttanut vielä tavoitelämpötilaansa.	<ol style="list-style-type: none"> <li>Kokeile uudestaan 20–40 minuutin päästä. Jos jäähdystoiminto ei käynnisty pitkään aikaan:</li> <li>Kytke laite pois päältä.</li> <li>Ota yhteys huoltoon.</li> </ol>
<b>Jäähdytetyn ja jäähdyttämättömän veden painikkeet sytyvät vuorotellen ja kuuluu merkkiäänä.</b>	Lämpötilansäätimen häiriö.	<ul style="list-style-type: none"> <li>Ota yhteys huoltoon.</li> </ul>

### Takuu

Jokaisessa maassa ovat voimassa vastaavan myyntiyhtiön julkaisemat takuuehdot. Korjaamme laitteessa mahdollisesti ilmenevät häiriöt takuuajan kuluessa maksutta, jos häiriöiden syynä ovat olleet materiaali- tai valmistusvirheet. Takuutapauksessa pyydämme ottamaan yhteyttä ostotositteen kanssa jälleenmyyjään tai lähimpään valtuutettuun asiakaspalveluun.  
(Osoite, katso takasivu)

### Tekniset tiedot

WPD 50		
Laitteen tehotiedot		
Käyttöjännite	V	220-240
Verkkotaajuus	Hz	50
Verkkosulake (hidas)	A	6
Maks. tehonotto	W	200
Veden tulopaine	MPa (bar)	0,15 - 0,6 (1,5-6)
Veden tulolämpötila	°C	5-30
Ympäristön lämpötila	°C	5 - 32
Veden annostelu (riippuu syöttöpaineesta ja suodattimen kunnosta)		
Viilennetty vesi	l/h	120
Viilentämätön vesi	l/h	120
Jäähdytetyn veden lämpötila, min.	°C	6
Mit ja painot		
Leveys	mm	300
Syvyys	mm	440
Korkeus	mm	395
Paino	kg	19

Oikeus teknisiin muutoksiin pidätetään.

### Huoltosuunnitelma

Ajankohta	Suorittaminen
Päivittäin	Poista ja puhdista tippa-alusta. Kun laite on pysäytetty yön yli, poista 0,5 l vettä jokaisesta vesityypistä ja hävitä se.
Viikoittain, tarvittaessa useammin	Puhdista laitteen ulkopinta, puhdista tippa-alusta kuumalla vedellä tai astianpesukoneessa. Älä käytä muovipintojen puhdistukseen alkoholia, happokomponentteja tai hankausaineita sisältäviä puhdistusaineita.
Puolen vuoden välein	Jos vedenlaatu on heikko, vaihda Hy-Pure-Plus-suodatin. Suorita kemiallinen puhdistus, katso luku <i>Kemiallinen puhdistus</i> .
Vuosittain	Vaihda Hy-Pure-Plus-suodatin.

Suodattimen vaihtovälin kannalta ratkaisevia tekijöitä ovat annostellun veden määrä ja tuloveden laatu.



## Περιεχόμενα

Γενικές υποδείξεις .....	59
Υποδείξεις ασφαλείας .....	59
Προβλεπόμενη χρήση .....	59
Προστασία του περιβάλλοντος .....	60
Παρελκόμενα και ανταλλακτικά .....	60
Αναλώσιμα υλικά .....	60
Περιεχόμενα συσκευασίας .....	60
Περιγραφή συσκευής .....	60
Συναρμολόγηση .....	60
Θέση σε λειτουργία για πρώτη φορά .....	61
Λειτουργία .....	61
Μεταφορά .....	61
Αποθήκευση .....	61
Φροντίδα και συντήρηση .....	61
Αντιμετώπιση βλαβών .....	62
Εγγύηση .....	62
Τεχνικά στοιχεία .....	62
Σχέδιο συντήρησης .....	62
Φύλλο συντήρησης WPD 50 .....	63

## Γενικές υποδείξεις



Προτού θέσετε τη συσκευή για πρώτη φορά σε λειτουργία, διαβάστε το παρόν πρωτότυπο οδηγιών χρήσης και ακολουθήστε το. Φυλάξτε τις πρωτότυπες οδηγίες χρήσης για μια μεταγενέστερη χρήση ή για τον επόμενο ιδιοκτήτη.

- Προκειμένου να διασφαλιστεί η ποιότητα του νερού, επιτρέπεται να χρησιμοποιείται μόνο πόσιμο νερό από δημόσιο προμηθευτή νερού. Η ποιότητα πρέπει τουλάχιστον να αντιστοιχεί στις οδηγίες του Παγκόσμιου Οργανισμού Υγείας (ΠΟΥ).
- Εάν απαιτείται παρέμβαση στο δίκτυο πόσιμου νερού για την εγκατάσταση της συσκευής, αυτό πρέπει να πραγματοποιείται από εκπαιδευμένο εξειδικευμένο προσωπικό που έχει έγκριση σύμφωνα με τους τοπικά ισχύοντες νόμους και κανονισμούς. Αυτή η εργασία πρέπει να ανατεθεί από τον πελάτη εάν είναι απαραίτητο.
- Για την προστασία από ζημιές από το νερό που προκαλούνται από έναν εύκαμπτο σωλήνα νερού, σας συνιστούμε να εγκαταστήσετε μια συσκευή διακοπής παροχής και μια βαλβίδα Aquastopp (προαιρετικά διαθέσιμη) στη γραμμή παροχής νερού.
- Οι εργασίες συντήρησης στο εσωτερικό της συσκευής επιτρέπεται να εκτελούνται μόνο από τον χειριστή της συσκευής που έχει διαβάσει αυτές τις οδηγίες λειτουργίας.
- Μην χρησιμοποιείτε πίδακα νερού για να καθαρίσετε τη συσκευή.
- Οι πλαστικές επιφάνειες δεν πρέπει να καθαρίζονται με αλκοολούχα, επιθετικά ή λειαντικά καθαριστικά. Συνιστάται το καθαριστικό επιφανείας CA 30 R (6.295-686.0).

## Υποδείξεις ασφαλείας

### Διαβαθμίσεις κινδύνων

#### **⚠ ΚΙΝΔΥΝΟΣ**

• Υπόδειξη άμεσου κινδύνου, ο οποίος οδηγεί σε σοβαρούς τραυματισμούς ή θάνατο.

#### **⚠ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ**

• Υπόδειξη πιθανώς επικίνδυνης κατάστασης, η οποία μπορεί να οδηγήσει σε σοβαρούς τραυματισμούς ή θάνατο.

#### **⚠ ΠΡΟΣΟΧΗ**

• Υπόδειξη πιθανώς επικίνδυνης κατάστασης, η οποία μπορεί να οδηγήσει σε ελαφρείς τραυματισμούς.

#### **ΠΡΟΣΟΧΗ**

• Υπόδειξη πιθανώς επικίνδυνης κατάστασης, η οποία μπορεί να οδηγήσει σε υλικές ζημιές.

## Υποδείξεις ασφαλείας

**⚠ ΚΙΝΔΥΝΟΣ** • Κίνδυνος ηλεκτροπληξίας. Πάντα να τραβάτε το φως τροφοδοσίας πριν εργαστείτε στη συσκευή. Η πρίζα πρέπει να είναι προστατευμένη με διακόπτη διαφορικής προστασίας 30 mA.

- Κίνδυνος έκρηξης. Μην φυλάσσετε εκρηκτικά αντικείμενα, όπως δοχεία ψεκασμού με εύφλεκτο προωθητικό στη συσκευή.

**⚠ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ** • Κατά τη ρύθμιση της συσκευής, βεβαιωθείτε ότι το καλώδιο τροφοδοσίας δεν είναι παγιδευμένο ή κατεστραμμένο.

- Μην τοποθετείτε πολλαπλή πρίζα ή κινητό τροφοδοτικό πίσω από τη συσκευή.

- Κίνδυνος υπερθέρμανσης. Μην κλείνετε τα ανοίγματα εξαερισμού στη συσκευή.

- Κίνδυνος πρόκλησης ζημιάς.

Μην χρησιμοποιείτε μηχανικά ή άλλα βοηθήματα εκτός από αυτά που συνιστά ο κατασκευαστής για να επιταχύνετε τη διαδικασία απόψυξης. • Μην καταστρέψετε το κύκλωμα ψύξης. • Κίνδυνος για την υγεία από μικρόβια.

Δώστε προσοχή στην υγιεινή και την καθαριότητα κατά την αντικατάσταση του φυσιογίου φίλτρου. Κατά την αλλαγή του φίλτρου, να φοράτε αποστειρωμένα γάντια μιας χρήσης. Καθαρίζετε τακτικά το δοχείο αποστράγγισης και τις επιφάνειες. Ποτέ μην αγγίζετε το νερό με τα δάχτυλά σας ή με ένα πανί καθαρισμού.

Πραγματοποιήστε χημικό καθαρισμό της συσκευής τουλάχιστον κάθε 6 μήνες. Εάν ο προμηθευτής πόσιμου νερού σας έχει προειδοποιήσει για μικροβιολογική μόλυνση, πρέπει να εκτελέσετε άμεσα χημικό καθαρισμό της συσκευής.

- Κίνδυνος για την υγεία λόγω της αυξημένης συγκέντρωσης μικροβίων στο νερό. Εάν δεν

έχετε χρησιμοποιήσει τη συσκευή για περισσότερο από 4 ημέρες, πρέπει να ενεργοποιήσετε τη συσκευή, να ανοίξετε την εισροή νερού και να πραγματοποιήσετε χημικό καθαρισμό, βλ. Κεφάλαιο Χημικός καθαρισμός.

- Κίνδυνος για την υγεία λόγω εσφαλμένης επισκευής της συσκευής. Η συσκευή επιτρέπεται να επισκευάζεται μόνο από εκπαιδευμένο προσωπικό.
- Κίνδυνος τραυματισμού από το καθαριστικό. Ακολουθήστε τις οδηγίες ασφαλείας για το καθαριστικό και φοράτε προστατευτικά γυαλιά και γάντια όταν χειρίζεστε καθαριστικά.

**ΠΡΟΣΟΧΗ** • Ζημιές στη μονάδα ψύξης της συσκευής. Εάν η συσκευή έχει αποθηκευτεί ή μεταφερθεί οριζόντια, πρέπει να περιμένετε τουλάχιστον 24 ώρες πριν από την έναρξη λειτουργίας.

### Σύμβολα επάνω στη συσκευή



#### **⚠ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ**

**Κίνδυνος πυρκαγιάς, εύφλεκτο υλικό**  
Σε αυτήν τη συσκευή χρησιμοποιείται εύφλεκτο ψυκτικό μέσο.

Κρατήστε τις πηγές ανάφλεξης μακριά από τη συσκευή εάν διαφύγει ψυκτικό μέσο.

### Προβλεπόμενη χρήση

#### **⚠ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ**

Αυτή η συσκευή δεν προορίζεται για χρήση από άτομα (συμπεριλαμβανομένων των παιδιών) με μειωμένη σωματική, αισθητηριακή ή διανοητική ικανότητα, εκτός εάν εποπτεύεται από άτομο που είναι υπεύθυνο για την ασφάλειά τους ή έχει δώσει προηγουμένως οδηγίες σχετικά με τον τρόπο χρήσης της συσκευής.

#### **⚠ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ**

Επιβλέπετε τα παιδιά, ώστε να είστε βέβαιοι ότι δεν παίζουν με τη συσκευή.

#### **⚠ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ**

Ένα κατεστραμμένο καλώδιο δικτύου πρέπει να αντικατασταθεί από τον κατασκευαστή, την εξυπηρέτηση πελατών του ή ένα εξειδικευμένο άτομο για να αποφευχθούν κίνδυνοι.

- Η συσκευή χρησιμοποιείται για τη διανομή φιλτραρισμένου, ψυχρού ή μη ψυχρού νερού σε ποιότητα τροφίμων σε λειτουργία αυτοεξυπηρέτησης.
- Η συσκευή μπορεί να χρησιμοποιηθεί στις ακόλουθες περιοχές:
  - Στο νοικοκυριο και παρόμοιες χρήσεις
  - Σε χώρους κουζίνας προσωπικού καταστημάτων, γραφείων και άλλων χώρων εργασίας
  - Στη γεωργία
  - Σε ξενοδοχεία, μοτέλ, bed and breakfast και άλλα καταλύματα
  - Στην τροφοδοσία και παρόμοια χονδρική χρήση
- Η συσκευή διαθέτει σύνθετο φίλτρο.
- Η συσκευή πρέπει να εγκατασταθεί σε δωμάτιο χωρίς πάγο.
- Μην χρησιμοποιείτε ή αφήνετε τη συσκευή σε εξωτερικούς χώρους.
- Μην τοποθετείτε, μην αποθηκεύετε οριζόντια και μην μεταφέρετε τη συσκευή.

### Προβλέπιμη λανθασμένη χρήση

Δεν επιτρέπεται καμία μη ενδεδειγμένη χρήση. Ο χειριστής έχει την ευθύνη για ζημιές που θα προκύψουν από μη ενδεδειγμένη χρήση.

### Προστασία του περιβάλλοντος



Τα υλικά συσκευασίας είναι ανακυκλώσιμα. Ανακυκλώνετε τις συσκευασίες με περιβαλλοντικά ορθό τρόπο.



Οι ηλεκτρικές και ηλεκτρονικές συσκευές περιέχουν πολύτιμα ανακυκλώσιμα υλικά και, συχνά, επίσης εξαρτήματα όπως μπαταρίες απλές, επαναφορτιζόμενες ή λάδια, που σε περίπτωση λανθασμένης χρήσης ή απόρριψης μπορούν να θέσουν σε κίνδυνο την ανθρώπινη υγεία και το περιβάλλον. Ωστόσο, αυτά τα συστατικά είναι απαραίτητα για τη σωστή λειτουργία της συσκευής. Οι συσκευές που φέρουν αυτό το σύμβολο δεν επιτρέπεται να απορριπτούν μαζί με τα οικιακά απορρίμματα.

**R-290** Περιέχει αέριο θερμοκηπίου R290 - ερμητικά σφραγισμένη συσκευή

### Υποδείξεις σχετικά με συστατικά (REACH)

Ενημερωμένες πληροφορίες σχετικά με τα συστατικά θα βρείτε στη διεύθυνση: [www.kaercher.de/REACH](http://www.kaercher.de/REACH)



### Παρελκόμενα και ανταλλακτικά

Χρησιμοποιείτε μόνο γνήσια παρελκόμενα και γνήσια ανταλλακτικά, καθώς αυτά εγγυώνται την ασφαλή και απρόσκοπτη λειτουργία της συσκευής. Πληροφορίες σχετικά με τα παρελκόμενα και τα ανταλλακτικά θα βρείτε στη διεύθυνση [www.kaercher.com](http://www.kaercher.com).

### Κιτ τοποθέτησης

Περιγραφή	Κωδ. παραγγελίας
Premium βάση	2.644-134.0
Basic βάση	2.644-221.0


### Υδρίες


Περιγραφή	Κωδ. παραγγελίας
 Κανάτα νερού, 1 l, γυαλί, με πλαστικό καπάκι και λογότυπο KÄRCHER, για πλυντήριο πιάτων	6.640-431.0
 Καράφα, Eva Solo, 1 l, για πλυντήριο πιάτων	0.017-575.0

### Νεροχύτης

Περιγραφή	Κωδ. παραγγελίας
Νεροχύτης 4 l	6.640-341.0

### Φιάλες

Περιγραφή	Κωδ. παραγγελίας
 Φιάλη 0,5 l, από τσίανιο, για πλυντήριο πιάτων	6.640-430.0
 Φιάλη 0,75 l, από τσίανιο, για πλυντήριο πιάτων	6.640-512.0
 Φιάλη 0,6 l, με στόμιο και κάλυμμα από τσίανιο, κατάλληλη για πλυντήριο πιάτων	6.640-469.0

Περιγραφή	Κωδ. παραγγελίας
 Υψηλής ποιότητας, γυάλινη, βοριοπυριτική φιάλη 0,75 l, ανθεκτική στη θερμότητα, διαυγής, Ø 7 cm, ύψος 26 cm με καπάκι από ανοξείδωτο χάλυβα και προστατευτικό κάλυμμα από νεοπρένιο	6.642-186.0

### Ποτήρι ζέσεως

Περιγραφή	Κωδ. παραγγελίας
Ποτήρι ζέσεως από σκληρό χαρτί, επίσης για ζεστά ροφήματα, 180 ml, χωρίς λογότυπο, 2500 τεμάχια	6.640-455.0
Ποτήρι ζέσεως από σκληρό χαρτί, επίσης για ζεστά ροφήματα, 180 ml, με λογότυπο KÄRCHER, 2500 τεμάχια	6.640-460.0
Πλαστικό ποτήρι ζέσεως, 200 ml, χωρίς λογότυπο, 3000 τεμάχια	6.640-454.0
Πλαστικό ποτήρι ζέσεως, 200 ml, με λογότυπο KÄRCHER, 3000 τεμάχια	6.640-453.0

### Συμπληρωματικό υλικό εγκατάστασης

Περιγραφή	Κωδ. παραγγελίας
Διακόπτης κυκλώματος παραμένουτος ρεύματος 30 mA, 230 V, 50 Hz	6.640-427.0
Aquastopp, ανιχνευτής νερού διαρροής με μαγνητική βαλβίδα και σύνδεση από ορειχάλκο G 3/4"	6.640-291.0
Ρυθμιστής πίεσης 1,5 - 6 bar - 1/2	6.640-625.0
Water Block, προστασία από υπερχειλίση	6.640-338.0
Παρεμπόδιση υδάτων αναρροής, εγκρίθηκε	6.640-463.0

## Αναλώσιμα υλικά

### Φίλτρο

Όνομασία	Περιγραφή	Κωδ. παραγγελίας
Φίλτρο Hy-Pure-Plus	Σύνθετο φίλτρο από ενεργό άνθρακα και φίλτρο Ultra. Κρατά χλώριο, βαρέα μέταλλα, υπολείμματα από τους σωλήνες, βακτήρια και ιούς και εξασφαλίζει καλή γεύση. Όλα τα ανόργανα συστατικά παραμένουν στο νερό.	2.644-200.0

### Απορρυπαντικό για χημικό καθαρισμό

Όνομασία	Περιγραφή	Κωδ. παραγγελίας
Σετ καθαρισμού	Για τη λήψη του χημικού καθαριστικού (αλκαλικό Bevi Tabs), επαναχρησιμοποιήσιμο	2.643-941.0
αλκαλικό Bevi Tabs	Χημικός καθαριστικός για τον εξαμηνιαίο εσωτερικό καθαρισμό του WPD, μονάδα συσκευασίας 1 x 10 δισκία	6.295-891.0

### Απορρυπαντικό για τον εξωτερικό καθαρισμό της συσκευής

Όνομασία	Περιγραφή	Κωδ. παραγγελίας
CA 30 R	Έτοιμο για χρήση καθαριστικό επιφάνειας, φιάλη 0,5 l	6.295-686.0
Κεφαλή ψεκασμού για καθαριστικά επιφάνειας	Όταν παραγγείλετε CA 30 R για πρώτη φορά, αυτή η επαναχρησιμοποιήσιμη κεφαλή ψεκασμού απαιτείται για τη φιάλη ψεκασμού.	6.295-723.0

### Περιεχόμενα συσκευασίας

Κατά το ξεπακετάρισμα της συσκευής, ελέγξτε την πληρότητα του περιεχομένου του κιβωτίου χρησιμοποιώντας τις οδηγίες λειτουργίας. Σε περίπτωση που λείπουν παρελκόμενα ή έχουν προκληθεί ζημιές κατά τη μεταφορά, ενημερώστε τον προμηθευτή σας.

### Περιγραφή συσκευής

Σχήματα στη σελίδα διαγραμμάτων Εικόνα A

- 1 Κλειδωμα καλύμματος φίλτρου
- 2 Κάλυμμα φίλτρου

- 3 Διακόπτης λειτουργίας
- 4 Σύνδεση νερού
- 5 Ηλεκτρική σύνδεση
- 6 Κάλυμμα θήκης ασφάλειας με ασφάλεια 6 A
- 7 Πινακίδα τύπου
- 8 Ανοίγματα εξαερισμού
- 9 Σύνθετο φίλτρο
- 10 Βάση φίλτρου
- 11 Πλήκτρο «Κρύο νερό»
- 12 Πλήκτρο «μη ψυχρό νερό»

- 13 Ανοίγμα εξόδου νερού
- 14 Δοχείο αποστράγγισης

### Συναρμολόγηση

#### Συνδέστε τη συσκευή

Κατά την αρχική εγκατάσταση και για τυχόν επισκευές που σχετίζονται με την αντικατάσταση αξεσουάρ, πρέπει να διασφαλίζεται ότι χρησιμοποιούνται μόνο ανταλλακτικά που έχουν εγκριθεί από την KÄRCHER (κιτ σύνδεσης, φίλτρο, κύπελλο σέρβις). Αυτά τα εξαρτήματα έχουν δοκιμαστεί και πιστοποιηθεί ώστε να πληρούν τα υψηλά πρότυπα ποιότητας KÄRCHER. Δεν επιτρέπεται η χρήση άλλων εξαρτημάτων.

- Η σύνδεση ισχύος και η πίεση εισόδου νερού πρέπει να αντιστοιχούν στις τιμές των τεχνικών δεδομένων (βλέπε κεφάλαιο «Τεχνικά δεδομένα»).
- Ανάλογα με τους τοπικούς κανονισμούς, πρέπει να εγκατασταθεί εγκατεστημένη βαλβίδα αντεπιστροφής.
- Τοποθετήστε τη συσκευή πάνω σε επίπεδη επιφάνεια.
- Η πρίζα και το φις πρέπει να είναι πάντα ελεύθερα προσβάσιμα.
- Ο διακόπτης της συσκευής, η ασφάλεια και η σύνδεση νερού (πίσω μέρος της συσκευής) πρέπει να είναι ελεύθερα προσβάσιμα. Η ελάχιστη απόσταση από τον τοίχο είναι 100 mm.
- Για τη μείωση της κατανάλωσης ενέργειας, η τροφοδοσία μπορεί να διακοπεί κατά τη διάρκεια διακοπών χρήσης (π.χ. με χρονοδιακόπτη).
- Συνδέστε τη συσκευή μόνο με τους παρεχόμενους σωλήνες.
- Μην χρησιμοποιείτε μεταχειρισμένους σωλήνες.

#### **Διάγραμμα σύνδεσης:**

#### **Εικόνα B**

- ① Πρίζα (με ασφάλεια διακόπτη κυκλώματος παραμένουτος ρεύματος 30 mA)
- ② Ηλεκτρικό καλώδιο
- ③ Ψύκτης νερού
- ④ Σωλήνας παροχής νερού (kit σύνδεσης)
- ⑤ Ρυθμιστής πίεσης με μανόμετρο [απαιτείται μόνο με πίεση εισόδου νερού πάνω από 6 bar (0,6 MPa)]
- ⑥ Βρύση της εγκατάστασης κτιρίου
- ⑦ Σωλήνας πόσιμου νερού της εγκατάστασης κτιρίου
- ⑧ Βαλβίδα Aquastopp (προαιρετικά)
- ⑨ βαλβίδα αντεπιστροφής (προαιρετικά)

#### **Υποδοχές σύνδεσης:**

#### **Εικόνα C**

- ① Σύνδεση νερού
  - ② Ηλεκτρική σύνδεση
  - ③ Κάλυμμα θήκης ασφάλειας με ασφάλεια 6 A
  - ④ Φωτεινός διακόπτης συσκευής
1. Συνδέστε τον σωλήνα παροχής νερού στη σύνδεση νερού «H<sub>2</sub>O».
  2. Συνδέστε τον σωλήνα παροχής νερού στη βρύση της εγκατάστασης κτιρίου (εάν είναι απαραίτητο, συνδέστε πρόσθετα εξαρτήματα).
  3. Συνδέστε το καλώδιο τροφοδοσίας στο βύσμα τροφοδοσίας.

### **Τοποθέτηση φίλτρου**

#### **Δ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ**

#### **Κίνδυνος για την υγεία από την είσοδο μικροβίων**

Δώστε ιδιαίτερη προσοχή στην υγιεινή και την καθαριότητα κατά την εγκατάσταση του φυσιογίου φίλτρου.

Φοράτε αποστειρωμένα γάντια μιας χρήσης κατά την εγκατάσταση του φίλτρου.

1. Ανοίξτε την ασφάλεια του καλύμματος φίλτρου.
2. Αφαιρέστε το πλαϊνό κάλυμμα του φίλτρου.
3. Αφαιρέστε το κύπελλο σέρβις που ήταν εγκατεστημένο στο εργοστάσιο.

#### **Εικόνα E**

- a Περιστρέψτε τη θήκη φίλτρου κατά μέγιστο 45°.
- b Γυρίστε το κύπελλο σέρβις αριστερόστροφα.
- c Αφαιρέστε το κύπελλο σέρβις.

4. Τοποθετήστε το φίλτρο.

#### **Εικόνα F**

- a Περιστρέψτε τη θήκη φίλτρου κατά μέγιστο 45°.
- b Τοποθετήστε το φίλτρο στη θήκη φίλτρου από πάνω.
- c Περιστρέψτε το φίλτρο μέχρι τέρμα. Το φίλτρο είναι ασφαλισμένο.
- d Περιστρέψτε το φίλτρο με τη θήκη φίλτρου στη συσκευή.

5. Τοποθετήστε το πλαϊνό κάλυμμα του φίλτρου.
6. Κλείστε την ασφάλιση του καλύμματος φίλτρου.

### **Θέση σε λειτουργία για πρώτη φορά**

1. Ανοίξτε την παροχή νερού.
2. Τοποθετήστε ένα δοχείο κάτω από το άνοιγμα εξόδου νερού.
3. Πατήστε επανειλημμένα το πλήκτρο «κρύο νερό» μέχρι να περάσει ο χρόνος ξεπλύματος των 5 λεπτών (περίπου 10 - 15 λίτρα).
4. Πατήστε το πλήκτρο «μη ψυχρό νερό» για 1 λεπτό (περίπου 2 λίτρα).

#### **Υπόδειξη**

Μετά από 60 δευτερόλεπτα συνεχούς υδροδότησης, η συσκευή σταματά αυτόματα τη διανομή.

5. Πραγματοποιήστε χημικό καθαρισμό (βλέπε κεφάλαιο *Χημικός καθαρισμός*).

Η συσκευή είναι σε λειτουργική ετοιμότητα.

### **Λειτουργία**

#### **Λειτουργία**

Το νερό αρχικά ρέει από την είσοδο νερού μέσω του σύνθετου φίλτρου (για περιγραφή φίλτρου, δείτε το κεφάλαιο Αναλώσιμα). Ανάλογα με το πάτημα του κουμπιού, το νερό ρέει στη συνέχεια μέσω της μονάδας ψύξης ή απευθείας στην κατανάλωση ύδατος. Ολόκληρο το σύστημα νερού πρέπει να καθαρίζεται χημικά σε τακτά χρονικά διαστήματα.

#### **Χειρισμός**

#### **Υπόδειξη**

Τα φωτιζόμενα πλήκτρα αισθητήρα ενεργοποιούνται με ένα ελαφρύ άγγιγμα.

#### **Εικόνα G**

- ① Πλήκτρο «Κρύο νερό»
  - ② Πλήκτρο «μη ψυχρό νερό»
1. Τοποθετήστε ένα δοχείο στη μέση του δοχείου αποστράγγισης.
  2. Πατήστε το πλήκτρο για τον επιθυμητό τύπο νερού μέχρι να γεμίσει το δοχείο. Κατά τη διάρκεια αυτής της διαδικασίας, το πλήκτρο ανάβει.

### **Απενεργοποίηση**

Εάν η συσκευή δεν χρησιμοποιείται για περισσότερο από 4 ημέρες:

1. Κλείστε την παροχή νερού.
2. Απενεργοποιήστε τη συσκευή.

### **Θέση σε λειτουργία μετά την παύση λειτουργίας**

#### **Δ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ**

#### **Κίνδυνος για την υγεία λόγω αυξημένης συγκέντρωσης μικροβίων**

Πραγματοποιήστε χημικό καθαρισμό μετά την παύση λειτουργίας.

1. Ενεργοποιήστε τη συσκευή.
2. Ανοίξτε την παροχή νερού.
3. Πάρτε και απορρίψτε τουλάχιστον 2 λίτρα νερού από κάθε τύπο νερού.
4. Πραγματοποιήστε χημικό καθαρισμό (βλέπε κεφάλαιο *Χημικός καθαρισμός*)

### **Μεταφορά**

#### **Δ ΠΡΟΣΟΧΗ**

#### **Μη τήρηση των οδηγιών σχετικά με το βάρος**

Κίνδυνος τραυματισμού και πρόκλησης ζημιών κατά τη μεταφορά προσέξτε το βάρος του μηχανήματος.

- Μην μεταφέρετε τη συσκευή οριζόντια.
- Κατά τη μεταφορά με οχήματα στερεώστε τη συσκευή σύμφωνα με τις ισχύουσες οδηγίες ώστε να μην γλιστρήσει και να μην πέσει.

#### **Αποστολή συσκευής**

Η συσκευή δεν επιτρέπεται να μεταφέρεται οριζόντια.

- Επιλέξτε μια κατάλληλη συσκευασία για μεταφορά και σημειώστε την στο εξωτερικό με μια έντονη σήμανση για κάθετη μεταφορά.
- Εάν είναι δυνατόν, τοποθετήστε μια μικρή ξύλινη παλέτα κάτω από το κουτί αποστολής.
- Εναλλακτικά, μεταφέρετε τη συσκευή απευθείας σε κέντρο σέρβις της Kärcher.

### **Αποθήκευση**

#### **Δ ΠΡΟΣΟΧΗ**

#### **Μη τήρηση των οδηγιών σχετικά με το βάρος**

Κίνδυνος τραυματισμού και πρόκλησης ζημιών κατά την αποθήκευση προσέξτε το βάρος της συσκευής.

1. Αποθηκεύετε τη συσκευή σε χώρο χωρίς παγετό.

### **Φροντίδα και συντήρηση**

#### **Δ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ**

#### **Κίνδυνος για την υγεία λόγω εσφαλμένης**

#### **εξιδεικνύσεως της συσκευής**

Αναθέστε την επισκευή της συσκευής μόνο από εκπαιδευμένο εξειδικευμένο προσωπικό.

Πριν την εκτέλεση όλων των εργασιών στη συσκευή:

1. Εκτόνωση πίεσης από τη συσκευή.
  - a Κλείστε την παροχή νερού.
  - b Τοποθετήστε ένα δοχείο κάτω από το άνοιγμα εξόδου νερού.
  - c Πατήστε το πλήκτρο «κρύο νερό» έως ότου δεν διανέμεται πλέον νερό.
2. Απενεργοποιήστε τη συσκευή.
3. Αποσυνδέστε το ρευματολήπτη.

### **Αντικατάσταση φίλτρου**

#### **Δ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ**

#### **Κίνδυνος για την υγεία από την είσοδο μικροβίων**

Δώστε ιδιαίτερη προσοχή στην υγιεινή και την καθαριότητα κατά την εγκατάσταση του φυσιογίου φίλτρου.

Φοράτε αποστειρωμένα γάντια μιας χρήσης κατά την εγκατάσταση του φίλτρου.

1. Κλείστε την παροχή νερού.
2. Πατήστε το κουμπί «κρύο νερό» έως ότου δεν βγαίνει πλέον νερό.
3. Ανοίξτε την ασφάλεια του καλύμματος φίλτρου.
4. Αφαιρέστε το πλαϊνό κάλυμμα του φίλτρου.
5. Αφαιρέστε το φίλτρο που θα αντικατασταθεί.

#### **Εικόνα I**

- a Περιστρέψτε το φίλτρο με τη θήκη φίλτρου κατά μέγιστο 45°.
- b Ξεβιδώστε και αφαιρέστε το φίλτρο.
6. Ξεπακετάρετε το καινούργιο φίλτρο.
7. Τοποθετήστε το καινούργιο φίλτρο.

#### **Εικόνα J**

- a Εισαγάγετε το φίλτρο στη θήκη του φίλτρου και γυρίστε το μέχρι το τέρμα. Το φίλτρο είναι ασφαλισμένο.
- b Περιστρέψτε το φίλτρο με τη θήκη φίλτρου στη συσκευή.
8. Τοποθετήστε το πλαϊνό κάλυμμα του φίλτρου.
9. Κλείστε την ασφάλιση του καλύμματος φίλτρου.
10. Συνδέστε το φις ρεύματος στην πρίζα.
11. Τοποθετήστε ένα δοχείο κάτω από την παροχή νερού.
12. Ανοίξτε την παροχή νερού.
13. Πατήστε επανειλημμένα το κουμπί «κρύο νερό» μέχρι να φτάσει ο χρόνος ξεπλύματος των 5 λεπτών (περίπου 10 - 15 λίτρα).

#### **Υπόδειξη**

Μετά από 60 δευτερόλεπτα συνεχούς υδροδότησης, η συσκευή σταματά αυτόματα τη διανομή.

14. Πραγματοποιήστε χημικό καθαρισμό (βλέπε κεφάλαιο *Χημικός καθαρισμός*).

### **Χημικός καθαρισμός**

#### **Δ ΠΡΟΣΟΧΗ**

#### **Το νερό εξόδου είναι νερό καθαρισμού**

Το νερό καθαρισμού δεν είναι κατάλληλο για κατανάλωση.

Ο χημικός καθαρισμός πρέπει να πραγματοποιείται μετά την αρχική εκκίνηση και γενικά τουλάχιστον κάθε 6 μήνες. Το ίδιο ισχύει μετά από μη λειτουργία για περισσότερες από 4 ημέρες ή μια εξαιρετική αλλαγή φίλτρου. Το σκευαστικό απαιτείται για χημικό καθαρισμό (βλ. κεφάλαιο *Αναλώσιμα υλικά*).

#### **Υπόδειξη**

Ο χημικός καθαρισμός διαρκεί περίπου 45 λεπτά.

1. Κλείστε την παροχή νερού.
2. Πατήστε το πλήκτρο «κρύο νερό» έως ότου δεν βγαίνει πλέον νερό.
3. Απενεργοποιήστε τη συσκευή.
4. Αφαιρέστε το σύνθετο φίλτρο (βλέπε κεφάλαιο *Αντικατάσταση φίλτρου*).
5. Τοποθετήστε το κύπελλο σέρβις.

#### **Εικόνα K**

- a Περιστρέψτε τη θήκη φίλτρου κατά μέγιστο 45°.
- b Τοποθετήστε το κύπελλο σέρβις.
- c Γυρίστε το κύπελλο σέρβις δεξιόστροφα.
- d Εισαγάγετε τη θήκη φίλτρου στη συσκευή.

6. Αφαιρέστε τον σωλήνα παροχής νερού.
7. Προετοιμάστε το σκευαστικό καθαρισμού.

#### **Εικόνα L**

- ① Εισαγωγή νερού
- ② Κοχλιώδη σύνδεση εγχυτήρα
- ③ Στεγανοποιητικός δακτύλιος
- ④ Περίβλημα εγχυτήρα
- ⑤ Έξοδος νερού (σύνδεση στη συσκευή)

- a Ξεβιδώστε το σκευαστικό καθαρισμού.
  - b Τοποθετήστε τα 4 ταμπλέτες καθαρισμού στο σκευαστικό καθαρισμού.
  - c Βιδώστε το σκευαστικό καθαρισμού λαμβάνοντας υπόψη τη σωστή θέση του δακτυλίου στεγανοποίησης.
8. Συνδέστε το σκευαστικό καθαρισμού στην είσοδο της συσκευής.
  9. Συνδέστε τον σωλήνα παροχής νερού στο σκευαστικό καθαρισμού.
  10. Εάν είναι δυνατόν, φέρετε το σκευαστικό καθαρισμού σε κάθετη θέση.

#### **Εικόνα M**

11. Αφαιρέστε το δοχείο αποστράγγισης.
12. Τοποθετήστε ένα κατάλληλο δοχείο με χωρητικότητα τουλάχιστον 1 λίτρο κάτω από τον δίαυλο νερού.
13. Συνδέστε το φις ρεύματος στην πρίζα.
14. Ανοίξτε την παροχή νερού.

15. Ενεργοποιήστε τη συσκευή.

**Υπόδειξη**

Ακολουθήστε τα παρακάτω βήματα με εξαιρετική προσοχή για να διασφαλίσετε ότι ο χημικός καθαρισμός έχει το μεγαλύτερο δυνατό αποτέλεσμα.

**Υπόδειξη**

Το απορρυπαντικό για χημικό καθαρισμό διαθέτει μπλε ένδειξη χρώματος. Το χρώμα του νερού που διανέμεται δείχνει τη συγκέντρωση και την αποτελεσματικότητα του απορρυπαντικού.

**Υπόδειξη**

Ελαφρά συγκέντρωση αφρού εμφανίζεται κατά τη διαδικασία καθαρισμού. Αυτό οφείλεται στο σύστημα και είναι φυσιολογικό.

16. Πραγματοποιήστε τον καθαρισμό.

- a Πατήστε το πλήκτρο «κρύο νερό» έως ότου η συσκευή σταματήσει να κατανέμει νερό μετά από 60 δευτερόλεπτα.
- b Περιμένετε 60 δευτερόλεπτα για να διαλυθεί το απορρυπαντικό.
- c Επαναλάβετε αυτή τη διαδικασία (ξεπλύνετε για 60 δευτερόλεπτα και περιμένετε για 60 δευτερόλεπτα) συνολικά 2 φορές.
- d Αδειάστε το δοχείο μετά από κάθε έγχυση.
- e Πατήστε το πλήκτρο «μη ψυχρό νερό» για 30 δευτερόλεπτα.

Η διαδικασία έγχυσης έχει ολοκληρωθεί. Το απορρυπαντικό αρχίζει να δρα. Θα πρέπει να είναι τουλάχιστον 15 λεπτά και μπορεί να επεκταθεί αυθαίρετα.

- f Περιμένετε τουλάχιστον 15 λεπτά για να δράσει το απορρυπαντικό.
- 17. Κλείστε την παροχή νερού.
- 18. Πιέστε οποιοδήποτε πλήκτρο μέχρι να μην διατεθεί περισσότερο νερό.
- 19. Απενεργοποιήστε τη συσκευή.
- 20. Αφαιρέστε το σετ καθαρισμού.
- 21. Συνδέστε τον εύκαμπτο σωλήνα εισόδου νερού στη συσκευή.
- 22. Αφαιρέστε το κύπελλο σέρβις και τοποθετήστε ξανά το φίλτρο.

**Ξεπλύνετε μετά από χημικό καθαρισμό**

**Υπόδειξη**

Μπορείτε να διακόψετε για λίγο τη διαδικασία έκπλυσης ανά πάσα στιγμή, π.χ. για να αδειάσετε το δοχείο.

- 1. Τοποθετήστε ένα κατάλληλο δοχείο με χωρητικότητα τουλάχιστον 1 λίτρου κάτω από τον διανομέα νερού.
- 2. Ανοίξτε την παροχή νερού.
- 3. Ενεργοποιήστε τη συσκευή.
- 4. Πατήστε επανειλημμένα το πλήκτρο «κρύο νερό» έως ότου δεν είναι ορατό μπλε χρώμα.
- 5. Στη συνέχεια ξεπλύνετε τουλάχιστον άλλα 4 λίτρα.

6. Πατήστε το πλήκτρο «μη ψυχρό νερό» έως ότου δεν είναι ορατό μπλε χρώμα.

7. Στη συνέχεια ξεπλύνετε τουλάχιστον άλλα 2 λίτρα. Η συσκευή είναι σε λειτουργική ετοιμότητα.

**Δειγματοληψία**

Για να είναι δυνατός ο έλεγχος της αποτελεσματικότητας του χημικού καθαρισμού, τα δείγματα πρέπει να λαμβάνονται αμέσως μετά την ολοκλήρωση του χημικού καθαρισμού, λαμβάνοντας υπόψη τους κανόνες για την μικροβιολογική ανάλυση νερού, και να αξιολογούνται από διαπιστευμένο εργαστήριο.

**Αδειάστε το δοχείο αποστράγγισης**

Ο πλωτήρας σηματοδοτεί ένα γεμάτο δοχείο αποστράγγισης. Όταν επιτευχθεί η μέγιστη στάθμη, ένας κόκκινος δακτύλιος σήμανσης είναι ορατός στον πλωτήρα.

**Εικόνα N**

- 1. Αφαιρέστε προσεκτικά και αδειάστε το γεμάτο δοχείο αποστράγγισης.
- 2. Ελέγχετε καθημερινά τη ρύπανση στο δοχείο αποστράγγισης και, αν χρειάζεται, καθαρίζετε.
- 3. Τοποθετήστε ξανά το δοχείο αποστράγγισης.

**Αντιμετώπιση βλαβών**

Σφάλμα	Αιτία	Αντιμετώπιση
Η συσκευή δεν απελευθερώνει νερό, αλλά δείχνει «Ετοιμη για χρήση». <b>Ανάβουν όλα τα κουμπιά.</b>	Η παροχή νερού διακόπτεται.	1. Εξασφαλίστε την παροχή νερού. 2. Ελέγξτε τις συσκευές απενεργοποίησης. 3. Εάν το σφάλμα παραμένει, επικοινωνήστε με το τμήμα σέρβις.
Η συσκευή δεν λειτουργεί. Τα κουμπιά δεν ανάβουν.	Η παροχή ρεύματος είναι ελαττωματική. Η ασφάλεια είναι ελαττωματική.	● Ελέγξτε την παροχή ρεύματος. ● Αφαιρέστε το κάλυμμα της ασφάλειας δίπλα στον διακόπτη της συσκευής, αντικαταστήστε την ασφάλεια. Εάν η ασφάλεια καεί ξανά, απενεργοποιήστε τη συσκευή, επικοινωνήστε με το τμήμα σέρβις.
Η έξοδος νερού δεν ψύχεται, παρόλο που πατήθηκε το κουμπί «Κρύο νερό»	Η μονάδα ψύξης δεν έχει ακόμη φτάσει τη θερμοκρασία-στόχο της.	1. Ελέγξτε ξανά αφού περιμένετε 20 έως 40 λεπτά. Εάν η λειτουργία ψύξης αποτυγχάνει μόνιμα: 2. Απενεργοποιήστε τη συσκευή. 3. Επικοινωνήστε με το τμήμα σέρβις.
Τα πλήκτρα κρύου και μη ψυχρού νερού ανάβουν εναλλάξ και ακούγεται ένας τόνος σήματος.	Σφάλμα ελέγχου θερμοκρασίας.	● Επικοινωνήστε με το τμήμα σέρβις.

**Εγγύηση**

Σε κάθε χώρα ισχύουν οι όροι εγγύησης οι οποίοι εκδίδονται από την αρμόδια εταιρεία διανομής μας. Τυχόν βλάβες στη συσκευή σας επιδιορθώνονται από εμάς χωρίς χρέωση εντός της προθεσμίας εγγύησης, εφόσον οφείλονται σε σφάλμα υλικού ή κατασκευής. Σε περίπτωση εγγύησης απευθυνθείτε στον προμηθευτή σας ή το πλησιέστερο εξουσιοδοτημένο τμήμα εξυπηρέτησης πελατών, προσκομίζοντας το παραστατικό της αγοράς.  
(για διευθύνσεις βλέπε την πίσω σελίδα)

**Τεχνικά στοιχεία**

WPD 50		
Στοιχεία ισχύος συσκευής		
Τάση λειτουργίας	V	220-240
Συχνότητα δικτύου	Hz	50
Ασφάλεια δικτύου (με χρονοκαθυστέρηση)	A	6
Μέγιστη κατανάλωση ενέργειας	W	200
Πίεση εισροής νερού	MPa (bar)	0,15 - 0,6 (1,5-6)
Θερμοκρασία εισροής νερού	°C	5-30
Θερμοκρασία περιβάλλοντος	°C	5 - 32

**WPD 50**

**Απελευθέρωση νερού (ανάλογα με την πίεση εισροής και την κατάσταση του φίλτρου)**

Κρύο νερό	l/h	120
Μη ψυχρό νερό	l/h	120
Ελάχιστη θερμοκρασία κρύου νερού	°C	6

**Διαστάσεις και βάρη**

Πλάτος	mm	300
Βάθος	mm	440
Ύψος	mm	395
Βάρος	kg	19

Με την επιφύλαξη τεχνικών αλλαγών.

**Σχέδιο συντήρησης**

Χρονική στιγμή	Εκτέλεση
καθημερινά	Αφαιρέστε και καθαρίστε το δοχείο αποστράγγισης. Αφού η συσκευή σταματήσει όλη τη νύχτα, αφαιρέστε 0,5 λίτρα νερού από κάθε τύπο νερού και απορρίψτε την.
εβδομαδιαία, πιο συχνά εάν είναι απαραίτητο	Καθαρίστε το εξωτερικό της συσκευής, καθαρίστε το δοχείο αποστράγγισης με ζεστό νερό ή σε πλυντήριο πιάτων. Μην χρησιμοποιείτε καθαριστικά που περιέχουν οινόπνευμα, συστατικά οξέος ή λιπαντικά για τον καθαρισμό πλαστικών επιφανειών.
ανά εξάμηνο	Εάν η ποιότητα του νερού είναι κακή, αντικαταστήστε το φίλτρο Hy-Pure-Plus. Πραγματοποιήστε χημικό καθαρισμό, βλ. Κεφάλαιο <i>Χημικός καθαρισμός</i> .
ετησίως	Αντικαταστήστε το φίλτρο Hy-Pure-Plus.
Αποφασιστικός παράγοντας για το διάστημα αλλαγής φίλτρου είναι η ποσότητα του νερού που διανέμεται και η ποιότητα του νερού εισαγωγής.	



## İçindekiler

Genel uyarılar .....	64
Güvenlik bilgileri .....	64
Amaca uygun kullanım .....	64
Çevre koruma .....	64
Aksesuarlar ve yedek parçalar .....	64
Tüketim malzemeleri .....	65
Teslimatın içeriği .....	65
Cihaz açıklaması .....	65
Montaj .....	65
İlk Çalıştırma .....	65
İşletim .....	66
Taşıma .....	66
Depolama .....	66
Koruma ve bakım .....	66
Arıza durumunda yardım .....	67
Garanti .....	67
Teknik bilgiler .....	67
Bakım planı .....	67
Bakım sayfası WPD 50 .....	68

## Genel uyarılar



Cihazı ilk kez kullanmadan önce bu orijinal kullanım kılavuzunu okuyun ve buradaki bilgilere göre hareket edin.

Orijinal kullanım kılavuzunu daha sonra tekrar kullanmak ya da cihazın sonraki kullanıcılarına iletmek üzere saklayın.

- Suyun su kalitesini sağlamak için sadece bir şehir suyu tedarikçisinin içme suyu kullanılabilir. Burada kalite en azından Dünya Sağlık Örgütü'nün (WHO) kurallarına uygun olmalıdır.
- Cihazı monte etmek için içme suyu şebekesine bir müdahale yapılması gerekiyorsa, bu işlem yerel olarak geçerli yasa ve yönetmeliklere uygun izni olan, eğitilmiş uzman personel tarafından yapılmalıdır. Bu işler için görev atamaları, gerekirse müşteri tarafından yapılmalıdır.
- Patlayan bir su hortumunun neden olduğu su hasarlarına karşı korunmak için su giriş hattına bir kapatma düzeneği ve bir Aquastop'un (isteğe bağlı olarak temin edilebilir) monte edilmesini öneririz.
- Cihazın iç kısmındaki koruyucu bakım çalışmaları, sadece bu kullanım kılavuzunu okumuş olması şartıyla cihazın işletmecisi tarafından gerçekleştirilebilir.
- Cihazı temizlemek için su haznesi kullanmayın.
- Plastik yüzeyler, alkollü, agresif veya aşındırıcı temizleme maddeleriyle temizlenmemelidir. CA 30 R (6.295-686.0) yüzey temizleyicinin kullanılması önerilir.

## Güvenlik bilgileri

### Tehlike kademeleri

#### ⚠ TEHLİKE

• **Ağır bedensel yaralanmalar ya da ölüme neden olan direkt bir tehlikeye yönelik uyarı.**

#### ⚠ UYARI

• **Ağır bedensel yaralanmalar ya da ölüme neden olabilecek olası tehlikeli bir duruma yönelik uyarı.**

#### ⚠ TEDBİR

• **Hafif yaralanmalara neden olabilecek olası tehlikeli bir duruma yönelik uyarı.**

#### DIKKAT

• **Maddi hasarlara neden olabilecek olası tehlikeli bir duruma yönelik uyarı.**

## Güvenlik bilgileri

⚠ **TEHLİKE** • Akım çarpma tehlikesi. Cihaz üzerinde çalışmadan önce daima şebeke fişini çekin. Priz, bir 30 mA hatalı akım koruma şalteri ile emniyete

alınmalıdır. • **Patlama tehlikesi.** Cihazda yanıcı yakıt bulunan sprej kutuları gibi patlayıcı nesnelere bulundurmuyun.

⚠ **UYARI** • Cihazı kurarken, şebeke kablosunun sıkışmamasına veya hasar görmemesine dikkat edin. • Cihazın arkasına çoklu priz veya mobil akım beslemesi yerleştirmeyin. • **Aşırı ısınma tehlikesi.** Cihazdaki havalandırma deliklerini kapatmayın. • **Hasar tehlikesi.**

Çözdürme işlemini hızlandırmak için üretici tarafından önerilenler dışında mekanik veya başka yardımcı araçlar kullanmayın.

• **Soğutma devresine zarar vermeyin.** • **Mikroplardan kaynaklanan sağlık tehlikesi.** Filtre kartuşunu değiştirirken hijyen ve temizliğe dikkat edin. Filtre değişimi sırasında steril, tek kullanımlık eldiven kullanın.

**Damlama tepsisini ve yüzeyleri düzenli olarak temizleyin. Su sebiline asla parmaklarınızla veya bir temizleme beziyle dokunmayın. Cihazda en az 6 ayda bir kimyasal temizlik gerçekleştirin. İçme suyu tedarikçiniz sizi mikrobiyolojik kontaminasyon konusunda uyardıysa, uyarı kaldırdıktan sonra cihazda mutlaka bir kimyasal temizlik gerçekleştirilmelisiniz.** • **Sudaki mikrop konsantrasyonunun artması nedeniyle sağlık tehlikesi.** Cihazı 4 günden daha uzun süre kullanmadıysanız, cihazı açmalı, su girişini açmalı ve kimyasal temizlik yapmalısınız, bkz. Bölüm Kimyasal temizlik. • **Hatalı onarılmış cihaz nedeniyle sağlık tehlikesi.** Cihaz sadece eğitimli uzman personel tarafından onarılabilir. • **Temizleme maddesi nedeniyle yaralanma tehlikesi.** Temizleme maddesinin güvenlik bilgilerine uyum ve temizleme maddelerini kullanırken koruyucu gözlük ve koruyucu eldiven takın.

**DIKKAT** • Cihaz soğutma ünitesinde hasar. Cihaz yatay şekilde depolanmış veya taşınmışsa, cihazı işleme almadan önce en az 24 saat beklemeniz gerekir.

## Cihazdaki simgeler



#### ⚠ UYARI

**Yangın tehlikesi, yanıcı malzeme**

Bu cihazda yanıcı soğutucu madde kullanılmaktadır.

Soğutucu maddenin sızması durumunda, tutuşma kaynaklarını cihazdan uzak tutun.

## Amaca uygun kullanım

#### ⚠ UYARI

Bu cihaz, güvenliklerinden sorumlu bir kişi tarafından denetlenmedikçe veya bu kişi tarafından önceden cihazın kullanımına ilişkin talimatlar almadıkça, fiziksel, duyuşsal veya zihinsel yetenekleri yetersiz kişiler (çocuklar dahil) tarafından kullanılmak için uygun değildir.

#### ⚠ UYARI

Cihazla oynamamaları sağlamak için çocuklar gözetim altında tutulmalıdır.

#### ⚠ UYARI

Tehlikeleri önlemek amacıyla hasar görmüş bir şebeke kablosunun, üretici, üreticinin müşteri hizmetleri veya eşit nitelikli bir kişi tarafından değiştirilmesi gerekir.

- Cihaz, self servis modunda gıda kalitesinde filtrelenmiş, soğutulmuş veya soğutulmamış su dağıtmak için kullanılır.
- Cihaz, aşağıdaki alanlarda kullanılabilir:
  - Evde ve benzeri uygulamalarda
  - Mağaza, ofis ve diğer çalışma alanlarının personel mutfak alanlarında
  - Tarımda
  - Otellerde, motellerde, pansiyonlarda ve diğer konaklama yerlerinde
  - Yemek servisi ve benzeri toptancı uygulamalarda
- Cihaz bir kombine filtresi ile donatılmıştır.
- Cihaz don olmayan bir odaya kurulmalıdır.
- Cihazı açık havada kullanmayın veya açık havaya koymayın.
- Cihazı yatırmayın, yatay olarak depolamayın veya taşımayın.

## Öngörülebilir yanlış kullanım

Amaca uygun olmayan her türlü kullanım yasaktır. Amaca uygun olmayan kullanımdan kaynaklanan hasarlardan kullanıcı sorumludur.

## Çevre koruma

Paketleme malzemeleri geri dönüştürülebilir. Lütfen ambalajları çevreye zarar vermeden tasfiye edin.

Elektrikli ve elektronik cihazlar, değerli ve geri dönüştürülebilir malzemelerin yanı sıra yanlış kullanılması veya yanlış tasfiye edilmesi durumunda insan sağlığı ve çevre için potansiyel tehlike teşkil edebilecek piller, aküler veya yağlar içerebilir. Ancak cihazın usulüne uygun şekilde çalıştırılması için bu parçalar gereklidir. Bu simge ile işaretlenen cihazlar evsel çöp ile birlikte imha edilmemelidir.

**R-290** Sera gazı R290 içerir - hava geçirmez şekilde kapatılmış tertibat

#### İçeriği hakkında uyarılar (REACH)

İçerik maddelerine yönelik güncel bilgiler için bkz.: [www.kaercher.de/REACH](http://www.kaercher.de/REACH)

## Aksesuarlar ve yedek parçalar

Sadece orijinal aksesuarlar ve orijinal yedek parçalar kullanın. Bu parçalar cihazın güvenli ve arızasız çalışmasını sağlar.

Aksesuar ve yedek parçalara ilişkin bilgiler için adres: [www.kaercher.com](http://www.kaercher.com).

## Ek donanım setleri

Açıklama	Sipariş no.
Ayak Premium	2.644-134,0
Ayak Basic	2.644-221,0



Sürâhiler		
	Açıklama	Sipariş no.
	Su sürahisi, 1 l, cam, plastik kapaklı ve KÄRCHER logolu, bulaşık makinesinde yıkanabilir	6.640-431.0
	Karaf, Eva Solo, 1 l, bulaşık makinesinde yıkanabilir	0.017-575.0

#### Yıkama kabı

Açıklama	Sipariş no.
Yıkama kabı 4 l	6.640-341.0

Tüpler		
	Açıklama	Sipariş no.
	Tüp 0,5 l, Tritan, bulaşık makinesinde yıkanabilir	6.640-430.0
	Tüp 0,75 l, Tritan, bulaşık makinesinde yıkanabilir	6.640-512.0
	Tüp 0,6 l, ağızlık ve Tritan kapaklı, bulaşık makinesinde yıkanabilir	6.640-469.0
	Yüksek kaliteli borosilikat cam şişe 0,75 l, ısıya dayanıklı, şeffaf, Ø 7 cm, yükseklik 26 cm, paslanmaz çelik kapaklı ve neopren koruyucu kılıflı	6.642-186.0

Bardaklar	
Açıklama	Sipariş no.
Karton bardak, sıcak içecekler için de uygun, 180 ml, logosuz, 2500 adet	6.640-455.0
Karton bardak, sıcak içecekler için de uygun, 180 ml, KÄRCHER logolu, 2500 adet	6.640-460.0
Plastik bardak, 200 ml, logosuz, 3000 adet	6.640-454.0
Plastik bardak, 200 ml, KÄRCHER logolu, 3000 adet	6.640-453.0

#### İlave montaj malzemesi

Açıklama	Sipariş no.
Hatalı akım koruma şalteri 30 mA, 230 V, 50 Hz	6.640-427.0
Aquastop, manyetik valfli kaçak su dedektörü ve pirinç vida bağlantısı G 3/4"	6.640-291.0
Basınç düşürücü 1,5 - 6 bar - 1/2	6.640-625.0
Su bloğu, taşma emniyeti	6.640-338.0
Geri akış önleyici, onaylı	6.640-463.0

### Tüketim malzemeleri

#### Filtre

Tanım	Açıklama	Sipariş no.
Hy-Pure-Plus filtre	Aktif karbon filtre ve ultra filtreden oluşan kombine filtre. Klor, ağır metaller, hattaki kalıntıları, bakterileri ve virüsleri tutar ve iyi bir tat sağlar. Tüm mineraller suda kalır.	2.644-200.0

#### Kimyasal temizlik için temizleme maddesi

Tanım	Açıklama	Sipariş no.
Temizleme seti	Kimyasal temizleme maddesini (alkalik Bevi tabletler) koymak için yeniden kullanılabilir	2.643-941.0
Alkalic Bevi tabletler	WPD'nin altı ayda bir gerçekleştirilen iç temizliği için kimyasal temizleme maddesi, ambalaj birimi 1 x 10 tablet	6.295-891.0

#### Cihazın dışını temizlemek için temizleme maddesi

Tanım	Açıklama	Sipariş no.
CA 30 R	Kullanıma hazır yüzey temizleyici, 0,5 l şişe	6.295-686.0
Yüzey temizleyici için püskürtme kafası	CA 30 R ilk defa sipariş edildiğinde, sprey şişesi için bu yeniden kullanılabilir püskürtme kafası gereklidir.	6.295-723.0

#### Teslimatın içeriği

Cihazı ambalajından çıkarırken, kullanım kılavuzunu kullanarak kutu içeriğinin eksiksiz olup olmadığını kontrol edin. Aksesuarların eksik olması durumunda ya da nakliye hasarlarında yetkili satıcınızı bilgilendirin.

#### Cihaz açıklaması

Resimler için grafik sayfasına bakın  
Şekil A

- 1 Filtre kapağı kilidi
- 2 Filtre kapağı
- 3 Cihaz şalteri
- 4 Su bağlantısı
- 5 Şebeke bağlantısı
- 6 A sigortalı sigorta tutucusu kapağı
- 7 Tıp levhası
- 8 Havalandırma delikleri
- 9 Kombine filtre
- 10 Filtre tutucusu
- 11 "Soğutulmuş su" düğmesi
- 12 "Soğutulmamış su" düğmesi
- 13 Su çıkış valfi
- 14 Damlama tepsisi

#### Montaj

##### Cihazın bağlanması

İlk kurulumda ve aksesuarların değiştirilmesi gerektiği olası onarımlarda sadece KÄRCHER tarafından onaylanan parçalar (bağlantı kiti, filtre, servis fincanı) kullanılmalıdır. Bu bileşenler, KÄRCHER'in yüksek kalite standartlarını yerine getirmek için denetlenmiş ve sertifikalandırılmıştır. Başka hiçbir bileşen kullanılamaz.

- Akım bağlantısı ve su giriş basıncı, teknik verilerdeki değerlere uygun olmalıdır (bkz. "Teknik veriler" bölümü).
- Yerel yönetmeliklere bağlı olarak, onaylı bir çek valf monte edilmelidir.
- Cihazı düz bir zemin üzerine kurun.

- Şebeke fişi ve priz her zaman serbestçe erişilebilir olmalıdır.
- Cihaz şalteri, sigorta ve su bağlantısı (cihazın arka tarafı) serbestçe erişilebilir olmalıdır. Duvara olan asgari mesafe 100 mm olmalıdır.
- Akım tüketimini azaltmak için kullanıma ara verildiğinde akım beslemesi kesilebilir (örn. bir zamanlayıcı ile).
- Cihazı sadece teslimat kapsamında bulunan hortum hatları ile bağlayın.
- Kullanılmış hortum hatlarını kullanmayın.

##### Bağlantı şeması:

##### Şekil B

- 1 Priz (30 mA hatalı akım koruma şalteri ile emniyete alınmış)
- 2 Şebeke kablosu
- 3 Su sebili
- 4 Su giriş hortumu (bağlantı kiti)
- 5 Manometreli basınç düşürücü (sadece 6 bar (0,6 MPa) üzerindeki su giriş basıncında gereklidir)
- 6 Bina tesisatının musluğu
- 7 Bina tesisatının içme suyu hattı
- 8 Aquastop (isteğe bağlı)
- 9 Çek valf (isteğe bağlı)

##### Bağlantılar:

##### Şekil C

- 1 Su bağlantısı
- 2 Şebeke bağlantısı
- 3 6 A sigortalı sigorta tutucusu kapağı
- 4 Işıklı cihaz şalteri

1. Su giriş hortumunu "H<sub>2</sub>O" su bağlantısına bağlayın.
2. Su giriş hortumunu bina tesisatının musluğuna bağlayın (gerekirse ek bileşenler bağlayın).
3. Şebeke kablosunu şebeke bağlantısına bağlayın.

#### Filtrenin yerleştirilmesi

##### ⚠ UYARI

##### Mikropların girmesinden kaynaklanan sağlık tehlikesi

Filtre kartuşunun takılması sırasında özellikle hijyen ve temizliğe dikkat edin. Filtreyi monte ederken steril, tek kullanımlık eldiven takın.

1. Filtre kapağının kilidini açın.

##### Şekil D

2. Yan filtre kapağını çıkartın.
3. Fabrikada takılmış olan servis kabını çıkartın.

##### Şekil E

- a Filtre tutucuyu maks. 45° dışarı döndürün.
- b Servis kabını saat yönünün tersine çevirin.
- c Servis kabını çıkartın.

4. Filtreyi yerleştirin.

##### Şekil F

- a Filtre tutucuyu maks. 45° dışarı döndürün.
- b Filtreyi yukarıdan filtre tutucuya yerleştirin.
- c Filtreyi sonuna kadar çevirin. Filtre kilitletir.
- d Filtreyi filtre tutucu ile birlikte cihazın içine doğru döndürün.

5. Yan filtre kapağını takın.
6. Filtre kapağı kilidini kapatın.

#### İlk Çalıştırma

1. Su girişini açın.
2. Su çıkış deliğinin altına bir kap yerleştirin.
3. 5 dakikalık yıkama süresine ulaşana kadar (yaklaşık 10 - 15 litre) "Soğutulmuş su" düğmesine arka arkaya basın.
4. "Soğutulmamış su" düğmesine 1 dakika (yaklaşık 2 litre) basın.

##### Not

60 saniye kesintisiz su çıkışından sonra cihaz su çıkışını otomatik olarak keser.

5. Kimyasal temizliği yapın (bkz. Bölüm Kimyasal temizlik).

Cihaz çalışmaya hazırdır.

## İşletim

### Fonksiyon

Su başlangıçta su girişinden akarak kombine filtreden geçer (filtre açıklaması için bkz. Sarf malzemeleri bölümü). Ardından su, basılan düğmeye bağlı olarak soğutma modülü üzerinden veya doğrudan su çıkışına akar. Su sisteminin tamamı düzenli aralıklarla kimyasal olarak temizlenmelidir.

### Kumanda etme

#### Not

İşıkli sensör düğmeleri, hafif bir dokunuşla etkinleştirilir.

#### Şekil G

- 1 "Soğutulmuş su" düğmesi
- 2 "Soğutulmamış su" düğmesi

1. Damlama tepsisinin ortasına bir kap yerleştirin.

#### Şekil H

2. Kap dolana dek istediğiniz su türünün düğmesine basın. Bu işlem sırasında basılan düğme daha parlak yanar.

### Hizmet dışı bırakma

Cihaz 4 günden fazla kullanılmazsa:

1. Su girişini kapatın.
2. Cihazı kapatın.

### Hizmet dışı bıraktıktan sonra işleme alma

#### UYARI

**Artan mikrop konsantrasyonu nedeniyle sağlık tehlikesi**

Hizmet dışı bıraktıktan sonra kimyasal temizlik yapın.

1. Cihazı açın.
2. Su girişini açın.
3. Her su türünden en az 2 litre su alın ve bu suyu atın.
4. Kimyasal temizliğin yapılması (bkz. Bölüm *Kimyasal temizlik*)

## Taşıma

#### TEDBİR

#### Ağırlığın dikkate alınmaması

Yaralanma ve zarar görme tehlikesi mevcuttur. Taşıma sırasında cihazın ağırlığını dikkate alın.

- Cihazı yatay olarak taşımayın.
- Cihazı araç içinde taşıırken, geçerli yönetmelikler uyarınca kaymaya ve devrilmeye karşı emniyete alın.

### Cihaz sevkıyatı

Cihaz yatay olarak taşınmalıdır.

- Taşıma için uygun bir ambalaj seçin ve bu ambalajı dıştan dışa dikey taşıma için fark edilir bir işaretle işaretleyin.
- Mümkünse, nakliye kutusunun altına küçük bir ahşap palet yerleştirin.
- Alternatif olarak, cihazı doğrudan bir Kärcher servis merkezine götürün.

## Depolama

#### TEDBİR

#### Ağırlığın dikkate alınmaması

Yaralanma ve zarar görme tehlikesi mevcuttur. Depolama sırasında cihazın ağırlığına dikkat edin.

1. Cihazı dondan korunan bir yerde muhafaza edin.

## Koruma ve bakım

#### UYARI

**Hatalı onarılmış cihaz nedeniyle sağlık tehlikesi**  
Cihazın sadece eğitimli uzman personel tarafından onarılmasını sağlayın.

Cihazdaki tüm çalışmalardan önce:

1. Cihazın basınç tahliyesi.
  - a Su girişini kapatın.
  - b Su çıkış deliğinin altına bir kap yerleştirin.
  - c "Soğutulmuş su" düğmesine artık su çıkmayana dek basın.
2. Cihazı kapatın.
3. Elektrik fişini çıkartın.

### Filtreyi değiştirme

#### UYARI

**Mikropların girmesinden kaynaklanan sağlık tehlikesi**

Filtre kartuşunun takılması sırasında özellikle hijyen ve temizliğe dikkat edin.

Filtreyi monte ederken steril, tek kullanımlık eldiven takın.

1. Su girişini kapatın.
2. "Soğutulmuş su" düğmesine artık su çıkmayana dek basın.
3. Filtre kapağının kilidini açın.
4. Yan filtre kapağını çıkartın.

5. Değiştirilecek filtreyi çıkartın.

#### Şekil I

- a Filtreyi filtre tutucu ile maks. 45° dışarı döndürün.
  - b Filtreyi söküp çıkartın.
6. Yeni filtreyi ambalajından çıkartın.
  7. Yeni filtreyi takın.

#### Şekil J

- a Filtreyi filtre tutucuya yerleştirin ve sonuna kadar çevirin. Filtre kilitletir.
  - b Filtreyi filtre tutucu ile birlikte cihazın içine doğru döndürün.
8. Yan filtre kapağını takın.
  9. Filtre kapağı kilidini kapatın.
  10. Şebeke fişini prize takın.
  11. Su çıkışının altına bir kap yerleştirin.
  12. Su girişini açın.
  13. 5 dakikalık yıkama süresine ulaşana kadar (yaklaşık 10 - 15 litre) "Soğutulmuş su" düğmesine arka arkaya basın.

#### Not

60 saniye kesintisiz su çıkışından sonra cihaz su çıkışını otomatik olarak keser.

14. Kimyasal temizliği yapın (bkz. Bölüm *Kimyasal temizlik*).

## Kimyasal temizlik

#### TEDBİR

#### Çıkan su, temizleme suyu, içmek için uygun değildir.

Kimyasal temizlik, ilk işleme aldıktan sonra ve prensip olarak en az 6 ayda bir yapılmalıdır. Aynı durum, 4 günden uzun süre hizmet dışı bırakma veya olağanüstü bir filtre değişikliğinden sonra da geçerlidir. Kimyasal temizlik için temizleme seti gereklidir (bkz. Bölüm *Tüketim malzemeleri*).

#### Not

Kimyasal temizlik yaklaşık 45 dakika sürer.

1. Su girişini kapatın.
  2. "Soğutulmuş su" düğmesine artık su çıkmayana dek basın.
  3. Cihazı kapatın.
  4. Kombine filtreyi sökün (bkz. Bölüm *Filtreyi değiştirme*).
  5. Servis kabını yerleştirin.
- #### Şekil K
- a Filtre tutucuyu maks. 45° dışarı döndürün.
  - b Servis kabını yerleştirin.
  - c Servis kabını saat yönünde çevirin.
  - d Filtre tutucuyu cihazın içine döndürün.
6. Su giriş hattını çıkartın.
  7. Temizleme setini hazırlayın.

#### Şekil L

- 1 Su girişi
- 2 Enjektör vida bağlantısı
- 3 Conta
- 4 Enjektör gövdesi
- 5 Su çıkışı (cihaza bağlantı)

- a Temizleme setini parçalarına ayırın.
  - b 4 temizleme tabletini temizleme setine yerleştirin.
  - c Temizleme setini, sızdırmazlık halkasının doğru oturmasını dikkate alarak birleştirin.
8. Temizleme setini cihaz girişine bağlayın.
  9. Su giriş hattını temizleme setine bağlayın.
  10. Temizleme setini mümkün olduğunca dikey konuma getirin.

#### Şekil M

11. Damlama tepsisini çıkartın.
12. Su çıkışının altına en az 1 litre kapasiteli uygun bir kap yerleştirin.
13. Şebeke fişini prize takın.
14. Su girişini açın.
15. Cihazı açın.

#### Not

Kimyasal temizliğin mümkün olan en büyük etkiye sahip olması için aşağıdaki adımları çok dikkatli bir şekilde gerçekleştirin.

#### Not

Kimyasal temizlik için temizleme maddesi, mavi bir renk göstergesine sahiptir. Çıkan suyun rengi, temizleme maddesinin konsantrasyonunu ve etkinliğini gösterir.

#### Not

Temizleme işlemi sırasında az miktarda köpük oluşur. Bu sisteme bağlıdır ve normaldir.

16. Temizliği yapın.

- a "Soğutulmuş su" düğmesine cihaz 60 saniye sonra su çıkışını durdurana dek basın.
- b Temizleme maddesinin çözünmesi için 60 saniye bekleyin.
- c Bu işlemi (60 saniye yıkama ve 60 saniye bekleme süresi) toplam 2 kere tekrarlayın.

- d Her yıkama işleminin ardından toplama kabını boşaltın.
  - e "Soğutulmamış su" düğmesine 30 saniye basın. Yıkama işlemi tamamlanmıştır. Temizleme maddesinin etki etme süresi başlar. Bu süre, en az 15 dakika olmalıdır bu süreyi istediğiniz kadar uzatabilirsiniz.
  - f Temizleme maddesinin en az 15 dakikalık etki etme süresinin sona ermesini bekleyin.
17. Su girişini kapatın.
  18. Artık su çıkmayana dek herhangi bir düğmeye basın.
  19. Cihazı kapatın.
  20. Temizleme setini çıkartın.
  21. Su giriş hortumunu tekrar cihaza bağlayın.
  22. Servis kabını çıkartın ve filtreyi tekrar takın.

## Kimyasal temizlikten sonra yıkama

#### Not

Yıkama işlemini istediğiniz zaman kısa bir süre için durdurabilirsiniz, örn. yıkama kabını boşaltmak için.

1. Su çıkışının altına en az 1 litre kapasiteli uygun bir kap yerleştirin.
2. Su girişini açın.
3. Cihazı açın.
4. Artık mavi renk görünmeyene kadar "Soğutulmuş su" düğmesine gereken sıklıkta basın.
5. Ardından en az 4 litreyle daha yıkama yapın.
6. Artık mavi renk görünmeyene kadar "Soğutulmamış su" düğmesine basın.
7. Ardından en az 2 litreyle daha yıkama yapın. Cihaz çalışmaya hazırdır.

## Numune alma

Kimyasal temizliğin etkinliğini kontrol edebilmek için, mikrobiyolojik su analizi kurallarını dikkate alarak kimyasal temizlik tamamlandıktan hemen sonra numuneler alınmalı ve onaylı bir laboratuvar tarafından değerlendirilmelidir.

## Damlama tepsisinin boşaltılması

Şamandıra deposu damlama kabının dolduğunu belirtiyor. Maksimum dolum seviyesine ulaşıldıysa şamandıra deposunda kırmızı bir işaret belirir.

#### Şekil N

1. Dolu damlama tepsisini dikkatlice çıkartın ve boşaltın.
2. Damlama tepsisini kirlenme bakımından kontrol edin ve gerekirse temizleyin.
3. Damlama tepsisini tekrar yerine takın.

## Arıza durumunda yardım

Hata	Nedeni	Hatanın giderilmesi
Cihaz, su vermiyor, ancak "Kullanıma hazır" gösteriliyor. Tüm tuşların ışıkları yanar.	Su beslemesi kesildi.	1. Su beslemesini sağlayın. 2. Kapatma düzeneklerini kontrol edin. 3. Arıza devam ederse, servise başvurun.
Cihaz çalışmıyor. Düğmeler yanmıyor.	Güç kaynağı arızalı. Sigorta arızalı.	● Güç kaynağını kontrol edin. ● Cihaz şalterinin yanındaki sigortanın kapağını çıkartın, sigortayı değiştirin. Sigorta tekrar atarsa, cihazı kapatın, servise başvurun.
"Soğutulmuş su" düğmesine basılmış olmasına rağmen su, soğutulmuş halde verilmiyor	Soğutma modülü henüz hedef sıcaklığına ulaşmadı.	1. 20 ila 40 dakika bekleme süresinin ardından tekrar kontrol edin. Soğutma işlevi sürekli olarak çalışmıyorsa: 2. Cihazı kapatın. 3. Servise başvurun.
Soğutulmuş ve soğutulmamış su düğmeleri değişimli olarak yanıyor ve bir sinyal sesi duyuluyor.	Sıcaklık regülasyonu hatası.	● Servise başvurun.

### Garanti

Her ülkede yetkili distribütörümüz tarafından verilmiş garanti şartları geçerlidir. Garanti süresi içinde cihazınızda oluşan muhtemel hasarları, arızanın kaynağı üretim veya malzeme hatası olduğu sürece ücretsiz olarak karşılıyoruz. Garanti durumunda satış fişi ile satıcıya veya yetkili servise başvurun.  
(Adres için Bkz. Arka sayfa)

### Teknik bilgiler

WPD 50		
Cihaz performans verileri		
Çalışma gerilimi	V	220-240
Şebeke frekansı	Hz	50
Şebeke emniyeti (gecikmeli)	A	6
Maks. güç tüketimi	W	200
Su giriş basıncı	MPa (bar)	0,15 - 0,6 (1,5-6)
Su giriş sıcaklığı	°C	5-30
Ortam sıcaklığı	°C	5 - 32
Su çıkışı (giriş basıncına ve filtre durumuna bağlı olarak)		
Soğutulmuş su	l/h	120
Soğutulmamış su	l/h	120
Soğutulmuş su sıcaklığı, min	°C	6
Boyutlar ve ağırlıklar		
Genişlik	mm	300
Derinlik	mm	440
Yükseklik	mm	395
Ağırlık	kg	19

Teknik değişiklik hakkı saklıdır.

### Bakım planı

Süre	Uygulama
Günlük	Damlama tepsisini çıkartın ve temizleyin. Cihaz gece boyunca durduktan sonra, her su türünden 0,5 l su alın ve bu suyu atın.
haftalık, gerekirse daha sık	Cihazın dışını temizleyin, damlama tepsisini sıcak suyla veya bulaşık makinesinde temizleyin. Plastik yüzeyleri temizlemek için alkol, asit bileşenleri veya ovalama maddesi içeren temizleme maddeleri kullanmayın.
altı ayda bir	Su kalitesi düşerse, Hy-Pure-Plus filtresini değiştirin. Kimyasal temizlik yapın, bkz. Bölüm <i>Kimyasal temizlik</i> .
yıllık	Hy-Pure-Plus filtresini değiştirin.

Filtre değişim aralığı için belirleyici faktör, çıkarılan suyun miktarı ve giriş suyunun su kalitesidir.



## Содержание

Общие указания .....	69
Указания по технике безопасности .....	69
Использование по назначению .....	70
Защита окружающей среды .....	70
Принадлежности и запасные части .....	70
Расходный материал .....	70
Комплект поставки .....	70
Описание устройства .....	71
Сборка .....	71
Первый ввод в эксплуатацию .....	71
Эксплуатация .....	71
Транспортировка .....	71
Хранение .....	71
Уход и техническое обслуживание .....	71
Помощь при неисправностях .....	72
Гарантия .....	72
Технические характеристики .....	72
План технического обслуживания .....	73
Бланк технического обслуживания WPD 50....	73

## Общие указания



Перед первым использованием устройства следует ознакомиться с данной оригинальной инструкцией по эксплуатации и действовать в соответствии с ней. Сохранять оригинальную инструкцию по эксплуатации для дальнейшего пользования или для следующего владельца.

- Чтобы гарантировать качество воды, можно использовать только питьевую воду из системы централизованного хозяйственно-питьевого водоснабжения. Качество должно, по меньшей мере, отвечать основным рекомендациям Всемирной организации здравоохранения (ВОЗ).
- Если для монтажа устройства требуется вмешательство в сеть питьевого водоснабжения, то его должен выполнять только специально обученный персонал, имеющий допуск в соответствии с местными предписаниями и законодательством. В случае необходимости эти работы должны выполняться по поручению клиента.
- Для защиты от повреждения водой, вызванного разрывом водяного шланга, мы рекомендуем установить запорное устройство и систему защиты от утечки воды (приобретается опционально) в линию подачи воды.
- Работы по техническому обслуживанию внутренних частей устройства могут выполняться только оператором устройства, ознакомившимся с настоящей инструкцией по эксплуатации.
- Не очищать устройство струей воды.
- Не очищать поверхности спиртосодержащими, агрессивными или абразивными моющими средствами. Рекомендуется средство для чистки поверхностей CA 30 R (6.295-686.0).

## Указания по технике безопасности

### Степень опасности

#### **⚠ ОПАСНОСТЬ**

- **Указание относительно непосредственно грозящей опасности, которая приводит к тяжелым травмам или к смерти.**

#### **⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ**

- **Указание относительно возможной потенциально опасной ситуации, которая может привести к тяжелым травмам или к смерти.**

#### **⚠ ОСТОРОЖНО**

- **Указание на потенциально опасную ситуацию, которая может привести к получению легких травм.**

## ВНИМАНИЕ

- **Указание относительно возможной потенциально опасной ситуации, которая может повлечь за собой материальный ущерб.**

### Правила техники безопасности

**⚠ ОПАСНОСТЬ** • Опасность поражения электрическим током. Перед началом работ на устройстве вытащить штепсельную вилку. Розетка должна быть оснащена автоматом защитного отключения на 30 мА.

- **Опасность взрыва. Не хранить в устройстве взрывоопасные предметы, такие как аэрозольные баллончики с горючими веществами.**

**⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ** • При установке устройства убедиться, что сетевой кабель не будет заземлен или поврежден. • Не размещать многоместные штепсельные розетки или мобильные источники электропитания позади устройства. • Опасность перегрева. Не закрывать вентиляционные отверстия устройства. • Опасность повреждения. Не использовать механические или другие вспомогательные средства, кроме рекомендованных производителем, для ускорения процесса размораживания. • Не повреждать контур охлаждения. • Опасность для здоровья от микробов. При замене картриджа фильтра соблюдать гигиену и чистоту. При замене фильтра использовать стерильные одноразовые перчатки. Регулярно чистить поддон и поверхность. Никогда не прикасаться к точке выдачи

воды пальцами или чистящей салфеткой. Выполнять химическую очистку устройства не реже одного раза в 6 месяцев. Если поставщик питьевой воды предупредил о микробиологическом загрязнении, необходимо обязательно провести химическую очистку устройства после отмены предупреждения.

- Опасность для здоровья из-за повышенной концентрации микробов в воде. Если устройство не использовалось более 4 дней, необходимо включить устройство, открыть подачу воды и выполнить химическую очистку, см. главу Химическая очистка.

• Опасность для здоровья из-за неправильно отремонтированного устройства. Ремонт устройства может выполняться только обученным персоналом.

- Опасность травмирования моющим средством. Следовать инструкциям по технике безопасности для моющего средства и надевать защитные очки и перчатки при работе с моющими средствами.

**ВНИМАНИЕ** • Повреждения блока охлаждения устройства. Если устройство хранилось или транспортировалось в горизонтальном положении, необходимо подождать минимум 24 часа перед вводом в эксплуатацию.

### Символы на устройстве



**⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ**  
Опасность возгорания, горючие материалы

В этом устройстве используется воспламеняющийся хладагент. В случае утечки хладагента держать устройство вдали от источников воспламенения.

## Использование по назначению

### ⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Это устройство не предназначено для использования лицами (включая детей) с ограниченными физическими, сенсорными или умственными возможностями, если только они не находятся под наблюдением лица, ответственного за их безопасность, или им ранее не были даны инструкции по использованию устройства.

### ⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Следить за тем, чтобы дети не играли с устройством.

### ⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Во избежание опасностей поврежденный сетевой кабель должен быть заменен производителем, его сервисной службой или специалистом с аналогичной квалификацией.

- Устройство служит для выдачи фильтрованной, охлажденной или неохлажденной воды, качество которой соответствует качеству питьевой воды, в режиме самообслуживания.
- Устройство может использоваться в следующих сферах:
  - в домашнем хозяйстве и подобных условиях;
  - в кухонных зонах для персонала магазинов, работников офисов и других рабочих объектов;
  - в сельском хозяйстве;
  - в гостиницах, отелях, пансионатах, предлагающих завтраки, и прочих заведениях гостиничного типа;
  - на предприятиях общественного питания и аналогичных предприятиях в сфере оптовой торговли.
- Устройство оснащено комбинированным фильтром.
- Устройство должно быть установлено в помещении, защищенном от мороза.
- Не использовать и не устанавливать устройство на улице.
- Нельзя устанавливать, хранить и транспортировать устройство в горизонтальном положении.

### Предсказуемое неправильное использование

Любое использование не по назначению недопустимо.

Оператор несет ответственность за ущерб, вызванный использованием не по назначению.

### Защита окружающей среды



Упаковочные материалы поддаются вторичной переработке. Упаковку необходимо утилизировать без ущерба для окружающей среды.



Электрические и электронные устройства часто содержат ценные материалы, пригодные для вторичной переработки, и зачастую такие компоненты, как батареи, аккумуляторы или масло, которые при неправильном обращении или ненадлежащей

утилизации представляют потенциальную опасность для здоровья и окружающей среды. Тем не менее, данные компоненты необходимы для правильной работы устройства. Устройства, обозначенные этим символом, запрещено утилизировать вместе с бытовыми отходами. **R-290** Содержит газ, создающий парниковый эффект R290 – герметично закрытое устройство

### Указания по компонентам (REACH)

Для получения актуальной информации о компонентах см. [www.kaercher.de/REACH](http://www.kaercher.de/REACH)

## Принадлежности и запасные части



Использовать только оригинальные принадлежности и запасные части. Только они гарантируют безопасную и бесперебойную работу устройства.

Для получения информации о принадлежностях и запчастях см. [www.kaercher.com](http://www.kaercher.com).

### Монтажные комплекты

Описание	№ для заказа
Стойка Premium	2.644-134.0
Стойка Basic	2.644-221.0

### Кувшины

	Описание	№ для заказа
	Кувшин для воды, 1 л, стеклянный, с пластиковой крышкой и логотипом KÄRCHER, пригодный для мытья в посудомоечной машине	6.640-431.0
	Графин, Eva Solo, 1 л, пригодный для мытья в посудомоечной машине	0.017-575.0

### Промывные стаканы

Описание	№ для заказа
Промывной стакан 4 л	6.640-341.0

## Бутылки

	Описание	№ для заказа
	Бутылка 0,5 л, из тритана, пригодна для мытья в посудомоечной машине	6.640-430.0
	Бутылка 0,75 л, из тритана, пригодна для мытья в посудомоечной машине	6.640-512.0
	Бутылка 0,6 л, с мундштуком и крышкой из тритана, пригодна для мытья в посудомоечной машине	6.640-469.0
	Высококачественная бутылка из боросиликатного стекла 0,75 л, термостойкая, прозрачная, Ø 7 см, высота 26 см с крышкой из нержавеющей стали и защитным чехлом из неопрена	6.642-186.0

## Стаканы

Описание	№ для заказа
Твердый бумажный стаканчик, пригоден для горячих напитков, 180 мл, без логотипа, 2500 штук	6.640-455.0
Твердый бумажный стаканчик, пригоден для горячих напитков, 180 мл, с логотипом KÄRCHER, 2500 штук	6.640-460.0
Пластиковый стаканчик, 200 мл, без логотипа, 3000 штук	6.640-454.0
Пластиковый стаканчик, 200 мл, с логотипом KÄRCHER, 3000 штук	6.640-453.0

### Дополнительный материал для монтажных работ

Описание	№ для заказа
Автоматический предохранительный выключатель 30 мА, 230 В, 50 Гц	6.640-427.0
Система защиты от утечки воды, датчик утечки воды с электромагнитным клапаном и латунным резьбовым соединением G 3/4"	6.640-291.0
Редуктор давления 1,5 - 6 бар - 1/2	6.640-625.0
Водяной блок, предохранитель от затопления	6.640-338.0
Обратный клапан, утверждённый	6.640-463.0

## Расходный материал

### Фильтр

Обозначение	Описание	№ для заказа
Фильтр Ну-Pure-Plus	Комбинированный фильтр из угольного и мембранного фильтров. Удерживает хлор, тяжелые металлы, остатки из трубопровода, бактерии и вирусы и обеспечивает хороший вкус. Все минеральные вещества сохраняются в воде.	2.644-200.0

### Моющее средство для химической очистки

Обозначение	Описание	№ для заказа
Комплект для очистки	Для приема химического моющего средства (щелочные таблетки Bevi), многократного использования	2.643-941.0
Щелочные таблетки Bevi	Химическое моющее средство для внутренней очистки WPD раз в пол года, упаковочная единица 1 x 10 таблеток	6.295-891.0

### Моющее средство для наружной очистки устройства

Обозначение	Описание	№ для заказа
CA 30 R	Готовое к использованию средство для чистки поверхностей, бутылка 0,5 л	6.295-686.0
Разбрызгивающая головка для средства для чистки поверхностей	Данная многоазовая разбрызгивающая головка требуется для пульверизатора при первом заказе CA 30 R.	6.295-723.0

### Комплект поставки

При распаковке устройства проверить содержимое коробки на комплектность, используя инструкцию по эксплуатации. При обнаружении недостающих принадлежностей или повреждений, полученных во время транспортировки, следует уведомить торговую организацию, продавшую устройство.

## Описание устройства

Рисунки см. на страницах с рисунками  
Рисунок А

- 1 Фиксатор крышки фильтра
- 2 Крышка фильтра
- 3 Выключатель устройства
- 4 Подвод воды
- 5 Питание от сети
- 6 Крышка держателя предохранителя с предохранителем 6 А
- 7 Фирменная табличка
- 8 Вентиляционные отверстия
- 9 Комбинированный фильтр
- 10 Крепление фильтра
- 11 Кнопка «Охлажденная вода»
- 12 Кнопка «Неохлажденная вода»
- 13 Отверстие для отпуска воды
- 14 Поддон для сбора капель

## Сборка

### Подключение устройства

Во время первой установки и возможного проведения ремонтных работ, связанных с заменой деталей принадлежности, следует убедиться, что используются только детали, одобренные компанией KÄRCHER (комплект для подключения, фильтр, сервисная чашка). Эти детали проверены и сертифицированы для обеспечения соответствия высоким стандартам качества фирмы KÄRCHER. Использование других деталей не допускается.

- Подключение к электросети и давление воды на входе должны соответствовать значениям, указанным в технических характеристиках (см. главу «Технические характеристики»).
- В зависимости от местных предписаний требуется установка утвержденного обратного клапана.
- Установить устройство на ровной поверхности.
- Штепсельная вилка и розетка всегда должны быть в свободном доступе.
- Выключатель устройства, предохранитель и подвод воды (обратная сторона устройства) должны быть в свободном доступе. Минимальное расстояние до стены составляет 100 мм.
- Для уменьшения потребления электричества питание можно прерывать во время перерывов в работе (например, с помощью выключателя с часовым механизмом).
- Подключать устройство только с помощью прилагаемых шлангопроводов.
- Не используйте бывшие в употреблении шлангопроводы.

Схема подключения:

Рисунок В

- 1 Розетка (с автоматом защитного отключения на 30 мА)
- 2 Сетевой кабель
- 3 Диспенсер
- 4 Шланг подачи воды (комплект для подключения)
- 5 Редуктор давления с манометром (необходим только при давлении подводимой воды выше 6 бар (0,6 МПа))
- 6 Водопроводный кран в системе здания
- 7 Питьевой водопровод в системе здания
- 8 Система защиты от утечки воды (опция)
- 9 Обратный клапан (опция)

Подключения:

Рисунок С

- 1 Подвод воды
  - 2 Питание от сети
  - 3 Крышка держателя предохранителя с предохранителем 6 А
  - 4 Выключатель устройства с подсветкой
1. Подключить шланг подачи воды к патрубку для подключения воды «H<sub>2</sub>O».

2. Соединить шланг подачи воды с водопроводным краном в системе здания (при необходимости подключить дополнительные детали).
3. Соединить сетевой кабель с гнездом подключения к сети.

### Вставить фильтр

#### ⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ Опасность для здоровья в результате проникновения микробов

При монтаже фильтровального патрона особое внимание уделить гигиене и чистоте. При установке фильтра использовать стерильные одноразовые перчатки.

1. Открыть фиксатор крышки фильтра.  
**Рисунок D**
2. Снять боковую крышку фильтра.
3. Снять заводскую сервисную чашку.  
**Рисунок E**
  - a Отвести крепление фильтра макс. на 45°.
  - b Повернуть сервисную чашку против часовой стрелки.
  - c Снять сервисную чашку.
4. Вставить фильтр.  
**Рисунок F**
  - a Отвести крепление фильтра макс. на 45°.
  - b Вставить фильтр в крепление фильтра сверху.
  - c Повернуть фильтр до упора. Произойдет блокировка фильтра.
  - d Задвинуть фильтр с креплением фильтра в устройство.
5. Установить боковую крышку фильтра.
6. Закрыть фиксатор крышки фильтра.

## Первый ввод в эксплуатацию

1. Открыть линию подачи воды.
2. Поместить емкость под отверстие для отпуска воды.
3. Нажать кнопку «Охлажденная вода» столько раз, пока не будет достигнуто время промывки в 5 минут (около 10 - 15 литров).
4. Нажать и удерживать кнопку «Неохлажденная вода» в течение 1 мин. (прим. 2 литра).

#### Примечание

После 60 секунд непрерывной выдачи воды устройство автоматически прекращает выдачу.

5. Провести химическую очистку (см. главу Химическая очистка).

Устройство готово к эксплуатации.

## Эксплуатация

### Функционирование

Вода от входа проходит сначала через комбинированный фильтр (описание фильтра см. в гл. Расходные материалы). Затем, в зависимости от того, какая кнопка нажата, вода протекает через модуль охлаждения или напрямую к выходу воды. Необходимо регулярно проводить химическую очистку всей водяной системы.

### Управление

#### Примечание

Сенсорные кнопки с подсветкой активируются легким прикосновением.

Рисунок G

- 1 Кнопка «Охлажденная вода»
- 2 Кнопка «Неохлажденная вода»

1. Поместить емкость в центр поддона для сбора капель.

#### Рисунок H

2. Удерживать нажатой кнопку нужного типа воды до тех пор, пока емкость не наполнится. Во время этого процесса нажатая кнопка светится ярче.

### Приостановка эксплуатации

Если устройство не используется более 4 дней:

1. Закрыть линию подачи воды.
2. Выключить устройство.

## Ввод в эксплуатацию после приостановки эксплуатации

#### ⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Опасность для здоровья из-за повышенной концентрации микробов

После приостановки эксплуатации выполнить химическую очистку.

1. Включить устройство.
2. Открыть линию подачи воды.
3. Выпустить минимум по 2 литра воды каждого типа и слить.
4. Провести химическую очистку (см. главу Химическая очистка)

## Транспортировка

#### ⚠ ОСТОРОЖНО

#### Несоблюдение веса

Опасность получения травм и повреждений  
Во время транспортировки учитывать вес устройства.

- Не транспортировать устройство в горизонтальном положении.
- При перевозке устройства в транспортных средствах зафиксировать его от скольжения и опрокидывания в соответствии с действующими правилами.

### Отправка устройств

Устройство нельзя транспортировать в горизонтальном положении.

- Выбрать подходящую для транспортировки упаковку и нанести на нее снаружи заметную маркировку для вертикальной транспортировки.
- Если возможно, поместить небольшой деревянный поддон под транспортировочную упаковку.
- В качестве альтернативы принести устройство непосредственно в пункт сервисной службы Kärcher.

## Хранение

#### ⚠ ОСТОРОЖНО

#### Несоблюдение веса

Опасность получения травм и повреждений  
Во время хранения учитывать вес устройства.

1. Устройство следует хранить в защищенном от мороза месте.

## Уход и техническое обслуживание

#### ⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Опасность для здоровья из-за неправильно отремонтированного устройства

Ремонт устройства должен выполняться только обученным персоналом.

Перед началом любых работ на устройстве:

1. Сброс давления устройства.
  - a Закрыть линию подачи воды.
  - b Поместить емкость под отверстие для отпуска воды.
  - c Держать нажатой кнопку «Охлажденная вода» до тех пор, пока не прекратится выдача воды.
2. Выключить устройство.
3. Извлечь штепсельную вилку из розетки.

### Замена фильтра

#### ⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Опасность для здоровья в результате проникновения микробов

При монтаже фильтровального патрона особое внимание уделить гигиене и чистоте.

При установке фильтра использовать стерильные одноразовые перчатки.

1. Закрыть линию подачи воды.
2. Нажать и удерживать кнопку «Охлажденная вода» до тех пор, пока не прекратится выход воды.
3. Открыть фиксатор крышки фильтра.
4. Снять боковую крышку фильтра.
5. Снять фильтр, подлежащий замене.  
**Рисунок I**
  - a Отвести фильтр с креплением фильтра макс. на 45°.
  - b Выкрутить и вынуть фильтр.
6. Распаковать новый фильтр.
7. Установить новый фильтр.

#### Рисунок J

- a Вставить фильтр в крепление фильтра и повернуть до упора. Произойдет блокировка фильтра.
  - b Задвинуть фильтр с креплением фильтра в устройство.
8. Установить боковую крышку фильтра.
  9. Закрыть фиксатор крышки фильтра.
  10. Вставить штепсельную вилку в розетку.
  11. Поместить емкость под точку выдачи воды.
  12. Открыть линию подачи воды.
  13. Нажать кнопку «Охлажденная вода» столько раз, пока не будет достигнуто время промывки в 5 минут (около 10 - 15 литров).

#### Примечание

После 60 секунд непрерывной выдачи воды устройство автоматически прекращает выдачу.

14. Провести химическую очистку (см. главу Химическая очистка).

## Химическая очистка

### ⚠ ОСТОРОЖНО

**Выдаваемая вода является водой для очистки**  
Выданная вода для очистки не подходит для потребления.

Химическая очистка должна проводиться после первого ввода в эксплуатацию и, как правило, не реже одного раза в 6 месяцев. Это же относится к ситуации после приостановки эксплуатации более чем на 4 дня или внеочередной замены фильтра. Для химической очистки необходим комплект для очистки (см. главу *Расходный материал*).

#### Примечание

Химическая очистка длится *прибл. 45 минут*.

1. Закрыть линию подачи воды.
2. Нажать и удерживать кнопку «Охлажденная вода» до тех пор, пока не прекратится выход воды.
3. Выключить устройство.
4. Снять комбинированный фильтр (см. главу *Замена фильтра*).
5. Установить сервисную чашку.

#### Рисунок К

- a Отвести крепление фильтра макс. на 45°.
  - b Установить сервисную чашку.
  - c Повернуть сервисную чашку по часовой стрелке.
  - d Задвинуть фильтр в устройство.
6. Отсоединить трубопровод подачи воды.
  7. Подготовить комплект для очистки.

#### Рисунок L

- 1 Выход воды
- 2 Резьбовое соединение инжектора
- 3 Уплотнительное кольцо
- 4 Корпус инжектора
- 5 Выход воды (подсоединение к устройству)
  - a Развинтить комплект для очистки.
  - b Вставить 4 таблетки чистящего средства в комплект для очистки.
  - c Свинтить комплект для очистки, учитывая правильную посадку уплотнительных колец.

8. Подсоединить комплект для очистки к входу аппарата.
  9. Подключить трубопровод подачи воды к комплекту для очистки.
  10. Если возможно, установить комплект для очистки в вертикальное положение.
- Рисунок М**
11. Снять поддон для сбора капель.
  12. Установить подходящую емкость объемом не менее 1 литра под выход воды.
  13. Вставить шпательную вилку в розетку.
  14. Открыть линию подачи воды.
  15. Включить устройство.

#### Примечание

Следующие шаги выполнять с особой тщательностью, чтобы добиться наибольшего эффекта от химической очистки.

#### Примечание

Моющее средство для химической очистки снабжено синим цветным индикатором. Окрашивание выдаваемой воды свидетельствует о концентрации и активности чистящего средства.

#### Примечание

Во время процесса очистки образуется незначительное количество пены. Это обусловлено системой и является нормальным.

16. Выполнить очистку.
  - a Нажать и удерживать кнопку «Охлажденная вода», пока устройство через 60 секунд не прекратит выдачу воды.
  - b Подождать 60 секунд, пока моющее средство не растворится.
  - c Повторить данный процесс (промывание в течение 60 секунд и 60 секунд ожидания) в общей сложности 2 раза.
  - d После каждого процесса промывки опорожнить емкость.
  - e Нажать и удерживать кнопку «Неохлажденная вода» в течение 30 секунд. Процесс промывки завершен. Время воздействия моющего средства начинается. Оно должно длиться минимум 15 минут и может быть продлено по желанию.
  - f Подождать не менее 15 минут времени воздействия моющего средства.
17. Закрыть линию подачи воды.

18. Нажимать любую кнопку до тех пор, пока не прекратится выдача воды.
19. Выключить устройство.
20. Снять комплект для очистки.
21. Вновь присоединить шланг подачи воды к устройству.
22. Снять сервисную чашку и снова установить фильтр.

## Промывка после химической очистки

### Примечание

Можно ненадолго прервать процесс промывки, например, чтобы опорожнить промывной стакан.

1. Установить подходящую емкость объемом не менее 1 литра под выход воды.
2. Открыть линию подачи воды.
3. Выключить устройство.
4. Нажать кнопку «Охлажденная вода» столько раз, пока не исчезнет окрашивание в синий цвет.
5. Затем промыть еще как минимум 4 литрами.
6. Нажать кнопку «Неохлажденная вода» пока не исчезнет окрашивание в синий цвет.
7. Затем промыть еще как минимум 2 литрами. Устройство готово к эксплуатации.

## Отбор проб

Чтобы иметь возможность проверить эффект химической очистки, необходимо отобрать пробы непосредственно после завершения химической очистки, соблюдая правила для микробиологического анализа воды, и провести оценку аккредитованной лабораторией.

## Опорожнение поддона для сбора капель

Поплавок сигнализирует о полном заполнении поддона для сбора капель. При достижении максимального уровня заполнения на поплавке заметно красное маркировочное кольцо.

### Рисунок N

1. Аккуратно извлечь поддон для сбора капель и опорожнить.
2. Проверить поддон для сбора капель на предмет загрязнений и при необходимости очистить.
3. Заново установить поддон для сбора капель.

## Помощь при неисправностях

Ошибка	Причина	Устранение
Устройство не выдает воду, хотя показывает «Готово к использованию». Светятся все кнопки.	Перекрыта подача воды.	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Обеспечить подачу воды.</li> <li>2. Проверить запорные устройства.</li> <li>3. Если неисправность сохраняется, обратиться в сервисную службу.</li> </ol>
Устройство не работает. Кнопки не светятся.	Нарушено электропитание. Предохранитель неисправен.	<ul style="list-style-type: none"> <li>● Проверить электропитание.</li> <li>● Снять крышку предохранителя рядом с выключателем устройства, заменить предохранитель. Если предохранитель перегорит снова, выключить устройство и обратиться в сервисную службу.</li> </ul>
Вода выдается неохлажденной, хотя нажата кнопка «Охлажденная вода».	Модуль охлаждения еще не достиг заданной температуры.	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Попробовать еще раз через 20-40 минут.</li> <li>2. Если функция охлаждения выключена длительное время: выключить устройство.</li> <li>3. Обратиться в сервисную службу.</li> </ol>
Попеременно загораются кнопки «Охлажденная вода» и «Неохлажденная вода», и раздается звуковой сигнал.	Ошибка регулировки температуры.	<ul style="list-style-type: none"> <li>● Обратиться в сервисную службу.</li> </ul>

## Гарантия

В каждой стране действуют соответствующие гарантийные условия, установленные уполномоченной организацией по сбыту нашей продукции. Возможные неисправности устройства в течение гарантийного срока мы устраняем бесплатно, если причина заключается в дефектах материалов или производственных браке. В случае возникновения претензий в течение гарантийного срока просьба обращаться с чеком о покупке в торговую организацию, продавшую изделие или в ближайшую уполномоченную службу сервисного обслуживания. (Адрес указан на обороте)

Дата выпуска отображается на заводской табличке в закодированном виде. При этом отдельные цифры имеют следующее значение::

Пример: 30190

- 3 год выпуска
- 0 столетие выпуска
- 1 десятилетие выпуска
- 9 вторая цифра месяца выпуска
- 0 первая цифра месяца выпуска

Таким образом, в данном примере код 30190 означает дату выпуска 09/(2)013.

## Технические характеристики

		WPD 50
		<b>WPD 50</b>
<b>Рабочие характеристики устройства</b>		
Рабочее напряжение	V	220-240
Частота сети	Hz	50
Сетевой предохранитель (инертный)	A	6
Макс. потребляемая мощность	W	200
Давление подводимой воды	MPa (bar)	0,15 - 0,6 (1,5-6)
Температура подводимой воды	°C	5-30
Температура окружающей среды	°C	5 - 32
<b>Выдача воды (зависит от давления в подающей линии и состояния фильтра)</b>		
Охлажденная вода	l/h	120
Неохлажденная вода	l/h	120
Температура охлажденной воды, мин.	°C	6
<b>Размеры и вес</b>		
Ширина	mm	300
Глубина	mm	440

		WPD 50
Высота	mm	395
Вес	kg	19

Сохраняется право на внесение технических изменений.



### План технического обслуживания

Время	Выполнение
Ежедневно	Снять и очистить поддон для сбора капель.
	После приостановки работы устройства на ночь выпустить по 0,5 л каждого типа воды и утилизировать.
Еженедельно, при необходимости чаще	Очистить устройство снаружи, очистить поддон для сбора капель горячей водой или в посудомоечной машине. Не использовать для очистки пластиковых поверхностей моющие средства, которые содержат спирт, кислотные компоненты или абразивные вещества.
Раз в полгода	При низком качестве воды заменить фильтр Ну-Pure-Plus.
	Провести химическую очистку, см. главу <i>Химическая очистка</i> .
Ежегодно	Заменить фильтр Ну-Pure-Plus.

Решающим фактором для интервала замены фильтра является количество выдаваемой воды и качество воды на входе.

### Бланк технического обслуживания WPD 50

Устройство/серийный номер:	Место установки:
Тип устройства: WPD 50	Дата установки:
	Установку производил(-а):

Дата	Специалист	Часы работы	Замена фильтра	Другие детали	Химическая очистка	Примечания	Подпись Специалист

\* Комбинированный фильтр необходимо промывать до тех пор, пока вода не перестанет содержать частицы и запах питьевой воды не будет нейтральным.

## Tartalom

Általános utasítások.....	74
Biztonsági tanácsok.....	74
Rendeltetésszerű alkalmazás.....	74
Környezetvédelem.....	74
Tartozékok és pótalkatrészek.....	74
Fogyóeszköz.....	75
Szállítási terjedelem.....	75
A készülék leírása.....	75
Szerelés.....	75
Első üzembe helyezés.....	75
Üzemeltetés.....	76
Szállítás.....	76
Raktározás.....	76
Ápolás és karbantartás.....	76
Segítség üzemzavarok esetén.....	77
Garancia.....	77
Műszaki adatok.....	77
Karbantartási terv.....	77
WPD 50 karbantartási lap.....	78

## Általános utasítások



Készüléke első használata előtt olvassa el ezt az eredeti használati utasítást, és ennek megfelelően járjon el. Őrizze meg az eredeti használati utasítást későbbi használatra vagy a következő tulajdonos számára.

- A vízminőség garantálása érdekében csak vízközmű-szolgáltatótól származó ivóvíz használható fel. A minőségnek legalább az Egészségügyi Világszervezet (WHO) irányelveinek meg kell felelnie.
- Ha az eszköz telepítéséhez az ivóvízhálózatba való beavatkozásra van szükség, akkor ezt képzett szakemberek kell elvégeznie, aki a helyben alkalmazandó törvényeknek és rendeleteknek megfelelő engedéllyel rendelkezik. Ezt a munkát szükség esetén az ügyfélnek kell megrendelnie.
- A kilyukadt víztömlők által okozott vízkárok elleni védelem érdekében javasoljuk, hogy szereljenek el záróberendezést és Aquastopot (opcionálisan kapható) a bemenő vízvezetékbe.
- A készüléken belüli ápolási munkákat csak a készülék üzemeltetője végezheti, aki elolvasta a jelen használati utasítást.
- A készülék tisztításához ne használjon vízsugarat.
- A műanyag felületeket nem szabad alkoholtartalmú, agresszív vagy kopató tisztítószerrel tisztítani. A CA 30 R (6.295-686.0) felület tisztítót ajánljuk.

## Biztonsági tanácsok

### Veszélyfokozat

#### ⚠ VESZÉLY

• Olyan, közvetlenül fenyegető veszély jelzése, amely súlyos sérülésekhez vagy halálhoz vezet.

#### ⚠ FIGYELMEZTETÉS

• Olyan, esetlegesen veszélyes helyzet jelzése, amely súlyos sérülésekhez vagy halálhoz vezethet.

#### ⚠ VIGYÁZAT

• Olyan, esetlegesen veszélyes helyzet jelzése, amely könnyebb sérülésekhez vezethet.

#### FIGYELEM

• Olyan, esetlegesen veszélyes helyzet jelzése, amely anyagi károkhoz vezethet.

## Biztonsági tanácsok

⚠ VESZÉLY • Áramütésveszély. Mindig húzza ki a hálózati csatlakozót, mielőtt a készüléken dolgozik. A csatlakozóaljzatot 30 mA hibaáram védőkapcsolóval kell vé-

deni. • Robbanásveszély. Ne tartson a készülékben

robbanásveszélyes tárgyakat, például gyúlékony hajtóanyagot tartalmazó szóróflakonokat.

⚠ FIGYELMEZTETÉS • A készülék felállításakor ügyeljen arra, hogy a hálózati tápkábel ne csíródjon be és ne sérüljön meg.

• Ne helyezzen a készülék mögé elosztóaljzatot vagy mobil áramellátó egységet. • Túlmelegedés veszélye. Ne zárja el a készülék szellőzőnyílásait. • Károsodás veszélye! A felengedés felgyorsításhoz csak a gyártó által ajánlott mechanikus vagy egyéb segéd-eszközöket használjon. • Ne károsítsa a hűtőkört.

• Egészségkárosodás veszélye csírák miatt. A szűrőpatron cseréjekor ügyeljen a higiénia és a tisztaságra. Szűrőcsere közben viseljen steril egyszerhasználatos kesztyűt. Rendszeresen tisztítsa meg a csepptálcát és a felületeket. Soha ne érintse meg a vízkimennetet ujjával vagy törülközővel.

Legalább 6 havonta végezze el a készülék kémiai tisztítását. Ha ivóvíz-szolgáltatója mikrobiológiai szennyeződésre figyelmeztette Önt, akkor a figyelmeztetés feloldása után kötelező kémiai tisztítást végezni a készüléken. • Egészségkárosodás veszélye a víz megnövekedett csírákoncentrációja miatt. Ha 4 napnál hosszabb ideig nem használja a készüléket, akkor kapcsolja be a készüléket, nyissa meg a vízellátást, és végezzen kémiai tisztítást, lásd a következő fejezetet: Kémiai tisztítás.

• Egészségkárosodás veszélye szakszerűtlenül javított készülék miatt. A készülék javítását kizárólag szakképzett személyzet végezheti. • Sérülésveszély a tisztítószer miatt. A tisztítószerek kezelése során tartsa be a tisztítószere vonatkozó biztonsági utasításokat, és viseljen védőszemüveget és védőkesztyűt.

**FIGYELEM** • A készülék hűtőegységének károsodása. Ha a készüléket fekvő helyzetben tárolták vagy szállították, akkor legalább 24 órát várni kell az üzembe helyezés előtt.

### Szimbólumok a készüléken



#### ⚠ FIGYELMEZTETÉS

##### Tűzveszély, gyúlékony anyag

A készülék gyúlékony hűtőközeget tartalmaz.

Amennyiben hűtőközeg szivárgást észlel, tartsa a készüléket minden lángforrástól távol.

## Rendeltetésszerű alkalmazás

#### ⚠ FIGYELMEZTETÉS

Ezt a készüléket csökkent fizikai, érzékszervi vagy mentális képességekkel rendelkező személyek (a gyermekeket is beleértve) nem használhatják, kivéve, ha a biztonságukért felelős személy felügyelete alatt állnak, vagy tőle a használatot megelőzően utasításokat kaptak a készülék használatára vonatkozóan.

#### ⚠ FIGYELMEZTETÉS

Felügyelje a gyerekeket, és biztosítsa, hogy ne játszhassanak a készülékkel.

#### ⚠ FIGYELMEZTETÉS

A sérült hálózati kábelt a gyártónak, az ügyfélszolgálatnak vagy egy hasonlóan képzett személynek kell kicserélnie a veszély megelőzése érdekében.

- Önkioldógó üzemmódban használja a készüléket élelmiszerminőségű szűrő, hűtőt vagy hűtetlen víz kivezetéséhez.
- A készülék a következő területeken használható:
  - Háztartás és hasonlóan képzett alkalmazások
  - Üzletek, irodák és más munkaterületek személyzeti konyhaterületei
  - Mezőgazdaság
  - Szállodák, motelek, reggelit kínáló panziók és más szálláshelyek
  - Catering és hasonló nagykereskedelmi alkalmazások
- A készülék kombinált szűrővel van felszerelve.
- A készüléket fagymentes helyiségben kell felállítani.
- Ne használja vagy tárolja a készüléket szabadban.
- Ne fedtesse le és ne tárolja vagy szállítsa fekvő helyzetben a készüléket.

### Előrelátható hibás használat

A berendezés nem rendeltetésszerű használata tilos. A kezelő a nem rendeltetésszerű használatból eredő károkért nem vállal felelősséget.

## Környezetvédelem



A csomagolóanyag újrahasznosítható. Kérjük, környezetbarát módon semmisítse meg a csomagolást.



Az elektromos és elektronikus készülékek értékes, újrahasznosítható anyagokat, és gyakran olyan alkotóelemeket, például elemeket, akkumulátorokat vagy olajat is tartalmaznak, melyek nem megfelelő kezelése vagy helytelen megsemmisítése potenciális veszélyt jelenthet az emberek egészségére és a környezetre. Ezek az alkotóelemek azonban a készülék rendeltetésszerű üzemeléséhez szükségesek. Az ezzel a szimbólummal jelölt készülékeket nem szabad a háztartási hulladékkal együtt megsemmisíteni.

R-290 R290 üvegházhatású gázt tartalmaz - hermetikusan zárt berendezés

#### Összetevőkre vonatkozó utasítások (REACH)

Az összetevőkre vonatkozó aktuális információkat itt találja: [www.kaercher.de/REACH](http://www.kaercher.de/REACH)

## Tartozékok és pótalkatrészek

Csak eredeti tartozékokat és eredeti pótalkatrészt alkalmazzon; ezek garantálják a készülék biztonságos és zavarmentes üzemelését.

A tartozékokra és pótalkatrészekre vonatkozóan információkat itt talál: [www.kaercher.com](http://www.kaercher.com).

### Felszerelhető tartozékok

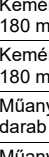
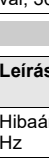
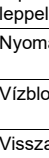

Leírás	Rendelési sz.
Premium talpazati állvány	2.644-134.0
Basic talpazati állvány	2.644-221.0

Kancsók		
	Leírás	Rendelési sz.
	Vizeskancsó, 1 l, üveg, műanyag fedéllel és KÄRCHER logóval, mosogatógépben mosható	6.640-431.0
	Kancsó, Eva Solo, 1 l, mosogatógépben mosható	0.017-575.0

### Öblítőedény

Leírás	Rendelési sz.
Öblítőedény 4 l	6.640-341.0

Palackok		
	Leírás	Rendelési sz.
	Palack 0,5 l, tritán, mosogatógépekben mosható	6.640-430.0
	Palack 0,75 l, tritán, mosogatógépekben mosható	6.640-512.0
	Palack 0,6 l, tritán szájrész és fedél, mosogatógépben mosható	6.640-469.0
	Kiváló minőségű börszilikát üveg 0,75 l, hőálló, átlátszó, Ø 7 cm, magasság 26 cm, rozsdamentes acél fedővel és neoprén védőborítással	6.642-186.0

Csészék		
	Leírás	Rendelési sz.
	Kemény papír csésze, forró italokhoz is, 180 ml, logó nélkül, 2500 darab	6.640-455.0
	Kemény papír csésze, forró italokhoz is, 180 ml, KÄRCHER logóval, 2500 darab	6.640-460.0
	Műanyag pohár, 200 ml, logó nélkül, 3000 darab	6.640-454.0
	Műanyag pohár, 200 ml, KÄRCHER logóval, 3000 darab	6.640-453.0

### Kiegészítő szerelési anyag

Leírás	Rendelési sz.
Hibaáram-védőkapcsoló 30 mA, 230 V, 50 Hz	6.640-427.0
Aquastop, vízszivárgásjelző mágnesszeleppel és sárgaréz csavarkötéssel, G 3/4"	6.640-291.0
Nyomáscsökkentő 1,5 - 6 bar - 1/2"	6.640-625.0
Vízblokk, elárasztás elleni védelem	6.640-338.0
Visszafolyásgátló, jóváhagyott	6.640-463.0

## Fogyóeszköz

### Szűrő

Megnevezés	Leírás	Rendelési sz.
Hy-Pure-Plus szűrő	Kombinált szűrő aktívszén- és ultraszűrőből. Felfogja a klórt, a nehézfémeket, a vezetékben származó maradványokat, a baktériumokat és a vírusokat, és jó ízt biztosít. Minden ásványi anyag a vízben marad.	2.644-200.0

### Tisztítószer kémiai tisztításhoz

Megnevezés	Leírás	Rendelési sz.
Tisztítókészlet	A kémiai tisztítószer (Bevi Tabs, lúgos) felvételéhez, újrafelhasználható	2.643-941.0
Bevi Tabs, lúgos	Kémiai tisztítószer a WPD hathavonta történő belső tisztításához, csomagolási egység 1 x 10 tabletta	6.295-891.0

### Tisztítószer a készülék külső tisztításához

Megnevezés	Leírás	Rendelési sz.
CA 30 R	Használatra kész felülettisztító, 0,5 l palack	6.295-686.0
Szórófeje a felülettisztítóhoz	A CA 30 R első megrendelésekor erre az újrafelhasználható szórófejre van szükség a szóróflakonhoz.	6.295-723.0

### Szállítási terjedelem

A készülék kicsomagolásakor a kezelési útmutató segítségével ellenőrizze a doboz tartalmának hiánytalan-ságát. Hiányzó tartozékok vagy szállítási sérülések esetén kérjük, értesítse a kereskedőt.

### A készülék leírása

**Ábrák, lásd a grafikonokat tartalmazó oldalt**  
**Ábra A**

- 1 A szűrőfedél reteszelése
- 2 Szűrőfedél
- 3 Készülékkapcsoló
- 4 Vízcsatlakozás
- 5 Hálózati csatlakozás
- 6 A biztosítéktartó fedele 6 A biztosítókkal
- 7 Típusábra
- 8 Szellőzőnyílások
- 9 Kombinált szűrő
- 10 Szűrőtartó
- 11 „Hűtött víz” gomb
- 12 „Hűtlen víz” gomb
- 13 A víz kilépő nyílása
- 14 Csepptálca

### Szerelés

#### Az eszköz csatlakoztatása

Az első telepítés és a kiegészítők cseréjéhez kapcsolódó javítások során bizonyosodjon meg arról, hogy kizárólag a KÄRCHER által jóváhagyott alkatrészek (csatlakozókészletek, szűrők, szerviztálcák) kerülnek alkalmazásra. Ezeket az alkatrészeket bevizsgálták és tanúsították, hogy megfeleljenek a szigorú KÄRCHER minőségi szabványoknak. Más alkatrészek nem használhatók.

- A hálózati csatlakozásnak és a víz bemeneti nyomásának meg kell felelnie a műszaki adatokban

szereplő értékeknek (lásd a „Műszaki adatok” fejezetet).

- A helyi szabályozástól függően engedélyezett visszafolyásgátlót kell felszerelni.
- A készüléket sík felületen kell felállítani.
- A hálózati dugasznak és a csatlakozóaljzatnak mindig szabadon hozzáférhetőnek kell lennie.
- Bizonyosodjon meg arról, hogy a készülékkapcsoló, a biztosíték és a gáz- és vízcsatlakozó (a készülék hátulján) szabadon hozzáférhető. A faltól való minimális távolság 100 mm.
- Az energiafogyasztás csökkentése érdekében az áramellátás a használat közbeni szünetek idejére megszakítható (például időzítővel).
- A készüléket csak a mellékelt tömlővezetékekkel csatlakoztassa.
- Ne használjon használt tömlőket.

#### Csatlakozási ábra:

##### Ábra B

- 1 Aljzat (30 mA hibaáram-védőkapcsolóval biztosítva)
- 2 Hálózati kábel
- 3 Vízadagoló
- 4 Vízbevezető tömlő (csatlakozókészlet)
- 5 Nyomáscsökkentő manométerrel (csak 6 bar (0,6 MPa) feletti bemenő víznyomás esetén szükséges)
- 6 Épületgépészeti vízcsp
- 7 Épületgépészeti ivóvízvezeték
- 8 Aquastop (opcionális)
- 9 Visszafolyásgátló (opcionális)

#### Csatlakozások:

##### Ábra C

- 1 Vízcsatlakozás
- 2 Hálózati csatlakozás
- 3 A biztosítéktartó fedele 6 A biztosítókkal
- 4 Megvilágított készülékkapcsoló

1. A vízbevezető tömlőt csatlakoztassa a „H<sub>2</sub>O” csatlakozóra.
2. Csatlakoztassa a vízbevezető tömlőt az épületgépészeti vízcsp-ra (szükség esetén csatlakoztasson további alkatrészeket).
3. Csatlakoztassa a hálózati kábelt a hálózati csatlakozóhoz.

### A szűrő behelyezése

#### △ FIGYELMEZTETÉS

**Egészségkárosodás veszélye csírák bejutása miatt**  
A szűrőpatron cseréjekor különösen ügyeljen a higiéniségre és a tisztaságra.

A szűrő beszerelése során viseljen steril egyszer használatos kesztyűt.

1. Nyissa ki a szűrőfedél reteszelését.  
**Ábra D**
2. Távolítsa el az oldalsó szűrőfedelelet.
3. Távolítsa el a gyárilag behelyezett szerviztálcát.  
**Ábra E**
- a A szűrőtartót fordítsa ki max. 45°-kal.  
b Forgassa el a szerviztálcát az óramutató járásával ellentétes irányba.  
c Távolítsa el a szerviztálcát.
4. Helyezze be a szűrőt.  
**Ábra F**
- a A szűrőtartót fordítsa ki max. 45°-kal.  
b Helyezze be a szűrőt felülről a szűrőtartóba.  
c Forgassa el a szűrőt ütközésig.  
A szűrő reteszelődik.  
d Fordítsa be a szűrőt a szűrőtartóval együtt a készülékbe.
5. Helyezze be az oldalsó szűrőfedelelet.
6. Zárja be a szűrőfedél reteszt.

### Első üzembe helyezés

1. Nyissa meg a vízbefolyást.
2. Helyezzen egy tartályt a víz kilépő nyílása alá.
3. Nyomja meg annyiszor a „Hűtött víz” gombot, amíg el nem éri az 5 perces öblítési időt (kb. 10-15 liter).
4. Nyomja meg és tartsa lenyomva 1 percig „Hűtlen víz” gombot (kb. 2 liter).

#### Megjegyzés

60 másodperces folyamatos víztelvtávolítás után a készülék automatikusan leállítja az eltávolítást.

- Végezzen kémiai tisztítást (lásd a *Kémiai tisztítás* fejezetet).

A készülék üzemkész.

## Üzemeltetés

### Működés

A víz a vízbemenettől először átfolyik a kombinált szűrőn (a szűrő leírását lásd a *Fogyóeszközök* című fejezetben). A használt gomb függvényében a víz áthalad a hűtőmodulon vagy közvetlenül eltávolításra kerül. A teljes vízrendszert rendszeres időközönként kémiai tisztításnak kell alávetni.

### Kezelés

#### Megjegyzés

A megvilágított érzékelőgombok könnyű érintésre aktiválódnak.

#### Ábra G

- „Hűtött víz” gomb
- „Hűtetlen víz” gomb

- Helyezzen egy tartályt a csepptálca középre.  
**Ábra H**
- Tartsa nyomva a kívánt víztípus gombját, amíg a tartály megtelik.  
E folyamat során a megnyomott gomb világít.

### Üzemen kívül helyezés

Ha az eszközt 4 napnál hosszabb ideig nem használja:

- Zárja el a vízellátást.
- Kapcsolja ki a készüléket.

### Üzembe helyezés üzemen kívül helyezés után

#### △ FIGYELMEZTETÉS

**Egészségkárosodás veszélye a megnövekedett csírákoncentráció miatt**

Üzemen kívül helyezés után végezzen kémiai tisztítást.

- Kapcsolja be a készüléket.
- Nyissa meg a vízbefolyást.
- Minden víztípusból engedjen ki legalább 2 litert, és öntse ki.
- Végezzen kémiai tisztítást (lásd a *Kémiai tisztítás* fejezetet)

## Szállítás

#### △ VIGYÁZAT

**A súly figyelmen kívül hagyása**

Sérülés és károsodás veszélye

Szállítás során ügyeljen a készülék súlyára.

- Ne szállítsa a készüléket fekvő helyzetben.
- Járműben történő szállítás esetén a készüléket a mindenkor érvényes irányelvek szerint biztosítsa csúszás és felborulás ellen.

### Készülék feladása

A készülék nem szállítható fekvő helyzetben.

- Válasszon megfelelő csomagolást a szállításához, és jelölje meg azt kívülről feltűnő jelöléssel a függőleges helyzetben történő szállítás szükségességéről.
- Ha lehetséges, helyezzen egy kisméretű fa raklapot a szállítódoboz alá.
- Alternatív megoldásként vigye el a készüléket közvetlenül egy Kärcher szervizbe.

## Raktározás

#### △ VIGYÁZAT

**A súly figyelmen kívül hagyása**

Sérülés és károsodás veszélye

Raktározás során ügyeljen a készülék súlyára.

- A készüléket fagymentes helyen tárolja.

## Apolás és karbantartás

#### △ FIGYELMEZTETÉS

**Egészségkárosodás veszélye a szakszerűtlenül javított készülék miatt**

A készüléket csak képzett szakemberrel javíttassa.

A készüléken végzett összes munka előtt:

- A készülék nyomásmentesítése.
  - Zárja el a vízbefolyást.
  - Helyezzen egy tartályt a víz kilépő nyílása alá.
  - A „Hűtött víz” gombot tartsa lenyomva, míg a vízellátás megszünik.
- Kapcsolja ki a készüléket.
- Húzza ki a hálózati csatlakozót.

### Szűrőcsere

#### △ FIGYELMEZTETÉS

**Egészségkárosodás veszélye csírák bejutása miatt**  
A szűrőpatron cseréjekor különösen ügyeljen a higiéniára és a tisztaságra.

A szűrő beszerelése során viseljen steril egyszer használatos kesztyűt.

- Zárja el a vízbefolyást.
- Tartsa nyomva a „Hűtött víz” gombot, amíg már nem lép ki több víz.
- Nyissa ki a szűrőfedél reteszelését.
- Távolítsa el az oldalsó szűrőfedeleket.
- Távolítsa el a cserélendő szűrőt.

#### Ábra I

- A szűrőt a szűrőtartóval együtt fordítsa ki max. 45°-kal.
  - Csavarja ki és vegye le a szűrőt.
- Csomagolja ki az új szűrőt.
  - Helyezze be az új szűrőt.

#### Ábra J

- Helyezze be a szűrőt a szűrőtartóba, és fordítsa el ütközésig.  
A szűrő reteszelődik.
  - Fordítsa be a szűrőt a szűrőtartóval együtt a készülékbe.
- Helyezze be az oldalsó szűrőfedeleket.
  - Zárja be a szűrőfedél reteszét.
  - Csatlakoztassa a hálózati dugaszcsatlakozót az aljzathoz.
  - Helyezzen egy tartályt a vízkimenet alá.
  - Nyissa meg a vízbefolyást.
  - Nyomja meg annyiszor a „Hűtött víz” gombot, amíg nem éri az 5 perces öblítési időt (kb. 10-15 liter).

#### Megjegyzés

60 másodperces folyamatos vízkidadás után a készülék automatikusan leállítja az adagolást.

- Végezzen kémiai tisztítást (lásd a *Kémiai tisztítás* fejezetet).

## Kémiai tisztítás

#### △ VIGYÁZAT

**A kilépő víz tisztítási víz**

A kilépő tisztítási víz fogyasztásra nem alkalmas.

A kémiai tisztítást az első üzembe helyezés után, és alapvetően legalább hathavonta kell elvégezni. Ugyanzen vonatkozik a 4 napnál hosszabb leállításra és a soron kívüli szűrőcsere esetére is. A kémiai tisztításhoz tisztítókészletre van szükség (lásd a *Fogyóeszközök* fejezetet).

#### Megjegyzés

A kémiai tisztítás kb. 45 percig tart.

- Zárja el a vízbefolyást.
- A „Hűtött víz” gombot tartsa lenyomva, míg a vízszivárgás megszűnik.
- Kapcsolja ki a készüléket.
- Távolítsa el a kombinált szűrőt (lásd a *Szűrőcsere* fejezetet).
- Helyezze be a szerviztálcát.  
**Ábra K**
  - A szűrőtartót fordítsa ki max. 45°-kal.
  - Helyezze be a szerviztálcát.
  - Forgassa el a szerviztálcát az óramutató járásával megegyező irányban.
  - Fordítsa be a szűrőtartót a készülékbe.
- Távolítsa el a vízellátó vezetéket.
- Készítse elő a tisztítókészletet.

#### Ábra L

- Vízbemenet
- Injektor csavarzat
- Tömítőgyűrű
- Injektorház
- Víz kimenet (csatlakoztatás a készülékhez)

- Csavarja szét a tisztítókészletet.
  - Helyezze be a 4 tisztítótablettát a tisztítókészletbe.
  - Csavarja össze a tisztítókészletet, ügyelve a tömítőgyűrű megfelelő helyzetére.
- Csatlakoztassa a tisztítókészletet a készülék bemenetéhez.
  - Csatlakoztassa a vízellátó vezetéket a tisztítókészlethez.
  - Ha lehetséges, állítsa a tisztítókészletet függőleges helyzetbe.  
**Ábra M**
    - Távolítsa el a csepptálcát.
    - Helyezzen egy megfelelő, legalább 1 liter térfogatú edényt a vízkimenet alá.
    - Csatlakoztassa a hálózati dugaszcsatlakozót az aljzathoz.
    - Nyissa meg a vízbefolyást.
    - Kapcsolja be a készüléket.

#### Megjegyzés

A következő lépéseket rendkívül gondosan hajtsa végre, hogy a kémiai tisztítás a lehető leghatásosabb legyen.

#### Megjegyzés

A kémiai tisztításhoz használt tisztítószer kék színindikátorral van ellátva. A kiadott víz színe jelzi a tisztítószer koncentrációját és hatékonyságát.

#### Megjegyzés

A tisztítási folyamat során enyhe habképződésre kerül sor. Ez a rendszer jellegéből adódik, és normálisnak számít.

- Végezze el a tisztítást.
  - A „Hűtött víz” gombot tartsa lenyomva, míg a készülék 60 másodperc elteltével leállítja a vízellátást.
  - Várjon 60 másodpercet, amíg a tisztítószer feloldódik.
  - Ismételje meg ezt az eljárást (öblítés 60 másodpercig és várakozás 60 másodpercig) összesen 2-szer.
  - Minden beöblítési folyamat után ürítse ki a tartályt.
  - A „Hűtetlen víz” gombot tartsa lenyomva 30 másodpercig.  
A beöblítési folyamat befejeződött. Megkezdődik a tisztítószer hatóideje. Ennek legalább 15 percrek kell lennie, és igény szerint meghosszabbítható.
  - Várjon legalább 15 percet, amíg a tisztítószer hat.
- Zárja el a vízbefolyást.
- Tartsa nyomva bármelyik gombot, amíg már nem lép ki víz.
- Kapcsolja ki a készüléket.
- Távolítsa el a tisztítókészletet.
- Ismét csatlakoztassa a vízbevezető tömlőt a készülékhez.
- Távolítsa el a szerviztálcát, és helyezze vissza a szűrőt.

### Öblítés a kémiai tisztítás után

#### Megjegyzés

Az öblítési folyamat bármikor megszakítható rövid időre, például az öblítédeszény kiürítése céljából.

- Helyezzen egy megfelelő, legalább 1 liter térfogatú edényt a vízkimenet alá.
- Nyissa meg a vízbefolyást.
- Kapcsolja be a készüléket.
- Nyomja meg ismét a „Hűtött víz” gombot, amíg már nem látható kék elszíneződés.
- Ezután öblítsen le még legalább további 4 litert.
- Nyomja meg ismét a „Hűtetlen víz” gombot, míg a kék elszíneződés eltűnik.
- Ezután öblítsen le még legalább további 2 litert.  
A készülék üzemkész.

### Mintavétel

A kémiai tisztítás hatékonyságának ellenőrzése érdekében közvetlenül a kémiai tisztítás befejezése után, a mikrobiológiai vételezés szabályainak betartása mellett mintákat kell venni, amelyeket akkreditált laboratóriummal ki kell értékelteni.

### A csepptálca kiürítése

Az úszó azt jelzi, hogy a csepptálca megtelt. A maximális töltési szint elérésekor egy piros jelölő gyűrű válik láthatóvá az úszón.

#### Ábra N

- Óvatosan vegye ki és ürítse ki a megtelt csepptálcát.
- Ellenőrizze a csepptálcát szennyeződések tekintetében, és szükség esetén tisztítsa meg.
- Tegye vissza a csepptálcát.

## Segítség üzemzavarok esetén

Hiba	Ok	Elhárítás
<b>A készülék nem bocsát ki vizet, de az „üzemkész” kijelzést mutatja. Az összes gomb világít.</b>	A vízellátás megszakadt.	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Biztosítsa a vízellátást.</li> <li>2. Ellenőrizze az elzáróberendezéseket.</li> <li>3. Ha a hiba továbbra is fennáll, vegye fel a kapcsolatot a szervizzel.</li> </ol>
<b>A készülék nem működik. A gombok nem világítanak.</b>	Hiba történt az áramellátásban. A biztosíték meghibásodott.	<ul style="list-style-type: none"> <li>● Ellenőrizze az áramellátást.</li> <li>● Távolítsa el a biztosíték fedelét a készülék kapcsolója mellett, és cserélje ki a biztosítékot. Ha a biztosíték ismét kiég, kapcsolja ki a készüléket, és vegye fel a kapcsolatot a szervizzel.</li> </ul>
<b>A vízkiadás hűtés nélkül történik, annak ellenére, hogy megnyomta a „Hűtött víz” gombot</b>	A hűtőmodul még nem érte el az előírt hőmérsékletét.	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. 20–40 perc várakozás után ellenőrizze újra. Ha a hűtési funkció tartósan nem működik:</li> <li>2. Kapcsolja ki a készüléket.</li> <li>3. Vegye fel a kapcsolatot a szervizzel.</li> </ol>
<b>A hűtött és hűtetlen víz gombok felváltva világítanak, és hangjelzés hallható.</b>	Hőmérséklet-szabályozási hiba.	<ul style="list-style-type: none"> <li>● Vegye fel a kapcsolatot a szervizzel.</li> </ul>

### Garancia

Minden országban az illetékes értékesítő társaságunk által megadott garanciális feltételek vannak érvényben. A készüléknél felmerülő esetleges zavarokat a garanciaidőn belül díjmentesen orvosoljuk, amennyiben anyag-, illetve gyártási hibáról van szó. Garanciális esetben kérjük, a számlával együtt forduljon kereskedőjéhez vagy a legközelebbi, arra jogosult ügyfélszolgálati irodához.  
(A címet lásd a hátoldalon)

### Műszaki adatok

**WPD 50**

A készülék teljesítményre vonatkozó adatai		
Üzemi feszültség	V	220-240
Hálózati frekvencia	Hz	50
Hálózati biztosíték (lassú kioldású)	A	6
Max. teljesítményfelvétel	W	200
A víz bemeneti nyomása	MPa (bar)	0,15 - 0,6 (1,5-6)
A víz bemeneti hőmérséklete	°C	5-30
Környezeti hőmérséklet	°C	5 - 32
Vízkiadás (a bemeneti nyomástól és a szűrő állapotától függően)		
Hűtött víz	l/h	120
Hűtetlen víz	l/h	120
Hűtött víz hőmérséklete, min	°C	6
Méretek és súlyok		
Szélesség	mm	300
Mélység	mm	440
Magasság	mm	395
Súly	kg	19

A műszaki változtatások jogát fenntartjuk.

### Karbantartási terv

Időpont	Elvégzendő feladat
naponta	Vegye ki és tisztítsa meg a csepptálcát. Miután a készülék éjszakára leállt, engedjen le és ártalmatlanítson el 0,5 liter vizet minden víztípusból.
hetente, szükség esetén gyakrabban	Tisztítsa meg a készülék külsejét, tisztítsa meg a csepptálcát forró vízzel vagy mosogatógépben. A műanyag felületek tisztításához ne használjon alkoholt, savas összetevőket vagy súrolószert tartalmazó tisztítószereket.
félévente	Rossz vízminőség esetén cserélje ki a Hy-Pure-Plus szűrőt. Végezzen kémiai tisztítást, lásd a <i>Kémiai tisztítás</i> fejezetet.
évente	Cserélje ki a Hy-Pure-Plus szűrőt.
A szűrőcsere-intervallum döntő tényezője az adagolt víz mennyisége és a bemenő víz minősége.	



## Obsah

Obecné pokyny .....	79
Bezpečnostní pokyny .....	79
Použití v souladu s určením .....	79
Ochrana životního prostředí .....	79
Příslušenství a náhradní díly .....	79
Spotřební materiál .....	80
Rozsah dodávky .....	80
Popis přístroje .....	80
Montáž .....	80
První uvedení do provozu .....	80
Provoz .....	81
Přeprava .....	81
Skladování .....	81
Péče a údržba .....	81
Nápověda při poruchách .....	82
Záruka .....	82
Technické údaje .....	82
Plán údržby .....	82
List údržby WPD 50 .....	83

## Obecné pokyny



Před prvním použitím přístroje si přečtěte tento původní návod k používání a postupujte podle něj.

Uschovejte původní návod k používání pro pozdější použití nebo dalšího vlastníka.

- Aby byla zaručena kvalita vody, smí být použita pouze pitná voda od veřejného dodavatele vody. Kvalita musí alespoň odpovídat směrnicím Světové zdravotnické organizace (WHO).
- Pokud je k instalaci zařízení vyžadován zásah do sítě pitné vody, musí to provést vyškolený odborný personál, který má schválení v souladu s místně platnými zákony a předpisy. Tuto práci si musí v případě potřeby objednat zákazník.
- Pro ochranu před poškozením způsobeným prasklou vodní hadicí doporučujeme do přírodního potrubí vody nainstalovat uzavírací zařízení a „aqua stop“ (volitelně).
- Údržbové práce uvnitř přístroje smí provádět pouze provozovatel zařízení, který si přečetl tento návod k obsluze.
- K čištění zařízení nepoužívejte vodní paprsek.
- Plastové povrchy se nesmí čistit alkoholickými, agresivními nebo drsnými čisticími prostředky. Doporučuje se čistící povrchů CA 30 R (6.295-686.0).

## Bezpečnostní pokyny

### Stupně nebezpečí

#### ⚠ NEBEZPEČÍ

• **Upozornění na bezprostředně hrozící nebezpečí, které vede k těžkým úrazům nebo usmrcení.**

#### ⚠ VAROVÁNÍ

• **Upozornění na možnou nebezpečnou situaci, která může vést k těžkým úrazům nebo usmrcení.**

#### ⚠ UPOZORNĚNÍ

• **Upozornění na možnou nebezpečnou situaci, která může vést k lehkým úrazům.**

#### POZOR

• **Upozornění na možnou nebezpečnou situaci, která může vést ke vzniku věcných škod.**

### Bezpečnostní pokyny

⚠ **NEBEZPEČÍ** • **Nebezpečí úrazu elektrickým proudem. Před zahájením práce na zařízení vždy vytáhněte síťovou zástrčku. Zásuvka musí být**

chráněna proudovým chráničem 30 mA. • **Nebezpečí výbuchu. V zařízení neuchovávejte žádné výbušné předměty, jako jsou spreje s hořlavou hnací látkou.**

⚠ **VAROVÁNÍ** • **Při nastavování zařízení se ujistěte, že napájecí kabel není přiskřípnutý nebo poškozený.**

• **Neumísťujte za zařízení vícenásobné zásuvky ani přenosný napájecí zdroj.**

• **Riziko přehřátí. Nezavírejte větrací otvory v zařízení.**

• **Nebezpečí poškození. K urychlení procesu rozmrazování nepoužívejte jiné mechanické nebo jiné pomůcky, než které doporučuje výrobce.**

• **Nepoškoďte chladicí okruh.**

• **Ohrožení zdraví prostřednictvím zárodků. Při výměně filtrační kartuše dbejte na hygienu a čistotu. Při výměně filtru používejte osobní ochrannou výstroj. Pravidelně čistěte odkapávací miskou a povrchy. Nikdy se nedotýkejte dávkovače vody prsty ani čisticím hadříkem. Proveďte chemické čištění zařízení nejméně každých 6 měsíců.**

**Pokud vás váš dodavatel pitné vody varoval před mikrobiologickou kontaminací, musíte po úplném vyčištění provést chemické čištění zařízení. • Zdravotní riziko díky zvýšené koncentraci zárodků ve vodě. Pokud jste zařízení nepoužívali déle než 4 dny, musíte jej zapnout, otevřít přívod vody a provést chemické čištění, viz kapitola Chemické čištění. • Nebezpečí pro zdraví způsobené nesprávně opraveným zařízením. Přístroj smí uvádět do provozu pouze vyškolený kvalifikovaný personál. • Nebezpečí poranění čisticím prostředkem. Při manipulaci s čisticími prostředky dodržujte bezpečnostní pokyny pro čisticí prostředek a**

**používejte ochranné brýle a rukavice.**

**POZOR** • **Poškození chladicí jednotky zařízení. Pokud bylo zařízení uloženo nebo přepravováno vleže, musíte před uvedením do provozu počkat nejméně 24 hodin.**

### Symbyly na přístroji



⚠ **VAROVÁNÍ**  
**Nebezpečí požáru, hořlavý materiál**  
V tomto přístroji se používá hořlavé chladivo.

Pokud unikne chladivo, udržte zápalné zdroje mimo přístroj.

### Použití v souladu s určením

#### ⚠ VAROVÁNÍ

Toto zařízení není určeno k použití osobami (včetně dětí) se sníženými fyzickými, smyslovými nebo mentálními schopnostmi, ledaže jsou pod dozorem osoby odpovědné za jejich bezpečnost, nebo pokud dříve nedostaly pokyny k používání zařízení.

#### ⚠ VAROVÁNÍ

Dohlížejte na děti a zajistěte, aby si s přístrojem nehrály.

#### ⚠ VAROVÁNÍ

Poškozený síťový kabel musí být vyměněn výrobcem, jeho zákaznickým servisem nebo stejně kvalifikovanou osobou, aby nedošlo k ohrožení.

- Přístroj se používá k výdeji filtrované, chlazené nebo nechlazené vody v potravinářské kvalitě v samoobslužném režimu.
- Zařízení lze použít v následujících oblastech:
  - V domácnosti a podobných aplikacích
  - V pracovním prostoru kuchyně obchodů, kanceláří a dalších pracovních prostor
  - V zemědělství
  - V hotelech, motelech, penzionech a jiných ubytovacích zařízeních
  - V stravování a podobné velkoobchodní použití
- Zařízení je vybaveno kombinovaným filtrem.
- Zařízení musí být instalováno v místnosti bez mrazu.
- Nepoužívejte ani parkujte zařízení venku.
- Nepokládejte, neskladujte ani nepřepravujte zařízení.

### Předvídatelné nesprávné používání

Jakékoliv použití, které není v souladu s určením, je nepřipustné.

Obsluha ručí za škody vzniklé kvůli použití v rozporu s určením.

### Ochrana životního prostředí

Obalové materiály jsou recyklovatelné. Obaly prosím likvidujte ekologickým způsobem. Elektrické a elektronické přístroje obsahují hodnotné recyklovatelné materiály a často součástí, jako baterie, akumulátory nebo olej, které mohou při chybném zacházení nebo likvidaci představovat potenciální nebezpečí pro lidské zdraví nebo pro životní prostředí. Pro řádný provoz přístroje jsou však tyto součásti nezbytné. Přístroje označené tímto symbolem se nesmí likvidovat s domovním odpadem.

**R-290** Obsahuje skleníkový plyn R290 - hermeticky uzavřené zařízení

#### Upozornění k obsaženým látkám (REACH)



Aktuální informace k obsaženým látkám naleznete na stránkách: [www.kaercher.de/REACH](http://www.kaercher.de/REACH)

### Příslušenství a náhradní díly

Používejte pouze originální příslušenství a náhradní díly, které Vám zaručují bezpečný a bezporuchový provoz přístroje. Informace o příslušenství a náhradních dílech naleznete na stránkách [www.kaercher.com](http://www.kaercher.com).





### Doplňkové sady

Popis	Objednací č.
Stojan Premium	2.644-134.0
Základní stojan	2.644-221.0

Kelímky		
	Popis	Objednáací č.
	Nádoba na vodu, 1 l, skleněná, s plastovým víkem a logem KÄRCHER, vhodná do myčky	6 640-431.0
	Karafa, Eva Solo, 1 l, vhodná do myčky	0 017-575.0

#### Oplachovací pohár

Popis	Objednáací č.
Oplachovací pohár 4 l	6 640-341.0

Lahve		
	Popis	Objednáací č.
	Láhev 0,5 l, vyrobená z Tritanu, vhodná do myčky	6 640-430.0
	Láhev 0,75 l, vyrobená z Tritanu, vhodná do myčky	6 640-512.0
	Láhev 0,6 l, s hubicí a víkem z Tritanu, vhodná do myčky	6 640-469.0
	Vysoce kvalitní láhev z borosilikátového skla 0,75 l, žáruvzdorná, čirá, Ø 7 cm, výška 26 cm s víkem z nerezové oceli a ochranným krytem z neoprenu	6 642-186.0

Pohár	
Popis	Objednáací č.
Kelímek z tvrzeného papíru, také na horké nápoje, 180 ml, bez loga, 2500 kusů	6 640-455.0
Tvrký papírový kelímek, také na horké nápoje, 180 ml, s logem KÄRCHER, 2500 kusů	6 640-460.0
Plastový kelímek, 200 ml, bez loga, 3000 kusů	6 640-454.0
Plastový kelímek, 200 ml, s logem KÄRCHER, 3000 kusů	6 640-453.0

#### Doplňkový instalační materiál

Popis	Objednáací č.
Proudový chránič 30 mA, 230 V, 50 Hz	6.640-427.0
Aqua stop, detektor úniku vody s elektromagnetickým ventilem a mosazným šroubovým připojením G 3/4"	6.640-291.0
Redukce tlaku 1,5 - 6 barů - 1/2	6.640-625.0
Vodní blok, protipovodňová ochrana	6.640-338.0
Zpětná armatura, schválená	6.640-463.0

## Spotřební materiál

### Filtr

Označení	Popis	Objednáací č.
Filtr Hy-Pure-Plus	Kombinovaný filtr z aktivního uhlí a ultrafiltru. Zachovává chlor, těžké kovy, zbytky z linie, bakterie a viry a zajišťuje dobrou chuť. Všechny minerály zůstávají ve vodě.	2 644-200.0

### Čistící prostředek pro chemické čištění

Označení	Popis	Objednáací č.
Čistící sada	Pro nasazení chemického čistícího prostředku (zásaditý Bevi Tabs), opakovaně použitelný	2 643-941.0
Bevi Tabs alkalické	Chemický čistící prostředek pro šestiměsíční vnitřní čištění WPD, balení jednotka 1 x 10 tablet	6 295-891.0

### Čistící prostředek pro čištění vnější strany zařízení

Označení	Popis	Objednáací č.
CA 30 R	Připravený k použití na povrch, 0,5 l láhev	6 295-686.0
Stříkávací hlava pro čističe povrchů	Při prvním objednání CA 30 R je pro stříkávací láhev nutná tato opakovaně použitelná stříkávací hlava.	6 295-723.0

## Rozsah dodávky

Při vybalení zařízení zkontrolujte obsah balení pomocí návodu k obsluze. V případě chybějícího příslušenství nebo výskytu poškození při přepravě informujte prosím Vašeho prodejce.

## Popis přístroje

**Ilustrace viz strana s obrázky**  
**Ilustrace A**

- Uzamykací kryt filtru
- Kryt filtru
- Hlavní spínač
- Vodní přípojka
- Síťové připojení
- Kryt držáku pojistek s pojistkou 6 A
- Typový štítek
- Větrací otvory
- Kombinovaný filtr
- Držák filtru
- Tlačítko „Chlazená voda“
- Tlačítko „Nechlazená voda“
- Otvor pro odtok vody
- Odkapávací miska

## Montáž

### Připojte zařízení

Během počáteční instalace a jakýchkoli oprav spojených s výměnou dílů příslušenství je třeba zajistit, aby byly použity pouze díly schválené společností KÄRCHER (připojovací sada, filtr, servisní kelímek). Tyto komponenty byly testovány a certifikovány, aby splňovaly vysoké standardy kvality KÄRCHER. Nesmějí být použity žádné jiné komponenty.

- Síťové připojení a vstupní tlak vody musí odpovídat hodnotám uvedeným v technických údajích (viz kapitola „Technické údaje“).
- Podle místních předpisů musí být nainstalován schválený zpětný ventil.
- Odstavte přístroj na rovnou plochu.
- Síťová zástrčka a zásuvka musí být vždy volně přístupné.
- Hlavní spínač, pojistka a vodní přípojka (zadní strana přístroje) musí být volně přístupné. Minimální vzdálenost od stěny je 100 mm.
- Pro snížení spotřeby energie může být napájení přerušeno během přerušení provozu (např. časovým spínačem).
- Zařízení připojujte pouze s přiloženými hadicovými vedeními.
- Nepoužívejte použité hadicové vedení.

### Schéma připojení:

#### Ilustrace B

- Zásuvka (pojistka s proudovým chráničem 30 mA)
- Síťový kabel
- Dávkovač vody
- Hadice pro přívod vody (připojovací sada)
- Redukční ventil s manometrem (nutný pouze při vstupním tlaku vody nad 6 barů (0,6 MPa))
- Vodovodní kohoutek pro stavební instalaci
- Potrubi na pitnou vodu pro stavební instalaci
- Aqua stop (volitelně)
- Zpětná armatura (volitelně)

### Připojky:

#### Ilustrace C

- Vodní přípojka
- Síťové připojení
- Kryt držáku pojistek s pojistkou 6 A
- Osvětlený spínač zařízení

- Připojte hadici pro přívod vody k vodní přípojce „H<sub>2</sub>O“.
- Připojte hadici pro přívod vody k vodovodnímu kohoutku pro stavební instalaci (pokud je to nutné, připojte další komponenty).
- Zapojte síťový kabel do síťové přípojky.

### Nasadte filtr

#### ⚠ VAROVÁNÍ

**Ohrožení zdraví prostřednictvím vstupu zárodků**  
Při instalaci filtrační kartuše věnujte zvláštní pozornost hygieně a čistotě.

Při instalaci filtru noste sterilní jednorázové rukavice.

- Otevřete zajištění krytu filtru.
- Sejměte boční kryt filtru.
- Vyjměte servisní kelímek, který byl nainstalován v továrně.

#### Ilustrace E

- Držák filtru nakloňte o max. 45°.
- Otočte servisní pohár proti směru hodinových ručiček.
- Vyjměte servisní kelímek.

#### 4. Nasadte filtr.

#### Ilustrace F

- Držák filtru o max. Vyklopte o 45°.
  - Nasadte filtr do držáku filtru shora.
  - Otočte filtr až na doraz.  
Filtr je uzamčen.
  - Vyklopte filtr s držákem filtru do zařízení.
- Vložte boční kryt filtru.
  - Zavřete západku krytu filtru.

## První uvedení do provozu

- Otevřete přívod vody.
- Umístěte nádobu pod výtok vody.
- Opakovaně stiskněte tlačítko „Chlazená voda“, dokud není dosaženo doby proplachování 5 minut (přibližně 10 - 15 litrů).
- Stiskněte tlačítko „Nechlazená voda“ po dobu 1 minuty (přibližně 2 litry).



## Upozornění

Po 60 sekundách nepřetržitého výdeje vody přístroj automaticky přeruší výdej.

5. Proveďte chemické čištění (viz kapitola *Chemické čištění*).

Přístroj je připraven k provozu.

## Provoz

### Funkce

Voda zpočátku vytéká ze vstupu vody kombinačním filtrem (popis filtru viz kapitola *Spotřební materiál*). V závislosti na stisknutém tlačítku pak voda protéká chladičím modulem nebo přímo k výdeji vody. Celý vodní systém musí být v pravidelných intervalech chemicky čistěn.

### Ovládání

## Upozornění

Osvětlená tlačítka senzoru se aktivují lehkým dotykem.

### Ilustrace G

- ① Tlačítko „Chlazená voda“
- ② Tlačítko „Nechlazená voda“

1. Umístěte nádobu doprostřed odkapávací misky.

### Ilustrace H

2. Stiskněte tlačítko pro požadovaný typ vody, dokud se nádoba nenaplní.  
Během tohoto procesu se stisknuté tlačítko rozsvítí.

### Odstavení

Pokud se zařízení nepoužívá déle než 4 dny:

1. Zavřete přívod vody.
2. Vypněte přístroj.

### Uvedení do provozu po vyřazení z provozu

#### △ VAROVÁNÍ

**Zdravotní riziko díky zvýšené koncentraci zárodků**  
Po vyřazení z provozu proveďte chemické čištění.

1. Zapněte přístroj.
2. Otevřete přívod vody.
3. Z každého typu vody odeberte nejméně 2 litry vody a zlikvidujte ji.
4. Proveďte chemické čištění (viz kapitola *Chemické čištění*).

## Přeprava

#### △ UPOZORNĚNÍ

#### Nedodržení hmotnosti

Nebezpečí úrazu a poškození

Při přepravě vezměte v úvahu hmotnost stroje.

- Nepřepravujte zařízení vodorovně.
- Při přepravě ve vozidle zajistěte přístroj podle příslušných platných směrnic proti sklouznutí a převržení.

### Přeprava zařízení

Nepřepravujte zařízení ve vodorovné poloze.

- Vyberte vhodný obal pro přepravu a na vnější straně jej označte zřetelným označením pro přepravu ve svislé poloze.
- Pokud je to možné, vložte pod přepravní lepenku malou dřevěnou paletu.
- Případně odneste zařízení přímo do servisního střediska Kärcher.

## Skladování

#### △ UPOZORNĚNÍ

#### Nedodržení hmotnosti

Nebezpečí úrazu a poškození

Při skladování vezměte v úvahu hmotnost přístroje.

1. Přístroj uložte na místo chráněné před mrazem.

## Péče a údržba

#### △ VAROVÁNÍ

**Nebezpečí pro zdraví způsobené nesprávně opraveným zařízením**

Opravy zařízení provádějte pouze vyškoleným odborným personálem.

Před zahájením veškerých prací na přístroji:

1. Tlakové odlehčení zařízení.
  - a Zavřete přívod vody.
  - b Umístěte nádobu pod výtok vody.
  - c Tlačítko „Chlazená voda“ tiskněte tak dlouho, dokud se nevypustí veškerá voda.
2. Vypněte přístroj.
3. Odpojte síťovou zástrčku.

### Vyměňte filtr

#### △ VAROVÁNÍ

**Ohrožení zdraví prostřednictvím vstupu zárodků**  
Při instalaci filtrační kartuše věnujte zvláštní pozornost hygieně a čistotě.

Při instalaci filtru noste sterilní jednorázové rukavice.

1. Zavřete přívod vody.

2. Stiskněte tlačítko „Chlazená voda“, dokud nevyteče veškerá voda.
3. Otevřete zajištění krytu filtru.
4. Sejměte boční kryt filtru.
5. Vyměňte filtr, který chcete vyměnit.

#### Ilustrace I

- a Filtr s držákem filtru nakloňte max. o 45°.
- b Odšroubujte a vyměňte filtr.

6. Rozbalte nový filtr.
7. Nasadte nový filtr.

#### Ilustrace J

- a Nasadte filtr do držák filtru a otočte jej až na doraz.  
Filtr je zajištěn.
- b Vyklepte filtr s držákem filtru do zařízení.

8. Vložte boční kryt filtru.
9. Zavřete západku krytu filtru.
10. Zastrčte síťovou zástrčku do zásuvky.
11. Umístěte nádobu pod dávkovač vody.
12. Otevřete přívod vody.
13. Opakovaně stiskněte tlačítko „Chlazená voda“, dokud není dosaženo doby proplachování 5 minut (přibližně 10 - 15 litrů).

#### Upozornění

Po 60 sekundách nepřetržitého napájení se zařízení automaticky vypne.

14. Proveďte chemické čištění (viz kapitola *Chemické čištění*).

## Chemické čištění

#### △ UPOZORNĚNÍ

#### Výstupní voda je čistící voda

Vypouštěná čistící voda není vhodná ke spotřebě.

Chemické čištění musí být provedeno po prvním uvedení do provozu a obecně nejméně každých 6 měsíců. Totéž platí po odstavení na více než 4 dny nebo po mimořádné výměně filtru. K chemickému čištění je nutná čistící sada (viz kapitola *Spotřební materiál*).

#### Upozornění

Chemické čištění trvá asi 45 minut.

1. Zavřete přívod vody.
  2. Tiskněte tlačítko „Chlazená voda“ tak dlouho, dokud se nevypustí veškerá voda.
  3. Vypněte přístroj.
  4. Vymontujte kombinovaný filtr (viz kapitola *Vyměňte filtr*).
  5. Vložte servisní kelímek.
- #### Ilustrace K
- a Držák filtru o max. Vyklopte o 45°.
  - b Vložte servisní kelímek.
  - c Otočte servisní pohár ve směru hodinových ručiček.
  - d Vložte baterie do přístroje.
6. Odpojte přívodní vedení vody.
  7. Připravte čistící sadu.

#### Ilustrace L

- ① Přívod vody
- ② Vstříkovací šroubový injektor
- ③ Těsnicí kroužek
- ④ Skříň vstříkovače
- ⑤ Odtok vody (připojení k zařízení)

- a Odšroubujte čistící sadu.
- b Vložte 4 čistící tablety do čistící sady.
- c Zašroubujte čistící soupravu dohromady s ohledem na správné uložení těsnicího kroužku.

8. Připojte čistící sadu ke vstupu zařízení.
9. Připojte přívodní vedení vody k čistící sadě.
10. Pokud je to možné, uveďte čistící sadu do svislé polohy.

#### Ilustrace M

11. Vyměňte odkapávací misku.
12. Pod dávkovač vody umístěte vhodnou nádobu o objemu nejméně 1 litr.
13. Zastrčte síťovou zástrčku do zásuvky.
14. Otevřete přívod vody.
15. Zapněte přístroj.

#### Upozornění

Následující kroky provádějte velmi pečlivě, abyste zajistili, že chemické čištění má co největší účinek.

#### Upozornění

Čistící prostředek pro chemické čištění je vybaven modrým indikátorem. Barva vydávané vody označuje koncentraci a účinnost detergentu.

#### Upozornění

Během procesu čištění dochází k mírnému pění. Je to kvůli systému a je to normální.

16. Proveďte čištění.
  - a Stiskněte tlačítko „Chlazená voda“, dokud přístroj po 60 sekundách nezastaví výdej vody.
  - b Počkejte 60 sekund, než se čistící prostředek rozpustí.

- c Tento postup opakujte (opláchněte 60 sekund a vyčkejte 60 sekund) celkem 2krát.
- d Vyprázdněte nádobu po každé indukci.
- e Tiskněte tlačítko „Nechlazená voda“ po dobu 30 sekund.

Proces indukce je dokončen. Čistící prostředek začíná fungovat. Měla by být alespoň 15 minut a může být podle potřeby prodloužena.

- f Vyčkejte nejméně 15 minut, aby prací prostředek působil.

17. Zavřete přívod vody.
18. Stiskněte libovolné tlačítko, dokud se nevypouští žádná voda.
19. Vypněte přístroj.
20. Vyměňte čistící sadu.
21. Připojte hadici pro přívod vody k přívodu vody do přístroje.
22. Vyměňte servisní kelímek a znovu vložte filtr.

## Pro suchém čištění opláchněte

#### Upozornění

Proces oplachování můžete kdykoli přerušit, např. pro vyprázdnění oplachovacího kelímku.

1. Pod dávkovač vody umístěte vhodnou nádobu o objemu nejméně 1 litr.
2. Otevřete přívod vody.
3. Zapněte přístroj.
4. Opakovaně stiskněte tlačítko „Chlazená voda“, dokud se nebudou zobrazovat žádná modrá barva.
5. Poté propláchněte alespoň další 4 litry.
6. Stiskněte tlačítko „Nechlazená voda“, dokud se nebudou zobrazovat žádná modrá barva.
7. Poté propláchněte alespoň další 2 litry.  
Přístroj je připraven k provozu.

## Odběr vzorků

Aby bylo možné otestovat účinnost chemického čištění, měly by být vzorky odebírány ihned po dokončení chemického čištění, s přihlédnutím k pravidlům pro mikrobiologickou analýzu vody a vyhodnoceny akreditovanou laboratoří.

## Vyprázdněte odkapávací misku

Plovák signalizuje plně odkapávací misku. Po dosažení maximální úrovně je na plováku viditelný červený značkovací kroužek.

#### Ilustrace N

1. Opatrně vyjměte a vyprázdněte celou odkapávací misku.
2. Denně kontrolujte větrací mřížku, zda je znečištěná, a případně ji vyčistěte.
3. Znovu nainstalujte odkapávací misku.

## Nápověda při poruchách

Chyba	Příčina	Odstranění
Zařízení neuvolňuje vodu, ale zobrazuje „Připraveno k použití“. Všechna tlačítka se rozsvítí.	Přívod vody je přerušen.	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Zjistěte přívod vody.</li> <li>2. Zkontrolujte uzavírací zařízení.</li> <li>3. Pokud závada přetrvává, kontaktujte servis.</li> </ol>
Zařízení nefunguje. Tlačítka se nerozsvítí.	<p>Napájení je vadné.</p> <p>Pojistka je vadná.</p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>● Zkontrolujte napájení.</li> <li>● Odstraňte kryt pojistky vedle spínače zařízení, vyměňte pojistku. Pokud pojistka znovu shoří, vypněte zařízení a kontaktujte servisní středisko.</li> </ul>
Výstup vody není chlazený, i když bylo stisknuto tlačítko „Chlazená voda“	Chladicí modul ještě nedosáhl cílové teploty.	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Zkontrolujte znovu po čekání 20 až 40 minut. Pokud funkce chlazení trvale selže:</li> <li>2. Vypněte přístroj.</li> <li>3. Obraťte se na službu.</li> </ol>
Tlačítka pro chlazenou a nechlazenou vodu se střídavě rozsvítí a uslyšíte signální tón.	Porucha regulace teploty.	<ul style="list-style-type: none"> <li>● Obraťte se na službu.</li> </ul>

### Záruka

V každé zemi platí záruční podmínky vydané naší příslušnou odbytovou společností. Případné závady Vašeho přístroje odstraníme během záruční lhůty bezplatně, pokud jsou zaviněny vadou materiálu nebo výrobní vadou. V záručním případě se prosím obraťte s dokladem o koupi na Vašeho prodejce nebo na nejbližší autorizované servisní středisko. (Adresa viz zadní stranu)

### Technické údaje

WPD 50		
Výkonnostní údaje přístroje		
Provozní napětí	V	220-240
Síťová frekvence	Hz	50
Síťové jištění (se zpožděnou reakcí)	A	6
Maximální příkon	W	200
Tlak přívodu vody	MPa (bar)	0,15 - 0,6 (1,5-6)
Teplota přívodu vody	°C	5-30
Teplota prostředí	°C	5 - 32
Výdej vody (v závislosti na přívodním tlaku a stavu filtru)		
Chlazená voda	l/h	120
Nechlazená voda	l/h	120
Teplota chlazené vody, min	°C	6
Rozměry a hmotnosti		
Šířka	mm	300
Hloubka	mm	440
Výška	mm	395
Hmotnost	kg	19

Technické změny vyhrazeny.

### Plán údržby

Kdy provádět	Postup
každý den	<p>Vyjměte a vyčistěte odkapávací misku.</p> <p>Po zastavení zařízení přes noc odeberte 0,5 l vody z každého typu vody a zlikvidujte ji.</p>
Týdně, častěji v případě potřeby	vyčistěte vnější část zařízení, odkapávací misku očistěte horkou vodou nebo v myčce na nádobí. K čištění plastových povrchů nepoužívejte čisticí prostředky, které obsahují alkohol, kyselé složky nebo abraziva.
Pololetně	<p>Pokud je kvalita vody špatná, vyměňte filtr Hy-Pure-Plus.</p> <p>Proveďte chemické čištění, viz kapitola <i>Chemické čištění</i>.</p>
Ročně	Vyměňte filtr Hy-Pure-Plus.
Rozhodujícím faktorem pro interval výměny filtru je množství vydávané vody a kvalita vody vstupní vody.	

## List údržby WPD 50

Číslo zařízení / sériové číslo:				Místo instalace:			
Typ zařízení: WPD 50				Datum instalace:			
Instalace:							
Datum	Technik	Provozní hodiny	Změna filtru	Další části	Chemikálie Čištění	Poznámka	Podpis Technik

Kombinovaný filtr musí být proplachován, dokud nebude voda bez částic a bez zápachu.

## Kazalo

Splošni napotki.....	84
Varnostna navodila.....	84
Namenska uporaba.....	84
Zaščita okolja.....	84
Pribor in nadomestni deli.....	84
Potrošni material.....	85
Obseg dobave.....	85
Opis naprave.....	85
Montaža.....	85
Prvi zagon.....	85
Obratovanje.....	86
Transport.....	86
Skladiščenje.....	86
Nega in vzdrževanje.....	86
Pomoč pri motnjah.....	87
Garancija.....	87
Tehnični podatki.....	87
Vzdrževalni načrt.....	87
Vzdrževalni list WPD 50.....	88

## Splošni napotki



Pred prvo uporabo naprave preberite in upoštevajte ta izvorna navodila. Izvirna navodila shranite za kasnejšo uporabo ali za naslednjega uporabnika.

- Za zagotovitev kakovosti vode se sme uporabljati samo pitna voda javnega dobavitelja vode. Kakovost mora ustrezati vsaj smernicam Svetovne zdravstvene organizacije (WHO).
- Če je za namestitev naprave potreben poseg v omrežje pitne vode, mora to opraviti usposobljeno strokovno osebje, ki ima dovoljenje v skladu z lokalno veljavnimi zakoni in predpisi. To delo mora stranka naročiti, če je potrebno.
- Za zaščito pred škodo zaradi vode, ki nastane zaradi počene cevi za vodo, priporočamo, da v dovod vode namestite zaporno napravo in aqua stop (po izbiri).
- Vzdrževalna dela v notranjosti naprave sme izvajati samo upravljalavec naprave, ki je prebral ta navodila za uporabo.
- Za čiščenje naprave ne uporabljajte vodnega curka.
- Plastičnih površin ne smete čistiti z alkoholnimi, agresivnimi ali abrazivnimi čistilnimi sredstvi. Priporočamo sredstvo za čiščenje površin CA 30 R (6.295-686.0).

## Varnostna navodila

### Stopnje nevarnosti

#### ⚠ NEVARNOST

- Označuje neposredno nevarnost, ki lahko povzroči težke telesne poškodbe ali smrt.

#### ⚠ OPOZORILO

- Označuje potencialno nevarno situacijo, ki lahko povzroči težke telesne poškodbe ali smrt.

#### ⚠ PREVIDNOST

- Označuje potencialno nevarno situacijo, ki lahko povzroči lahke telesne poškodbe.

#### POZOR

- Označuje potencialno nevarno situacijo, ki lahko povzroči materialno škodo.

## Varnostna navodila

⚠ **NEVARNOST** • Nevarnost električnega udara. Pred deli na napravi vedno izvlecite električni vtič. Vtičnica mora biti zaščiten z zaščitnim stikalom okvarnega toka z močjo 30 mA. • Nevarnost eksplozije. V napravi ne hranite eksplozivnih predmetov,

kot so razpršila z gorljivim potisnim sredstvom.

⚠ **OPOZORILO** • Pri postavljanju naprave pazite, da napajalni kabel ni ukleščen ali poškodovan. • Za napravo ne nameščajte razdelilnika ali mobilnega napajalnika. • Nevarnost pregrevanja. Ne zapirajte prezračevalnih odprtín na napravi. • Nevarnost poškodovanja. Za pospešitev odtajanja ne uporabljajte mehanskih ali drugih pripomočkov, ki jih ne priporoča proizvajalec. • Hladilnega krogotoka ne smete poškodovati. • Nevarnost za zdravje zaradi bakterij. Pri menjavi filtrske kartrše bodite pozorni na higieno in čistočo. Pri menjavi filtra nosite sterilne rokavice za enkratno uporabo. Redno čistite pladenj za kapljanje in površine. Nikoli se ne dotikajte izpusta vode s prsti ali krpo za čiščenje. Vsaj vsakih 6 mesecev napravo kemično očistite. Če je vaš dobavitelj pitne vode opozoril na mikrobiološko kontaminacijo, je po prenehanju nevarnosti treba napravo nujno kemično očistiti. • Nevarnost za zdravje zaradi povečane koncentracije bakterij v vodi. Če naprave ne uporabljate več kot 4 dni, morate vklopiti napravo, odpreti dovod vode in opraviti kemično čiščenje, glejte poglavje Kemično čiščenje. • Nevarnost za zdravje zaradi nestrokovno popravljene naprave. Napravo lahko popravi samo strokovno usposobljeno osebje. • Nevarnost poškodb zaradi čistilnega sredstva. Upoštevajte varnostna navodila za čistilo in pri ravnanju s čistili nosite zaščitna očala in rokavice. **POZOR** • Poškodbe hladilne enote naprave. Če ste napravo shranili ali prevažali v ležečem položaju, morate pred zagonom počakati vsaj 24 ur.

## Simboli na napravi



#### ⚠ OPOZORILO

**Nevarnost požara, gorljiv material**

V tej napravi se uporablja vnetljivo hladilno sredstvo.

Če izstopa hladilno sredstvo, ne puščajte virov vžiga v bližini naprave.

## Namenska uporaba

#### ⚠ OPOZORILO

Osebe (vključno z otroki) z zmanjšanimi telesnimi, čutnimi ali duševnimi sposobnostmi ne smejo uporabljati naprave brez nadzora ali navodil osebe, ki je odgovorna za njihovo varnost.

#### ⚠ OPOZORILO

Otrokom preprečite igro z napravo.

#### ⚠ OPOZORILO

Poškodovani električni kabel mora zamenjati proizvajalec, njegova služba za pomoč strankam ali enako usposobljena oseba, da preprečite nevarnosti.

- Naprava se uporablja za točenje filtrirane, ohlajene ali nehlajene vode živilske kakovosti v načinu samopostrežnega delovanja.
- Napravo je mogoče uporabljati na naslednjih področjih:
  - v gospodinjstvu ali za podobne vrste uporabe,
  - v kuhinjah za osebje v trgovinah, pisarnah in drugih delovnih prostorih,
  - v poljedelstvu,
  - v hotelih, motelih, prenočiščih z zajtrkom in drugih obratih za nastanitve,
  - v gostinstvu in za podobne vrste uporabe na področju trgovine na debelo.
- V napravi je nameščen kombiniran filter.
- Napravo je treba namestiti v prostoru brez zmrzali.
- Naprave ne uporabljajte in ne postavljajte na prostem.
- Naprave ne prevažajte, ne shranjujte ali prevažajte v ležečem položaju.

## Predvidena napačna uporaba

Vsaka uporaba, ki ni v skladu z namenom uporabe, ni dovoljena.

Uporabnik odgovarja za škodo, ki nastane zaradi uporabe, ki ni v skladu z namenom uporabe.

## Zaščita okolja



Pakirni material je mogoče reciklirati. Embalažo odstranite na okolju varen način.



Električne in elektronske naprave vsebujejo dragocene materiale z možnostjo recikliranja, pogosto pa tudi sestavne dele, kot so baterije, akumulatorske baterije ali olja, ki lahko pri napačni uporabi ali napačnem odstranjevanju škodujejo zdravju ljudi in okolju. Navedeni sestavni deli so kljub temu potrebni za pravilno delovanje naprave. Naprav, označenih s tem simbolom, ne smete odvreči med gospodinjstvske odpadke.

**R-290** Vsebuje toplogredni plin R290 – hermetično zaprt.

#### Napotki o sestavinah (REACH)

Aktualne informacije najdete na spletnem naslovu: [www.kaercher.de/REACH](http://www.kaercher.de/REACH)


## Pribor in nadomestni deli

Uporabljajte samo originalni pribor in originalne nadomestne dele, ki zagotavljajo varno in nemoteno delovanje naprave.

Informacije o priboru in nadomestnih delih najdete na spletnem naslovu [www.kaercher.com](http://www.kaercher.com).

## Priključni kompleti

Opis	Št. za naročilo
Premium stojalo	2.644-134.0
Osnovno stojalo	2.644-221.0

Vrči		
	Opis	Št. za naročilo
	Vrč za vodo, 1 l, steklen, s plastičnim pokrovom in logotipom KÄRCHER, primeren za pomivalni stroj	6.640-431.0
	Karafa, Eva Solo, 1 l, primerena za pomivalni stroj	0.017-575.0

#### Posoda za izpiranje

Opis	Št. za naročilo
Posoda za izpiranje 4 l	6.640-341.0

Steklenice		
	Opis	Št. za naročilo
	Steklenica 0,5 l, iz Tritana, primerna za pomivalni stroj	6.640-430.0
	Steklenica 0,75 l, iz Tritana, primerna za pomivalni stroj	6.640-512.0
	Steklenica 0,6 l, z ustnikom in pokrovom iz Tritana, primerna za pomivalni stroj	6.640-469.0
	Kakovostna steklenica iz boro-silikatnega stekla 0,75 l, toplotno odporna, prozorna, Ø 7 cm, višina 26 cm s pokrovom iz nerjavečega jekla in zaščitnim ovojem iz neoprena	6.642-186.0

Skodelice		
Opis	Št. za naročilo	
Skodelica iz trdega papirja, tudi za tople napitke, 180 ml, brez logotipa, 2500 kosov	6.640-455.0	
Skodelica iz trdega papirja, tudi za tople napitke, 180 ml, z logotipom KÄRCHER, 2500 kosov	6.640-460.0	
Plastična skodelica, 200 ml, brez logotipa, 3000 kosov	6.640-454.0	
Plastična skodelica, 200 ml, z logotipom KÄRCHER, 3000 kosov	6.640-453.0	

#### Dopolnilni material za namestitvev

Opis	Št. za naročilo
Zaščitno stikalo na diferenčni tok 30 mA, 230 V, 50 Hz	6.640-427.0
Aqua stop, javljalnik puščanja vode z magnetnim ventilom in medeninasti navojem G 3/4"	6.640-291.0
Reduktor tlaka 1,5–6 bar – 1/2	6.640-625.0
Water Block, protipoplavna zaščita	6.640-338.0
Protipovratni ventil, odobren	6.640-463.0

### Potrošni material

#### Filter

Ime	Opis	Št. za naročilo
Filter Hy-Pure-Plus	Kombinirani filter iz aktivnega oglja in ultrafiltra. Zadrži klor, težke kovine, ostanke iz vodovoda, bakterije in viruse ter zagotavlja dober okus. Vsi minerali ostanejo v vodi.	2.644-200.0

#### Čistilo za kemično čiščenje

Ime	Opis	Št. za naročilo
Čistilni komplet	Nastavek za kemično čistilo (tablete Bevi, alkalne), za ponovno uporabo	2.643-941.0
Tablete Bevi, alkalne	Kemično čistilo za polletno notranje čiščenje WPD, embalažna enota 1 x 10 tablet	6.295-891.0

#### Čistilo za čiščenje zunanosti naprave

Ime	Opis	Št. za naročilo
CA 30 R	Pripravljeno čistilo za površine, 0,5 l plastenka	6.295-686.0
Pršilna glava za čistilo za površine	Ko prvič naročite CA 30 R, je ta razpršilna glava za večkratno uporabo potrebna za razpršilno steklenico.	6.295-723.0

### Obseg dobave

Ko razpakirate napravo, s pomočjo navodil za uporabo preverite, ali so priloženi vsi sestavni deli. Če manjka pribor ali če so med transportom nastale poškodbe, obvestite prodajalca.

### Opis naprave

Slike si oglejte na strani s slikami.

Slika A

- ① Zaklep pokrova filtra
- ② Pokrov filtra
- ③ Stikalo naprave
- ④ Priključek za vodo
- ⑤ Omrežni priključek
- ⑥ Pokrov nosilca varovalke z varovalko 6 A
- ⑦ Tipska ploščica
- ⑧ Prezračevalne odprtine
- ⑨ Kombinirani filter
- ⑩ Nosilec filtra
- ⑪ Gumb "ohlajena voda"
- ⑫ Gumb "nehajena voda"
- ⑬ Odprtina za iztok vode
- ⑭ Pladenj za kapljanje

- Električni priključek in vstopni tlak vode morata ustrezati vrednostim v tehničnih podatkih (glejte poglavje "Tehnični podatki").
- Glede na lokalne predpise je treba vgraditi odobren protipovratni ventil.
- Napravo postavite na ravno površino.
- Električni vtič in vtičnica morata biti vedno prosto dostopna.
- Stikalo naprave, varovalka in priključek za vodo (na hrbtni strani naprave) morajo biti prosto dostopni. Najmanjši odmik do stene je 100 mm.
- Za zmanjšanje porabe električnega toka se lahko oskrba z električnim tokom med premori uporabe prekine (npr. s stikalno uro).
- Napravo priključite samo s priloženimi cevmi.
- Ne uporabljajte rabljenih cevi.

#### Priključna shema:

Slika B

- ① Vtičnica (zavarovana z zaščitnim stikalom na diferenčni tok 30 mA)
- ② Omrežni kabel
- ③ Avtomat za vodo
- ④ Cev za dovajanje vode (priključni komplet)
- ⑤ Reduktor tlaka z manometrom (potraben samo pri tlaku dotoka vode nad 6 barov (0,6 MPa))
- ⑥ Pipa gradbene inštalacije
- ⑦ Cev za pitno vodo gradbene inštalacije
- ⑧ Aqua stop (neobvezno)
- ⑨ Protipovratni ventil (neobvezno)

#### Priključki:

Slika C

- ① Priključek za vodo
- ② Omrežni priključek
- ③ Pokrov nosilca varovalke z varovalko 6 A
- ④ Osvetljeno stikalo naprave

1. Cev za dovajanje vode priključite na priključek za vodo "H<sub>2</sub>O".
2. Cev za dovajanje vode priključite na vodovodno pipe gradbene inštalacije (po potrebi dodajte dodatne sestavne dele).
3. Omrežni kabel povežite z omrežnim priključkom.

#### Vstavljanje filtra

#### ⚠ OPOZORILO

**Nevarnost za zdravje zaradi vstopa bakterij**  
Pri vgradnji filterske kartuše še posebej pazite na higieno in čistočo.

Pri vgradnji filtra nosite sterilne rokavice za enkratno uporabo.

1. Odprite zaklep pokrova filtra.  
**Slika D**
2. Odstranite stranski pokrov filtra.
3. Odstranite tovarniško vstavljeno servisno posodo.  
**Slika E**
  - a Nosilec filtra zavrtite za največ 45° navzven.
  - b Servisno posodo obrnite v nasprotni smeri urinega kazalca.
  - c Odstranite servisno posodo.
4. Vstavite filter.  
**Slika F**
  - a Nosilec filtra zavrtite za največ 45° navzven.
  - b Filter od zgoraj vstavite v nosilec filtra.
  - c Filter obrnite do konca.  
Filter je zapahnjjen.
  - d Filter z nosilcem filtra zavrtite v napravo.
5. Vstavite stranski pokrov filtra.
6. Zaprite zapestnik pokrova filtra.

#### Prvi zagon

1. Odprite dotok vode.
2. Postavite posodo pod odprtino za iztok vode.
3. Pritisčajte gumb "ohlajena voda", dokler ne dosežete časa spiranja 5 minut (približno 10–15 litrov).
4. Gumb "nehajena voda" držite pritisnjen 1 minuto (približno 2 litra).

#### Napotek

Po vsakih 60 sekundah neprekinjenega oddajanja vode naprava samodejno prekine oddajanje.

5. Izvedite kemično čiščenje (glejte poglavje *Kemično čiščenje*).

Naprava je pripravljena za obratovanje.

## Obratovanje

### Delovanje

Voda iz vhoda za vodo najprej steče skozi kombinirani filter (za opis filtra glejte poglavje *Potrošni material*). Glede na pritisnjeno tipko voda nato teče prek hladilnega modula ali neposredno do iztoka vode. Celoten vodni sistem je treba redno kemično čistiti.

### Upravljanje

#### Napotek

*Osvetljene senzorske tipke je mogoče aktivirati z rahlim dotikom.*

#### Slika G

1. Gumb "ohlajena voda"
2. Gumb "nehajena voda"

1. Postavite posodo na sredino pladnja za kapljanje.  
**Slika H**
2. Pritisnite in držite gumb za zeleno vrsto vode, dokler posoda ni napolnjena.  
Med tem postopkom gumb, ki ste ga pritisnili, sveti svetleje.

### Priprava na mirovanje

Če naprave ne boste uporabljali več kot 4 dni:

1. Zaprite dotok vode.
2. Izklopite napravo.

### Zagon po zaustavitvi

#### ⚠ OPOZORILO

**Nevarnost za zdravje zaradi povečane koncentracije bakterij**

*Po zaustavitvi izvedite kemično čiščenje.*

1. Vključite napravo.
2. Odprite dotok vode.
3. Iztočite vsaj 2 litra vsake vrste vode in jo zavrzite.
4. Izvedite kemično čiščenje (glejte poglavje *Kemično čiščenje*).

## Transport

#### ⚠ PREVIDNOST

#### Neupoštevanje teže

*Nevarnost telesnih poškodb in materialne škode*  
*Pri transportu upoštevajte težo naprave.*

- Naprave ne transportirajte v ležečem položaju.
- Pri transportu v vozilih zavarujte napravo pred zdrsom in prevrnitvijo v skladu z veljavnimi smernicami.

### Transport naprave

Naprave ni dovoljeno transportirati v ležečem položaju.

- Izberite primerno embalažo za transport in z vpeljivo oznako označite navpični položaj za transport.
- Če je mogoče, namestite majhno leseno paletno pod škatlo za pošiljanje.
- Napravo lahko tudi odpeljete neposredno v servisni center podjetja Kärcher.

## Skladiščenje

#### ⚠ PREVIDNOST

#### Neupoštevanje teže

*Nevarnost telesnih poškodb in materialne škode*  
*Pri skladiščenju upoštevajte težo naprave.*

1. Napravo shranite na mestu, kjer ni zmrzali.

## Nega in vzdrževanje

#### ⚠ OPOZORILO

**Nevarnost za zdravje zaradi nestrokovno popravljene naprave**

*Napravo lahko popravlja samo izšolano strokovno osebje.*

Pred vsemi deli na napravi:

1. Sprostite tlak naprave.
  - a Zaprite dotok vode.
  - b Postavite posodo pod odprtino za iztok vode.
  - c Pritisčajte gumb "Ohlajena voda", dokler ne izpušite vse vode.
2. Izklopite napravo.
3. Izvlecite omrežni vtič.

### Zamenjava filtra

#### ⚠ OPOZORILO

**Nevarnost za zdravje zaradi vstopa bakterij**

*Pri vgradnji filterske kartuše se posebej pazite na higieno in čistočo.*

*Pri vgradnji filtra nosite sterilne rokavice za enkratno uporabo.*

1. Zaprite dotok vode.
2. Pritisčajte gumb "ohlajena voda", dokler ne izteče vsa voda.

3. Odprite zaklep pokrova filtra.
4. Odstranite stranski pokrov filtra.
5. Odstranite filter, ki ga je treba zamenjati.

#### Slika I

- a Filter z nosilcem filtra zavrtite navzven za največ 45°.
  - b Odvijte in odstranite filter.
6. Razpakirajte novi filter.
  7. Vstavite novi filter.

#### Slika J

- a Vstavite filter v nosilec filtra in ga zavrtite do konca.  
Filter je zapahnen.
  - b Filter z nosilcem filtra zavrtite v napravo.
8. Vstavite stranski pokrov filtra.
  9. Zaprite zarah pokrova filtra.
  10. Priključite električni vtič v vtičnico.
  11. Postavite posodo pod iztok vode.
  12. Odprite dotok vode.
  13. Večkrat pritisčajte gumb "ohlajena voda", da bo izpiranje trajalo 5 minut (približno 10 do 15 litrov).

#### Napotek

*Po 60 sekundah neprekinjenega iztekanja vode naprava samodejno prekine iztekanje.*

14. Izvedite kemično čiščenje (glejte poglavje *Kemično čiščenje*).

## Kemično čiščenje

#### ⚠ PREVIDNOST

#### Iztečena voda je voda za čiščenje

*Iztečena voda za čiščenje ni primerna za uživanje.*

Kemično čiščenje je treba opraviti po prvem zagonu in običajno vsaj vsakih 6 mesecev. Enako velja po izklopu za več kot 4 dni ali izredni menjavi filtra. Za kemično čiščenje je potreben čistilni komplet (glej poglavje *Potrošni material*).

#### Napotek

*Kemično čiščenje traja približno 45 minut.*

1. Zaprite dotok vode.
2. Pritisčajte gumb za "ohlajeno vodo", dokler voda več ne izstopa.
3. Izklopite napravo.
4. Odstranite kombinirani filter (glejte poglavje *Zamenjava filtra*).
5. Vstavite servisno skodelico.  
**Slika K**
  - a Izvlecite nosilec filtra za največ 45°.
  - b Vstavite servisno skodelico.
  - c Obračajte servisno skodelico v smeri urnega kazalca.
  - d Vstavite nosilec filtra v napravo.
6. Odstranite vod za dotok vode.
7. Pripravite čistilni komplet.

#### Slika L

1. Vhod za vodo
2. Vijačni spoj injektorja
3. Tesnilni obroč
4. Ohišje injektorja
5. Izstrop vode (priključek za povezavo z napravo)

- a Razstavite čistilni komplet.
- b V čistilni komplet vstavite 4 čistilne tablete.
- c Sestavite čistilni komplet, pri tem pa upoštevajte pravilno namestitev tesnilnega obroča.

8. Čistilni komplet priključite na vhod v napravo.
9. Vod za dotok vode priključite na čistilni komplet.
10. Če je mogoče, postavite čistilni komplet v navpični položaj.

#### Slika M

11. Odstranite pladenj za kapljanje.
12. Pod iztok vode postavite primerno posodo z najmanj 1 litrom prostornine.
13. Priključite električni vtič v vtičnico.
14. Odprite dotok vode.
15. Vključite napravo.

#### Napotek

*Naslednje korake izvajajte zelo previdno, da zagotovite največji možni učinek kemičnega čiščenja.*

#### Napotek

*Čistilu za kemično čiščenje je priložen moder indikator. Barva izdane vode pokaže koncentracijo in učinkovitost čistila.*

#### Napotek

*Med čiščenjem nastaja malo pene. To je sistemsko pogojeno in običajno.*

16. Izvedite čiščenje.
  - a Pritisčajte gumb "ohlajena voda", dokler naprava po 60 sekundah ne preneha točiti vodo.
  - b Počakajte 60 sekund, da se čistilo raztopi.
  - c Ta postopek (spirajte 60 sekund in počakajte 60 sekund) ponovite skupno 2-krat.

- d Po vsakem postopku izpiranja izpraznite prestrežno posodo.
  - e 30 sekund pritisčajte gumb "Nehajena voda". Postopek izpiranja je končan. Začne veljati čas učinkovanja čistila. Znaša naj vsaj 15 minut, po potrebi pa ga lahko podaljšate.
  - f Počakajte, da preteče čas učinkovanja čistilnega sredstva najmanj 15 minut.
17. Zaprite dotok vode.
  18. Poljubno tipko pritisčajte toliko časa, da voda preneha iztekati.
  19. Izklopite napravo.
  20. Odstranite čistilni komplet.
  21. Ponovno priključite cev za dovajanje vode na napravo.
  22. Odstranite servisno skodelico in ponovno vstavite filter.

## Izpiranje po kemičnem čiščenju

#### Napotek

*Spiranje lahko kadarkoli za kratek čas prekinete, na primer da izpraznite posodo za izpiranje.*

1. Pod iztok vode postavite primerno posodo z najmanj 1 litrom prostornine.
2. Odprite dotok vode.
3. Vključite napravo.
4. Tolikokrat pritisnite gumb "ohlajena voda", da modra barva ni več vidna.
5. Nato izperite še vsaj dodatne 4 litre.
6. Tolikokrat pritisnite gumb "nehajena voda", da modra barva ni več vidna.
7. Nato izperite še vsaj dodatna 2 litra.  
Naprava je pripravljena za obratovanje.

## Vzorčenje

Da bi lahko preverili delovanje kemičnega čiščenja, je treba vzorce odvzeti neposredno po zaključnem kemičnem čiščenju, ob upoštevanju pravil za mikrobiološko analizo vode, in oceniti s strani akreditiranega laboratorija.

## Praznjenje odcejalnega pladnja

Plovec kaže, da je odcejalni pladenj poln. Če je doseženo stanje polnosti, se na plovcu pojavi rdeč označevalni krogec.

#### Slika N

1. Previdno odstranite in izpraznite poln odcejalni pladenj.
2. Preverite, ali je odcejalni pladenj umazan, in ga po potrebi očistite.
3. Znova vstavite odcejalni pladenj.

## Pomoč pri motnjah

Napaka	Vzrok	Odpravljanje
Naprava ne izpušča vode, ampak prikazuje "pripravljenost za obratovanje". Lučke v vseh tipkah svetijo.	Dovajanje vode je prekinjeno.	<ol style="list-style-type: none"> <li>Zagotovite dovajanje vode.</li> <li>Preverite zaporne naprave.</li> <li>Če napaka še vedno obstaja, se obrnite na servis.</li> </ol>
Naprava ne deluje. Gumbi ne svetijo.	<p>Oskrba z napetostjo je motena.</p> <p>Varovalka je pokvarjena.</p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Preverite oskrbo z napetostjo.</li> <li>Odstranite pokrov varovalke ob stikalu naprave in zamenjajte varovalko. Če varovalka znova pregori, izklopite napravo in se obrnite na servis.</li> </ul>
Iztečena voda ni ohlajena, čeprav je bil pritisnjen gumb "ohlajena voda"	Hladilni modul še ni dosegel želene temperature.	<ol style="list-style-type: none"> <li>Počakajte od 20 do 40 minut, nato pa znova preverite. Če je funkcija hlajenja ves čas izklopljena:</li> <li>Izklopite napravo.</li> <li>Stopite v stik s servisom.</li> </ol>
Gumba za ohlajeno in nehlajeno vodo izmenično zasvetita in zasliši se signalni ton.	Motnja pri regulaciji temperature.	<ul style="list-style-type: none"> <li>Obrnite se na servis.</li> </ul>

### Garancija

V vsaki državi veljajo garancijski pogoji, ki jih je izdala naša pristojna prodajna družba. V garancijskem roku bodo morebitne motnje v delovanju naprave odpravljene brezplačno, če je njihov vzrok napaka v materialu ali napaka pri proizvodnji. Pri uveljavljanju garancije zagotovite dokazilo o nakupu in stopite v stik s prodajalcem ali z najbližjo servisno službo.

Naslov najdete na hrbtni strani.

### Tehnični podatki

WPD 50		
<b>Podatki o zmogljivosti naprave</b>		
Obratovalna napetost	V	220-240
Omrežna frekvenca	Hz	50
Omrežna varovalka (počasna)	A	6
Maks. poraba moči	W	200
Tlak dotoka vode	MPa (bar)	0,15 - 0,6 (1,5-6)
Temperatura dotoka vode	°C	5-30
Okoljska temperatura	°C	5 - 32
<b>Oddajanje vode (odvisno od tlaka na dotoku in stanja filtra)</b>		
Ohlajena voda	l/h	120
Nehlajena voda	l/h	120
Temperatura ohlajene vode, min.	°C	6
<b>Mere in mase</b>		
Širina	mm	300
Globina	mm	440
Višina	mm	395
Teža	kg	19

Pridržujemo si pravico do tehničnih sprememb.

### Vzdrževalni načrt

Čas	Izvedba
dnevno	<p>Odstranite in očistite odcejalni pladenj.</p> <p>Ko se naprava čez noč ustavi, iztočite 0,5 l vsake vrste vode in jo zavržite.</p>
tedensko, pogosteje po potrebi	<p>Očistite zunanost naprave, odcejalni pladenj očistite z vročo vodo ali v pomivalnem stroju.</p> <p>Za čiščenje plastičnih površin ne uporabljajte čistil, ki vsebujejo alkohol, kisline ali abrazivna sredstva.</p>
polletno	<p>Če je kakovost vode slaba, zamenjajte filter Hy-Pure-Plus.</p> <p>Izvedite kemično čiščenje, glejte poglavje <i>Kemično čiščenje</i>.</p>
letno	Zamenjajte filter Hy-Pure-Plus.
Odločilni dejavnik za interval menjave filtra je količina iztečene vode in kakovost dovajane vode.	





## Spis treści

Ogólne wskazówki .....	89
Wskazówki dotyczące bezpieczeństwa .....	89
Zastosowanie zgodne z przeznaczeniem .....	89
Ochrona środowiska .....	90
Aksesoria i części zamienne .....	90
Materiał eksploatacyjny .....	90
Zakres dostawy .....	90
Opis urządzenia .....	90
Montaż .....	90
Pierwsze uruchomienie .....	91
Eksploatacja .....	91
Transport .....	91
Składowanie .....	91
Czyszczenie i konserwacja .....	91
Usuwanie usterek .....	92
Gwarancja .....	92
Dane techniczne .....	92
Plan konserwacji .....	92
Karta serwisowa WPD 50 .....	93

## Ogólne wskazówki



Przed pierwszym uruchomieniem urządzenia należy przeczytać oryginalną instrukcję i postępować zgodnie z jej zaleceniami. Oryginalną instrukcję przechować do późniejszego wykorzystania lub dla kolejnego właściciela.

- W celu zagwarantowania jakości wody można stosować wyłącznie wodę pitną od publicznego dostawcy wody. Jakość musi co najmniej odpowiadać co najmniej wytycznym Światowej Organizacji Zdrowia (WHO).
- Jeśli instalacja urządzenia wymaga ingerencji w sieć wody pitnej, musi to być przeprowadzone przez przeszkolony personel specjalistyczny posiadający aprobatę zgodnie z lokalnie obowiązującymi przepisami ustawowymi i wykonawczymi. W razie potrzeby prace te muszą zostać zlecone przez klienta.
- Aby zabezpieczyć się przed uszkodzeniami przez wodę spowodowanymi pęknięciem węża wodnego, zalecamy zainstalowanie urządzenia odcinającego systemu Aquastopp (opcjonalnie dostępny) w wodociągu.
- Prace konserwacyjne wewnątrz urządzenia mogą być wykonywane wyłącznie przez operatora urządzenia, który przeczytał niniejszą instrukcję obsługi.
- Nie używać strumienia wody do czyszczenia urządzenia.
- Powierzchni z tworzyw sztucznych nie wolno czyścić alkoholowymi, agresywnymi lub ściernymi środkami czyszczącymi. Zalecany jest środek do czyszczenia powierzchni CA 30 R (6.295-686.0).

## Wskazówki dotyczące bezpieczeństwa

### Stopnie zagrożenia

#### **⚠ NIEBEZPIECZEŃSTWO**

- Wskazówka dot. bezpośredniego zagrożenia, prowadzącego do ciężkich obrażeń ciała lub do śmierci.

#### **⚠ OSTRZEŻENIE**

- Wskazówka dot. możliwie niebezpiecznej sytuacji, mogącej prowadzić do ciężkich obrażeń ciała lub śmierci.

#### **⚠ OSTROŻNIE**

- Wskazówka dot. możliwie niebezpiecznej sytuacji, która może prowadzić do lekkich zranień.

#### **UWAGA**

- Wskazówka dot. możliwie niebezpiecznej sytuacji, która może prowadzić do szkód materialnych.

## Wskazówki dotyczące bezpieczeństwa

### **⚠ NIEBEZPIECZEŃSTWO**

• Niebezpieczeństwo porażenia prądem. Zawsze wyciągać wtyczkę z gniazdka przed rozpoczęciem pracy przy urządzeniu. Gniazdko musi być zabezpieczone wyłącznikiem różnicowoprądowym 30 mA.

• Niebezpieczeństwo wybuchu. Nie trzymać w urządzeniu żadnych materiałów wybuchowych, takich jak puszki z aerozolem z łatwopalnym gazem napędowym.

⚠ **OSTRZEŻENIE** • Podczas konfigurowania urządzenia upewnić się, że przewód zasilający nie jest ściśnięty ani uszkodzony. • Nie należy umieszczać listwy zasilającej ani przenośnego zasilacza za urządzeniem.

• Ryzyko przegrzania. Nie zasłaniać otworów wentylacyjnych w urządzeniu. • Niebezpieczeństwo uszkodzenia. Nie używać mechanicznych ani innych środków pomocniczych niż zalecane przez producenta, aby przyspieszyć proces rozmrażania. • Nie uszkodzić obwodu chłodzącego. • Zagrożenie zdrowia przez zarazki. Podczas wymiany wkładu filtra należy zwracać uwagę na higienę i czystość. Podczas wymiany filtra należy stosować sterylne rękawiczki jednorazowe. Regularnie czyścić tackę ociekową i powierzchnie. Nigdy nie dotykać dozownika wody palcami lub ściereczką do czyszczenia. Wykonywać chemiczne czyszczenie urządzenia przynajmniej co 6 miesięcy. Jeśli dostawca wody pitnej ostrzegał przed skażeniem mikrobiologicznym, należy po odwołaniu alarmu przeprowadzić chemiczne czyszczenie urządzenia.

• Zagrożenie dla zdrowia ze względu na zwiększone stężenie mikroorganizmów w wodzie. Jeśli urządzenie nie było używa-

ne przez ponad 4 dni, należy je włączyć, otworzyć wlot wody i przeprowadzić czyszczenie chemiczne, patrz rozdział Czyszczenie chemiczne. • Zagrożenie dla zdrowia z powodu nieprawidłowo naprawionego urządzenia. Urządzenie może być naprawiane jedynie przez przeszkolony personel fachowy.

• Ryzyko obrażeń na skutek stosowania środka czyszczącego. Postępować zgodnie z instrukcjami bezpieczeństwa dla środka czyszczącego; podczas pracy ze środkami czyszczącymi nosić okulary i rękawice ochronne.

**UWAGA** • Uszkodzenie modułu chłodzącego urządzenia. Jeśli urządzenie było przechowywane lub transportowane w pozycji leżącej, należy odczekać co najmniej 24 godziny przed uruchomieniem.

### Symbole na urządzeniu



#### **⚠ OSTRZEŻENIE**

**Zagrożenie pożarowe, materiał palny**

W tym urządzeniu zastosowano łatwopalny czynnik chłodniczy.

W przypadku wycieku czynnika chłodniczego źródła zapłonu trzymać z dala od urządzenia.

### Zastosowanie zgodne z przeznaczeniem

#### **⚠ OSTRZEŻENIE**

Urządzenie nie jest przeznaczone do użytku przez osoby (w tym dzieci) o ograniczonych zdolnościach fizycznych, sensorycznych lub umysłowych, chyba że są one nadzorowane przez osobę odpowiedzialną za ich bezpieczeństwo lub zostały wcześniej poinstruowane w temacie korzystania z urządzenia.

#### **⚠ OSTRZEŻENIE**

Należy pilnować dzieci, aby upewnić się, iż nie bawią się one urządzeniem.

#### **⚠ OSTRZEŻENIE**

Uszkodzony kabel sieciowy musi zostać wymieniony przez producenta, jego serwis lub odpowiednio wykwalifikowaną osobę, aby uniknąć niebezpieczeństw.

- Urządzenie służy do dozowania przefiltrowanej, schłodzonej lub niechłodzonej wody o jakości produktów spożywczych w trybie samoobsługowym.
- Z urządzenia można korzystać w następujących dziedzinach:
  - W gospodarstwie domowym i podobnych zastosowaniach
  - W pomieszczeniach kuchennych dla pracowników sklepów, biur i innych miejscach pracy
  - W rolnictwie
  - W hotelach, motelach, pensjonatach i innych obiektach noclegowych
  - W gastronomii i odpowiednich hurtowniach
- Urządzenie jest wyposażone w filtr zespolony.
- Urządzenie należy zainstalować w pomieszczeniu o temperaturze powyżej zera stopni.
- Nie używać ani nie ustawiać urządzenia nazewnątrz.
- Nie kłaść, nie przechowywać ani transportować urządzenia w pozycji leżącej.

## Możliwe do przewidzenia nieprawidłowe użycie

Każde inne zastosowanie jest niedopuszczalne. Użytkownik ponosi odpowiedzialność za szkody wynikające z niezgodnego z przeznaczeniem użytkowania urządzenia.

## Ochrona środowiska



Materiały, z których wykonano opakowania, nadają się do recyklingu. Opakowania poddać utylizacji przyjaznej dla środowiska naturalnego.



Elektryczne i elektroniczne urządzenia zawierają cenne surowce wtórne, a często również takie części składowe jak baterie, akumulatory lub olej, które w razie niewłaściwej obsługi lub nieprawidłowej utylizacji mogą stanowić potencjalne zagrożenie dla zdrowia ludzkiego i środowiska naturalnego. Jednak te części składowe są niezbędne do prawidłowej pracy urządzenia. Urządzeń oznaczonych tym symbolem nie można wyrzucać do odpadów z gospodarstw domowych.

**R-290** Zawiera gaz cieplarniany R290 - hermetycznie zamknięte urządzenie

**Wskazówki dotyczące składników (REACH)**

Aktualne informacje dotyczące składników można znaleźć na stronie: [www.kaercher.de/REACH](http://www.kaercher.de/REACH)

## Akcesoria i części zamienne

Należy stosować tylko oryginalne akcesoria i części zamienne, ponieważ gwarantują one bezpieczną i bezawaryjną pracę urządzenia.

Informacje dotyczące akcesoriów i części zamiennych można znaleźć na stronie [www.kaercher.com](http://www.kaercher.com).

## Zestawy montażowe

Opis	Nr katalogowy
Stojak Premium	2.644-134.0
Stojak Basic	2.644-221.0

## Dzbanki

	Opis	Nr katalogowy
	Dzbanek na wodę, 1 l, szklany, z plastikową pokrywką i logo KÄRCHER, można myć w zmywarce	6 640-431.0
	Karafka, Eva Solo, 1 l, można myć w zmywarce	0 017-575.0

## Kubek do płukania

Opis	Nr katalogowy
Kubek do płukania 4 l	6 640-341.0

## Butelki

	Opis	Nr katalogowy
	Butelka 0,5 l, wykonana z tritanu, można myć w zmywarce	6 640-430.0
	Butelka 0,75 l, wykonana z tritanu, można myć w zmywarce	6 640-512.0
	Butelka 0,6 l, z ustnikiem i zakrętką wykonaną z tritanu, można myć w zmywarce	6 640-469.0

	Opis	Nr katalogowy
	Wysokiej jakości butelka ze szkła borokrzemowego 0,75 l, żaroodporna, przezroczysta, Ø 7 cm, wysokość 26 cm, z zakrętką ze stali nierdzewnej i osłoną z neoprenu	6 642-186.0

## Kubki

Opis	Nr katalogowy
Kubek z twardego papieru, również do gorących napojów, 180 ml, bez logo, 2500 szt.	6 640-455.0
Kubek z twardego papieru, również do gorących napojów, 180 ml, z logo KÄRCHER, 2500 szt.	6 640-460.0
Kubek plastikowy, 200 ml, bez logo, 3000 szt.	6 640-454.0
Kubek plastikowy, 200 ml, z logo KÄRCHER, 3000 szt.	6 640-453.0

## Uzupełniający materiał instalacyjny

Opis	Nr katalogowy
Wylącznik różnicowoprądowy 30 mA, 230 V, 50 Hz	6.640-427.0
Aquastopp, wykrywacz wycieków z zaworem elektromagnetycznym i mosiężnym złączem śrubowym G 3/4"	6.640-291.0
Reduktor ciśnienia 1,5 - 6 bar - 1/2"	6.640-625.0
Blok wodny, zabezpieczenie przed zalaniem	6.640-338.0
Zabezpieczenie przed przepływem zwrotnym, dozwolone	6.640-463.0

## Materiał eksploatacyjny

### Filtr

Nazwa	Opis	Nr katalogowy
Filtr Hy-Pure-Plus	Filtr zespolony z ultrafiltrem i filtrem z węgla aktywnego. Zatrzymuje chlor, metale ciężkie, osady z przewodów, bakterie i wirusy oraz zapewnia dobry smak. Wszystkie minerały pozostają w wodzie.	2 644-200.0

### Środek do czyszczenia chemicznego

Nazwa	Opis	Nr katalogowy
Zestaw do czyszczenia	Do wchłaniania chemicznego środka czyszczącego (alkaliczne tabletki Bevi), wielokrotnego użytku	2 643-941.0
Alkaliczne tabletki Bevi	Chemiczny środek do czyszczenia wewnętrznego WPD raz na pół roku, opakowanie 1 x 10 tabletek	6 295-891.0

### Środek do czyszczenia zewnętrznej strony urządzenia

Nazwa	Opis	Nr katalogowy
CA 30 R	Gotowy do użycia środek do czyszczenia powierzchni, butelka 0,5 l	6 295-686.0
Głowica natryskowa do środków do czyszczenia powierzchni	Przy pierwszym zamówieniu CA 30 R konieczne jest zamówienie tej głowicy spryskującej wielokrotnego użytku do butelki z rozpylaczem.	6 295-723.0

## Zakres dostawy

Podczas rozpakowywania urządzenia sprawdzić zawartość pudełka pod kątem kompletności, korzystając z instrukcji obsługi. W przypadku stwierdzenia braków w akcesoriach lub szkód powstałych w transporcie należy zwrócić się do dystrybutora.

## Opis urządzenia

Ilustracje: patrz strona z grafikami  
Rysunek A

- ① Blokowanie pokrywy filtra
- ② Pokrywa filtra
- ③ Wylącznik urządzenia
- ④ Przyłącze wody
- ⑤ Podłączenie do sieci
- ⑥ Osłona uchwytu bezpiecznika z bezpiecznikiem 6 A

- ⑦ Tabliczka znamionowa
- ⑧ Otwory wentylacyjne
- ⑨ Filtr zespolony
- ⑩ Uchwyt filtra
- ⑪ Przycisk „Schłodzona woda”
- ⑫ Przycisk „Nieschłodzona woda”
- ⑬ Otwór wylotowy wody
- ⑭ Tacka ociekowa

## Montaż

### Podłączenie urządzenia

Podczas pierwszej instalacji i wszelkich napraw związanych z wymianą akcesoriów należy upewnić się, że stosowane są tylko części zatwierdzone przez firmę KÄRCHER (zestaw przyłączeniowy, filtr, kubek serwiso-

wy). Komponenty te zostały przetestowane i uzyskały odpowiednie certyfikaty w zakresie spełnienia wysokich standardów jakościowych KÄRCHER. Nie można używać żadnych innych komponentów.

- Przyłącze zasilania i ciśnienie wlotowe wody muszą odpowiadać wartościom podanym w danych technicznych (patrz rozdział „Dane techniczne”).
- W zależności od lokalnych przepisów należy zainstalować atestowany zawór zwrotny.
- Ustawić urządzenie na równej powierzchni.
- Wtyczka i gniazdo sieciowe muszą być zawsze łatwo dostępne.
- Przełącznik urządzenia, bezpiecznik oraz przyłącze wody (z tyłu urządzenia) muszą być łatwo dostępne. Minimalna odległość od ściany wynosi 100 mm.
- Aby zmniejszyć zużycie energii, zasilanie może zostać przerwane podczas przerw w użyciu (np. przez timer).
- Podłączać urządzenie tylko za pomocą dołączonych przewodów giętkich.

- Nie używać zużytych przewodów giętkich.

#### Schemat podłączenia:

#### Rysunek B

- 1 Gniazdo (z bezpiecznikiem różnicowo-prądowym 30 mA)
- 2 Przewód zasilający
- 3 Dystrybutor wody
- 4 Wąż doprowadzający wodę (zestaw przyłączeniowy)
- 5 Reduktor ciśnienia z manometrem (konieczny tylko przy ciśnieniu wlotowym wody powyżej 6 barów (0,6 MPa))
- 6 Zawór wody w instalacji budynku
- 7 Rura wody pitnej w instalacji budynku
- 8 Aquastopp (opcjonalnie)
- 9 Zawór zwrotny (opcjonalnie)

#### Przyłącza:

#### Rysunek C

- 1 Przyłącze wody
  - 2 Podłączenie do sieci
  - 3 Osłona uchwyty bezpiecznika z bezpiecznikiem 6 A
  - 4 Podświetlany przełącznik urządzenia
1. Podłączyć wąż doprowadzający wodę do przyłącza wody „H<sub>2</sub>O”.
  2. Podłączyć wąż doprowadzający wodę do kranu w instalacji budynku (w razie potrzeby podłączyć dodatkowe elementy).
  3. Podłączyć przewód zasilający do przyłącza sieciowego.

#### Zakładanie filtra

#### Δ OSTROŻNIE

#### Zagrożenie dla zdrowia spowodowane przedostaniem się zarasków

Podczas instalowania wkładu filtra zwrócić szczególną uwagę na higienę i czystość. Podczas instalowania filtra nosić sterylne rękawiczki jednorazowe.

1. Otworzyć blokadę pokrywy filtra.

#### Rysunek D

2. Zdjąć boczną pokrywę filtra.
3. Wyjąć kubek serwisowy, który został zainstalowany fabrycznie.

#### Rysunek E

- a Obrócić uchwyt filtra maks. o 45°.
  - b Obrócić kubek serwisowy w kierunku przeciwnym do ruchu wskazówek zegara.
  - c Wyjąć kubek serwisowy.
4. Złożyć filtr.

#### Rysunek F

- a Obrócić uchwyt filtra maks. o 45°.
  - b Włożyć filtr do uchwyty od góry.
  - c Przekręcić filtr aż do ogranicznika. Filtr zostaje zablokowany.
  - d Wsunąć filtr z uchwytem filtra do urządzenia.
5. Złożyć boczną pokrywę filtra.
  6. Zablokować pokrywę filtra.

#### Pierwsze uruchomienie

1. Otworzyć dopływ wody.
2. Umieścić pojemnik pod wylotem wody.
3. Naciskać przycisk „Schłodzona woda” do momentu osiągnięcia 5-minutowego czasu płukania (ok. 10–15 litrów).
4. Naciskać przycisk „nieschłodzona woda” przez 1 minutę (ok. 2 litry).

#### Wskazówka

Po każdym 60 sekundach ciągłego wydawania wody urządzenie automatycznie przestaje dozować.

5. Przeprowadzić czyszczenie chemiczne (patrz rozdział Czyszczenie chemiczne). Urządzenie jest gotowe do działania.

#### Eksploatacja

#### Funkcja

Woda początkowo płynie z wlotu wody przez filtr zespolony (opis filtra znajduje się w rozdziale „Materiały eksploatacyjne”). W zależności od naciśniętego przycisku woda przepływa następnie przez moduł chłodzący lub bezpośrednio do dozownika. Cały system wodny musi być chemicznie czyszczony w regularnych odstępach czasu.

#### Obsługa

#### Wskazówka

Podświetlane przyciski czujników są aktywowane przez lekkie dotknięcie.

#### Rysunek G

- 1 Przycisk „Schłodzona woda”
- 2 Przycisk „Nieschłodzona woda”

1. Umieścić pojemnik na środku tacki ociekowej.

#### Rysunek H

2. Naciskać przycisk odpowiedniego rodzaju wody do momentu, aż pojemnik zostanie napełniony. Podczas tego procesu świeci się naciśnięty przycisk.

#### Wyłączenie z eksploatacji

Jeśli urządzenie nie będzie używane przez więcej niż 4 dni:

1. Zamknąć dopływ wody.
2. Wyłączyć urządzenie.

#### Uruchomienie po wycofaniu z eksploatacji

#### Δ OSTROŻNIE

#### Zagrożenie dla zdrowia z powodu zwiększonego stężenia zarasków

Przeprowadzić czyszczenie chemiczne po wycofaniu z eksploatacji.

1. Włączyć urządzenie.
2. Otworzyć dopływ wody.
3. Odląć i wylać co najmniej 2 litry wody z każdego rodzaju wody.
4. Przeprowadzić czyszczenie chemiczne (patrz rozdział Czyszczenie chemiczne)

#### Transport

#### Δ OSTROŻNIE

#### Nieuwzględnianie masy urządzenia

Niebezpieczeństwo odniesienia obrażeń i uszkodzenia. Podczas transportu zwrócić uwagę na masę urządzenia.

- Nie transportować urządzenia w pozycji poziomej.
- Na czas transportu w pojazdach należy zabezpieczyć urządzenie przed ślizganiem się i przechyleniem zgodnie z obowiązującymi przepisami.

#### Wysyłka urządzenia

Urządzenie nie może być transportowane w pozycji poziomej.

- Wybrać odpowiednie opakowanie do transportu i oznakować je od zewnątrz za pomocą charakterystycznego oznaczenia transportu pionowego.
- Jeśli to możliwe, umieścić małą drewnianą paletę pod pudełkiem transportowym.
- Można też zanieść urządzenie bezpośrednio do centrum serwisowego Kärcher.

#### Składowanie

#### Δ OSTROŻNIE

#### Nieuwzględnianie masy urządzenia

Niebezpieczeństwo odniesienia obrażeń i uszkodzenia. Podczas składowania uwzględnić masę urządzenia.

1. Urządzenie należy przechowywać w miejscu nienarażonym na działanie mrozu.

#### Czyszczenie i konserwacja

#### Δ OSTROŻNIE

#### Zagrożenie zdrowia z powodu nieprawidłowo naprawionego urządzenia

Urządzenie powinno być naprawiane wyłącznie przez przeszkolony personel specjalistyczny.

Przed rozpoczęciem pracy przy urządzeniu:

1. Odciążyć urządzenie.
  - a Zamknąć dopływ wody.
  - b Umieścić pojemnik pod wylotem wody.
  - c Naciskać przycisk „Schłodzona woda” do momentu, aż woda przestanie płynąć.
2. Wyłączyć urządzenie.
3. Wyciągnąć wtyczkę sieciową.

#### Wymiana filtra

#### Δ OSTROŻNIE

#### Zagrożenie dla zdrowia spowodowane przedostaniem się zarasków

Podczas instalowania wkładu filtra zwrócić szczególną uwagę na higienę i czystość.

Podczas instalowania filtra nosić sterylne rękawiczki jednorazowe.

1. Zamknąć dopływ wody.
2. Naciskać przycisk „Schłodzona woda” do momentu, aż woda przestanie wypływać.
3. Otworzyć blokadę pokrywy filtra.
4. Zdjąć boczną pokrywę filtra.
5. Wyjąć filtr, który ma zostać wymieniony.

#### Rysunek I

- a Przechylić filtr wraz z uchwytem filtra o maks. 45°.

- b Odkręcić i wyjąć filtr.

6. Rozpakować nowy filtr.

7. Złożyć nowy filtr.

#### Rysunek J

- a Włożyć filtr do uchwyty filtra i przekręcić go do oporu.

Filtr zostaje zablokowany.

- b Wsunąć filtr z uchwytem filtra do urządzenia.

8. Złożyć boczną pokrywę filtra.

9. Zablokować pokrywę filtra.

10. Włożyć wtyczkę sieciową do gniazda.

11. Umieścić pojemnik pod wylotem wody.

12. Otworzyć dopływ wody.

13. Naciskać przycisk „Schłodzona woda” do momentu osiągnięcia 5-minutowego czasu płukania (ok. 10–15 litrów).

#### Wskazówka

Po 60 sekundach ciągłego wydawania wody urządzenie automatycznie przestaje dozować.

14. Przeprowadzić czyszczenie chemiczne (patrz rozdział Czyszczenie chemiczne).

#### Czyszczenie chemiczne

#### Δ OSTROŻNIE

#### Woda wylotowa to woda czyszcząca

Dozowana woda czyszcząca nie nadaje się do spożycia.

Czyszczenie chemiczne należy przeprowadzić po pierwszym uruchomieniu i powtarzać przynajmniej co 6 miesięcy. To samo dotyczy włączenia po ponad 4 dniach postoju lub po nadzwyczajnej wymianie filtra. Do czyszczenia chemicznego wymagany jest zestaw czyszczący (patrz rozdział Materiał eksploatacyjny).

#### Wskazówka

Czyszczenie chemiczne trwa ok. 45 minut.

1. Zamknąć dopływ wody.
2. Naciskać przycisk „Schłodzona woda” do momentu, aż woda przestanie wypływać.
3. Wyłączyć urządzenie.
4. Wymontować filtr zespolony (patrz rozdział Wymiana filtra).
5. Włożyć kubek serwisowy.

#### Rysunek K

- a Obrócić uchwyt filtra maks. o 45°.
  - b Włożyć kubek serwisowy.
  - c Obrócić kubek serwisowy zgodnie z ruchem wskazówek zegara.
  - d Wsunąć filtr z uchwytem filtra z powrotem do urządzenia.
6. Usunąć wąż doprowadzający wodę.
  7. Przygotować zestaw czyszczący.

#### Rysunek L

- 1 Dopływ wody
- 2 Złącze śrubowe wtryskiwacza
- 3 Pierścień uszczelniający
- 4 Obudowa wtryskiwacza
- 5 Wylot wody (przyłącze na urządzeniu)

- a Rozkręcić zestaw czyszczący.
- b Włożyć 4 tabletki czyszczące do zestawu czyszczącego.

- c Skręcić zestaw czyszczący, zwracając uwagę na prawidłowe osadzenie pierścienia uszczelniającego.

8. Podłączyć zestaw czyszczący do wejścia urządzenia.
9. Podłączyć przewód doprowadzający wodę do zestawu czyszczącego.

10. Jeśli to możliwe, ustawić zestaw czyszczący w pozycji pionowej.

#### Rysunek M

11. Wyjąć tackę ociekową.
12. Umieścić odpowiedni pojemnik o pojemności co najmniej 1 litra pod dozownikiem wody.

13. Włożyć wtyczkę sieciową do gniazda.

14. Otworzyć dopływ wody.

15. Włączyć urządzenie.

#### Wskazówka

Wykonać poniższe kroki z najwyższą starannością, aby uzyskać maksymalny możliwy efekt czyszczenia chemicznego.

#### Wskazówka

Detergent do czyszczenia chemicznego jest wyposażony w niebieski wskaźnik barwny. Kolor wypływającej wody informuje o stężeniu i skuteczności detergentu.

#### Wskazówka

Podczas czyszczenia występuje niewielkie pienienie. Wynika to z systemu i jest normalne.

16. Przeprowadzić czyszczenie.

- a Nacisnąć przycisk „Schłodzona woda” do momentu, aż urządzenie przestanie nalewać wodę po 60 sekundach.
  - b Początek 60 sekund, aż detergent się rozpuści.
  - c Powtórzyć proces (płukanie przez 60 sekund i oczekiwanie przez 60 sekund) w sumie 2 razy.
  - d Opróżnić pojemnik po każdym płukaniu.
  - e Nacisnąć i przytrzymać przycisk „Nieschlodzona woda” przez 30 sekund.  
Proces płukania jest zakończony. Detergent zaczyna działać. Powinno to trwać przez co najmniej 15 minut; czas ten można dowolnie wydłużyć.
  - f Odczekać co najmniej 15 minut na działanie detergentu.
17. Zamknąć dopływ wody.
  18. Nacisnąć dowolny przycisk do momentu, aż woda przestanie wypływać.
  19. Wyłączyć urządzenie.
  20. Wyjąć zestaw czyszczący.
  21. Podłączyć wąż doprowadzający wodę z powrotem do urządzenia.
  22. Wyjąć kubek serwisowy i włożyć z powrotem filtr.

### Płukanie po czyszczeniu na sucho

#### Wskazówka

W dowolnym momencie można na chwilę przerwać proces płukania, aby np. opróżnić kubek do płukania.

1. Umieścić odpowiedni pojemnik o pojemności co najmniej 1 litra pod dozownikiem wody.
  2. Otworzyć dopływ wody.
  3. Włączyć urządzenie.
  4. Nacisnąć przycisk „Schłodzona woda” do momentu, aż niebieski kolor nie będzie widoczny.
  5. Następnie spłukać jeszcze co najmniej kolejnymi 4 litrami.
  6. Nacisnąć przycisk „Nieschlodzona woda” do momentu, aż niebieski kolor nie będzie widoczny.
  7. Następnie spłukać jeszcze co najmniej kolejnymi 2 litrami.
- Urządzenie jest gotowe do działania.

### Testy

Aby móc przetestować skuteczność czyszczenia chemicznego, należy pobierać próbki natychmiast po zakończeniu czyszczenia chemicznego, uwzględniając

zasady mikrobiologicznej analizy wody, i zlecać ich badanie akredytowanemu laboratorium.

### Opróżnianie tacki ociekowej

Pływak sygnalizuje pełną tackę ociekową. Po osiągnięciu maksymalnego poziomu, na pływaku widoczny jest czerwone oznaczenie w formie pierścienia.

#### Rysunek N

1. Ostrożnie wyjąć i opróżnić pełną tackę ociekową.
2. Codziennie sprawdzać tackę ociekową pod kątem zanieczyszczeń i w razie potrzeby umyć ją.
3. Z powrotem założyć tackę ociekową.

## Usuwanie usterek

Błąd	Przyczyna	Sposób usunięcia
Urządzenie nie dozuje wody, ale pokazuje „Gotowość do użycia”. Wszystkie przyciski świecą.	Dopływ wody jest przerwany.	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Zapewnić dopływ wody.</li> <li>2. Sprawdzić urządzenia odcinające.</li> <li>3. Jeśli usterka nadal występuje, skontaktować się z serwisem.</li> </ol>
Urządzenie nie działa. Przyciski nie świecą.	Zakłócenia na zasilaniu napięciem. Bezpiecznik jest uszkodzony.	<ul style="list-style-type: none"> <li>● Sprawdzić zasilacz.</li> <li>● Zdjąć pokrywę bezpiecznika obok przełącznika urządzenia, wymienić bezpiecznik. Jeśli bezpiecznik ponownie przepali się, wyłączyć urządzenie i skontaktować się z serwisem.</li> </ul>
Dozowana woda nie jest schłodzona, mimo naciśnięcia przycisku „Schłodzona woda”	Moduł chłodzący nie osiągnął jeszcze docelowej temperatury.	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Sprawdzić ponownie po odczekaniu 20–40 minut. Jeśli funkcja chłodzenia przestała działać na stałe:</li> <li>2. Wyłączyć urządzenie.</li> <li>3. Skontaktować się z serwisem.</li> </ol>
Przyciski wody chłodzonej i nieschlodzonej świecą na przemian i słychać sygnał dźwiękowy.	Błąd regulatora temperatury.	<ul style="list-style-type: none"> <li>● Skontaktować się z serwisem.</li> </ul>

### Gwarancja

W każdym kraju obowiązują warunki gwarancji określone przez dystrybutora. Ewentualne usterki urządzenia usuwane są w okresie gwarancji bezpłatnie, o ile spowodowane są błędem materiałowym lub produkcyjnym. W sprawach napraw gwarancyjnych prosimy kierować się z dowodem zakupu do dystrybutora lub do autoryzowanego punktu serwisowego.  
(Adres znajduje się na odwrocie)

### Dane techniczne

		WPD 50
<b>Wydajność urządzenia</b>		
Napięcie robocze	V	220-240
Częstotliwość sieciowa	Hz	50
Bezpiecznik sieciowy (zwłoczny)	A	6
Maksymalny pobór mocy	W	200
Ciśnienie wody na wlocie	MPa (bar)	0,15 - 0,6 (1,5-6)
Temperatura wody na wlocie	°C	5-30
Temperatura otoczenia	°C	5 - 32
<b>Ilość doprowadzanej wody (w zależności od ciśnienia na wlocie i stanu filtra)</b>		
Woda schłodzona	l/h	120
Nieschlodzona woda	l/h	120
Temperatura schłodzonej wody, min.	°C	6
<b>Wymiary i masa</b>		
Szerokość	mm	300
Głębokość	mm	440
Wysokość	mm	395
Ciężar	kg	19

Zmiany techniczne zastrzeżone.

## Plan konserwacji

Termin	Wykonanie
Codziennie	Wyjąć i wyczyścić tackę ociekową. Po wyłączeniu urządzenia na noc, odlać 0,5 l wody z każdego rodzaju i usunąć ją.
Co tydzień, w razie potrzeby częściej	Umyć obudowę urządzenia z zewnątrz i tackę ociekową gorącą wodą lub w zmywarce do naczyń. Do czyszczenia plastikowych powierzchni nie używać środków czyszczących zawierających alkohol, kwasy lub środki ściernie.
Raz na pół roku	Jeśli jakość wody jest słaba, wymienić filtr Hy-Pure-Plus. Przeprowadzić czyszczenie chemiczne, patrz rozdział <i>Czyszczenie chemiczne</i> .
Raz w roku	Wymienić filtr Hy-Pure-Plus.

Czynnikiem decydującym o terminie wymiany filtra jest ilość dozowanej wody i jakość wody na wlocie.



## Cuprins

Indicații generale.....	94
Indicații privind siguranța .....	94
Utilizarea conform destinației.....	94
Protecția mediului .....	94
Accesorii și piese de schimb.....	95
Consumabile.....	95
Pachet de livrare.....	95
Descrierea aparatului.....	95
Montajul .....	95
Prima punere în funcțiune.....	96
Funcționare.....	96
Transport.....	96
Depozitarea.....	96
Îngrijirea și întreținerea .....	96
Remedierea defecțiunilor.....	97
Garanție .....	97
Date tehnice.....	97
Plan de întreținere.....	97
Fișă de întreținere WPD 50.....	98

## Indicații generale



Înainte de prima utilizare a aparatului, citiți aceste instrucțiuni originale și procedați în conformitate. Păstrați instrucțiunile originale pentru viitoarele utilizări sau pentru viitorul posesor.

- Pentru a garanta calitatea apei a apei, se poate utiliza numai apă potabilă de la un furnizor public de apă. Calitatea trebuie să corespundă cel puțin reglementărilor Organizației Mondiale a Sănătății (OMS).
- Dacă este necesară o intervenție în rețeaua de apă potabilă pentru instalarea dispozitivului, aceasta trebuie să fie efectuată de personal de specialitate instruit, care are aprobare în conformitate cu legile și reglementările locale în vigoare. Dacă este necesar, această lucrare trebuie comandată de către client.
- Pentru a vă proteja împotriva pagubelor produse de apa provenită de la un furtun de apă deteriorat, vă recomandăm să instalați un dispozitiv de închidere și un aquastop (disponibil opțional) pe conducta de apă.
- Lucrările de întreținere în interiorul aparatului pot fi efectuate numai de operatorul aparatului, care a citit aceste instrucțiuni de funcționare.
- Nu folosiți un jet de apă pentru a curăța aparatului.
- Suprafețele din plastic nu trebuie curățate cu substanțe de curățare pe bază de alcool, agresive sau abrazive. Se recomandă agentul de curățare pentru suprafețe CA 30 R (6.295-686.0).

## Indicații privind siguranța

### Trepte de pericol

#### **⚠ PERICOL**

• Indicație referitoare la un pericol iminent, care duce la vătămări corporale grave sau moarte.

#### **⚠ AVERTIZARE**

• Indicație referitoare la o posibilă situație periculoasă, care ar putea duce la vătămări corporale grave sau moarte.

#### **⚠ PRECAUȚIE**

• Indică o posibilă situație periculoasă, care ar putea duce la vătămări corporale ușoare.

#### **ATENȚIE**

• Indicație referitoare la o posibilă situație periculoasă, care ar putea duce la pagube materiale.

## Indicații privind siguranța

**⚠ PERICOL** • Pericol de electrocutare. Trageți întotdeauna fișa de rețea înainte lucrărilor.

Priza trebuie să fie protejată cu un comutator protecție împotriva curenților vagabonzi de 30 mA.

• **Pericol de explozie.** Nu păstrați în aparat obiecte explozive, precum sprayuri cu agent de separare inflamabil.

**⚠ AVERTIZARE** • La amplasarea aparatului, asigurați-vă că cablul de alimentare nu este prins sau deteriorat. • Nu așezați prize multiple sau surse de alimentare mobile în spatele aparatului. • Pericol de supraîncălzire. Nu închideți orificiile de aerisire de la aparat. • Pericol de deteriorare. Nu utilizați materiale auxiliare mecanice sau de altă natură cu excepția celor recomandate de producător pentru accelerarea procesului de dezghețare. • Nu deteriorați circuitul de răcire. • Pericol pentru sănătate din cauza bacteriilor. Asigurați igiena și curățenia la înlocuirea cartușului filtrant. La înlocuirea filtrului, purtați mănuși de unică folosință sterile. Curățați periodic tava de scurgere și suprafețele. Nu atingeți niciodată distribuitorul de apă cu degetele sau cu cârpe de curățare. Efectuați o curățare chimică a aparatului la cel puțin fiecare 6 luni. Dacă furnizorul de apă potabilă v-a avertizat cu privire la contaminarea microbiologică, trebuie să efectuați în mod obligatoriu o curățare chimică a aparatului, după eliminarea problemei. • Pericol pentru sănătate din cauza concentrației bacteriene crescute în apă. Dacă nu ați folosit aparatul mai mult de 4 zile, trebuie să porniți aparatul, să deschideți admisia apei și să efectuați o curățare chimică, vezi cap. Curățare chimică. • Pericol pentru sănătate din cauza aparatului reparat în mod necorespunzător. Aparatul poate fi reparat numai de personal de specialitate instruit. • Pericol de rănire din cauza

substanței de curățare. Respectați instrucțiunile privind siguranța pentru substanța de curățare și purtați ochelari de protecție și mănuși de protecție, atunci când manipulați substanțe de curățare.

**ATENȚIE** • Deteriorarea unității de răcire a aparatului. Dacă aparatul a fost depozitat sau transportat pe orizontală, trebuie să așteptați cel puțin 24 de ore înainte de punerea în funcțiune.

### Simboluri pe aparat



#### **⚠ AVERTIZARE**

**Pericol de incendiu, material inflamabil** În acest aparat se folosește agent de răcire inflamabil.

Nu apropiati de dispozitiv surse de aprindere, dacă există scurgeri de agent de răcire.

## Utilizarea conform destinației

#### **⚠ AVERTIZARE**

Acest aparat nu este destinat utilizării de către persoane (inclusiv copii) cu abilități fizice, senzoriale sau mentale reduse, cu excepția cazurilor în care sunt supravegheate de o persoană responsabilă de siguranța lor sau dacă au primit anterior de la aceasta instrucțiuni despre utilizarea aparatului.

#### **⚠ AVERTIZARE**

Nu lăsați copiii nesupravegheați, pentru a vă asigura că nu se joacă cu aparatul.

#### **⚠ AVERTIZARE**

Un cablu de alimentare de la rețea deteriorat trebuie înlocuit de către producător, serviciul de relații cu clienții sau de o persoană calificată similar, în vederea evitării pericolului.

- Aparatul este utilizat pentru distribuirea de apă filtrată, răcită sau nerăcită cu calitate alimentară în modul de autoservire.
- Dispozitivul poate fi utilizat în următoarele zone:
  - în activități casnice sau utilizări similare
  - în bucătării destinate personalului din magazine, birouri și alte zone de lucru
  - în agricultură
  - în hoteluri, moteluri, pensiuni care oferă cazare și micul dejun, precum și în alte unități de cazare.
  - în servicii de catering sau în alte utilizări comerciale angro.
- Aparatul este echipat cu un filtru combinat.
- Aparatul trebuie instalat într-o încăpere protejată împotriva înghețului.
- Nu folosiți și nu montați aparatul în aer liber.
- Nu așezați, nu depozitați și nu transportați pe orizontală aparatul.

### Utilizarea eronată prevăzută

Orice utilizare neconformă cu destinația este interzisă. Operatorul este responsabil pentru pericolele cauzate de utilizarea neconformă cu destinația.

## Protecția mediului



Materialele de ambalare sunt reciclabile. Eliminați ambalajele în mod ecologic.



Aparatele electrice și electronice conțin materiale reciclabile prețioase și, uneori, componente precum baterii, acumulatori sau uleiuri, care, în cazul utilizării incorecte sau al eliminării necorespunzătoare, pot reprezenta un potențial pericol pentru sănătatea oamenilor și pentru mediul înconjurător. Pentru funcționarea corectă a aparatului, aceste componente sunt necesare. Aparatele marcate cu acest simbol nu trebuie aruncate împreună cu gunoiul menajer.

**R-290** Conține gaz cu efect de seră R290 - echipament închis ermetic

**Observații referitoare la materialele conținute (RE-ACH)**

Informații actuale referitoare la componenți sunt disponibile la adresa: [www.kaercher.de/REACH](http://www.kaercher.de/REACH)

## Accesorii și piese de schimb



Utilizați numai accesoriile originale și piesele de schimb originale; ele asigură funcționarea în siguranță și fără avarii a aparatului.

Informații despre accesoriile și piesele de schimb se găsesc la adresa [www.kaercher.com](http://www.kaercher.com).

### Seturi de montaj

Descriere	Nr. comandă
Picior Premium	2.644-134,0
Picior Basic	2.644-221,0



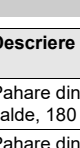
### Bidoane

Descriere	Nr. comandă
 Bidon de apă, 1 l, sticlă, cu capac din plastic și sigla KÄRCHER, rezistentă pentru mașina de spălat vase	6.640-431.0
 Carafă, Eva Solo, 1 l, rezistentă pentru mașina de spălat vase	0.017-575.0

### Recipiente de spălare

Descriere	Nr. comandă
Recipient de spălare 4 l	6.640-341.0

## Sticle

Descriere	Nr. comandă
 Sticlă 0,5 l, din Tritan, rezistentă pentru mașina de spălat vase	6.640-430.0
 Sticlă 0,75 l, din Tritan, rezistentă pentru mașina de spălat vase	6.640-512.0
 Sticlă de 0,6 l, cu muștiuc și capac din Tritan, rezistentă pentru mașina de spălat vase	6.640-469.0
 Sticlă borosilicată de înaltă calitate, din sticlă, 0,75 l, rezistentă la căldură, transparentă, Ø 7 cm, înălțime 26 cm cu capac din oțel inoxidabil și manșon de protecție din neopren	6.642-186.0

## Pahare

Descriere	Nr. comandă
Pahare din hartie dură, și pentru băuturi calde, 180 ml, fără siglă, 2500 bucăți	6.640-455.0
Pahare din hartie dură, și pentru băuturi calde, 180 ml, cu sigla KÄRCHER, 2500 bucăți	6.640-460.0
Pahare din plastic, 200 ml, fără siglă, 3000 bucăți	6.640-454.0

Descriere	Nr. comandă
Pahare din plastic, 200 ml, cu sigla KÄRCHER, 3000 bucăți	6.640-453.0

## Material suplimentar pentru instalare

Descriere	Nr. comandă
Comutator de protecție la curenți vagabonzi 30 mA, 230 V, 50 Hz	6.640-427,0
Aquastop, detector de scurgeri de apă, cu supapă magnetică și îmbinare filetată din alamă G 3/4 "	6.640-291,0
Reductor de presiune 1,5 - 6 bar - 1/2	6.640-625,0
Bloc de apă, protecție la preaplin	6.640-338,0
Clapetă antiretur, omologată	6.640-463.0

## Consumabile

### Filtru

Denumire	Descriere	Nr. comandă
Filtru Hy-Pure-Plus	Filtru combinat din filtru cu cărbune activ și ultrafiltru. Reține clorul, metalele grele, reziduurile, bacteriile și virusurile și asigură un gust bun. Toate mineralele rămân în apă.	2.644-200.0

### Substanță de curățare pentru curățare uscată

Denumire	Descriere	Nr. comandă
Set de curățare	Pentru colectarea substanței de curățare chimică (tablete alcaline Bevi), reutilizabile	2.643-941.0
Tablete Bevi, alcaline	Substanță de curățare chimică pentru curățarea interioară semestrială a WPD, unitate de ambalare 1 x 10 comprimate	6.295-891.0

### Detergent pentru curățarea exterioară a aparatului

Denumire	Descriere	Nr. comandă
CA 30 R	Agent de curățare pentru suprafețe, gata de utilizare, sticlă 0,5 l	6.295-686.0
Cap de pulverizare pentru agent de curățare pentru suprafețe	Atunci când comandați CA 30 R pentru prima dată, este necesar acest cap de pulverizare reutilizabil pentru sticla de pulverizare.	6.295-723.0

## Pachet de livrare

La despachetarea aparatului, verificați dacă conținutul cutiei este complet, folosind instrucțiunile de utilizare. Informații imediat distribuitorul dacă lipsesc părți componente sau dacă intervin defecțiuni la transport.

## Descrierea aparatului

Pentru imagini, consultați pagina de grafice **Figura A**

- ① Blocarea capacului filtrului
- ② Capac filtru
- ③ Comutator aparat
- ④ Racord de alimentare cu apă
- ⑤ Racord la rețea
- ⑥ Capacul suportului de siguranță, cu siguranță 6 A
- ⑦ Plăcuță de tip
- ⑧ Orificii de aerisire
- ⑨ Filtru combinat
- ⑩ Suport filtru
- ⑪ Tastă „apă răcită”
- ⑫ Tastă „Apă nerăcită”
- ⑬ Orificiu de distribuție a apei
- ⑭ Tavă de scurgere

## Montajul

### Racordarea aparatului

La prima punere în funcțiune și în cazul efectuării de reparații în cadrul cărora se înlocuiesc componente accesoriilor, asigurați-vă că se folosesc exclusiv componente autorizate de KÄRCHER (set de racordare, filtru, cupă de service). Aceste componente au fost testate și certificate pentru a îndeplini înaltele standarde de calitate KÄRCHER. Este interzisă utilizarea altor componente.

- Racordul electric și presiunea de intrare a apei trebuie să corespundă valorilor din fișa tehnică (vezi capitolul „Date tehnice”).
- În funcție de prevederile locale, trebuie instalată o clapetă antiretur omologată.
- Așezați aparatul pe o suprafață plană.
- Fișa de rețea și priză de la rețea trebuie să fie întotdeauna accesibile.
- Întrerupătorul principal, siguranța precum și racordul de apă (din spatele mașinii) trebuie să fie accesibile. Distanța minimă față de perete este de 100 mm.
- Pentru reducerea consumului de energie, consumul de curent poate fi întrerupt în timpul pauzelor de utilizare (de exemplu, cu ajutorul unui cronometru).
- Racordați aparatul doar cu conductele flexibile livrate.
- Nu utilizați conducte flexibile folosite.

### Schemă de conectare:

#### Figura B

- ① Priză (asigurată cu comutator de protecție pentru curenți vagabonzi de 30 mA)
- ② Cablu de rețea
- ③ Distribuitor de apă
- ④ Furtun de alimentare cu apă (set de racordare)
- ⑤ Reductor de presiune cu manometru (necesar doar în caz de presiune de intrare a apei mai mare de 6 bar (0,6 MPa))
- ⑥ Robinet de apă de la instalația clădirii
- ⑦ Conducta de apă potabilă a instalației clădirii
- ⑧ Aquastop (opțional)
- ⑨ Clapetă antiretur (opțional)

### Racorduri:

#### Figura C

- ① Racord de alimentare cu apă
  - ② Racord la rețea
  - ③ Capacul suportului de siguranță, cu siguranță 6 A
  - ④ Întrerupătorul aparatului, iluminat
1. Racordați furtunul de alimentare cu apă la racordul de apă „H<sub>2</sub>O”.

2. Conectați furtunul de alimentare cu apă la robinetul de apă de la instalația clădirii (dacă este necesar, conectați componente suplimentare intermediare).
3. Conectați cablul de alimentare de la rețea la racordul de rețea.

### Montarea filtrului

#### AVERTIZARE

**Pericol pentru sănătate din cauza intrării bacteriilor**  
La montarea cartușului de filtru trebuie respectate normele de igienă și de curățenie.

Purtați mănuși de unică folosință sterile atunci când montați filtrul.

1. Deschideți elementul de blocare de la capacul filtrului.

#### Figura D

2. Scoateți capacul lateral de la filtru.
3. Scoateți cupa de service montat din fabrică.

#### Figura E

- a Rabatați în afară suportul de filtru, cu max. 45°.
  - b Rotiți cupa de service în sens invers acelor de ceasornic.
  - c Scoateți cupa de service.
4. Montați filtrul.

#### Figura F

- a Rabatați în afară suportul de filtru, cu max. 45°.
  - b Introduceți filtrul în suportul de filtru, prin partea de sus.
  - c Înșurubați filtrul cât se poate de mult. Filtrul se blochează.
  - d Rabatați spre interior, în aparat, filtrul cu suportul de filtru.
5. Montați capacul lateral al filtrului.
  6. Închideți elementul de blocare de la capacul filtrului.

### Prima punere în funcțiune

1. Deschideți admisia de apă.
2. Amplasați un recipient sub orificiul de distribuție a apei.
3. Apăsăți în mod repetat tasta „Apa răcită”, până când s-a atins un timp de spălare de 5 minute (aproximativ 10 - 15 litri).
4. Apăsăți tasta „apă nerăcită” timp de 1 minut (aprox. 2 litri).

#### Indicație

După 60 de secunde de curgere continuă, aparatul oprește automat distribuția.

5. Efectuați curățarea chimică (vezi capitolul Curățarea chimică).

Aparatul este gata de funcționare.

### Funcționare

#### Funcționarea

Apa curge de la admisia apei, mai întâi prin filtrul combinat (pentru descrierea filtrului, vezi capitolul Materiale de consum). În funcție de tasta apăsată, apa curge apoi prin modulul de răcire sau direct la distribuția apei. Întregul sistem de apă trebuie curățat chimic, la intervale de timp regulate.

#### Operarea

#### Indicație

Butoanele iluminate ale senzorului se activează printr-o atingere ușoară.

#### Figura G

- ① Tastă „apă răcită”
- ② Tastă „Apă nerăcită”

1. Așezați un recipient sub tava de picurare.

#### Figura H

2. Țineți apăsată tasta pentru tipul de apă dorit, până la umplerea recipientului. În timpul acestui proces, tasta apăsată se aprinde.

#### Oprirea

Dacă dispozitivul nu este utilizat mai mult de 4 zile:

1. Închideți admisia apei.
2. Opriți aparatul.

### Punerea în funcțiune după oprire

#### AVERTIZARE

**Pericol pentru sănătate din cauza concentrației crescute de bacterii**

Efectuați curățarea chimică după oprire.

1. Porniți aparatul.
2. Deschideți admisia de apă.
3. Luați cel puțin 2 litri de apă din fiecare tip de apă și aruncați-o.
4. Efectuați curățarea chimică (vezi capitolul Curățarea chimică)

### Transport

#### PRECAUȚIE

**Nerespectarea greutății**

Pericol de accidentare și de deteriorare

La transport țineți cont de greutatea aparatului.

- Nu transportați aparatul pe orizontală.
- La transportarea aparatului în vehicule, ancorați-l în conformitate cu directivele în vigoare, pentru a împiedica alunecarea și răsturnarea.

#### Expedierea aparatului

Aparatul nu trebuie transportat pe orizontală.

- Utilizați un ambalaj adecvat pentru transport și marcați-l în exterior cu un marcaj clar pentru transport pe verticală.
- Dacă este posibil, așezați un mic palet din lemn sub cutia de transport.
- Opțional, duceți aparatul direct la un centru de service Kärcher.

### Depozitarea

#### PRECAUȚIE

**Nerespectarea greutății**

Pericol de accidentare și de deteriorare

La depozitare țineți cont de greutatea aparatului.

1. Depozitați aparatul într-un loc ferit de îngheț.

### Îngrijirea și întreținerea

#### AVERTIZARE

**Pericol pentru sănătate în cazul reparării necorespunzătoare a aparatului**

Dispuneți repararea aparatului de către personal de specialitate calificat.

Înainte de orice lucrare la aparat:

1. Decomprimarea aparatului.
  - a Închideți alimentarea cu apă.
  - b Amplasați un recipient sub orificiul de distribuție a apei.
  - c Acționați tasta „Apă răcită”, până ce nu se mai distribuie apă.
2. Opriți aparatul.
3. Trageți fișa de rețea.

#### Înlocuirea filtrului

#### AVERTIZARE

**Pericol pentru sănătate din cauza intrării bacteriilor**  
La montarea cartușului de filtru trebuie respectate normele de igienă și de curățenie.

Purtați mănuși de unică folosință sterile atunci când montați filtrul.

1. Închideți alimentarea cu apă.
2. Apăsăți tasta „Apă răcită”, până când nu mai iese apă.
3. Deschideți elementul de blocare de la capacul filtrului.
4. Scoateți capacul lateral de la filtru.
5. Scoateți filtrul care trebuie înlocuit.

#### Figura I

- a Rabatați spre exterior filtrul cu suportul filtrului cu max. 45°.
  - b Deșurubați și scoateți filtrul.
6. Despachetați noul filtru.
  7. Montați noul filtru.

#### Figura J

- a Introduceți filtrul în suportul filtrului și rotiți-l cât se poate de mult. Filtrul se blochează.
  - b Rabatați spre interior, în aparat, filtrul cu suportul de filtru.
8. Montați capacul lateral al filtrului.
  9. Închideți elementul de blocare de la capacul filtrului.
  10. Introduceți ștecărul de rețea în priză.
  11. Puneți un recipient sub distribuitorul de apă.
  12. Deschideți admisia de apă.
  13. Apăsăți în mod repetat tasta „Apa răcită”, până când s-a atins un timp de spălare de 5 minute (aproximativ 10 - 15 litri).

#### Indicație

După 60 de secunde de udare continuă, aparatul oprește automat distribuția.

14. Efectuați curățarea chimică (vezi capitolul Curățarea chimică).

### Curățarea chimică

#### PRECAUȚIE

**Apa evacuată este apă provenită de la curățare**

Apa provenită de la curățare nu este adecvată pentru consum.

Curățarea chimică trebuie efectuată după prima punere în funcțiune și, în mod obligatoriu, cel puțin la fiecare 6 luni. Același lucru este valabil și după o oprire mai mare de 4 zile sau o înlocuire excepțională a filtrului. Pentru curățarea chimică este necesar setul de curățare (vezi capitolul Consumabile).

#### Indicație

Curățarea chimică durează aproximativ 45 de minute.

1. Închideți alimentarea cu apă.
  2. Apăsăți tasta pentru „Apă răcită”, până ce nu mai curge apă.
  3. Opriți aparatul.
  4. Demontați filtrul combinat (vezi capitolul Înlocuirea filtrului).
  5. Montați cupa de service.
- Figura K**
- a Rabatați în afară suportul de filtru, cu max. 45°.
  - b Montați cupa de service.
  - c Rotiți cupa de service în sens orar.
  - d Rabatați spre interiorul aparatului suportul filtrului.
6. Îndepărtați conducta de alimentare cu apă.
  7. Pregătiți setul de curățare.

#### Figura L

- ① Intrarea apei
- ② Îmbinarea filetată a injectorului
- ③ Inel de etanșare
- ④ Carcasă injector
- ⑤ Evacuare apă (racord la aparat)

- a Deșurubați și demontați setul de curățare.
- b Introduceți cele 4 tablete cu substanță de curățare în setul de curățare.
- c Înșurubați de curățare ținând cont de așezarea corectă a inelului de etanșare.

8. Racordați setul de curățare la intrarea aparatului.
9. Racordați conducta de alimentare cu apă la setul de curățare.

10. Dacă este posibil, aduceți setul de curățare în poziție verticală.

#### Figura M

11. Scoateți tava de picurare.
12. Plasați un recipient potrivit cu o capacitate de cel puțin 1 litru, sub distribuitorul de apă.
13. Introduceți ștecărul de rețea în priză.
14. Deschideți admisia de apă.
15. Porniți aparatul.

#### Indicație

Efectuați următorii pași cu atenție extremă pentru a vă asigura că curățarea chimică se realizează cât se poate de eficient.

#### Indicație

Substanța de curățare chimică dispune de un indicator de culoare albastră. Culoarea apei distribuite indică concentrația și eficacitatea substanței de curățare.

#### Indicație

În timpul procesului de curățare apare o spumă ușoară. Acest lucru se datorează sistemului și este normal.

16. Efectuați curățarea.
    - a Acționați tasta „Apă răcită”, până ce aparatul oprește distribuția apei după 60 de secunde.
    - b Așteptați 60 de secunde, pentru ca substanța de curățare să se dizolve.
    - c Repetați de 2 ori în total acest proces (spălare 60 de secunde și așteptare 60 de secunde).
    - d După fiecare proces de spălare preliminară, goliți recipientul colector.
    - e Apăsăți tasta „Apa nerăcită” timp de 30 de secunde.
- Procesul de spălare preliminară s-a încheiat. Durata de acțiune a substanței de curățare începe. Ea trebuie să fie de cel puțin 15 minute și poate fi prelungită după dorință.
- f Așteptați cel puțin 15 minute pentru ca substanța de curățare să acționeze.

17. Închideți alimentarea cu apă.
18. Apăsăți orice tastă, până când nu se mai distribuie apă.
19. Opriți aparatul.
20. Scoateți setul de curățare.
21. Racordați din nou furtunul de alimentare cu apă la aparat.
22. Scoateți paharul de service și montați la loc filtrul.



### Spălarea după curățarea chimică

#### Indicație

Puteți întrerupe procesul de spălare, în orice moment, pentru scurt timp, de exemplu pentru a goli recipientul de spălare.

1. Plasați un recipient potrivit cu o capacitate de cel puțin 1 litru, sub distribuitorul de apă.
2. Deschideți admisia de apă.
3. Porniți aparatul.
4. Apăsăți în mod repetat tasta „Apă răcită”, până când nu mai este vizibilă culoarea albastră.

5. Apoi spălați cu încă cel puțin 4 litri.
6. Apăsăți tasta „Apă nerăcită”, până când nu mai este vizibilă culoarea albastră.
7. Apoi spălați cu încă cel puțin 2 litri. Aparatul este gata de funcționare.

#### Prelevarea de probe

Pentru a putea testa eficacitatea curățării chimice, eșantioanele trebuie evaluate de către un laborator acreditat, imediat după finalizarea curățării chimice, ținând cont de regulile pentru analiza microbiologică a apei.

### Golirea tăvii de picurare

Plutitorul semnaleză o tavă umplută. Când nivelul maxim este atins, la plutitor este vizibil un marcaj roșu.

#### Figura N

1. Îndepărtați cu grijă tava de picurare umplută și goliti-o.
2. Verificați zilnic dacă există urme de murdărie la tava de picurare și curățați-o, dacă este necesar.
3. Montați la loc tava de picurare.

### Remediarea defecțiunilor

Eroare	Cauză	Remediare
<b>Aparatul nu distribuie apă, dar arată „Gata de utilizare”. Toate butoanele se aprind.</b>	Alimentarea cu apă este întreruptă.	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Asigurați alimentarea cu apă.</li> <li>2. Verificați dispozitivele de închidere.</li> <li>3. Dacă defecțiunea persistă, luați legătura cu departamentul de service.</li> </ol>
<b>Aparatul nu funcționează. Tastele nu se aprind.</b>	Alimentarea cu tensiune este defectă. Siguranța este defectă.	<ul style="list-style-type: none"> <li>● Verificați sursa de alimentare cu tensiune.</li> <li>● Scoateți capacul siguranței de lângă întrerupătorul principal, înlocuiți siguranța. Dacă siguranța se arde din nou, opriți aparatul, luați legătura cu departamentul de service.</li> </ul>
<b>Apa distribuită nu este răcită, chiar dacă a fost apăsată tasta „Apa răcită”</b>	Modulul de răcire nu a atins încă temperatura nominală.	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Verificați din nou după 20 până la 40 de minute. Dacă funcția de răcire rămâne deconectată permanent:</li> <li>2. Opriți aparatul.</li> <li>3. Luați legătura cu departamentul de service.</li> </ol>
<b>Tastele pentru apă răcită și nerăcită se aprind alternativ și se aude un semnal sonor.</b>	Defecțiune la reglarea temperaturii	<ul style="list-style-type: none"> <li>● Luați legătura cu departamentul de service.</li> </ul>

### Garanție

În fiecare țară sunt valabile condițiile de garanție publicate de distribuitorul nostru din țara respectivă. Eventuale defecțiuni ale acestui aparat, care survin în perioada de garanție și care sunt rezultatul unor defecte de fabricație sau de material, vor fi remediate gratuit. Pentru a putea beneficia de garanție, prezentați-vă cu chitanța de cumpărare la magazin sau la cea mai apropiată unitate de service autorizată.

(Pentru adresă, consultați pagina din spate)

### Date tehnice

WPD 50		
Date privind puterea aparatului		
Tensiune de lucru	V	220-240
Frecvență de rețea	Hz	50
Siguranță pentru rețea (temporizată)	A	6
Consum de putere max.	W	200
Presiunea de intrare a apei	MPa (bar)	0,15 - 0,6 (1,5-6)
Temperatura de intrare a apei	°C	5-30
Temperatură ambiantă	°C	5 - 32
Evacuarea apei (în funcție de presiunea de intrare și de starea filtrului)		
Apă răcită	l/h	120
Apă nerăcită	l/h	120
Temperatura apei răcite, min	°C	6
Dimensiuni și greutate		
Lățime	mm	300
Adâncime	mm	440
Înălțime	mm	395
Greutate	kg	19

Sub rezerva modificărilor tehnice.

### Plan de întreținere

Moment	Efectuare
zilnic	Scoateți și curățați tava cu picurare. După ce dispozitivul s-a oprit peste noapte, scoateți câte 0,5 l de apă din fiecare tip de apă și aruncați-o.
săptămânal, mai des dacă este necesar	Curățați în exterior aparatul, curățați tava de picurare cu apă fierbinte sau într-o mașină de spălat vase. Nu folosiți substanțe de curățare care conțin alcool, componente acide sau abrazive pentru a curăța suprafețele din plastic.
semestrial	Dacă calitatea apei este necorespunzătoare, înlocuiți filtrul Hy-Pure-Plus. Efectuați curățarea chimică, vezi capitolul <i>Curățare chimică</i> .
anual	Înlocuiți filtrul Hy-Pure-Plus.
Factorul decisiv pentru intervalul de schimbare a filtrului este cantitatea de apă distribuită și calitatea apei din apa de intrare.	



## Obsah

Všeobecné upozornenia .....	99
Bezpečnostné pokyny .....	99
Používanie v súlade s účelom .....	99
Ochrana životného prostredia .....	99
Príslušenstvo a náhradné diely .....	99
Spotrebný materiál .....	100
Rozsah dodávky .....	100
Popis prístroja .....	100
Montáž .....	100
Prvé uvedenie do prevádzky .....	101
Prevádzka .....	101
Preprava .....	101
Skladovanie .....	101
Starostlivosť a údržba .....	101
Pomoc pri poruchách .....	102
Záruka .....	102
Technické údaje .....	102
Plán údržby .....	102
List údržby WPD 50 .....	103

## Všeobecné upozornenia



Pred prvým použitím prístroja si prečítajte tento pôvodný návod na použitie a riadte sa podľa neho. Pôvodný návod na použitie si uschovajte pre neskoršie použitie alebo pre nasledujúceho majiteľa.

- Na zaručenie kvality vody sa smie sa používať iba pitná voda od verejného dodávateľa vody. Kvalita musí zodpovedať minimálne smernici Svetovej zdravotníckej organizácie (WHO).
- Ak je pri inštalácii prístroja potrebný zásah do siete pitnej vody, musí to vykonať vyškolený odborný personál, ktorý má povolenie v súlade s miestnymi platnými zákonmi a predpismi. V prípade potreby tieto práce musí zabezpečiť zákazník.
- Aby ste predišli poškodeniu spôsobeného prasknutou hadicou na vodu, odporúčame do vodovodného potrubia nainštalovať uzatváracie zariadenie a Aquastop (dodáva sa ako voliteľné vybavenie).
- Údržbárske práce vo vnútornej časti prístroja smie vykonávať iba prevádzkovateľ prístroja, ktorý si prečítal tento návod na obsluhu.
- Na čistenie prístroja nepoužívajte prúd vody.
- Plastové povrchy sa nesmú čistiť agresívnymi alebo drsnými čistiacimi prostriedkami s obsahom alkoholu. Odporúčame čistič povrchov CA 30 R (6.295-686.0).

## Bezpečnostné pokyny

### Stupne nebezpečenstva

#### **NEBEZPEČENSTVO**

• **Upozornenie na bezprostredne hroziace nebezpečenstvo, ktoré vedie k ťažkým fyzickým poraneniam alebo k smrti.**

#### **VÝSTRAHA**

• **Upozornenie na možnú nebezpečnú situáciu, ktorá môže viesť k ťažkým fyzickým poraneniam alebo k smrti.**

#### **UPOZORNENIE**

• **Upozornenie na možnú nebezpečnú situáciu, ktorá môže viesť k ľahkým fyzickým poraneniam.**

#### **POZOR**

• **Upozornenie na možnú nebezpečnú situáciu, ktorá môže viesť k vecným škodám.**

### Bezpečnostné pokyny

**NEBEZPEČENSTVO** • **Nebezpečenstvo zasiahnutia elektrickým prúdom. Pred prácou na prístroji vždy vyťahnite sieťovú zástrčku. Zásuvka musí byť**

**chránená ochranným vypínačom proti chybnému prúdu 30 mA.** • **Nebezpečenstvo výbuchu. V prístroji neuchovávajte žiadne výbušné predmety, ako napríklad spreje s horľavou hnačou látkou.**

**VÝSTRAHA** • **Pri inštalovaní prístroja skontrolujte, či nie je napájací kábel stlačený alebo poškodený.** • **Za prístroj neumiestňujte viacnásobnú zásuvku ani mobilné napájanie prúdom.** • **Riziko prehriatia. Nezavrárajte vetracie otvory v prístroji.** • **Nebezpečenstvo poškodenia. Na zrýchlenie procesu rozmrazovania používajte len tie mechanické alebo iné pomôcky, ktoré odporúča výrobca.**

• **Nepoškodzujte chladiaci okruh.** • **Nebezpečenstvo ohrozenia zdravia spôsobené baktériami. Pri výmene filtračnej kartuše dávajte pozor na hygienu a čistotu. Pri výmene filtra používajte sterilné jednorazové rukavice. Pravidelne čistite odkvapkávaciu misku a povrchy.**

**Nikdy sa nedotýkajte výtoku vody prstami ani utierkou. Minimálne každých 6 mesiacov vykonajte chemické čistenie prístroja. Ak vás váš dodávateľ pitnej vody upozornil na mikrobiologickú kontamináciu, po tomto varovaní musíte vykonať chemické čistenie prístroja.**

• **Nebezpečenstvo ohrozenia zdravia v dôsledku zvýšenej koncentrácie baktérií vo vode. Ak ste prístroj nepoužívali dlhšie ako 4 dni, musíte ho zapnúť, otvoriť prívod vody a vykonať chemické čistenie, pozrite si kapitolu Chemické čistenie.** • **Nebezpečenstvo ohrozenia zdravia v dôsledku nesprávne opraveného prístroja. Prístroj môže opravovať len vyškolený odborný personál.** • **Nebezpečenstvo poranenia čistiacim prostriedkom. Pri manipulácii s čistiacimi prostriedkami dodržia-**

**vajte bezpečnostné pokyny pre čistiaci prostriedok a používajte ochranné okuliare a rukavice.**

**POZOR** • **Poškodenie chladiacej jednotky prístroja. Ak bol prístroj uskladnený alebo prepravený v ležatej polohe, pred uvedením do prevádzky musíte počkať najmenej 24 hodín.**

### Symbole na prístroji



**VÝSTRAHA**  
**Nebezpečenstvo požiaru, horľavý materiál**

V tomto prístroji sa používa horľavé chladiace médium. V prípade úniku chladiaceho média uchovávajte zápalné zdroje mimo zariadenia.

### Používanie v súlade s účelom

#### **VÝSTRAHA**

Tento prístroj nie je určený na používanie osobami (vrátane detí) so zníženými fyzickými, zmyslovými alebo mentálnymi schopnosťami, pokiaľ nie sú pod dohľadom osoby zodpovednej za ich bezpečnosť, alebo ak predtým im táto osoba neposkytla inštrukcie na používanie prístroja.

#### **VÝSTRAHA**

Dozerajte na deti, aby sa s prístrojom nehrali.

#### **VÝSTRAHA**

Poškodený sieťový kábel musí vymeniť výrobca, jeho zákaznícky servis alebo rovnako kvalifikovaná osoba, aby sa predišlo nebezpečenstvám.

- Prístroj slúži na výdaj filtrovanej, chladenej alebo nechladenej vody v potravinárskej kvalite v samoobslužnej prevádzke.
- Prístroj je možné používať v nasledujúcich oblastiach:
  - V domácnosti a podobných aplikáciách
  - V kuchynkách pre zamestnancov v obchodoch, kanceláriách a iných pracovných priestoroch
  - V poľnohospodárstve
  - V hoteloch, motelloch, penziónoch podávajúcich raňajky a iných ubytovacích zariadeniach
  - V cateringu a na podobné veľkoobchodné použitie
- Prístroj je vybavený kombinovaným filtrom.
- Prístroj musí byť nainštalovaný v miestnosti chránenom proti mrazu.
- Prístroj nepoužívajte ani neodkladajte vonku.
- Prístroj nepoložte, neskladujte ani neprepravujte v ležatej polohe.

### Predpokladané nesprávne použitie

Akékoľvek používanie v rozpore s účelom je neprípustné.

Obsluhujúci personál je zodpovedný za poškodenie, ktoré vznikajú pri používaní v rozpore s účelom.

### Ochrana životného prostredia

Obalové materiály sú recyklovateľné. Obaly zlikvidujte ekologickým spôsobom.

Elektrické a elektronické prístroje obsahujú cenné recyklovateľné materiály a často aj komponenty, akými sú napr. batérie, akumulátory alebo olej, ktoré môžu pri nesprávnej manipulácii alebo likvidácii predstavovať potenciálne nebezpečenstvo pre ľudské zdravie a životné prostredie. Tieto komponenty sú však potrebné na správnu prevádzku prístroja. Prístroje označené týmto symbolom nesmú byť likvidované spolu s domovým odpadom.

**R-290** Obsahuje skleníkový plyn R290 - hermeticky uzavreté zariadenie

### Informácie o obsiahnutých látkach (REACH)

Aktuálne informácie o obsiahnutých látkach sú uvedené na: [www.kaercher.de/REACH](http://www.kaercher.de/REACH)

### Príslušenstvo a náhradné diely



Používajte len originálne príslušenstvo a originálne náhradné diely, pretože takéto komponenty zaručujú bezpečnú a bezporuchovú prevádzku zariadenia.

Informácie o príslušenstve a náhradných dieloch sa nachádzajú na stránke [www.kaercher.com](http://www.kaercher.com).

## Nadstavbové súpravy

Popis	Obj. č.
Stojan Premium	2 644 – 134,0
Stojan Basic	2 644 – 221,0

## Džbány

Popis	Obj. č.
 Džbán na vodu, 1 l, sklenený, s plastovým vekom a logom KÄRCHER, vhodný do umývačky riadu	6.640-431.0
 Karafa, Eva Solo, 1 l, vhodná do umývačky riadu	0.017-575.0

## Nádoba na preplachovanie

Popis	Obj. č.
Nádoba na preplachovanie 4 l	6.640-341.0

## Fľaše

Popis	Obj. č.
 Fľaša 0,5 l, vyrobená z Tritanu, vhodná do umývačky riadu	6.640-430.0
 Fľaša 0,75 l, vyrobená z Tritanu, vhodná do umývačky riadu	6.640-512.0
 Fľaša 0,6 l, s náustkom a vekom z Tritanu, vhodná do umývačky riadu	6.640-469.0
 Fľaša z borosilikátového skla vysokej kvality 0,75 l, žiaruvzdorná, číra, Ø 7 cm, výška 26 cm s vekom z nehrdzavejúcej ocele a ochranným krytom z neoprénu	6.642-186.0

## Poháre

Popis	Obj. č.
Tvrдый papierový pohár, aj na horúce nápoje, 180 ml, bez loga, 2 500 kusov	6.640-455.0

Popis	Obj. č.
Tvrдый papierový pohár, aj na horúce nápoje, 180 ml, s logom KÄRCHER, 2 500 kusov	6.640-460.0
Plastový pohár, 200 ml, bez loga, 3 000 kusov	6.640-454.0
Plastový pohár, 200 ml, s logom KÄRCHER, 3000 kusov	6.640-453.0

## Doplnkový inšalačný materiál

Popis	Obj. č.
Prúdový chránič 30 mA, 230 V, 50 Hz	6.640-427.0
Aquastop, detektor úniku vody s elektromagnetickým ventilom a mosadzným skrutkovým spojom G 3/4 "	6.640-291.0
Redukčný ventil 1,5 - 6 bar - 1/2	6.640-625.0
Vodný blok, poistka proti pretečeniu	6.640-338.0
Spätný ventil, schválený	6.640-463.0

## Spotrebný materiál

### Filter

Názov	Popis	Obj. č.
Filter Hy-Pure-Plus	Kombinovaný filter z aktívneho uhlia a ultrafiltra. Zachytáva chlór, ťažké kovy, zvyšky z potrubia, baktérie a vírusy a zaisťuje dobrú chuť. Všetky minerálne látky zostávajú vo vode.	2.644-200.0

### Čistiaci prostriedok na chemické čistenie

Názov	Popis	Obj. č.
Čistiaca súprava	Na upevnenie chemického čistiaceho prostriedku (alkalické tabletky Bevi), možnosť opätovného použitia.	2.643-941.0
Alkalické tabletky Bevi	Chemický čistiaci prostriedok na polročné interné čistenie WPD, obalová jednotka 1 x 10 tabliet	6.295-891.0

### Čistiaci prostriedok na čistenie vonkajšej strany prístroja

Názov	Popis	Obj. č.
CA 30 R	Prípravený na použitie na čistenie povrchov, 0,5 l fľaša	6.295-686.0
Rozprašovací hlavica na čistenie povrchov	Pri prvej objednávke CA 30 R je pre rozprašovací fľašu potrebná táto opakovane použiteľná rozprašovací hlavica.	6.295-723.0

## Rozsah dodávky

Pri vybaľovaní prístroja skontrolujte úplnosť obsahu balenia pomocou návodu na obsluhu. V prípade chýbajúceho príslušenstva alebo pri výskyte poškodení spôsobených prepravou informujte Vášho predajcu.

## Popis prístroja

Obrázky sú uvedené na strane s grafikami  
Obrázok A

- ① Blokovanie krytu filtra
- ② Kryt filtra
- ③ Spínač prístroja
- ④ Prípojka vody
- ⑤ Sieťová prípojka
- ⑥ Veko bezpečnostného držiaka s poistkou 6 A
- ⑦ Typový štítok
- ⑧ Vetracie otvory
- ⑨ Kombinovaný filter
- ⑩ Držiak filtra
- ⑪ Tlačidlo „Chladená voda“
- ⑫ Tlačidlo „Nechladená voda“
- ⑬ Otvor na výdaj vody
- ⑭ Odkvapkávacia miska

## Montáž

### Prípojenie prístroja

Pri prvej inštalácii a prípadných opravách spojených s výmenou dielov príslušenstva je nutné zabezpečiť, aby boli použité výhradne diely schválené spoločnosťou

KÄRCHER (prípájacia súprava, filter, servisná šálka). Tieto konštrukčné diely boli preskúšané a certifikované, aby zodpovedali vysokému štandardu kvality spoločnosti KÄRCHER Nesmú sa používať žiadne iné konštrukčné diely.

- Elektrická prípojka a vstupný tlak vody musia zodpovedať hodnotám uvedeným v technických údajoch (pozrite si kapitolu „Technické údaje“).
- V zmysle miestnych predpisov musí byť namontovaný schválený spätný ventil.
- Prístroj inštalujte na rovnom podklade.
- Sieťová zástrčka a zásuvka musia byť vždy voľne prístupné.
- Spínač prístroja, poistka a prípojka vody (zadná strana prístroja) musia byť voľne prístupné. Minimálna vzdialenosť od steny je 100 mm.
- Aby sa znížila potreba energie, napájanie sa môže prerušiť počas prestávok v používaní (napr. časovačom).
- Prístroj pripájajte iba pomocou priložených hadicových vedení.
- Nepoužívajte použité hadicové vedenia.

### Schéma pripojenia:

#### Obrázok B

- ① Zásuvka (poistka s prúdovým chráničom 30 mA)
- ② Sieťový kábel
- ③ Dávkovač vody
- ④ Hadica na prívod vody (prípojacia súprava)
- ⑤ Redukčný ventil s manometrom (potrebný iba pri vstupnom tlaku vody nad 6 barov (0,6 MPa))
- ⑥ Vodovodný kohútik v budove
- ⑦ Vodovodné potrubie v budove
- ⑧ Aquastop (voliteľné)

- ⑨ Spätný ventil (voliteľné)

### Prípojky: Obrázok C

- ① Prípojka vody
- ② Sieťová prípojka
- ③ Veko bezpečnostného držiaka s poistkou 6 A
- ④ Osvetlený spínač prístroja

1. Hadicu na prívod vody pripojte k prípojke vody „H<sub>2</sub>O“.
2. Hadicu na prívod vody pripojte k vodovodnému kohútiku v budove (v prípade potreby pripojte aj ďalšie konštrukčné diely).
3. Sieťový kábel spojte so sieťovou prípojkou.

### Vloženie filtra

#### ⚠ VÝSTRAHA

#### Nebezpečenstvo ohrozenia zdravia spôsobené baktériami

Pri inštalácii filtračnej kartuše venujte osobitnú pozornosť hygiene a čistote.

Pri inštalácii filtra používajte sterilné jednorazové rukavice.

1. Otvorte blokovanie krytu filtra.
- Obrázok D**
2. Odstráňte bočný kryt filtra.
3. Vyberte servisnú podložku, ktorá bola nainštalovaná v továrni.
- Obrázok E**
- a Držiak filtra vyklopte o max. 45°.
- b Otočte servisnú podložku proti smeru hodinových ručičiek.
- c Vyberte servisnú podložku.
4. Vložte filter.
- Obrázok F**

- Držiak filtra vyklopte o max. 45°.
  - Zhora vložte filter do držiaka filtra.
  - Otočte filter až na doraz.  
Filter je zablokovaný.
  - Filter s držiakom filtra sklopte do prístroja.
- Vložte bočný kryt filtra.
  - Zatvorte blokovanie krytu filtra.

## Prvé uvedenie do prevádzky

- Otvorte prívod vody.
- Umiestnite nádobu pod otvor na výdaj vody.
- Opakovane stlačajte tlačidlo „Chladená voda“, až kým sa nedosiahne 5 minút preplachovania (približne 10 - 15 litrov).
- Stlačte tlačidlo „Nechladená voda“ a podržte ho 1 minútu stlačené (cca 2 litre).

### Upozornenie

Po 60 sekundách nepretržitého výdaja vody prístroj automaticky preruší výdaj vody.

- Vykonať chemické čistenie (pozrite si kapitolu *Chemické čistenie*).

Prístroj je pripravený na prevádzku.

## Prevádzka

### Funkcia

Voda najprv tečie z prívodu vody cez kombinovaný filter (popis filtra je uvedený v kapitole *Spotrebný materiál*). V závislosti od stlačeného tlačidla potom voda tečie cez chladiaci modul alebo priamo k otvoru na výdaj vody. Celý vodný systém musí byť pravidelne chemicky čistený.

### Ovládanie

#### Upozornenie

Osvetlené tlačidlá snímača sa aktivujú ľahkým dotykom.

#### Obrázok G

- Tlačidlo „Chladená voda“
- Tlačidlo „Nechladená voda“

- Vložte nádobu do stredu odkvapkávacej misky.

#### Obrázok H

- Tlačidlo pre požadovaný typ vody stlačajte, až kým sa nádobu nenaplní.  
Počas tohto procesu stlačené tlačidlo svieti svetlejšie.

### Odstavenie

Ak sa prístroj nepoužíva dlhšie ako 4 dni:

- Zatvorte prívod vody.
- Vypnite prístroj.

## Uvedenie do prevádzky po odstavení z prevádzky

### Δ VÝSTRAHA

**Nebezpečenstvo ohrozenia zdravia v dôsledku zvýšenej koncentrácie baktérií**

Po odstavení z prevádzky vykonajte chemické čistenie.

- Zapnite prístroj.
- Otvorte prívod vody.
- Z každého typu vody odoberte najmenej 2 litre a zlikvidujte ju.
- Vykonať chemické čistenie (pozrite si kapitolu *Chemické čistenie*)

## Preprava

### Δ UPOZORNENIE

**Nerešpektovanie hmotnosti**

**Nebezpečenstvo zranenia a poškodenia**

Pri preprave dbajte na hmotnosť prístroja.

- Prístroj neprepravujte v ležatej polohe.
- Prístroj pri preprave vo vozidlách zaistite proti zosmyknutiu a prevráteniu v súlade s príslušne platnými smernicami.

### Odoslanie prístroja

Prístroj sa nesmie prepravovať v ležatej polohe.

- Vyberte vhodný obal na prepravu a na vonkajšej strane ho označte nápadným označením pre vertikálnu prepravu.
- Ak je to možné, vložte pod prepravnú škatuľu malú drevenú paletu.
- Pripadne prístroj odnesť priamo do servisného strediska Kärcher.

## Skladovanie

### Δ UPOZORNENIE

**Nerešpektovanie hmotnosti**

**Nebezpečenstvo zranenia a poškodenia**

Pri skladovaní dbajte na hmotnosť prístroja.

- Prístroj uchovávajte na mieste chránenom pred mrazom.

## Starostlivosť a údržba

### Δ VÝSTRAHA

**Nebezpečenstvo ohrozenia zdravia v dôsledku nesprávne opraveného prístroja**

Prístroj nechajte opravovať iba vyškoleným odborným personálom.

Pred všetkými prácami na prístroji:

- Dekompresia tlaku prístroja.
  - Zatvorte prívod vody.
  - Umiestnite nádobu pod otvor na výdaj vody.
  - Stlačte tlačidlo „Chladená voda“, až kým už nebude vydávaná žiadna voda.
- Vypnite prístroj.
- Vytiahnite sieťovú zástrčku.

### Výmena filtra

### Δ VÝSTRAHA

**Nebezpečenstvo ohrozenia zdravia spôsobené baktériami**

Pri inštalácii filtračnej kartuše venujte osobitnú pozornosť hygiene a čistote.

Pri inštalácii filtra používajte sterilné jednorazové rukavice.

- Zatvorte prívod vody.
- Tlačidlo „Vychladená voda“ stlačajte dovtedy, až kým už nevyteka žiadna voda.
- Otvorte blokovanie krytu filtra.
- Odstráňte bočný kryt filtra.
- Vyberte filter, ktorý sa má vymeniť.

#### Obrázok I

- Filter s držiakom filtra vyklopte max. o 45°.
- Odskrutkujte a vyberte filter.

- Vybaľte nový filter.

- Vložte nový filter.

#### Obrázok J

- Filter vložte do držiaka filtra a otočte ho až na doraz.

Filter je zablokovaný.

- Filter s držiakom filtra sklopte do prístroja.

- Vložte bočný kryt filtra.
- Zatvorte blokovanie krytu filtra.
- Zasuňte sieťovú zástrčku do zásuvky.
- Pod výtok vody vložte nádobu.
- Otvorte prívod vody.
- Opakovane stlačajte tlačidlo „Vychladená voda“, až kým sa nedosiahne 5 minút preplachovania (približne 10 - 15 litrov).

### Upozornenie

Po 60 sekundách nepretržitého dávkovania vody prístroj automaticky prestane s vydávaním vody.

- Vykonať chemické čistenie (pozrite si kapitolu *Chemické čistenie*).

## Chemické čistenie

### Δ UPOZORNENIE

**Dávkuje sa čistiaca voda**

Vypustená čistiaca voda nie je vhodná na spotrebu.

Chemické čistenie sa musí vykonať po prvom uvedení do prevádzky a vo všeobecnosti najmenej každých 6 mesiacov. To isté platí po odstavení na viac ako 4 dni alebo po mimoriadnej výmene filtra. Čistiaca súprava je potrebná na chemické čistenie (pozrite si kapitolu *Spotrebný materiál*).

### Upozornenie

Chemické čistenie trvá asi 45 minút.

- Zatvorte prívod vody.
- Stlačte tlačidlo „Chladená voda“, až kým už nebude vytekať žiadna voda.
- Vypnite prístroj.
- Odmontujte kombinovaný filter (pozrite si kapitolu *Výmena filtra*).
- Vložte servisnú podložku.

#### Obrázok K

- Držiak filtra vyklopte o max. 45°.
  - Vložte servisnú podložku.
  - Servisnú podložku otočte v smere hodinových ručičiek.
  - Držiak filtra sklopte do prístroja.
- Odstráňte prívodné vedenie vody.
  - Pripravte čistiacu súpravu.

#### Obrázok L

- Prívod vody
- Injektor so skrutkovým spojom
- Tesniaci krúžok
- Puzdro vstrekovala
- Výstup vody (pripojenie k prístroju)

- Odskrutkujte čistiacu súpravu.
- Vložte 4 čistiace tabletky do čistiacej súpravy.
- Čistiacu súpravu priskrutkujte k sebe, pričom zohľadnite správne umiestnenie tesniaceho krúžku.

- Pripojte čistiacu súpravu k vstupu prístroja.
- Pripojte prívodné vedenie vody k čistiacej súprave.
- Ak je to možné, čistiacu súpravu umiestnite do zvislej polohy.

### Obrázok M

- Odstráňte odkvapkávaciu misku.
- Pod dávkovač vody umiestnite vhodnú nádobu s objemom najmenej 1 liter.
- Zasuňte sieťovú zástrčku do zásuvky.
- Otvorte prívod vody.
- Zapnite prístroj.

### Upozornenie

Nasledujúce úkony vykonávajte s mimoriadnou opatrnosťou, aby ste sa uistili, že chemické čistenie má čo najväčší účinok.

### Upozornenie

Čistiaci prostriedok na chemické čistenie je vybavený modrým indikátorom farby. Sfarbenie vytekajúcej vody znázorňuje koncentráciu a účinnosť čistiaceho prostriedku.

### Upozornenie

Počas procesu čistenia sa vytvára nepatrné množstvo peny. Toto je podmienené systémom a je normálne.

- Vykonať čistenie.

- Stlačte tlačidlo „Chladená voda“, až kým prístroj po 60 sekundách nezastaví výdaj vody.
  - Počkajte 60 sekúnd, aby sa čistiaci prostriedok rozpustil.
  - Tento postup zopakujte (60 sekúnd preplachovania a 60 sekúnd doba čakania) celkom 2x.
  - Po každom preplachovaní vyprázdnite záchytnú nádobu.
  - Stlačte tlačidlo „Nechladená voda“ a podržte ho 30 sekúnd stlačené.  
Proces preplachovania je ukončený. Čistiaci prostriedok začne účinkovať. Malo by to byť najmenej 15 minút a môže sa ľubovoľne predĺžiť.
  - Počkajte najmenej 15 minút, kým čistiaci prostriedok začne účinkovať.
- Zatvorte prívod vody.
  - Stlačte ľubovoľné tlačidlo, až kým prestane vytekať voda.
  - Vypnite prístroj.
  - Odstráňte čistiacu súpravu.
  - Prívodnú hadicu vody znovu pripojte k prístroju.
  - Vyberte servisnú podložku a znova vložte filter.

## Preplachovanie po chemickom čistení

### Upozornenie

Proces preplachovania môžete kedykoľvek prerušiť, napr. na vyprázdnenie nádoby na preplachovanie.

- Pod dávkovač vody umiestnite vhodnú nádobu s objemom najmenej 1 liter.
- Otvorte prívod vody.
- Zapnite prístroj.
- Opakovane stlačte tlačidlo „Chladená voda“, až kým už nie je viditeľné modré sfarbenie.
- Potom prepláchnite najmenej ďalšie 4 litre.
- Tlačidlo „Nechladená voda“ stlačte dovtedy, kým už nebude viditeľné modré sfarbenie.
- Potom prepláchnite najmenej ďalšie 2 litre.  
Prístroj je pripravený na prevádzku.

### Odobratie vzoriek

Aby bolo možné skontrolovať účinnosť chemického čistenia, mali by sa vzorky odobrať okamžite po dokončení chemického čistenia, pri zohľadnení pravidiel pre mikrobiologickú analýzu vody a zabezpečiť ich vyhodnotenie akreditovaným laboratóriom.

## Vyprázdnenie odkvapkávacej misky

Plavák signalizuje plnú odkvapkávajúcu misku. Po dosiahnutí maximálneho stavu naplnenia je na plaváku viditeľná značka - červený krúžok.

### Obrázok N

- Opatrne vyberte a vyprázdňte plnú odkvapkávaciu misku.
- Denne skontrolujte a prípadne vyčistite odkvapkávaciu misku.
- Znova vložte odkvapkávaciu misku.

## Pomoc pri poruchách

Chyba	Príčina	Odstránenie
<b>Prístroj nevydáva vodu, ale zobrazuje „Pripravený na použitie“. Všetky tlačidlá svietia.</b>	Prívod vody je prerušený.	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Zabezpečte prívod vody.</li> <li>2. Skontrolujte uzatváracie zariadenia.</li> <li>3. Ak porucha pretrváva, skontaktujte sa so servisom.</li> </ol>
<b>Prístroj nefunguje. Tlačidlá nesvietia.</b>	<p>Napájanie napätím je chybné.</p> <p>Poistka je chybná.</p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>● Skontrolujte napájanie napätím.</li> <li>● Odstráňte kryt poistky vedľa spínača prístroja a poistku vymeňte. Ak poistka znova vypáli, vypnite prístroj a skontaktujte sa so servisom.</li> </ul>
<b>Nevydáva sa chladná voda, aj keď bolo stlačené tlačidlo „Vychladená voda“</b>	Chladiaci modul ešte nedosiahol požadovanú teplotu.	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Po 20 až 40 minútach čakania znovu skontrolujte. Ak chladiaca funkcia natrvalo vypadne:</li> <li>2. Vypnite prístroj.</li> <li>3. Skontaktujte sa so servisom.</li> </ol>
<b>Striedavo svietia tlačidlá pre chladenú a nechladenú vodu a znie signálny tón.</b>	Porucha regulácie teploty.	<ul style="list-style-type: none"> <li>● Skontaktujte sa so servisom.</li> </ul>

### Záruka

V každej krajine platia záručné podmienky vydané našou príslušnou distribučnou spoločnosťou. Prípadné poruchy Vášho zariadenia odstránime v rámci záručnej doby zadarmo, pokiaľ ich príčinou boli materiálové alebo výrobné chyby. Pri uplatňovaní záruky sa spolu s dokladom o kúpe obráťte na Vášho predajcu alebo na najbližšie autorizované servisné stredisko. (adresa je uvedená na zadnej strane)

### Technické údaje

WPD 50		
Výkonové údaje prístroja		
Prevádzkové napätie	V	220-240
Sieťová frekvencia	Hz	50
Zaistenie siete (zotrvačné)	A	6
Maximálny príkon	W	200
Prívodný tlak vody	MPa (bar)	0,15 - 0,6 (1,5-6)
Teplota vody na prívode	°C	5-30
Teplota okolia	°C	5 - 32
Vytekanie vody (závisí od prítokového tlaku a stavu filtra)		
Ochladená voda	l/h	120
Neochladená voda	l/h	120
Teplota vychladenej vody, min.	°C	6
Rozmery a hmotnosti		
Šírka	mm	300
Hĺbka	mm	440
Výška	mm	395
Hmotnosť	kg	19

Technické zmeny vyhradené.

### Plán údržby

Čas	Realizácia
denne	<p>Vyberte a vyčistite odkvapkávaciu misku.</p> <p>Po odstavení prístroja cez noc odstráňte z každého typu vody 0,5 l vody a zlikvidujte ju.</p>
týždenne, v prípade potreby častejšie	<p>Vyčistite vonkajšiu stranu prístroja, odkvapkávaciu misku čistite horúcou vodou alebo v umývačke riadu.</p> <p>Na čistenie plastových povrchov nepoužívajte čistiace prostriedky, ktoré obsahujú alkohol, kyslé zložky alebo abrazívne látky.</p>
polročne	<p>Ak je kvalita vody zlá, vymeňte filter Hy-Pure-Plus.</p> <p>Vykonajte chemické čistenie, pozrite si kapitolu <i>Chemické čistenie</i>.</p>
ročne	Vymeňte filter Hy-Pure-Plus.

Rozhodujúcim faktorom pre interval výmeny filtra je množstvo vypustenej vody a kvalita vody privádzanej vody.



## Sadržaj

Opće napomene .....	104
Sigurnosne napomene .....	104
Pravilna uporaba .....	104
Zaštita okoliša .....	104
Pribor i zamjenski dijelovi .....	104
Potrošni materijal .....	105
Sadržaj isporuke .....	105
Opis uređaja .....	105
Montaža .....	105
Prvo puštanje u rad .....	105
Rad .....	106
Transport .....	106
Skladištenje .....	106
Njega i održavanje .....	106
Pomoć u slučaju smetnji .....	107
Jamstvo .....	107
Tehnički podaci .....	107
Plan održavanja .....	107
List za održavanje WPD 50 .....	108

## Opće napomene



Prije prve uporabe uređaja pročitajte ove originalne upute za rad i postupajte u skladu s njima. Čuvajte originalne upute za rad za kasniju uporabu ili za sljedećeg vlasnika.

- Kako bi se zajamčila kvaliteta vode, smije se koristiti samo voda za piće javnog opskrbljivača vodom. Pritom kvaliteta mora odgovarati najmanje smjernicama Svjetske zdravstvene organizacije (WHO).
- Ako instalacija uređaja zahtijeva intervenciju u mrežu pitke vode, to mora učiniti obučeno stručno osoblje koje posjeduje odobrenje u skladu s lokalno važećim zakonima i propisima. Ako je to potrebno, ove radove mora naručiti kupac.
- Za zaštitu od oštećenja uzrokovanih pucanjem crijeva za vodu, preporučujemo ugradnju zapornog uređaja i uređaja Aquastopp (opcionally) u dovod vode.
- Radove na održavanju u unutrašnjosti uređaja smije izvoditi samo korisnik uređaja koji je pročitao ove upute za uporabu.
- Ne čistite uređaj mlazom vode.
- Plastične površine ne smiju se čistiti agresivnim ili abrazivnim sredstvima za čišćenje na bazi alkohola. Preporuča se sredstvo za čišćenje površina CA 30 R (6.295-686.0).

## Sigurnosne napomene

### Sigurnosne razine

#### ⚠ OPASNOST

- Uputa na neposredno prijetecu opasnosti koja bi mogla dovesti do teške ozljede ili smrti.

#### ⚠ UPOZORENJE

- Uputa na moguću opasnu situaciju koja bi mogla dovesti do teške ozljede ili smrti.

#### ⚠ OPREZ

- Uputa na moguću opasnu situaciju koja bi mogla dovesti do lakših ozljeda.

#### PAŽNJA

- Uputa na moguću opasnu situaciju koja bi mogla dovesti do oštećenja imovine.

### Sigurnosni napuci

⚠ **OPASNOST** • Opasnost od strujnog udara. Prije radova na uređaju uvijek izvucite utikač iz utičnice. Utičnica mora biti osigurana zaštitnom strujnom sklopom od 30 mA. • Opasnost od eksplozije. U uređaju nemoj-

te držati nikakve eksplozivne predmete kao što primjerice su raspršivači sa zapaljivim gorivom.

⚠ **UPOZORENJE** • Pri postavljanju uređaja pazite da se ne ugavi ili ošteti mrežni kabel.

• Iza uređaja nemojte stavljati višestruku utičnicu ili prienosno napajanje. • Opasnost od pregrijavanja. Nemojte zatvarati ventilacijske otvore u uređaju.

• Opasnost od oštećenja. Za ubrzavanje procesa odmrzavanja nemojte koristiti mehanička ili druga pomagala osim onih koja preporučuje proizvođač.

• Nemojte oštetiti krug hlađenja.

• Opasnost po zdravlje uslijed klica. Prilikom zamjene uloška filtra pazite na higijenu i čistoću. Prilikom zamjene filtra nosite sterilne jednokratne rukavice.

Redovito čistite posudu za skupljanje vode i površine. Nikada ne dodirujte mjesto za ispuštanje vode prstima ili krpom za čišćenje. Uređaj kemijski čistite najmanje svakih 6 mjeseci. Ako je vaš opskrbljivač pitke vode upozorio na mikrobiološku kontaminaciju, nužno je da uređaj kemijski očistite nakon što upozorenje više nije na snazi.

• Opasnost po zdravlje zbog povećane koncentracije klica u vodi. Ako uređaj niste koristili dulje od 4 dana, morate uključiti uređaj, otvoriti dovod vode i provesti kemijsko čišćenje, vidi poglavlje Kemijsko čišćenje.

• Opasnost po zdravlje zbog nestručnog popravka uređaja. Uređaj smije popravljati samo obučeno stručno osoblje.

• Opasnost od ozljeda sredstvom za čišćenje. Pridržavajte se sigurnosnih uputa za sredstvo za čišćenje, a pri rukovanju sredstvima za čišćenje nosite zaštitne naočale i zaštitne rukavice.

**PAŽNJA** • Oštećenja na rashladnoj jedinici uređaja. Ako je

uređaj skladišten ili transportiran u polegnutom položaju, prije stavljanja u pogon morate pričekati najmanje 24 sata.

### Simboli na uređaju



#### ⚠ UPOZORENJE

Opasnost od požara, zapaljivi materijal U ovom uređaju koristi se zapaljivo rashladno sredstvo.

U slučaju curenja rashladnog sredstva držite izvore paljenja dalje od uređaja.

### Pravilna uporaba

#### ⚠ UPOZORENJE

Ovaj uređaj nije namijenjen za upotrebu od strane osoba (uključujući djecu) sa smanjenim fizičkim, senzornim ili mentalnim sposobnostima, osim ako ih ne nazire osoba koja je odgovorna za njihovu sigurnost ili ako od njih nisu dobili upute o načinu korištenja uređaja.

#### ⚠ UPOZORENJE

Djeca trebaju biti pod nadzorom kako bi se osiguralo da se ne igraju s uređajem.

#### ⚠ UPOZORENJE

Oštećeni mrežni kabel mora zamijeniti proizvođač, njegova servisna služba ili jednako kvalificirana osoba kako bi se izbjegle opasnosti.

- Uređaj služi za samoposlužno točenje filtrirane, rashlađene ili neohlađene vode koja odgovara kvaliteti prehrambenih proizvoda.
- Uređaj se može koristiti u sljedećim područjima:
  - U kućanstvu ili za slične primjene
  - U kuhinjama za osoblje u trgovinama, uređima i drugim radnim područjima
  - U poljoprivredi
  - U hotelima, motelima, pansionima i drugim oblicima smještaja
  - U cateringu i sličnim primjenama u veletrgovini
- Uređaj je opremljen kombiniranim filtrom.
- Uređaj se mora postaviti u prostor bez mraza.
- Uređaj nemojte koristiti niti odlagati na otvorenom.
- Uređaj nemojte polagati, skladištiti ili transportirati u vodoravnom položaju.

### Predvidiva pogrešna uporaba

Zabranjena je svaka nenamjenska uporaba. Rukovatelj odgovara za štete nastale uslijed nenamjenske uporabe.

### Zaštita okoliša



Ambalažni se materijali mogu reciklirati. Molimo odložite ambalažu na ekološki prihvatljiv način.



Električni i elektronički uređaji sadrže vrijedne reciklažne materijale, a često i sastavne dijelove poput baterija, punjivih baterija ili ulja koji kod nepropisnog rukovanja ili nepravilnog zbrinjavanja mogu predstavljati potencijalnu opasnost za ljudsko zdravlje i okoliš. Međutim, ti su sastavni dijelovi potrebni za pravilan rad uređaja. Uređaji koji su označeni ovim simbolom ne smiju se odlagati zajedno s kućnim otpadom.

**R-290** Sadrži staklenički plin R290 - hermetički zatvorena komponenta

#### Napomene o sastojcima (REACH)

Aktualne informacije o sastojcima možete pronaći na: [www.kaercher.de/REACH](http://www.kaercher.de/REACH)



### Pribor i zamjenski dijelovi

Koristite samo originalan pribor i originalne zamjenske dijelove jer oni jamče siguran i nesmetan rad uređaja. Informacije o priboru i zamjenskim dijelovima pronađite na [www.kaercher.com](http://www.kaercher.com).

### Dodaci





Opis	Kataloški br.
Premium stalak	2.644-134.0
Osnovni stalak	2.644-221.0



Vrčevi		
Opis	Opis	Kataloški br.
	Vrč za vodu, 1 l, stakleni, s plastičnim poklopcem i logotipom KÄRCHER, prikladan za pranje u perilici posuđa	6.640-431.0
	Bokal, Eva Solo, 1 l, prikladan za pranje u perilici posuđa	0.017-575.0

#### Posude za ispiranje

Opis	Kataloški br.
Posuda za ispiranje 4 l	6.640-341.0

Boce		
Opis	Opis	Kataloški br.
	Boca 0,5 l, od tritana, prikladna za pranje u perilici posuđa	6.640-430.0
	Boca 0,75 l, od tritana, prikladna za pranje u perilici posuđa	6.640-512.0
	Boca 0,6 l, s nastavkom za usta i poklopcem od tritana, prikladna za pranje u perilici posuđa	6.640-469.0
	Visokokvalitetna boca od borsilikatnog stakla 0,75 l, otporna na toplinu, prozirna, Ø 7 cm, visine 26 cm s poklopcem od nehrđajućeg čelika i zaštitnom navlakom od neoprena	6.642-186.0

Čaše	
Opis	Kataloški br.
Čaša od tvrdog papira, prikladna i za tople napitke, 180 ml, bez logotipa, 2500 komada	6.640-455.0
Čaša od tvrdog papira, prikladna i za tople napitke, 180 ml, s logotipom KÄRCHER, 2500 komada	6.640-460.0
Plastična čaša, 200 ml, bez logotipa, 3000 komada	6.640-454.0
Plastična šalica, 200 ml, s logotipom KÄRCHER, 3000 komada	6.640-453.0

#### Dopunski materijal za instalaciju

Opis	Kataloški br.
Prekidač zaostale struje 30 mA, 230 V, 50 Hz	6.640-427.0
Aquastopp, detektor propuštanja vode s magnetskim ventilom i mjenjenim vijčanim spojem G 3/4"	6.640-291.0
Reduktor tlaka 1,5 - 6 bara - 1/2	6.640-625.0
Vodeni blok, zaštita od poplave	6.640-338.0
Nepovratni ventil, odobren	6.640-463.0

## Potrošni materijal

### Filtar

Opis	Opis	Kataloški br.
Filtar Hy-Pure-Plus	Kombinirani filtari od aktivnog ugljena i ultrafiltra. Zadržava klor, teške metale, ostatke iz voda, bakterije i viruse te osigurava dobar okus. Svi minerali ostaju u vodi.	2.644-200.0

### Sredstvo za kemijsko čišćenje

Opis	Opis	Kataloški br.
Komplet za čišćenje	Za prihvatanje sredstva za kemijsko čišćenje (alkalne tablete Bevi), za višekratnu uporabu	2.643-941.0
Alkalne tablete Bevi	Sredstvo za kemijsko čišćenje za šestomjesečno unutarnje čišćenje WPD-a, pakiranje 1 x 10 tableta	6.295-891.0

### Sredstvo za vanjsko čišćenje uređaja

Opis	Opis	Kataloški br.
CA 30 R	Sredstvo za čišćenje površina, spremno za uporabu, boca od 0,5 l	6.295-686.0
Glava za raspršivanje sredstva za čišćenje površina	Prilikom prve narudžbe CA 30 R potrebna je ova glava za bocu za raspršivanje za višekratnu uporabu.	6.295-723.0

## Sadržaj isporuke

Prilikom vađenja uređaja iz ambalaže s pomoću uputa za uporabu provjerite je li sadržaj kutije kompletan. U slučaju nedostatka pribora ili štete nastale prilikom transporta obavijestite svog prodavača.

## Opis uređaja

Vidi slike na stranici sa slikama

### Slika A

- 1 Blokada poklopca filtra
- 2 Poklopac filtra
- 3 Sklopka uređaja
- 4 Priklučak za vodu
- 5 Priklučak na mrežu
- 6 Poklopac držača osigurača s osiguračem 6 A
- 7 Natpisna pločica
- 8 Ventilacijski otvori
- 9 Kombinirani filtari
- 10 Držač filtra
- 11 Tipka "Rashlađena voda"
- 12 Tipka "Neohlađena voda"
- 13 Otvor za ispuštanje vode
- 14 Posuda za skupljanje vode

## Montaža

### Priključivanje uređaja

Prilikom prve instalacije i eventualnih popravaka povezanih sa zamjenom dodatne opreme, treba osigurati da se koriste samo dijelovi koje je odobrio KÄRCHER (priključni set, filtari, servisna čaša). Ti dijelovi su ispitani i certificirani kako bi odgovarali visokim standardima kvalitete tvrtke KÄRCHER. Drugi se dijelovi ne smiju koristiti.

- Priklučak za struju i ulazni tlak vode moraju odgovarati vrijednostima u tehničkim podacima (vidi poglavlje "Tehnički podaci").
- Ovisno o lokalnim propisima, potrebna je ugradnja odobrenog nepovratnog ventila.
- Uređaj postavite na ravnu površinu.
- Utikač i utičnica moraju uvijek biti slobodno dostupni.
- Prekidač uređaja, osigurač i priklučak za vodu (stranji dio uređaja) moraju biti slobodno dostupni. Minimalna udaljenost od zida iznosi 100 mm.
- Kako bi se smanjila potrošnja struje, napajanje se može prekinuti tijekom stanki u uporabi (npr. pomoću vremenske sklopke).
- Uređaj spajajte samo s priloženim crijevima.
- Nemojte koristiti korištena crijeva.

### Priključna shema:

#### Slika B

- 1 Utičnica (zaštićena prekidačem zaostale struje 30 mA)
- 2 Mrežni kabel
- 3 Dozator za vodu
- 4 Crijevo za dovod vode (komplet za spajanje)
- 5 Reduktor tlaka s manometrom (potreban samo ako je tlak dovoda vode veći od 6 bara (0,6 MPa))
- 6 Slavina instalacije u zgradi
- 7 Cijev za pitku vodu instalacije u zgradi
- 8 Aquastopp (opcionarno)
- 9 Nepovratni ventil (opcionarno)

### Priključci:

#### Slika C

- 1 Priklučak za vodu
- 2 Priklučak na mrežu
- 3 Poklopac držača osigurača s osiguračem 6 A

### ④ Osvjetljeni prekidač uređaja

1. Spojite crijevo za dovod vode na priklučak za vodu „H<sub>2</sub>O“.
2. Spojite crijevo za dovod vode na slavinu za vodu instalacije u zgradi (po potrebi dodajte dodatne dijelove).
3. Spojite mrežni kabel s mrežnim priklučkom.

### Umetanje filtra

#### ⚠ UPOZORENJE

**Opasnost po zdravlje zbog unošenja klica**  
Pri postavljanju filterarskog uložka posebno pazite na higijenu i čistoću.

Kod postavljanja filtra nosite jednokratne sterilne rukavice.

1. Otvorite zapor poklopca filtra.  
**Slika D**
2. Uklonite bočni poklopac filtra.
3. Izvadite tvornički postavljenu servisnu šalicu.  
**Slika E**
  - a Držač filtra zakrenite prema van za maks. 45°.
  - b Servisnu šalicu okrenite u smjeru suprotnom od kazaljke na satu.
  - c Izvadite servisnu šalicu.
4. Umetnite filtari.  
**Slika F**
  - a Držač filtra zakrenite prema van za maks. 45°.
  - b Filtari odozgo umetnite u držač filtra.
  - c Okrećite filtari do graničnika. Filtari se blokira.
  - d Filtari s držačem filtra zakrenite u uređaj.
5. Postavite bočni poklopac filtra.
6. Zatvorite zapor poklopca filtra.

## Prvo puštanje u rad

1. Otvorite dovod vode.
2. Stavite posudu ispod otvora za ispuštanje vode.
3. Pritisnite tipku „Rashlađena voda“ više puta dok se ne dosegne vrijeme ispiranja od 5 minuta (približno 10 - 15 litara).

4. Pritisnite tipku "Neohlađena voda" 1 minutu (približno 2 litre).

#### **Napomena**

Nakon svakih 60 sekundi neprekinute isporuke vode, uređaj automatski prekida ispuštanje vode.

5. Provedba kemijskog čišćenja (vidi poglavlje *Kemijsko čišćenje*).

Uređaj je spreman za rad.

## **Rad**

### **Funkcija**

Voda prvo iz ulaza za vodu teče kroz kombinirani filter (za opis filtra vidi poglavlje *Potrošni materijal*). Ovisno o tome koja je tipka pritisnuta, voda potom teče kroz modul za hlađenje ili izravno do ispuštanja vode. Čitav sustav vode se redovito mora kemijski čistiti.

### **Rukovanje**

#### **Napomena**

Osvijetljene tipke senzora aktiviraju se laganim dodirima.

#### **Slika G**

- ① Tipka "Rashlađena voda"
- ② Tipka "Neohlađena voda"

1. Stavite posudu na sredinu posude za skupljanje vode.

#### **Slika H**

2. Pritisnite tipku za željenu vrstu vode tako dugo dok posuda nije napunjena. Tijekom ovog postupka tipka koju ste pritisnuli svijetli jače.

### **Stavljanje u mirovanje**

Ako se uređaj ne koristi dulje od 4 dana:

1. Zatvorite dovod vode.
2. Isključite uređaj.

### **Puštanje u rad nakon mirovanja**

#### **Δ UPOZORENJE**

**Opasnost po zdravlje zbog povećane koncentracije klica**

Nakon mirovanja provedite kemijsko čišćenje.

1. Uključite uređaj.
2. Otvorite dovod vode.
3. Od svake vrste vode uzmite najmanje 2 litre vode i bacite.
4. Provedite kemijsko čišćenje (vidi poglavlje *Kemijsko čišćenje*).

## **Transport**

#### **Δ OPREZ**

#### **Nepridržavanje težine**

Opasnost od ozljeda i oštećenja

Pri transportu uzmite u obzir težinu uređaja.

- Uređaj nemojte transportirati u polegnutom položaju.
- Pri transportu u vozilima uređaj osigurajte od klizanja i prevrtanja prema trenutno važećim direktivama.

### **Dostava uređaja**

Uređaj se ne smije transportirati u polegnutom položaju.

- Za transport odaberite odgovarajuću ambalažu i s vanjske je strane označite uočljivom oznakom za okomiti transport.
- Ako je moguće, ispod kutije za otpremu stavite malu drvenu paletu.
- Alternativno, uređaj direktno dopremite u servisni centar Kärcher.

## **Skladištenje**

#### **Δ OPREZ**

#### **Nepridržavanje težine**

Opasnost od ozljeda i oštećenja

Pri skladištenju uzmite u obzir težinu uređaja.

1. Čuvajte uređaj na mjestu zaštićenom od smrzavanja.

## **Njega i održavanje**

#### **Δ UPOZORENJE**

**Opasnost po zdravlje zbog nestručnog popravka uređaja**

Uređaj dajte na popravak samo obučenom stručnom osoblju.

Prije bilo kakvih radova na uređaju:

1. Ispustite tlak iz uređaja.
  - a Zatvorite dovod vode.
  - b Stavite posudu ispod otvora za ispuštanje vode.
  - c Pritisnite tipku „Rashlađena voda“ sve dok voda ne prestane izlaziti.
2. Isključite uređaj.
3. Izvucite strujni utikač iz utičnice.

## **Zamjena filtra**

#### **Δ UPOZORENJE**

**Opasnost po zdravlje zbog unošenja klica**

Pri postavljanju filteraskog uloška posebno pazite na higijenu i čistoću.

Kod postavljanja filtra nosite jednokratne sterilne rukavice.

1. Zatvorite dovod vode.
2. Pritisnite tipku „ohlađena voda“ sve dok voda ne prestane izlaziti.
3. Otvorite zapor poklopca filtra.
4. Uklonite bočni poklopac filtra.
5. Uklonite filter koji treba zamijeniti.

#### **Slika I**

- a Filter s držačem filtra zakrenite prema van za maks. 45°.
  - b Odvijte filter i izvadite ga.
6. Izvadite novi filter iz ambalaže.
  7. Stavite novi filter.

#### **Slika J**

- a Filter stavite u držač filtra i okrenite ga do graničnika. Filter se blokira.
  - b Filter s držačem filtra zakrenite u uređaj.
8. Postavite bočni poklopac filtra.
  9. Zatvorite zapor poklopca filtra.
  10. Utaknite strujni utikač u utičnicu.
  11. Ispod otvora za ispuštanje vode stavite posudu.
  12. Otvorite dovod vode.
  13. Pritisnite tipku „ohlađena voda“ toliko puta koliko je potrebno da se postigne vrijeme ispiranja od 5 minuta (oko 10 – 15 litara).

#### **Napomena**

Nakon svakih 60 sekundi neprekidnog ispuštanja vode uređaj automatski prestaje ispuštati vodu.

14. Provedite kemijsko čišćenje (vidi poglavlje *Kemijsko čišćenje*).

## **Kemijsko čišćenje**

#### **Δ OPREZ**

**Ispuštena voda je voda za čišćenje**

Ispuštena voda za čišćenje nije prikladna za konzumaciju.

Kemijsko čišćenje mora se provoditi nakon prvog puštanja u rad i načelno najmanje svakih 6 mjeseci. Isto vrijedi nakon isključivanja dulje od 4 dana ili izvanredne promjene filtra. Za kemijsko čišćenje potreban je za set za čišćenje (vidi poglavlje *Potrošni materijal*).

#### **Napomena**

Kemijsko čišćenje traje oko 45 minuta.

1. Zatvorite dovod vode.
2. Pritisnite tipku za "Rashlađenu vodu" sve dok se voda ne prestane izlaziti.
3. Isključite uređaj.
4. Demontaža kombiniranog filtra (vidi poglavlje *Zamjena filtra*).
5. Stavite servisnu čašu.  
**Slika K**
  - a Izvucite držač filtra za najviše 45°.
  - b Stavite servisnu čašu.
  - c Okrenite servisnu čašu u smjeru kazaljke na satu.
  - d Zakrenite držač filtra u uređaj.
6. Uklonite vod za dovod vode.
7. Pripremite set za čišćenje.

#### **Slika L**

- ① Ulaz vode
- ② Vijčani spoj injektora
- ③ Brtveni prsten
- ④ Kućište ubrizgivača
- ⑤ Odvod vode (priključak na uređaj)
  - a Uklonite vijke seta za čišćenje.
  - b Umetnite 4 tablete za čišćenje u set za čišćenje.
  - c Pričvrstite vijke seta za čišćenje, pazite pritom da je brtveni prsten ispravno postavljen.
8. Set za čišćenje priključite na ulaz uređaja.
9. Spojite vod za dovod vode na set za čišćenje.
10. Ako je moguće, postavite set za čišćenje u okomiti položaj.  
**Slika M**
11. Uklonite posudu za skupljanje vode.
12. Stavite prikladnu posudu zapremine od najmanje 1 litre ispod otvora za ispuštanje vode.
13. Utaknite strujni utikač u utičnicu.
14. Otvorite dovod vode.
15. Uključite uređaj.

#### **Napomena**

Sljedeće korake provedite s najvećom pažnjom kako biste osigurali da kemijsko čišćenje ima najveći mogući učinak.

#### **Napomena**

Sredstvo za kemijsko čišćenje sadrži plavi indikator u boji. Boja vode koja istječe pokazuje koncentraciju i učinkovitost sredstva za čišćenje.

#### **Napomena**

Tijekom postupka čišćenja dolazi do neznatnog stvaranja pjene. To je uvjetovano sustavom i normalno je.

16. Provedite čišćenje.

- a Pritisnite tipku "Rashlađena voda" sve dok uređaj nakon 60 sekundi ne prestane izdavati vodu.
  - b Pričekajte 60 sekundi da se deterđent rastopi.
  - c Ponovite ovaj postupak (60 sekundi ispiranja i 60 sekundi čekanja ) ukupno 2 puta.
  - d Ispraznite posudu za sakupljanje vode nakon svakog postupka ispiranja.
  - e Pritisnite tipku "Neohlađena voda" na 30 sekundi. Postupak ispiranja je završen. Počinje vrijeme djelovanja sredstva za čišćenje. Ono bi trebalo trajati najmanje 15 min. te se može produžiti koliko želite.
  - f Pričekajte najmanje 15 minuta da sredstvo za čišćenje može djelovati.
17. Zatvorite dovod vode.
  18. Pritisnite bilo koju tipku sve dok voda ne prestane izlaziti.
  19. Isključite uređaj.
  20. Uklonite set za čišćenje.
  21. Ponovno spojite crijevo za dovod vode na uređaj.
  22. Uklonite servisnu čašu i ponovno umetnite filter.

## **Ispiranje nakon kemijskog čišćenja**

#### **Napomena**

Postupak ispiranja možete nakratko prekinuti u bilo kojem trenutku da biste npr. isprazniti posudu za ispiranje.

1. Stavite prikladnu posudu zapremine od najmanje 1 litre ispod otvora za ispuštanje vode.
2. Otvorite dovod vode.
3. Uključite uređaj.
4. Pritisnite tipku "Rashlađena voda" toliko puta dok plava boja više ne bude vidljiva.
5. Zatim isperite s još najmanje 4 litre.
6. Pritisnite tipku "Neohlađena voda" dok plava boja više ne bude vidljiva.
7. Zatim isperite s još najmanje 2 litre. Uređaj je spreman za rad.

## **Uzimanje uzorka**

Da bi se mogla provjeriti učinkovitost kemijskog čišćenja, uzorke treba uzeti odmah nakon završetka kemijskog čišćenja uz pridržavanje pravila za mikrobiološku analizu vode i analizirati ih u ovlaštenom laboratoriju.

## **Pražnjenje sabirne posude za vodu koja kapa**

Plovak signalizira punu sabirnu posudu za vodu koja kapa. Kad je maksimalna razina punjenja postignuta, na plovku je vidljiv crveni označni prsten.

#### **Slika N**

1. Pažljivo izvadite i ispraznite punu sabirnu posudu za vodu koja kapa.
2. Provjerite je li sabirna posuda za vodu koja kapa prljava i očistite je, ako je to potrebno.
3. Ponovno umetnite sabirnu posudu za vodu koja kapa.

## Pomoć u slučaju smetnji

Greška	Uzrok	Rješenje
Uređaj ne daje vodu, ali prikazuje „Spreman za rad”. Sve tipke svijetle.	Prekinut je dovod vode.	1. Osigurajte dovod vode. 2. Provjerite zaporne uređaje. 3. Ako smetnja i dalje postoji, obratite se servisu.
Uređaj ne radi. Tipke ne svijetle.	Smetnja napajanja. Osigurač je neispravan.	● Provjerite napajanje. ● Uklonite poklopac osigurača pored sklopke uređaja, zamijenite osigurač. Ako osigurač ponovo pregori, isključite uređaj i obratite se servisu.
Ispuštena voda nije ohlađena, iako je pritisnuta tipka „ohlađena voda”	Rashladni modul još nije postigao svoju zadanu temperaturu.	1. Nakon 20 do 40 minuta čekanja provjerite ponovno. Ako funkcija hlađenja trajno ne radi: 2. Isključite uređaj. 3. Obratite se servisu.
Tipke za rashlađenu i neohlađenu vodu svijetle naizmjenice i čuje se zvučni signal.	Smetnja regulacije temperature.	● Obratite se servisu.

### Jamstvo

U svakoj zemlji vrijede jamstveni uvjeti koje je izdala nadležna organizacija za distribuciju. Moguće kvarove na Vašem uređaju popravljamo besplatno unutar jamstvenog roka ako je uzrok materijalna pogreška ili pogreška u proizvodnji. U slučaju koji podliježe jamstvu obratite se s potvrdom o plaćanju Vašem prodavaču ili sljedećoj ovlaštenoj lokaciji servisne službe. (vidi adresu na poledini)

### Tehnički podaci

WPD 50		
Podaci o snazi uređaja		
Radni napon	V	220-240
Frekvencija električne mreže	Hz	50
Strujni osigurač (tromi)	A	6
Maks. primljena snaga	W	200
Tlak dovodne vode	MPa (bar)	0,15 - 0,6 (1,5- 6)
Temperatura dovodne vode	°C	5-30
Okolna temperatura	°C	5 - 32
Ispuštanje vode (ovisno o dovodnom tlaku i stanju filtra)		
Hlađena voda	l/h	120
Nehlađena voda	l/h	120
Temperatura ohlađene vode, min.	°C	6
Dimenzije i težine		
Širina	mm	300
Dubina	mm	440
Visina	mm	395
Težina	kg	19

Pridržano pravo na tehničke izmjene.

### Plan održavanja

Vrijeme	Provođenje
Svakodnevno	Izvadite i očistite sabirnu posudu za vodu koja kapa. Nakon mirovanja uređaja preko noći od svake vrste vode uklonite 0,5 l vode i zbrinite je.
Tjedno, po potrebi češće	Očistite uređaj izvana, sabirnu posudu za vodu koja kapa očistite vrućom vodom ili u perilici posuđa. Za čišćenje plastičnih površina nemojte koristiti sredstva za čišćenje koja sadrže alkohol, komponente kiseline ili abrazivna sredstva.
Svakih 6 mjeseci	Ako je kvaliteta vode loša, zamijenite filter Hy-Pure-Plus. Provedite kemijsko čišćenje, vidi poglavlje <i>Kemijsko čišćenje</i> .
Godišnje	Zamijenite filter Hy-Pure-Plus.

Odlučujući čimbenik za interval promjene filtra je količina ispuštene vode i kvaliteta ulazne vode.



## Sadržaj

Opšte napomene .....	109
Sigurnosne napomene .....	109
Namenska upotreba .....	109
Zaštita životne sredine .....	109
Pribor i rezervni delovi .....	110
Potrošni materijal .....	110
Obim isporuke .....	110
Opis uređaja .....	110
Montaža .....	110
Prvo puštanje u rad .....	111
Rad .....	111
Transport .....	111
Skladištenje .....	111
Nega i održavanje .....	111
Pomoć u slučaju smetnji .....	112
Garancija .....	112
Tehnički podaci .....	112
Plan održavanja .....	112
List održavanja WPD 50 .....	113

## Opšte napomene



Pre prve upotrebe uređaja, pročitajte ovo originalno uputstvo za rad i postupajte u skladu sa njim. Čuvajte originalna uputstva za upotrebu za buduću upotrebu ili za buduće vlasnike.

- Da bi se mogao garantovati odgovarajući kvalitet vode, sme da se koristi isključivo voda za piće iz javne mreže za snabdevanje vodom. Pri tome kvalitet mora da bude najmanje u skladu sa smernicom Svetske zdravstvene organizacije (WHO).
- Ako je u svrhu instalacije uređaja neophodan zahvat u vodovodnu mrežu, onda to treba da izvrši školovano stručno osoblje, koje poseduje dozvolu u skladu sa važećim lokalnim zakonima i propisima. Nalog za izvođenje ovih radova, po potrebi, treba sati kupac.
- Za zaštitu od oštećenja vodom usled pucanja creva za vodu, preporučujemo ugradnju uređaja za blokadu i uređaja za zaustavljanje vode (opciono dostupno) u dovod vode.
- Radove na nezi u unutrašnjosti uređaja sme da obavlja samo vlasnik uređaja koji je pročitao ovo uputstvo za rad.
- Uređaj nemojte čistiti mlazom vode.
- Plastične površine se ne smeju čistiti deterdžentima koji sadrže alkohol, odnosno agresivnim ili abrazivnim deterdžentima. Preporučuje se sredstvo za čišćenje površina CA 30 R (6.295-686.0).

## Sigurnosne napomene

### Stepeni opasnosti

#### ⚠ OPASNOST

- **Napomena o neposrednoj opasnosti koja preti i koja može dovesti do teških telesnih povreda ili smrti.**

#### ⚠ UPOZORENJE

- **Napomena o mogućoj opasnoj situaciji, koja može dovesti do teških telesnih povreda ili smrti.**

#### ⚠ OPREZ

- **Napomena o mogućoj opasnoj situaciji, koja može dovesti do lakih telesnih povreda.**

#### PAŽNJA

- **Napomena o mogućoj opasnoj situaciji, koja može dovesti do materijalnih oštećenja.**

## Sigurnosne napomene

⚠ **OPASNOST** • **Opasnost od strujnog udara. Pre radova na uređaju, uvek izvucite strujni utikač. Utičnica mora da bude**

obezbeđena automatskom zaštitnom sklopkom od 30 mA.

- **Opasnost od eksplozije.**

**Nemojte čuvati u uređaju nikakve predmete kod kojih preti opasnost od eksplozije, kao što su sprejevi sa zapaljivim pogonskim sredstvima.**

⚠ **UPOZORENJE** • **Prilikom postavljanja uređaja obratite pažnju da mrežni kabl ne bude priklešten ili oštećen.** • **Nemojte postavljati višestruke utičnice ili mobilno napajanje strujom iza uređaja.** • **Opasnost od pregrevanja. Nemojte zatvarati ventilacione otvore u uređaju.**

- **Opasnost od oštećenja.**

**Nemojte koristiti mehanička ili druga pomoćna sredstva za ubrzavanje postupka odleđivanja, osim sredstava koja je preporučio proizvođač.**

- **Nemojte oštetiti ktug hlađenja.**

• **Opasnost po zdravlje usled klica. Prilikom zamene filterske patrone vodite računa o higijeni i čistoći. Prilikom zamene filtera nosite sterilne jednokratne rukavice. Redovno čistite posudu za kapanje i površine. Nikada nemojte dodirivati prstima ili krpom za čišćenje mesto za ispuštanje vode. Izvršite hemijsko čišćenje uređaja najmanje jednom svakih 6 meseci. Ako ste od vašeg snabdevača pitkom vodom dobili upozorenje na**

**mikrobiološko zagađenje, onda obavezno morate nakon prestanka upozorenja izvršiti hemijsko čišćenje uređaja.**

• **Opasnost po zdravlje usled povećane koncentracije klica u vodi. Ako uređaj niste koristili duže od 4 dana, morate da uključite uređaj, otvorite dovod vode i izvršite hemijsko čišćenje, pogledajte poglavlje Hemijsko čišćenje.** • **Opasnost po zdravlje usled nestručne popravke uređaja. Popravku uređaja sme da vrši samo obučeno stručno**

osoblje. • **Opasnost od povreda usled sredstva za čišćenje.**

**Obratite pažnju na sigurnosne napomene sredstva za čišćenje i nosite zaštitne naočare i zaštitne rukavice prilikom rukovanja deterdžentima.**

**PAŽNJA** • **Oštećenja na rashladnoj jedinici uređaja. Ako je uređaj bio skladišten ili transportovan u položenom položaju, onda se mora sačekati najmanje 24 sata do puštanja u pogon.**

### Simboli na uređaju



#### ⚠ UPOZORENJE

**Opasnost od požara, zapaljivi materijal**  
U ovom uređaju se koristi zapaljivo rashladno sredstvo.

Ako izlazi rashladno sredstvo, izvore paljenja držite daleko od uređaja.

### Namenska upotreba

#### ⚠ UPOZORENJE

Ovaj uređaj nije predviđen za korišćenje od strane lica (uključujući decu) sa smanjenim fizičkim, senzoričkim ili psihičkim sposobnostima, osim ako se ne nalaze pod nadzorom lica koje je odgovorno za njihovu bezbednost ili su od tog lica dobili detaljna uputstva o bezbednom korišćenju uređaja.

#### ⚠ UPOZORENJE

Nadgledajte decu kako biste obezbedili da se ne igraju uređajem.

#### ⚠ UPOZORENJE

Da bi se izbegle opasnosti, oštećeni mrežni kabl mora da zameni proizvođač, njegova servisna služba ili jednako kvalifikovano lice.

- Uređaj se koristi za pripremu filtrirane, hlađene ili nehlađene vode kvaliteta životnih namirnica za samousluživanje.
- Uređaj može da se koristi u sledećim područjima:
  - u domaćinstvu i sličnim primenama
  - u kuhinjama za zaposlene pri radnjama, kancelarijama i drugim područjima rada
  - u poljoprivredi
  - u hotelima, motelima, pansionima sa noćenjem i doručkom i drugim smeštajnim objektima
  - u ugostiteljstvu i sličnim primenama u veletrgovini
- Uređaj je opremljen kombinovanim filterom.
- Uređaj mora biti postavljen na mestu zaštićenom od mraza.
- Uređaj nemojte koristiti ili odlagati na otvorenom.
- Uređaj nemojte polagati, skladištiti ili transportovati u položenom položaju.

### Predvidiva pogrešna upotreba

Nije dozvoljena nikakva nenamenska upotreba. Korisnik snosi odgovornost za štete koje nastaju usled nenamenske upotrebe.

### Zaštita životne sredine



Ambalaža može da se reciklira. Pakovanja odložite u otpad u skladu sa ekološkim propisima.



Električni i elektronski uređaji sadrže dragocene materijale koji se mogu reciklirati, a često i komponente kao što su baterije, akumulatori ili ulje, koje, u slučaju pogrešnog rukovanja ili pogrešnog odlaganja, mogu da predstavljaju potencijalnu opasnost po zdravlje ljudi i životnu sredinu. Međutim, ovi sastavni delovi su neophodni za pravilan rad uređaja. Uređaji označeni ovim simbolom ne smeju da se odlažu u kućni otpad.

**R-290** Sadrži gas staklene bašte R290 - hermetički zatvoren uređaj

#### Napomene o sastojcima (REACH)

Aktuelne informacije o sastojcima možete pronaći na: [www.kaercher.de/REACH](http://www.kaercher.de/REACH)



## Pribor i rezervni delovi

Koristite samo originalni pribor i originalne rezervne delove pošto oni garantuju bezbedan rad i rad bez smetnji na uređaju. Informacije o priboru i rezervnim delovima možete pronaći na [www.kaercher.com](http://www.kaercher.com).

### Dodaci

Opis	Kataloški br.
Nosač Premium	2.644-134.0
Nosač Basic	2.644-221.0

### Bokali

Opis	Kataloški br.
 Bokal za vodu, 1 l, stakleni, sa plastičnim poklopcem i KÄRCHER logotipom, pogodan za mašinu za pranje sudova	6.640-431.0
 Bokal, Eva Solo, 1 l, pogodan za mašinu za pranje sudova	0.017-575.0

### Čaša za ispiranje

Opis	Kataloški br.
Čaša za ispiranje 4 l	6.640-341.0

## Boce

Opis	Kataloški br.
 Boca, 0,5 l, od tritana, pogodna za mašinu za pranje sudova	6.640-430.0
 Boca, 0,75 l, od tritana, pogodna za mašinu za pranje sudova	6.640-512.0
 Boca, 0,6 l, sa nastavkom za usta i poklopcem od tritana, pogodna za mašinu za pranje sudova	6.640-469.0
 Boca od borosilikatnog stakla visokog kvaliteta, 0,75 l, otporna na toplotu, Ø 7 cm, visina 26 cm sa poklopcem od nerđajućeg čelika i zaštitnim omotom od neoprena	6.642-186.0

## Čaše

Opis	Kataloški br.
Čaša od tvrdog papira, pogodno i za vruće napitke, 180 ml, bez logotipa, 2500 komada	6.640-455.0
Čaša od tvrdog papira, pogodno i za vruće napitke, 180 ml, sa KÄRCHER logotipom, 2500 komada	6.640-460.0

Opis	Kataloški br.
Plastična čaša, 200 ml, bez logotipa, 3000 komada	6.640-454.0
Plastična čaša, 200 ml, sa KÄRCHER logotipom, 3000 komada	6.640-453.0

## Dopunski materijal za instalaciju

Opis	Kataloški br.
Zaštitna sklopka za struju kvara 30 mA, 230 V, 50 Hz	6.640-427.0
Aquastopp, uređaj za prijavu curenja vode sa magnetnim ventilom i navojnim spojem od mesinga G 3/4"	6.640-291.0
Reduktor pritiska 1,5 - 6 bar - 1/2	6.640-625.0
Water Block, osiguranje od poplave	6.640-338.0
Blokator povratnog protoka, dozvoljen	6.640-463.0

## Potrošni materijal

### Filter

Naziv	Opis	Kataloški br.
Hy-Pure-Plus filter	Kombinovani filter od filtera aktivnog uglja i ultra filtera. Onemogućava prodor hlora, teških metala i ostataka u vod, zadržava bakterije i viruse i obezbeđuje dobar ukus. U vodi se zadržavaju sve mineralne materije.	2.644-200.0

### Deterdženti za hemijsko čišćenje

Naziv	Opis	Kataloški br.
Komplet za čišćenje	Za prihvatanje hemijskih deterdženata (Bevi Tabs alkalne), mogućnost ponovne upotrebe	2.643-941.0
Bevi Tabs alkalne	Hemijski deterdžent za polugodišnje unutrašnje čišćenje WPD-a, jedinica pakovanja 1 x 10 tableta	6.295-891.0

### Deterdžent za spoljašnje čišćenje uređaja

Naziv	Opis	Kataloški br.
CA 30 R	Sredstvo za čišćenje površina, spremno za upotrebu, boca od 0,5 l	6.295-686.0
Prskalica za sredstvo za čišćenje površina	Prilikom prve porudžbe CA 30 R je neophodna ova prskalica sa mogućnošću ponovne upotrebe za bočicu za prskanje.	6.295-723.0

## Obim isporuke

Prilikom otpakivanja uređaja proverite celovitost sadržaja kutije uz pomoć uputstva za upotrebu. Ukoliko nedostaje pribor ili u slučaju transportnih oštećenja obavestite vašeg distributera.

### Opis uređaja

Slike, pogledajte stranu sa grafikonom Slika A

- ① Bravica poklopca filtera
- ② Poklopac filtera
- ③ Prekidač uređaja
- ④ Priključak za vodu
- ⑤ Priključak na električnu mrežu
- ⑥ Poklopac sigurnosnog držača sa osiguračem 6 A
- ⑦ Natpisna pločica
- ⑧ Otvori za ventilaciju
- ⑨ Kombinovani filter
- ⑩ Držač filtera
- ⑪ Taster "Rashlađena voda"
- ⑫ Taster "Nerashlađena voda"
- ⑬ Otvor za ispuštanje vode
- ⑭ Posuda za kapanje

## Montaža

### Priključivanje uređaja

Prilikom prve instalacije i eventualnih popravki, koje su povezane sa zamenom delova pribora, treba obezbediti isključivo primenu onih delova koje je odobrila kompanija KÄRCHER (priključni komplet, filteri, servisne posude). Ove komponente su ispitane i sertifikovane, kako bi bile u skladu sa visokim standardima kvaliteta kompanije KÄRCHER. Druge komponente se ne smeju koristiti.

- Strujni priključak i ulazni pritisak vode moraju da budu u skladu sa vrednostima iz tehničkih podataka (pogledajte poglavlje "Tehnički podaci").
- U zavisnosti od lokalnih propisa, neophodna je ugradnja odobrenog nepovratnog ventila.
- Uređaj postavite na ravnu površinu.
- Strujni utikač i utičnica moraju uvek da budu dostupni.
- Prekidač uređaja, osigurač kao i priključak za gas i vodu (poleđina uređaja) moraju biti slobodno pristupačni. Minimalno odstojanje u odnosu na zid iznosi 100 mm.
- U cilju smanjenja potrošnje struje, napajanje strujom može da se prekine tokom prekida rada (npr. preko vremenskog uklopnog sata).
- Uređaj priključite isključivo pomoću priloženih crevnih vodova.
- Nemojte upotrebljavati korišćene crevne vodove.

Šema priključivanja:  
Slika B

- ① Utičnica (osigurana pomoću zaštitne sklopke za struju kvara 30 mA)
  - ② Mrežni kabl
  - ③ Vodomat
  - ④ Crevo za dovod vode (priključni komplet)
  - ⑤ Reduktor pritiska sa manometrom (potrebno samo kod pritiska dovoda vode iznad 6 bara (0,6 MPa))
  - ⑥ Slavina za vodu instalacije u zgradi
  - ⑦ Vod vode za piće instalacije u zgradi
  - ⑧ Aquastopp (opciono)
  - ⑨ Nepovratni ventil (opciono)
- Priključci:**  
Slika C
- ① Priključak za vodu
  - ② Priključak na električnu mrežu
  - ③ Poklopac sigurnosnog držača sa osiguračem 6 A
  - ④ Osvetljeni prekidač uređaja
1. Crevo za dovod vode priključite na priključak za vodu "H<sub>2</sub>O"
  2. Crevo za dovod vode povežite sa slavinom za vodu instalacije u zgradi (po potrebi povežite i dodatne komponente).
  3. Povežite mrežni kabl sa priključkom na električnu mrežu.

## Postavljanje filtera

### ⚠ UPOZORENJE

#### Opasnost po zdravlje usled unosa klica

Prilikom postavljanja patrone filtera posebnu pažnju obratite na higijenu i čistoću.

Prilikom postavljanja filtera nosite sterilne jednokratne rukavice.

- Otvorite bravicu poklopca filtera.
- Skinite bočni poklopac filtera.
- Uklonite servisnu šolju koja je fabrički postavljena.

#### Slika E

- Zakrenite držač filtera za maks. 45°.
- Okrenite servisnu šolju u smeru suprotnom od kazaljki na satu.
- Uklonite servisnu šolju.

- Postavite filter.

#### Slika F

- Zakrenite držač filtera za maks. 45°.
  - Umetnite filter sa gornje strane u držač filtera.
  - Okrenite filter sve do graničnika. Filter se blokira.
  - Zakrenite filter zajedno sa držačem filtera u uređaj.
- Postavite bočni poklopac filtera.
  - Zatvorite bravicu poklopca filtera.

## Prvo puštanje u rad

- Otvorite dovod vode.
- Postavite posudu ispod otvora za ispuštanje vode.
- Aktivirajte taster "Rashlađena voda" onoliko puta sve dok se ne dostigne vrijeme od 5 minuta ispiranja (oko 10 - 15 litara).
- Pritisajte taster „neohlađena voda“ 1 minut (oko 2 litre).

### Napomena

Nakon 60 sekundi neprekidnog ispuštanja vode, uređaj automatski prekida ispuštanje.

- Izvršite hemijsko čišćenje (pogledajte poglavlje Hemijsko čišćenje).

Uređaj je spreman za rad.

## Rad

### Funkcija

Voda, od ulaza za vodu, prvo teče kroz kombinovani filter (za opis filtera pogledajte poglavlje Potrošni materijal). U zavisnosti od aktiviranog tastera, voda zatim teče preko rashladnog modula ili dodatno preko ispusta za vodu. U celokupnom vodovodnom sistemu se mora vršiti redovno hemijsko čišćenje.

### Rukovanje

### Napomena

Osvetljeni senzorski tasteri se aktiviraju blagim dodirima.

#### Slika G

- Taster "Rashlađena voda"
- Taster "Nerashlađena voda"

- Postavite posudu na sredinu posude za kapanje.
- Aktivirajte taster za željnu vrstu vode sve dok se posuda ne napuni. Tokom ovog postupka aktivirani taster svetlu u svetlijoj boji.

### Mirovanje

Ako se uređaj ne koristi duže od 4 dana:

- Zatvorite dovod vode.
- Isključite uređaj.

### Puštanje u pogon nakon mirovanja

### ⚠ UPOZORENJE

#### Opasnost po zdravlje usled povećane koncentracije klica

Nakon mirovanja, treba da izvršite hemijsko čišćenje.

- Uključite uređaj.
- Otvorite dovod vode.
- Od svake vrste vode uzmite najmanje 2 litra vode i prospite ih.
- Izvršite hemijsko čišćenje (pogledajte poglavlje Hemijsko čišćenje)

## Transport

### ⚠ OPREZ

#### Zanemarivanje težine

#### Opasnost od povreda i oštećenja

Prilikom transporta obratite pažnju na težinu uređaja.

- Uređaj nemojte transportovati u položaj.
- Prilikom transporta u vozilima, uređaj osigurajte od isklizavanja i prevrtanja u skladu sa važećim direktivama.

## Dostavljanje uređaja

Uređaj se ne sme transportovati u položaj.

- Za transport izaberite odgovarajuće pakovanje i sa spoljašnje strane ga vidljivo označite da je namenjen za transport u uspravnom položaju.
- Ako je moguće, ispod dostavne kutije postavite malu drvenu paletu.
- Alternativno uređaj možete doneti direktno u Kärcher servisnu službu.

## Skladištenje

### ⚠ OPREZ

#### Zanemarivanje težine

#### Opasnost od povreda i oštećenja

Prilikom skladištenja obratite pažnju na težinu uređaja.

- Uređaj čuvati na mestu zaštićenom od mraza.

## Nega i održavanje

### ⚠ UPOZORENJE

#### Opasnost po zdravlje usled nestručne popravke uređaja

Popravke na uređaju sme da vrši samo obučeno stručno osoblje.

Pre svih radova na uređaju:

- Rasterećenje uređaja od pritiska.
  - Zatvorite dovod vode.
  - Postavite posudu ispod otvora za ispuštanje vode.
  - Pritisajte taster "rashlađena voda" sve dok ne prestane isticanje vode.
- Isključite uređaj.
- Izvući strujni utikač.

### Zamena filtera

### ⚠ UPOZORENJE

#### Opasnost po zdravlje usled unosa klica

Prilikom postavljanja patrone filtera posebnu pažnju obratite na higijenu i čistoću.

Prilikom postavljanja filtera nosite sterilne jednokratne rukavice.

- Zatvorite dovod vode.
- Taster za "Rashlađenu vodu" aktivirajte sve dok ne prestane isticanje vode.
- Otvorite bravicu poklopca filtera.
- Skinite bočni poklopac filtera.
- Skinite filter koji treba da se zameni.

#### Slika I

- Zakrenite filter zajedno sa držačem filtera za maks. 45°.
  - Odvijte i izvadite filter.
- Otpakujte novi filter.
  - Postavite novi filter.

#### Slika J

- Postavite filter u držač filtera i okrenite do graničnika. Filter se blokira.
- Zakrenite filter zajedno sa držačem filtera u uređaj.

- Postavite bočni poklopac filtera.
- Zatvorite bravicu poklopca filtera.

- Strujni utikač utaknite u utičnicu.
- Postavite posudu ispod ispuštanja vode.
- Otvorite dovod vode.

- Aktivirajte taster "Rashlađena voda" onoliko puta sve dok se ne dostigne vrijeme od 5 minuta ispiranja (oko 10 - 15 litara).

### Napomena

Nakon 60 sekundi neprekidnog ispuštanja vode, uređaj automatski prekida ispuštanje.

- Izvršite hemijsko čišćenje (pogledajte poglavlje Hemijsko čišćenje).

## Hemijsko čišćenje

### ⚠ OPREZ

#### Voda za potrošnju je voda za čišćenje

Ispuštena voda za čišćenje nije pogodna za konzumaciju.

Hemijsko čišćenje mora da se vrši nakon prvog puštanja u rad i principijelno najmanje svakih 6 meseci. Isto važi nakon mirovanja dužeg od 4 dana ili nakon neplanske zamene filtera. Za hemijsko čišćenje je neophodan komplet za čišćenje (pogledajte poglavlje Potrošni materijal).

### Napomena

Hemijsko čišćenje traje oko 45 minuta.

- Zatvorite dovod vode.
- Taster za "Rashlađenu vodu" aktivirajte sve dok ne prestane isticanje vode.
- Isključite uređaj.
- Demontirajte kombinovani filter (pogledajte poglavlje Zamena filtera).
- Postavite servisnu šolju.

#### Slika K

- Zakrenite držač filtera za maks. 45°.

- Postavite servisnu šolju.
- Okrenite servisnu šolju u smeru kazaljki na satu.
- Zakrenite držač filtera u uređaj.

- Uklonite vod za dovod vode.
- Pripremite komplet za čišćenje.

#### Slika L

- Ulaz vode
- Navojni spoj injektora
- Zaptivni prsten
- Kučište injektora
- Ispust vode (priključak na uređaj)

- Odvijte zavrtne na kompletu za čišćenje.
  - Ubacite 4 tablete deterdženta u komplet za čišćenje.
  - Pričvrstite zavrtne na kompletu za čišćenje vodeći računa o pravilnom položaju zaptivnog prstena.
- Priključite komplet za čišćenje na ulaz uređaja.
  - Priključite vod za dovod vode na komplet za čišćenje.
  - Komplet za čišćenje, po mogućnosti, postavite u uspravan položaj.

#### Slika M

- Uklonite posudu za kapanje.
- Ispod ispusta vode postavite odgovarajuću posudu sa zapreminom od najmanje 1 litra.
- Strujni utikač utaknite u utičnicu.
- Otvorite dovod vode.
- Uključite uređaj.

### Napomena

Izvršite sledeće korake sa najvećom mogućom pažnjom da biste obezbedili najbolji mogući efekat hemijskog čišćenja.

### Napomena

Deterdžent za hemijsko čišćenje je opremljen plavim indikatorom boje. Boja ispuštene vode pokazuje koncentraciju i delotvornost deterdženta.

### Napomena

Tokom postupka čišćenja dolazi do neznatnog stvaranja pene. To je sistemski uslovljeno i uobičajeno.

- Izvršite čišćenje.

- Pritisajte taster "rashlađena voda" sve dok uređaj nakon 60 sekundi ne prekine ispuštanje vode.
  - Sačekajte 60 sekundi kako bi se deterdžent mogao rastvoriti.
  - Ovaj postupak (60 sekundi ispiranje i 60 sekundi vreme zadržke) ponovite ukupno 2 x.
  - Nakon svakog postupka ispiranja ispraznite prihvatnu posudu.
  - Pritisajte taster "Rashlađena voda" u trajanju od 30 sekundi. Postupak ispiranja je završen. Počinje vreme delovanja deterdženta. To vreme treba trajati najmanje 15 min. i može da se produži po želji.
  - Sačekajte vreme delovanja deterdženta od najmanje 15 minuta.
- Zatvorite dovod vode.
  - Pritisnite bilo koji taster sve dok ne prestane isticanje vode.
  - Isključite uređaj.
  - Uklonite komplet za čišćenje.
  - Crevo za dovod vode ponovo priključite na uređaj.
  - Uklonite servisnu šolju i ponovo postavite filter.

## Ispiranje nakon hemijskog čišćenja

### Napomena

Postupak ispiranja možete prekinuti na kratko bilo kada da biste npr. ispraznili čašu za ispiranje.

- Ispod ispusta vode postavite odgovarajuću posudu sa zapreminom od najmanje 1 litra.
- Otvorite dovod vode.
- Uključite uređaj.
- Taster za "Rashlađenu vodu" aktivirajte sve dok plava boja više ne bude vidljiva.
- Nakon toga ispirajte sa još najmanje 4 litra.
- Taster "Nerashlađena voda" pritisnite sve dok plava boja više ne bude vidljiva.
- Nakon toga ispirajte sa još najmanje 2 litra. Uređaj je spreman za rad.

## Uzimanje uzorka

Da bi se mogao proveriti efekat hemijskog čišćenja, potrebno je uzeti uzorke neposredno nakon završenog hemijskog čišćenja, uz uvažavanje propisa za mikrobiološku analizu vode i iste dostaviti na ispitivanje u akreditovanu laboratoriju.

### Pražnjenje posude za kapanje

Plovak signalizira napunjenu posudu za kapanje. Ako je dostignut maksimalni nivo napunjenosti, na plovku postaje vidljiva crvena prstenasta oznaka.

#### Slika N

1. Pažljivo izvadite napunjenu posudu za kapanje i ispraznite je.
2. Proverite da li ima nečistoća na posudi za kapanje i, po potrebi, očistite.
3. Ponovo postavite posudu za kapanje.

### Pomoć u slučaju smetnji

Greška	Uzrok	Otklanjanje
Uređaj ne ispušta vodu, ali prikazuje režim "Spremnost za rad". Svi tasteri svetle.	Dovod vode je prekinut.	1. Osigurajte dovod vode. 2. Proverite uređaje za blokadu. 3. Ako smetnja i dalje postoji, stupite u kontakt sa servisnom službom.
Uređaj ne funkcioniše. Tasteri ne svetle.	Postoji smetnja u napajanju. Osigurač je neispravan.	● Proverite napajanje. ● Skinite poklopac osigurača pored prekidača uređaja, zamenite osigurač. Ako ponovo pregori osigurač, isključite uređaj, stupite u kontakt sa servisnom službom.
Ne ispušta se rashlađena voda, iako je aktiviran taster "Rashlađena voda".	Rashladni modul još uvek nije dostigao svoju zadatu temperaturu.	1. Ponovo proverite nakon 20 do 40 minuta vremena zadržke. Ako funkcija hlađenja trajno izostane: 2. Isključite uređaj. 3. Stupite u kontakt sa servisnom službom.
Tasteri za hlađenu i nehlađenu vodu svetle naizmenično i može se čuti signalni zvuk.	Smetnje u regulaciji temperature.	● Stupite u kontakt sa servisnom službom.

### Garancija

U svakoj zemlji važe uslovi garancije koje je izdala naša nadležna distributivna organizacija. Bilo kakve smetnje na uređaju otklanjamo besplatno u garantnom roku, ukoliko je uzrok smetnje greška u materijalu ili proizvodnji. U slučaju koji podleže garanciji obratite se sa računom vašem distributeru ili narednoj ovlašćenoj lokaciji servisne službe. (Adresu vidi na poleđini)

### Tehnički podaci

WPD 50		
Podaci o snazi uređaja		
Radni napon	V	220-240
Mrežna frekvencija	Hz	50
Strujni osigurač (inertan)	A	6
Maks. potrošnja energije	W	200
Pritisak dovoda vode	MPa (bar)	0,15 - 0,6 (1,5- 6)
Temperatura dovoda vode	°C	5-30
Temperatura okoline	°C	5 - 32
Predaja vode (u zavisnosti od dovodnog pritiska i stanja filtera)		
Rashlađena voda	l/h	120
Nerashlađena voda	l/h	120
Temperatura rashlađene vode, min.	°C	6
Dimenzije i težine		
Širina	mm	300
Dubina	mm	440
Visina	mm	395
Težina	kg	19

Zadržano pravo na tehničke promene.

### Plan održavanja

Vreme	Sprovođenje
dnevno	Skinite i očistite posudu za kapanje. Nakon mirovanja uređaja tokom noći, ispuštite 0,5 l od svake vrste vode i odložite je u otpad.
nedeljno, po potrebi češće	Očistite uređaj spolja, očistite posudu za kapanje vrućom vodom ili u mašini za pranje posuđa. Za čišćenje površina od plastije nemojte koristiti deterdžente koji sadrže alkohol, sastavne delove kiseline ili abrazivna sredstva.
polugodišnje	Kod lošeg kvaliteta vode, zamenite Hy-Pure-Plus filter. Izvršite hemijsko čišćenje, pogledajte poglavlje <i>Hemijsko čišćenje</i> .
godišnje	Zamenite Hy-Pure-Plus filter.
Za vremenski interval zamene filtera je od presudnog značaja količina ispuštene vode i kvalitet ulazne vode.	





## Съдържание

Общи указания	114
Указания за безопасност	114
Употреба по предназначение	114
Защита на околната среда	115
Акcesoари и резервни части	115
Консумативи	115
Комплект на доставката	115
Описание на уреда	115
Монтаж	115
Първоначално пускане в експлоатация	116
Експлоатация	116
Транспортиране	116
Съхранение	116
Грижа и поддръжка	116
Помощ при повреди	117
Гаранция	117
Технически данни	117
План за поддръжка	117
Протокол за поддръжка WPD 50	118

## Общи указания



Преди първото използване на уреда прочетете тази оригинална инструкция и действайте съответно.

Запазете оригиналната инструкция за последващо използване или за следващия собственик.

- За да се гарантира качеството на водата, трябва да се използва единствено питейна вода от обществено водоснабдително предприятие. При това качеството трябва да отговаря най-малкото на водещите принципи, зададени от World Health Organisation (WHO).
- Ако за инсталацията на уреда се налага намеса във водопроводната мрежа за питейна вода, тя трябва да бъде осъществена от обучен специализиран персонал, който има разрешително в съответствие с валидните на мястото закони и разпоредби. При необходимост тези работи могат да бъдат възложени от клиента.
- За предпазване от причинявани от водата щети поради спукан маркуч за вода ние препоръчваме да се монтира блокиращо приспособление и Aquastopp (доставя се по избор) в захранващия тръбопровод за вода.
- Работи по поддръжка във вътрешността на уреда трябва да се извършват само от собственика на уреда, който е прочел настоящото ръководство за експлоатация.
- Не почиствайте уреда с водна струя.
- Пластмасовите повърхности не трябва да се почистват със съдържащи алкохол, агресивни или абразивни почистващи препарати. Препоръчва се почистващият препарат за повърхности CA 30 R (6.295-686.0).

## Указания за безопасност

### Степени на опасност

#### **⚠ ОПАСНОСТ**

- **Указание за непосредствена опасност, която може да доведе до тежки телесни повреди или до смърт.**

#### **⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ**

- **Указание за възможна опасна ситуация, която може да доведе до тежки телесни повреди или до смърт.**

#### **⚠ ПРЕДПАЗЛИВОСТ**

- **Указание за възможна опасна ситуация, която може да доведе до леки телесни повреди.**

#### **ВНИМАНИЕ**

- **Указание за възможна опасна ситуация, която**

**може да доведе до материални щети.**

### Указания за безопасност

**⚠ ОПАСНОСТ** • Опасност от токов удар. Преди работи по уреда винаги изваждайте мрежовия щепсел. Контактът трябва да бъде защитен с прекъсвач за утечен ток от 30 mA. • Опасност от експлозия. Не съхранявайте в уреда никакви експлозивни предмети като спрейове със запалим работен газ.

**⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ** • При разполагането на уреда следете мрежовият захранващ кабел да не бъде прищипан или повреден. • Не поставяйте разклонителни контактни кутии или мобилно електрозахранване зад уреда. • Опасност от прегряване. Не затваряйте

вентилационните отвори в уреда. • Опасност от повреда. За ускоряване на процеса на размразяване не използвайте механични или други помощни средства освен препоръчаните от производителя. • Не повреждайте охлаждащия кръг. • Опасност за здравето поради бактерии. При смяната на филтърния патрон следете за хигиена и чистота. При смяната на филтъра носете стерилни ръкавици за еднократна употреба. Редовно почиствайте тавата за оттичане и

повърхностите. Никога не докосвайте отвора за източване на вода с пръсти или с кърпа за почистване. Най-малко на всеки 6 месеца извършвайте химическо почистване на уреда. Ако Вашето водоснабдително предприятие е предупредило за микробиологично замърсяване, след отмяната на предупреждението

задължително трябва да направите химическо почистване на уреда.

• Опасност за здравето поради висока концентрация на бактерии във водата. Ако не сте използвали уреда повече от 4 дни, трябва да включите уреда, да отворите подаването на вода и да извършите химическо почистване, вж. глава Химическо почистване.

• Опасност за здравето поради неправилно ремонтиран уред. Уредът трябва да се ремонтира само от обучен специализиран персонал. • Опасност от нараняване от почистващия препарат. Спазвайте указанията за безопасност на почистващия препарат и при работа с почистващи препарати носете защитни очила и защитни ръкавици.

**ВНИМАНИЕ** • Повреди на охлаждащия модул на уреда. Ако уредът е бил съхраняван или транспортиран в хоризонтално положение, най-малко 24 часа до пускането в експлоатация трябва да му направите техническа поддръжка.

### Символи върху уреда



**⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ**  
Опасност от пожар, запалими материали

В този уред се използва запалим хладилен агент.

При изтичане на хладилен агент дръжте източниците на запалване далеч от уреда.

### Употреба по предназначение

#### **⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ**

Този уред не е предназначен за ползване от лица (включително деца) с ограничени физически, сензорни или умствени способности, освен ако те се намират под надзора на лице, отговарящо за тяхната безопасност, или предварително са били инструктирани от това лице относно употребата на уреда.

#### **⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ**

Децата трябва да бъдат под надзор, за да се гарантира, че не си играят с уреда.

#### **⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ**

Повреденият мрежов захранващ кабел трябва да бъде сменен от производителя, неговия сервиз или от лице със същата квалификация, за да се избегнат опасности.

- Уредът се използва за разпределяне на филтрирана, охладена или неохладена вода за качество на храните при работа в режим самообслужване.
- Уредът може да се използва в следните области:
  - в домакинството и подобни приложения

- в кухните за персонала на магазини, офиси и други работни области
- в селското стопанство
- в хотели, мотели, пансионни с изхранване и други места за настаняване
- в заведения за обществено хранене и подобно приложение в търговията на едро
- Уредът е оборудван с комбиниран филтър.
- Уредът трябва да се поставя в защитено от замръзване помещение.
- Не използвайте или оставяйте уреда на открито.
- Не поставяйте уреда в хоризонтално положение и не го съхранявайте или транспортирайте в хоризонтално положение.

### Предвидима неправилна употреба

Всяка употреба не по предназначение е недопустима.

Обслужващото лице носи отговорност за повреди, настъпващи поради употреба не по предназначение.

### Защита на околната среда



Опаковъчните материали подлежат на рециклиране. Моля, изхвърляйте опаковките по съобразен с околната среда начин.



Електрическите и електронните уреди съдържат ценни материали, подлежащи на рециклиране, а често и съставни части, напр. батерии, акумулаторни батерии или масло,

които при неправилно боравене или изхвърляне могат да представляват потенциална опасност за човешкото здраве и за околната среда. За правилното функциониране на уреда все пак тези съставни части са необходими. Обозначените с този символ уреди не трябва да бъдат изхвърляни заедно с битовите отпадъци.

**R-290** Съдържа парников газ R290 - херметически затворена система

### Указания за съставни вещества (REACH)

Актуална информация за съставките ще намерите на интернет страница: [www.kaercher.de/REACH](http://www.kaercher.de/REACH)

### Акcesoари и резервни части



Използвайте само оригинални акcesoари и оригинални резервни части, по този начин осигурявате безопасната и безпроблемна експлоатация на уреда.

Информация относно акcesoари и резервни части ще намерите тук: [www.kaercher.com](http://www.kaercher.com).

### Приставки

Описание	Каталожен №
Опорна стойка Premium	2.644-134.0
Опорна стойка Basic	2.644-221.0


### Кани

Описание	Каталожен №
 Кана за вода, 1 l, стъклена, с пластмасов капак и логото на KÄRCHER, годна за миене в миялни машини	6.640-431.0
 Гарафа, Eva Solo, 1 l, годна за миене в миялни машини	0.017-575.0

### Чаши за еднократна употреба

Описание	Каталожен №
Чаша за еднократна употреба 4 l	6.640-341.0

### Бутилки

Описание	Каталожен №
 Бутилка 0,5 l, от тритан, годна за миене в миялни машини	6.640-430.0
Бутилка 0,75 l, от тритан, годна за миене в миялни машини	6.640-512.0

Описание	Каталожен №
 Бутилка 0,6 l, с мундшук и капак от тритан, подходяща за миене в миялни машини	6.640-469.0
 Висококачествена бутилка от боросиликатно стъкло 0,75 l, устойчива на силна топлина, прозрачна, Ø 7 cm, височина 26 cm, с капак от неръждаема стомана и неопренова защитна обвивка	6.642-186.0

### Чаши

Описание	Каталожен №
Чаша от твърда хартия, също и за горещи напитки, 180 ml, без лого, 2500 броя	6.640-455.0
Чаша от твърда хартия, също и за горещи напитки, 180 ml, с логото на KÄRCHER, 2500 броя	6.640-460.0
Пластмасова чаша, 200 ml, без лого, 3000 броя	6.640-454.0
Пластмасова чаша, 200 ml, с логото на KÄRCHER, 3000 броя	6.640-453.0

### Допълнителни материали за инсталация

Описание	Каталожен №
Прекъсвач срещу утечен ток 30 mA, 230 V, 50 Hz	6.640-427.0
Aquastopp, сигнализатор за теч на вода с магнитен вентил и месингово винтово съединение G 3/4"	6.640-291.0
Редуктор 1,5 - 6 bar - 1/2	6.640-625.0
Water Block, защита от преливане	6.640-338.0
Възвратен вентил, одобрен	6.640-463.0

## Консумативи

### Филтър

Обозначение	Описание	Каталожен №
Филтър Nu Pure Plus	Комбиниран филтър от филтър с активен въглен и ултрафилтър. Задържа хлор, тежки метали, остатъци от тръбопровода, бактерии и вируси, и осигурява добър вкус. Всички минерални вещества във водата се запазват.	2.644-200.0

### Почистващ препарат за химическо почистване

Обозначение	Описание	Каталожен №
Комплект за почистване	За поемане на химическия почистващ препарат (таблетки Bevi, алкални), за многократна употреба	2.643-941.0
Таблетки Bevi, алкални	Химически почистващ препарат за вътрешно почистване през период от шест месеца на WPD, опаковъчна единица 1 x 10 таблетки	6.295-891.0

### Почистващ препарат за външно почистване на уреда

Обозначение	Описание	Каталожен №
CA 30 R	Готов за употреба почистващ препарат за повърхности, бутилка 0,5 l	6.295-686.0
Пулверизаторна глава за почистващ препарат за повърхности	При първата поръчка на CA 30 R тази пулверизаторна глава за многократна употреба е необходима за бутилката с аерозол.	6.295-723.0

### Комплект на доставката

При разпаковането на уреда проверете съдържанието на кутията за цялост с помощта на ръководството за обслужване. При липсващи акcesoари или при транспортни щети, моля, обърнете се към Вашия дистрибутор.

### Описание на уреда

Вижте изображенията на страницата с графики Фигура А

- 1 Блокировка на капака на филтъра
- 2 Капак на филтъра
- 3 Прекъсвач на уреда
- 4 Извод за вода

- 5 Мрежова връзка
- 6 Капак на носача на предпазителя с предпазител 6 A
- 7 Типова табелка
- 8 Вентилационни отвори
- 9 Комбиниран филтър
- 10 Носач на филтъра
- 11 Бутон "Охладена вода"
- 12 Бутон „Неохладена вода“
- 13 Отвор за източване на вода
- 14 Тава за оттичане

### Монтаж

#### Свързване на уреда

При първоначалната инсталация и при евентуални ремонти, които са свързани със смяната на принадлежности, трябва да се гарантира, че се използват единствено одобрени от KÄRCHER части (комплект за свързване, филтър, сервисна чашка). Тези компоненти са изпитани и сертифицирани, за да отговарят на високите стандарти за качество на KÄRCHER. Не се допуска употребата на други компоненти.

- Електрическата присъединителна стойност и входното налягане на водата трябва да съответстват на стойностите, посочени в техническите данни (вж. глава "Технически данни").

- В зависимост от валидните на мястото разпоредби се изисква монтаж на одобрен клапан за предотвратяване на обратен поток.
- Поставете уреда на равна повърхност.
- Мрежовият щепсел и контактът винаги трябва да са свободно достъпни.
- Осигурете лесен достъп до прекъсвача на уреда, предпазителя, както и извода за вода (задната страна на уреда). Минималното разстояние от стената е 100 mm.
- За намаляване на разхода на електричество електрическото захранване може да се прекъсне по време на паузите при ползване (напр. с часовников механизъм).
- Свързвайте уреда само с приложените към него гъвкави тръбопроводи.
- Не употребявайте използвани гъвкави тръбопроводи.

#### Схема на свързване:

##### Фигура В

- ① контакт (защитен с прекъсвач за утечен ток 30 mA)
- ② Мрежов захранващ кабел
- ③ Диспенсър за вода
- ④ маркуч за подаване на вода (комплект за свързване)
- ⑤ редуктор с манометър (необходим е само при налягане на постъпващата вода над 6 бар (0,6 MPa))
- ⑥ кран за вода на сградната инсталация
- ⑦ тръбопровод за питейна вода на сградната инсталация
- ⑧ Aquastopp (опционално)
- ⑨ клапан за предотвратяване на обратен поток (опционално)

#### Изводи:

##### Фигура С

- ① Извод за вода
  - ② Мрежова връзка
  - ③ Капак на носача на предпазителя с предпазител 6 A
  - ④ Осветен прекъсвач на уреда
1. Свържете маркуча за подаване на вода към извода за вода „H<sub>2</sub>O“.
  2. Свържете маркуча за подаване на вода с крана за вода на сградната инсталация (при необходимост включете междинно допълнителни компоненти).
  3. Свържете мрежовия захранващ кабел с мрежовата връзка.

#### Поставяне на филтъра

##### Δ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

**Опасност за здравето поради навлизане на бактерии**

При монтажа на филтърния патрон внимавайте много за хигиената и чистотата.

При монтажа на филтъра носете стерилни ръкавици за еднократна употреба.

1. Отворете блокировката на капака на филтъра.

##### Фигура D

2. Свалете страничния капак на филтъра.
3. Извадете фабрично монтираната сервисна чашка.

##### Фигура E

- a Завъртете навън държача на филтъра на макс. 45°.
  - b Завъртете сервисната чашка обратно на часовниковата стрелка.
  - c Свалете сервисната чашка.
4. Поставете филтъра.

##### Фигура F

- a Завъртете навън държача на филтъра на макс. 45°.
  - b Поставете филтъра отгоре в държача на филтъра.
  - c Завъртете филтъра докрай. Филтърът се блокира.
  - d Завинтете филтъра с държача в уреда.
5. Поставете страничния капак на филтъра.
  6. Затворете блокировката на капака на филтъра.

## Първоначално пускане в експлоатация

1. Отворете подаването на вода.
2. Под отвора за източване на вода поставете съд.
3. Натискайте бутона "Охладена вода", докато се достигне време на изплакване 5 минути (прибл. 10 - 15 литра).
4. Натиснете бутона „неохладена вода“ за 1 минута (приблизително 2 литра).

#### Указание

След 60 секунди непрекъснато подаване на вода уредът автоматично прекъсва подаването.

5. Извършете химическото почистване (вж. глава Химическо почистване).

Уредът е готов за експлоатация.

## Експлоатация

#### Функция

Водата тече от входа за вода първо през комбинирания филтър (описание на филтъра вж. в глава Консумативи). В зависимост от задействания бутон след това водата тече през охлаждащия модул или директно към източването на вода. Цялата водна система трябва периодично да се почиства химически.

#### Обслужване

##### Указание

Осветените сензорни бутони се активират с леко докосване.

##### Фигура G

- ① Бутон "Охладена вода"
- ② Бутон „Неохладена вода“

1. Поставете съд в средата на тавата за оттичане.
- ##### Фигура H
2. Натискайте бутона за желан вид вода дотогава, докато съдът се напълни. По време на този процес натиснатият бутон свети по-светло.

#### Извеждане от експлоатация

Ако уредът не се използва повече от 4 дни:

1. затворете подаването на вода.
2. Изключете уреда.

#### Пускане в експлоатация след извеждане от експлоатация

##### Δ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

**Опасност за здравето поради висока концентрация на бактерии**

След извеждане от експлоатация извършвайте химическо почистване.

1. Включете уреда.
2. Отворете подаването на вода.
3. От всеки тип вода източете и изхвърлете най-малко 2 литра.
4. Извършете химическото почистване (вж. глава Химическо почистване)

## Транспортиране

##### Δ ПРЕДПАЗЛИВОСТ

**Несъблюдаване на теглото**

**Опасност от наранявания и повреди**

При транспортиране съблюдавайте теглото на уреда.

- Не транспортирайте уреда в хоризонтално положение.
- При транспортиране в превозни средства осигурявайте уреда срещу изплъзване и преобръщане в съответствие с валидните инструкции.

#### Изпращане на уреда

Уредът не трябва да се транспортира в хоризонтално положение.

- За транспортирането изберете подходяща опаковка и от външната страна на тази опаковка поставете произволна маркировка за транспортиране в изправено положение.
- По възможност под кутията за изпращане поставете малък дървен палет.
- Като алтернатива уредът може да се занесе директно до разпределителен пункт за сервис на Kärcher.

## Съхранение

##### Δ ПРЕДПАЗЛИВОСТ

**Несъблюдаване на теглото**

**Опасност от наранявания и повреди**

При съхранението вземайте под внимание теглото на уреда.

1. Съхранявайте уреда на място, където липсват условия за замръзване.

## Грижа и поддръжка

##### Δ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

**Опасност за здравето поради неправилно ремонтиран уред**

Възлагайте ремонта на уреда само на обучен специализиран персонал.

Преди всякакви работи по уреда:

1. освобождаване на налягането на уреда.
  - a Затворете подаването на вода.
  - b Под отвора за източване на вода поставете съд.
  - c Натискайте бутона „Охладена вода“ дотогава, докато спре подаването на водата.
2. Изключете уреда.
3. Извадете щепсела.

#### Смяна на филтъра

##### Δ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

**Опасност за здравето поради навлизане на бактерии**

При монтажа на филтърния патрон внимавайте много за хигиената и чистотата.

При монтажа на филтъра носете стерилни ръкавици за еднократна употреба.

1. Затворете подаването на вода.
2. Натискайте бутона за "Охладена вода" дотогава, докато спре да изтича вода.
3. Отворете блокировката на капака на филтъра.
4. Свалете страничния капак на филтъра.
5. Извадете филтъра, който трябва да се смени.

##### Фигура I

- a Завъртете филтъра с неговия държач навън на макс. 45°.
  - b Развийте и свалете филтъра.
6. Разопакувайте новия филтър.
  7. Поставете новия филтър.

##### Фигура J

- a Поставете филтъра в държача и го завъртете докрай. Филтърът се блокира.
  - b Завинтете филтъра с държача в уреда.
8. Поставете страничния капак на филтъра.
  9. Затворете блокировката на капака на филтъра.
  10. Включете мрежовия щепсел в контакта.
  11. Поставете съд под отвора за източване на вода.
  12. Отворете подаването на вода.
  13. Натискайте бутона "Охладена вода", докато се достигне време на изплакване 5 минути (прибл. 10 - 15 литра).

#### Указание

След 60 секунди непрекъснато подаване на вода уредът автоматично прекъсва подаването.

14. Извършете химическото почистване (вж. глава Химическо почистване).

#### Химическо почистване

##### Δ ПРЕДПАЗЛИВОСТ

**Източваната вода е вода за почистване**

Източваната вода за почистване не е подходяща за консумация.

Химическо почистване трябва да се извършва след първото пускане в експлоатация и по принцип - най-малко на всеки 6 месеца. Същото важи след период на извеждане от експлоатация, по-голям от 4 дни, или извънредна смяна на филтъра. За химическото почистване е необходим комплектът за почистване (вж. глава Консумативи).

#### Указание

Химическото почистване продължава прибл. 45 минути.

1. Затворете подаването на вода.
  2. Натискайте бутона „Охладена вода“ дотогава, докато спре да изтича вода.
  3. Изключете уреда.
  4. Демонтирайте комбинирания филтър (вж. глава Смяна на филтъра).
  5. Поставете сервисната чашка.
- ##### Фигура K
- a Завъртете навън държача на филтъра на макс. 45°.
  - b Поставете сервисната чашка.
  - c Завъртете сервисната чашка по посока на часовниковата стрелка.
  - d Завинтете държача на филтъра в уреда.
6. Отстранете захранващия тръбопровод за вода.
  7. Подгответе комплекта за почистване.

##### Фигура L

- ① Вход за вода
- ② Винтово съединение, инжектор
- ③ Уплътнителен пръстен

- ④ Корпус на инжектора
- ⑤ Изход за вода (връзка на уреда)
- Развийте частите на комплекта за почистване една от друга.
  - Поставете 4-те таблетки за почистване в комплекта за почистване.
  - Завинтете комплекта за почистване, като следите за правилното положение на кръглото уплътнение.
- Свържете комплекта за почистване към входа на уреда.
  - Свържете захранващия тръбопровод за вода към комплекта за почистване.
  - По възможност поставете комплекта за почистване във вертикално положение.

#### Фигура М

- Отстранете тавата за оттичане.
- Под отвора за източване на вода поставете подходящ съд с минимална вместимост 1 литър.
- Включете мрежовия щепсел в контакта.
- Отворете подаването на вода.
- Включете уреда.

#### Указание

Изпълнете долупосочените стъпки изключително внимателно, за да осигурите възможно най-голям ефект от химическото почистване.

#### Указание

Почистващият препарат за химическото почистване има син цвятен индикатор. Оцветяването на източната вода показва концентрацията и ефективността на почистващия препарат.

#### Указание

По време на процеса на почистване се образува малко количество пяна. Това е обусловено от системата и е нормално.

- Извършете почистването.
  - Натискайте бутона „Охладена вода“ дотогава, докато уредът спре подаването на вода след 60 секунди.
  - Изчакайте 60 секунди, за да може почистващият препарат да се разтвори.
  - Повторете този процес (60 секунди изплакване и 60 секунди време на изчакване) общо 2 пъти.
  - След всеки процес на изплакване изправете събирателния съд.
  - Натиснете бутона „Неохладена вода“ за 30 секунди. Процесът на изплакване е завършен. Времето на действие на почистващия препарат започва да тече. То трябва да бъде най-малко 15 min и може да се удължава по желание.
  - Изчакайте най-малко 15 минути време на действие на почистващия препарат.
- Затворете подаването на вода.
- Натискайте произволен бутон, докато спре да се източва вода.
- Изключете уреда.
- Отстранете комплекта за почистване.
- Свържете отново маркуча за подаване на вода към уреда.
- Отстранете сервизната чашка и поставете филтъра отново.

#### Изплакване след химическото почистване

##### Указание

По всяко време можете да прекъснете за кратко процеса на изплакване, напр. за да изпразните чашата за еднократна употреба.

- Под отвора за източване на вода поставете подходящ съд с минимална вместимост 1 литър.
- Отворете подаването на вода.
- Включете уреда.
- Натискайте бутона „Охладена вода“ дотогава, докато спре да се вижда синьо оцветяване.
- След това изплакнете с още най-малко 4 допълнителни литра.
- Натискайте бутона „Неохладена вода“ дотогава, докато спре да се вижда синьо оцветяване.
- След това изплакнете с още най-малко 2 допълнителни литра. Уредът е готов за експлоатация.

#### Вземане на проби

За да може да се провери ефектът от химическото почистване, непосредствено след приключеното химическо почистване трябва да се вземат проби при спазване на правилата за микробиологичен анализ на водата, и да се анализират от акредитирана лаборатория.

#### Изпразване на тавата за оттичане

Поплавъкът сигнализира за пълна тава за оттичане. Щом се достигне максималното ниво на пълнене, на поплавъка се забелязва червен маркиращ пръстен.

##### Фигура N

- Внимателно извадете пълната тава за оттичане и я изпразнете.
- Проверете тавата за оттичане за замърсявания и при необходимост я почистете.
- Поставете отново тавата за оттичане.

### Помощ при повреди

Грешка	Причина	Отстраняване
Уредът не източва вода, но показва „В работна готовност“. Всички бутони светят.	Подаването на вода е прекъснато.	<ol style="list-style-type: none"> <li>Осигурете подаването на вода.</li> <li>Проверете блокиращите приспособления.</li> <li>Ако повредата остане, свържете се със сервиза.</li> </ol>
Уредът не работи. Бутоните не светят.	Захранването с напрежение е прекъснато. Предпазителят е дефектен.	<ul style="list-style-type: none"> <li>Проверете захранването с напрежение.</li> <li>Свалете капака на предпазителя до прекъсвача на уреда, сменете предпазителя. Ако предпазителят прегори отново, изключете уреда, свържете се със сервиза.</li> </ul>
Източването на вода се извършва без охлаждане, въпреки че бутонът „Охладена вода“ е бил натиснат	Охлаждащият модул все още не е достигнал своята зададена температура.	<ol style="list-style-type: none"> <li>След време на изчакване от 20 до 40 минути проверете отново. Ако функцията за охлаждане прекъсне трайно:</li> <li>Изключете уреда.</li> <li>Свържете се със сервиза.</li> </ol>
Бутоните за охлаждана и неохлаждана вода светят последователно и се чува звук сигнал.	Повреда в регулирането на температурата.	<ul style="list-style-type: none"> <li>Свържете се със сервиза.</li> </ul>

#### Гаранция

Във всяка държава са валидни издадените от нашия оторизиран дистрибутор гаранционни условия. Евентуални повреди на Вашия уред ще отстраним в рамките на гаранционния срок безплатно, ако се касае за дефект в материалите или производствен дефект. В случай на предявяване на право на гаранция, се обърнете към Вашия дистрибутор или към най-близкия оторизиран сервиз, като представите касовата бележка. (Адрес, вж. задната страна)

#### Технически данни

		WPD 50
<b>Данни за мощността на уреда</b>		
Работно напрежение	V	220-240
Мрежова честота	Hz	50
Предпазител (инертен)	A	6
Макс. консумирана мощност	W	200
Налягане на постъпващата вода	MPa (bar)	0,15 - 0,6 (1,5-6)
Температура на постъпващата вода	°C	5-30
Околна температура	°C	5 - 32
<b>Подаване на вода (в зависимост от налягането на постъпващата вода и състоянието на филтъра)</b>		

		WPD 50
Охладена вода	l/h	120
Неохладена вода	l/h	120
Температура на охладената вода, мин.	°C	6
<b>Размери и тегла</b>		
Широчина	mm	300
Дълбочина	mm	440
Височина	mm	395
Тегло	kg	19

Запазваме си правото на технически промени.

### План за поддръжка

Момент	Провеждане
веднъж дневно	Извадете и почистете тавата за оттичане. След покой на уреда през нощта от всеки вид вода източете и изхвърлете 0,5 l.
веднъж седмично, при необходимост по-често	Почистете уреда отвън, почистете тавата за оттичане с гореща вода или в съдомиялна машина. За почистване на пластмасови повърхности не използвайте почистващи препарати, които съдържат алкохол, киселинни съставки или абразивни средства.
веднъж на шест месеца	При лошо качество на водата сменете филтъра Hy Pure Plus. Извършете химическо почистване, вж. глава <i>Химическо почистване</i> .
веднъж годишно	Сменяйте филтъра Hy Pure Plus.
От решаващо значение за интервала на смяна на филтъра са количеството на подадената вода и качеството на постъпващата вода.	



## Sisukord

Üldised juhised.....	119
Ohutusjuhised.....	119
Nõuetekohane kasutamine.....	119
Keskonnakaitse.....	119
Lisavarustus ja varuosad.....	119
Kulumaterjal.....	120
Tarnekomplekt.....	120
Seadme kirjeldus.....	120
Montaaž.....	120
Esmakordne käikuvõtmine.....	120
Käitamine.....	120
Transport.....	121
Ladustamine.....	121
Hooldus ja jooksevremont.....	121
Abi rikete korral.....	121
Garantii.....	122
Tehnilised andmed.....	122
Hooldusplaan.....	122
Hooldusleht WPD 50.....	123

## Üldised juhised



Lugege antud algupärast kasutusjuhendit enne seadme esmakordset kasutamist ja toimige selle järgi. Hoidke

algupärane kasutusjuhend hilisemaks kasutamiseks või järgmise omaniku tarbeks alles.

- Vee veevaliteedi tagamiseks võib kasutada ainult avaliku veevärgi joogivett. Kvaliteet peab vähemalt vastama Maailma Terviseorganisatsiooni (WHO) juhistele.
- Kui seadme paigaldamiseks on vaja ühendust joogi-veevõrguga, peab selle teostama väljaõppinud personal, kellel on kohapeal kehtivate seaduste ja määruste kohane luba. Selle töö peab vajadusel tellima klient.
- Kaitseks purunenud veevooliku põhjustatud vee-kahjustuste eest soovitate veevarustustorusse paigaldada sulgemisseadme ja akvastopi (lisavarustusena saadaval).
- Seadme hooldustöid võib teha ainult seadme kasutaja, kes on käesolevat kasutusjuhendi läbi lugenud.
- Ärge kasutage seadme puhastamiseks veejuga.
- Plastikpindu ei tohi puhastada alkoholi sisaldavate, agressiivsete või abrasiivsete puhastusvahenditega. Soovitatav on pinnapuuhasti CA 30 R (6.295-686.0).

## Ohutusjuhised

### Ohuastmed

#### ⚠ OHT

• Viide vahetult ähvardavale ohule, mis võib põhjustada raskeid kehavigastusi või lõppeda surmaga.

#### ⚠ HOIATUS

• Viide võimalikule ohtlikule olukorrale, mis võib põhjustada raskeid kehavigastusi või lõppeda surmaga.

#### ⚠ ETTEVAATUS

• Viide võimalikule ohtlikule olukorrale, mis võib põhjustada kergeid vigastusi.

#### TÄHELEPANU

• Viide võimalikule ohtlikule olukorrale, mis võib põhjustada varakahjusid.

### Ohutusjuhised

⚠ OHT • Elektrilöögi oht. Enne tööd seadmel tõmmake alati toitepistik välja. Pistikupesa peab olema kaitstud 30 mA rikkevoolukaitseülilitiga. • Plahvatusoht. Ärge hoidke seadmes plahva-

tusohlikke esemeid, näiteks tuleohtliku kütusega pihustuspurke.

⚠ HOIATUS • Seadme paigaldamisel veenduge, et toitejuhe poleks vahele pigistatud ega kahjustatud. • Ärge asetage seadme taha voolujagajat ega mobiilset toiteallikat. • Ülekuumenemise oht. Ärge sulgege seadme ventilatsioonivahendeid.

• Kahjustusoht. Sulamisprotsessi kiirendamiseks ärge kasutage mehaanilisi ega muid abivahendeid, välja arvatud tootja soovitatuid. • Ärge kahjustage jahutusahelat. • Oht tervisele bakterite tõttu. Filtri kasseti vahetamisel pöörake tähelepanu hügieenile ja puhtusele. Kandke filtrivahetuse ajal steriilseid ühekordseid kindaid. Puhastage tilgaalust ja pealispindu regulaarselt. Ärge kunagi puudutage veeväljundit sõrmede ega puhastuslapiga. Tehke seadme keemiline puhastus vähemalt iga 6 kuu tagant. Kui joogiveevarustaja on teid hoiatanud mikrobioloogilise saastumise eest, peate pärast hoiatuse lõppu puhastama seadet keemiliselt. • Oht tervisele bakterite suurenenud kontsentratsiooni tõttu vees. Kui Te pole seadet kasutanud üle 4 päeva, peate seadme sisse lülitama, avama vee pealevoolu ja teostama keemilise puhastuse, vt peatükki Keemiline puhastus. • Oht tervisele valesti remonditud seadme tõttu. Seadet tohib parandada ainult koolitatud erialapersonal. • Vigastusoht puhastusvahendi läbi. Järgige puhastusvahendi ohutusnõudeid ja kandke puhastusvahendite käsitsemisel kaitseprille ja -kindaid.

TÄHELEPANU • Seadme jahutusseadme kahjustus. Kui seadet on ladustatud või transporditud pikali, peate enne kasutuselevõtmist ootama vähemalt 24 tundi.

### Seadmel olevad sümbolid



⚠ HOIATUS  
Tuleoht, põlev materjal

Selles seadmes kasutatakse süttivat külmaainet.

Külmaaine väljavoolamisel hoidke süüteallikaid seadme eemal.

### Nõuetekohane kasutamine

#### ⚠ HOIATUS

See seade pole ette nähtud vähenenud füüsiliste, sensoorsete või vaimsete võimetega inimeste (sealhulgas laste) poolt kasutamiseks, välja arvatud nende ohutuse eest vastutava inimese järelevalve all või kui nad on viimasel seadme kasutamise kohta varem juhiseid saanud.

#### ⚠ HOIATUS

Teostage laste üle järelevalvet kindlustamaks, et nad seadmega ei mängi.

#### ⚠ HOIATUS

Kahjustatud toitekaabel tuleb ohtude vältimiseks asendada tootja, tema klienditeeninduse või võrdväärse kvalifikatsiooniga isiku poolt.

- Seade on ette nähtud filtreeritud, jahutatud või jahutamata vee väljutamiseks iseteenindusrežiimis.
- Seadet saab kasutada järgmistes valdkondades:
  - Kodumajapidamises ja sarnastes rakendustes
  - Kaupluste, kontorite ja muude tööruumide personali köögilades
  - Põllumajanduses
  - Hotellides, motellides, kodumajutustes ja muudes majutuskohtades
  - Toitlustuse ja muu sarnase hulgirakenduse korral
- Seade on varustatud kombineeritud filtriga.
- Seade tuleb paigaldada jäitevabasse ruumi.
- Ärge kasutage ega hoiustage seadet õues.
- Ärge pange seadet maha, hoidke ega transportige seda pikali asendis.

### Ette nähtav väärkasutus

Iga mittesihotstarbeline kasutamine on lubamatu. Operaator vastutab kahjude eest, mis tekivad mittesihotstarbeline kasutamise tõttu.

### Keskonnakaitse

Pakkematerjaleid on taaskasutatavad. Palun utiliseerige pakendid keskkonناسäästlikult. Elektrilised ja elektroonilised seadmed sisaldavad väärtuslikke taaskasutatavaid materjale ja sageli koostisosi nagu patareid, akud või õli, mis võivad vales kasutamises või valest kasutamisest tulenevalt põhjustada potentsiaalset ohtu inimeste tervisele ja keskkonnale. Seadme nõuetekohaseks käitamiseks on neid koostisosi siiski vaja. Selle sümboliga tähistatud seadmeid ei tohi utiliseerida koos olmeprügiga. R-290 Sisaldab kasvuhoonegaasi R290 – hermeetiliselt suletud seade

#### Juhised koostisainete kohta (REACH)

Kehtiva teabe koostisainete kohta leiate aadressilt: [www.kaercher.de/REACH](http://www.kaercher.de/REACH)

### Lisavarustus ja varuosad

Kasutage ainult originaalvarikuid ja originaalvaruosi, mis tagavad seadme ohutu ja tõrgeteta käituse. Tarvikute ja varuosade kohta leiate teavet aadressilt [www.kaercher.com](http://www.kaercher.com).

### Paigalduskomplektid

Kirjeldus	Tellimisnr
Preemiumalus	2.644-134.0
Baasalus	2.644-221.0

Kannud		
Kirjeldus	Tellimisnr	
 Veekann, 1 l, klaas, plastkaane ja KÄRCHERi logoga, nõudepesumasinakindel	6.640-431.0	
 Karahvin, Eva Solo, 1 l, nõudepesumasinakindel	0.017-575.0	

Loputustops	
Kirjeldus	Tellimisnr
Loputustops 4 l	6.640-341.0

Balloonid		
Kirjeldus	Tellimisnr	
 Balloon, 0,5 l, valmistatud Tritanist, nõudepesumasinakindel	6.640-430.0	
 Balloon, 0,75 l, valmistatud Tritanist, nõudepesumasinakindel	6.640-512.0	
 Balloon 0,6 l, huuliku ja kaanega, valmistatud Tritanist, nõudepesumasinakindel	6.640-469.0	
 Kvaliteetne borosilikaatklaasist balloon 0,75 l, kuumuskindel, läbipaistev, Ø 7 cm, kõrgus 26 cm roostevabast terasest kaane ja neopreenist kaitsekatega	6.642-186.0	

Tops	
Kirjeldus	Tellimisnr
Kõva pabertops, ka kuumade jookide jaoks, 180 ml, ilma logota, 2500 tükki	6.640-455.0
Kõva pabertops, ka kuumade jookide jaoks, 180 ml, KÄRCHERi logoga, 2500 tükki	6.640-460.0
Plastikust tops, 200 ml, ilma logota, 3000 tükki	6.640-454.0
Plastikust tops, 200 ml, KÄRCHERi logoga, 3000 tükki	6.640-453.0

Täiendav paigaldusmaterjal	
Kirjeldus	Tellimisnr
Rikkevoolukaitselüliti 30 mA, 230 V, 50 Hz	6.640-427.0
Aquastop, lekkevee detektor solenoidventiili ja messingkrüviühendusega G 3/4"	6.640-291.0
Rõhureduktor 1,5–6 baari – 1/2	6.640-625.0
Veeplokk, üleujutuskaitse	6.640-338.0
Tagasivoolutakisti, heaks kiidetud	6.640-463.0

## Kulumaterjal

### Filter

Nimetus	Kirjeldus	Tellimisnr
Hy-Pure-Plus filter	Aktiivsöest ja ultrafiltrist koosnev kombineeritud filter. Peab kinni kloori, raskemetalle, liinijääke, baktereid ja viirusi ning tagab hea maitse. Kõik mineraalid jäävad vette.	2.644-200.0

Keemiline puhastusvahend		
Nimetus	Kirjeldus	Tellimisnr
Puhastuskomplekt	Keemilise puhastusvahendi kogumiseks (Bevi Tabs leeliseline), korduvkasutatav	2.643-941.0
Bevi Tabs aluseline	Keemiline puhastusvahend WPD poole aasta sisepuhastuseks, pakend 1 x 10 tabletti	6.295-891.0

Pesuaine seadme välispinna puhastamiseks		
Nimetus	Kirjeldus	Tellimisnr
CA 30 R	Kasutusvalmis pinnapuhastusvahend, 0,5 l bailoon	6.295-686.0
Pinnapesuvahendite pihustuspea	Kui tellite CA 30 R-i esmakordselt, on see korduvkasutatav pihustuspea vajalik pihustusballooni jaoks.	6.295-723.0

## Tarnekomplekt

Seadme lahti pakkimisel kontrollige kasutusjuhendi abil kasti sisu täielikkust. Puuduolevate tarvikute või transportikahjustuste korral teavitage oma edasimüüjat.

## Seadme kirjeldus

Jooniseid vt graafika leheküljelt Joonis A

- ① Filtrikatte lukustamine
- ② Filtrikate
- ③ Seadmelüliti
- ④ Veevõtuühendus
- ⑤ Võrguühendus
- ⑥ Turvahoidiku kate kaitsmega 6 A
- ⑦ Tüübisilt
- ⑧ Ventilatsioonivad
- ⑨ Kombineeritud filter
- ⑩ Filtrihoidik
- ⑪ Klahv „Jahutatud vesi“
- ⑫ Klahv „Jahutamata vesi“
- ⑬ Veeväljundi ava
- ⑭ Tilgaalus

## Montaaž

### Seadme ühendamine

- Esmakordse installatsiooni ja tarvikuosade väljavahetamisega seotud võimalike remonditööde puhul tuleb kindlustada, et kasutatakse eranditult KÄRCHERi poolt lubatud detaile (ühenduskomplekt, filter, teenindustass). Need komponendid on kontrollitud ja sertifitseeritud, et need vastavad KÄRCHERi kõrgetele kvaliteedistandarditele. Muid komponente ei tohi kasutada.
- Toiteühendus ja vee sissendsurve peavad vastama tehniliste andmete väärtustele (vt peatükki "Tehnilised andmed").
  - Sõltuvalt kohalikest eeskirjadest tuleb paigaldada heakskiidetud tagasilöögentiil.
  - Asetage seade tasasele pinnale.

- Toitepistik ja pistikupesa peavad olema alati vabalt ligipääsetavad.
  - Seadmelüliti, kaitse ning veeühendus (seadme tagakülge) peavad olema vabalt ligipääsetavad. Minimaalne kaugus seinast on 100 mm.
  - Voolutarbimise vähendamiseks võite kasutuspauside jooksul vooluvarustuse katkestada (näiteks taimeriga).
  - Ühendage seade ainult juuresolevate voolikutega.
  - Ärge rakendage kasutatud voolikuid.
- Ühendusskeem:**
- Joonis B**
- ① Pistikupesa (kindlustatud 30 mA rikkevoolukaitselülitiga)
  - ② Võrgukaabel
  - ③ Veeautomaat
  - ④ Veevarustusvoolik (ühenduskomplekt)
  - ⑤ Manomeetriga rõhureduktor (vajalik ainult vee sissendsurvega üle 6 baari (0,6 MPa))
  - ⑥ Hoonepaigalduse veekraan
  - ⑦ Hoonepaigalduse joogiveetoru
  - ⑧ Aquastop (valikuline)
  - ⑨ Tagasilöögentiil (valikuline)

- Ühendused:**
- Joonis C**
- ① Veevõtuühendus
  - ② Võrguühendus
  - ③ Turvahoidiku kate kaitsmega 6 A
  - ④ Valgustatud seadmelüliti
1. Ühendage vee pealevooluvoolik veeühenduse "H<sub>2</sub>O" külge.
  2. Ühendage vee sisendvoolik hoonepaigalduse veekraani külge (vajadusel ühendage lisakomponendid).
  3. Ühendage võrgukaabel võrguühendusega.

## Filtri paigaldamine.

- ⚠ **HOIATUS**  
**Oht tervisele bakterite sissekandumise tõttu**  
Pidage filtrikasseti paigaldamisel eriti silmas hügieeni ja puhtust.  
Filtri paigaldamisel kandke steriilseid ühekordseid kindaid.
1. Avage filtrikatte lukustus.  
**Joonis D**
  2. Eemaldage külgmine filtrikate.
  3. Eemaldage tehases paigaldatud hooldustass.  
**Joonis E**
    - a Pöörake filtrihoidja max 45° välja.
    - b Keerake hooldustassi vastupäeva.
    - c Eemaldage hooldustass.
  4. Sisestage filter.  
**Joonis F**
    - a Pöörake filtrihoidja max 45° välja.
    - b Pange filter ülevalt filtrihoidikusse.
    - c Keerake filtrit nii palju kui võimalik. Filter lukustub.
    - d Pöörake filter koos filtrihoidikuga seadmesse.
  5. Paigaldage külgmine filtrikate.
  6. Sulgege filtrikatte lukustus.

## Esmakordne käikuvõtmine

1. Avage veepealevool.
  2. Asetage anum vee väljalaskeava alla.
  3. Vajutage korduvalt klahvi "Jahutatud vesi", kuni saavutate loputusaja 5 minutit (umbes 10–15 liitrit).
  4. Vajutage klahvi "jahutamata vesi" 1 minut (u 2 liitrit).
- Märkus**  
Pärast 60-sekundilist pidevat veeväljutust katkestab seade väljastuse automaatselt.
5. Teostage keemiline puhastus (vt peatükki "Keemiline puhastus").
- Seade on käitusvalmis.

## Käitamine

**Funktsioon**

Vesi voolab vee sisselaskeavast algselt läbi kombineeritud filtri (filtri kirjelduse leiab peatükist Tarbematerjal). Olenevalt vajutatud klahvist voolab vesi seejärel jahutusmooduli kaudu või otse veeväljundi juurde. Kogu filt-



risüsteemi tuleb regulaarsete ajavahemike järel keemiliselt puhastada.

### Käsitsemine

#### Märkus

Valgustatud anduriklahvid aktiveeritakse kerge puudutusega.

#### Joonis G

- ① Klahv „Jahutatud vesi“
- ② Klahv „Jahutamata vesi“

1. Asetage anum tilgaaluse keskele.

#### Joonis H

2. Vajutage soovitud veetüübi klahvi, kuni anum on täidetud.
- Selle protsessi ajal süttib vajutatud klahv.

### Seismapanek

Kui seadet ei kasutata kauem kui 4 päeva:

1. sulgege vee juurdevool.
2. Lülitage seade välja.

### Kasutuselevõtt pärast seisakut

#### △ HOIATUS

**Oht tervisele bakterite suurenunud kontsentratsiooni tõttu**

Pärast seisakut viige läbi keemiline puhastus.

1. Lülitage seade sisse.
2. Avage veepealevool.
3. Võtke igat tüüpi veest vähemalt 2 liitrit vett ja visake ära.
4. Viige läbi keemiline puhastus (vt peatükki *Keemiline puhastus*)

### Transport

#### △ ETTEVAATUS

##### Kaalu eiramine

Vigastus- ja kahjustusohu

Pidage transportimisel silmas seadme kaalu.

- Ärge transportige seadet horisontaalselt.
- Kindlustage seade sõidukites transportimisel vastavalt kehtivatele määrustele libisemise ja ümberkukkumise vastu.

### Seadme saatmine

Seadet ei tohi horisontaalselt transportida.

- Valige transpordiks sobiv pakend ja märkige see vertikaalse transpordi jaoks väljastpoolt silmatorkava märgisega.
- Kui võimalik, pange saatekarbi alla väike puidust kaubaalus.
- Teise võimalusena viige seade otse Kärcheri teeninduskeskusesse.

### Ladustamine

#### △ ETTEVAATUS

##### Kaalu eiramine

Vigastus- ja kahjustusohu

Pidage ladustamisel silmas seadme kaalu.

1. Hoidke seadet külmumiskindlas kohas.

### Hooldus ja jooksevremont

#### △ HOIATUS

**Oht tervisele valesti remonditud seadme tõttu**

Laske seadet remontida ainult vastava väljaõppe saanud personalil.

Enne kõiki seadmel teostatavaid töid:

1. Seadme rõhu alandamine.
  - a Sulgege vee pealevool.
  - b Asetage anum vee väljalaskeava alla.
  - c Vajutage klahvi "Jahutatud vesi" nii kaua, kuni vett enam ei väljutata.
2. Lülitage seade välja.
3. Tõmmake võrgupistik välja.

### Filtri asendamine

#### △ HOIATUS

**Oht tervisele bakterite sissekandumise tõttu**

Pidage filtrikasseti paigaldamisel eriti silmas hügieeni ja puhtust.

Filtri paigaldamisel kandke steriilseid ühekordseid kindaid.

1. Sulgege vee pealevool.
2. Vajutage klahvi "Jahutatud vesi", kuni vett enam välja ei tule.
3. Avage filtrikatte lukustus.
4. Eemaldage külgmine filtrikate.
5. Eemaldage asendatav filter.

#### Joonis I

- a Pöörake filter koos filtrihoidjaga max 45° välja.
- b Keerake filter välja ja eemaldage.
6. Võtke uus filter pakendist välja.
7. Pange uus filter sisse.

#### Joonis J

- a Pange filter filtrihoidikusse ja keerake seda nii palju kui võimalik. Filter lukustub.
- b Pöörake filter koos filtrihoidikuga seadmesse.
8. Paigaldage külgmine filtrikate.
9. Sulgege filtrikatte lukustus.
10. Pistke võrgupistik pistikupessa.
11. Asetage anum veeväljundi alla.
12. Avage veepealevool.
13. Vajutage korduvalt klahvi "Jahutatud vesi", kuni saavutate loputusaja 5 minutit (umbes 10–15 liitrit).

#### Märkus

Pärast 60-sekundilist pidevat vee väljastamist peatab seade väljastusfunktsiooni automaatselt.

14. Teostage keemiline puhastus (vt peatükki *Keemiline puhastus*).

### Keemiline puhastus

#### △ ETTEVAATUS

**Väljalaskevesi on puhastusvesi**

Välja lastud puhastusvesi ei ole tarbimiseks sobiv.

Keemiline puhastamine tuleb läbi viia pärast esmakordset kasutuselevõttu ja tavaliselt vähemalt iga 6 kuu tagant. Sama kehtib pärast enam kui 4-päevast seisakut või erakordset filtrivahetust. Keemiliseks puhastamiseks on vaja puhastuskomplekti (vt peatükki *Kuluma-terjal*).

#### Märkus

Keemiline puhastus võtab umbes 45 minutit.

1. Sulgege vee pealevool.
2. Vajutage klahvi "Jahutatud vesi" nii kaua, kuni vett enam ei välju.
3. Lülitage seade välja.
4. Võtke kombineeritud filter maha (vt peatükki *Filtri asendamine*).
5. Paigaldage hooldustass.

#### Joonis K

- a Pöörake filtrihoidja max 45° välja.
- b Paigaldage hooldustass.
- c Keerake hooldustassi päripäeva.
- d Pange filtrihoidik seadmesse.
6. Eemaldage veevarustustoru.
7. Valmistage ette puhastuskomplekt.

#### Joonis L

- ① Vee sisselaskeava
- ② Injektori kruviühendus
- ③ Tihendirõngas
- ④ Injektorikorpused
- ⑤ Vee väljalaskeava (ühendus seadmega)
  - a Keerake puhastuskomplekt lahti.
  - b Pange 4 puhastustabletti puhastuskomplekti.
  - c Kruvige puhastuskomplekt kokku, võttes arvesse tihendusrõnga õiget asukohta.

8. Ühendage puhastuskomplekt seadme sisendiga.
9. Ühendage veevarustustoru puhastuskomplektiga.
10. Kui võimalik, viige puhastuskomplekt vertikaalasendisse.
- Joonis M**
11. Eemaldage tilgaalus.
12. Pange veemahuti alla sobiv vähemalt 1-liitrine mahuti.
13. Pistke võrgupistik pistikupessa.
14. Avage veepealevool.
15. Lülitage seade sisse.

#### Märkus

Järgige järgmisi samme eriti ettevaatlikult, et keemilisel puhastusel oleks võimalikult suur mõju.

#### Märkus

Keemiliseks puhastuseks mõeldud puhastusvahend on varustatud sinise värviindikaatoriga. Väljutatud vee värvus näitab puhastusvahendi kontsentratsiooni ja toimet.

#### Märkus

Puhastusprotsessi käigus tekib veidi vahtu. See on süsteemist tingitud ja normaalne.

16. Viige läbi puhastus.
  - a Vajutage klahvi "Jahutatud vesi", kuni seade peatab 60 sekundi pärast vee väljutamise.
  - b Oodake 60 sekundit, kuni pesuaine lahustub.
  - c Korrake seda protseduuri (loputage 60 sekundit ja oodake 60 sekundit) kokku 2 korda.
  - d Pärast iga loputusprotsessi tühjendage anum.
  - e Vajutage klahvi "Jahutamata vesi" 30 sekundit. Loputusprotsess on lõppenud. Pesuaine toime- aeg algab. See peaks olema vähemalt 15 minutit ja seda saab soovi korral pikendada.
  - f Oodake vähemalt 15 minutit, kuni pesuaine toimib.
17. Sulgege vee pealevool.
18. Vajutage mis tahes klahvi, kuni vett enam ei väljutata.
19. Lülitage seade välja.
20. Eemaldage puhastuskomplekt.
21. Ühendage vee juurdevooluvoolik taas seadmega.
22. Eemaldage hooldustass ja sisestage filter uuesti.

### Loputamine pärast keemilist puhastust

#### Märkus

Loputamisprotsessi saate igal ajal korraldada katkestada, nt loputusnõu tühjendamiseks.

1. Pange veemahuti alla sobiv vähemalt 1-liitrine mahuti.
2. Avage veepealevool.
3. Lülitage seade sisse.
4. Vajutage klahvi "Jahutatud vesi" nii sageli, kuni sinine värv pole nähtav.
5. Seejärel loputage veel vähemalt 4 liitrit.
6. Vajutage klahvi "Jahutamata vesi" nii sageli, kuni sinine värvust pole enam näha.
7. Seejärel loputage veel vähemalt 2 liitrit. Seade on käitusvalmis.

### Proovide võtmine

Selleks, et oleks võimalik kontrollida keemilise puhastuse toimet, tuleks proovid võtta vahetult pärast lõpetatud puhastust, järgides mikrobioloogilise veeanalüüsi reegleid ja hinnata akrediteeritud labori poolt.

### Tilgaaluse tühjendamine

Ujuk teavitab täis tilkumislüüsi. Kui maksimaalne täituvus on saavutatud, on ujukil näha punast märgistusrõngast.

#### Joonis N

1. Võtke kogu tilgaalus ettevaatlikult välja ja tühjendage.
2. Kontrollige tilgaalust iga päev määrdumise suhtes ja vajaduse korral puhastage.
3. Paigaldage tilgaalus uuesti.

### Abi rikete korral

Viga	Põhjus	Kõrvaldamine
Seade ei anna vett, kuid kuvatakse teade „Kasutusvalmis“. Kõik klahvid põlevad.	Veevarustus on katkenud.	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Veenduge veevarustuse olemasolus.</li> <li>2. Kontrollige väljalülitusseadmeid.</li> <li>3. Kui tõrge püsib, võtke ühendust teenindusega.</li> </ol>
Seade ei tööta. Klahvid ei sütti.	Toiteallikas on häiritud. Kaitse on vigane.	<ul style="list-style-type: none"> <li>● Kontrollige toiteallikat.</li> <li>● Eemaldage kaitseüliliit seadmelüliti kõrvalt ja asendage kaitse. Kui kaitse uuesti läbi põleb, lülitage seade välja ja võtke ühendust teenindusega.</li> </ul>
Vett ei väljastata jahutatult, kuigi vajutati klahvi "Jahutatud vesi"	Jahutusmoodul pole veel oma sihttemperatuuri saavutanud.	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Kontrollige pärast 20- kuni 40-minutilise ooteaega uuesti. Kui jahutusfunktsioon puudub püsivalt:</li> <li>2. Lülitage seade välja.</li> <li>3. Võtke ühendust teenindusega.</li> </ol>
Jahutatud ja jahutamata vee klahvid põlevad vaheldumisi ja kostub signaaliheli.	Temperatuuri reguleerimise tõrge.	<ul style="list-style-type: none"> <li>● Võtke ühendust teenindusega.</li> </ul>

## Garantii

Igas riigis kehtivad meie volitatud müügiesindaja antud garantiitingimused. Seadmel esinevad mistahes rikked kõrvaldame garantiiajal tasuta, kui põhjuseks on materjali- või tootmisviga. Garantiijuhtumil pöörduge ostu tõendava dokumendiga oma edasimüüja või lähima volitatud klienditeeninduse poole.  
(Aadressi vt tagaküljelt)

## Tehnilised andmed

WPD 50		
Seadme võimsusandmed		
Tööpinge	V	220-240
Võrgusagedus	Hz	50
Võrgukaitse (inertne)	A	6
Maksimaalne sisendvõimsus	W	200
Vee juurdevoolurõhk	MPa (bar)	0,15 - 0,6 (1,5- 6)
Vee juurdevoolutemperatuur	°C	5-30
Ümbrustemperatuur	°C	5 - 32
Vee väljutus (sõltuvalt juurdevoolurõhust ja filtri seisukorrast)		
Jahutatud vesi	l/h	120
Jahutamata vesi	l/h	120
Jahutatud vee miinimumtemperatuur	°C	6
Mõõtmed ja kaalud		
Laius	mm	300
Sügavus	mm	440
Kõrgus	mm	395
Kaal	kg	19

Õigus tehnilisteks muudatusteks.

## Hooldusplaan

Ajahetk	Läbiviimine
iga päev	Eemaldage ja puhastage tilgaalus. Kui seade on öö läbi seisnud, laske välja igat liiki veest 0,5 l vett ja visake see ära.
kord nädalas, vajadusel sagedamini	Puhastage seadme väliskülj, puhastage tilgaalus kuuma veega või nõudepesumasinas. Ärge kasutage plastpindade puhastamiseks puhastusvahendeid, mis sisaldavad alkoholi, happelisi komponente või abrasiive.
kord poolaastas	Kui vee kvaliteet on halb, vahetage Hy-Pure-Plus filter välja. Viige läbi keemiline puhastus, vt peatükki <i>Keemiline puhastus</i> .
iga aasta	Asendage filter Hy-Pure-Plus.
Filtrivahetuse intervalli määravaks teguriks on väljastatud vee kogus ja juurdevooluvee veekvaliteet.	



## Saturs

Vispārīgas norādes .....	124
Drošības norādes .....	124
Noteikumiem atbilstoša ekspluatācija .....	124
Apkārtējās vides aizsardzība .....	124
Piederumi un rezerves daļas .....	124
Lietošanas materiāls .....	125
Piegādes komplekts .....	125
Ierīces apraksts .....	125
Montāža .....	125
Ekspluatācijas uzsākšana .....	125
Ekspluatācija .....	126
Transportēšana .....	126
Uzglabāšana .....	126
Kopšana un apkope .....	126
Palīdzība traucējumu gadījumā .....	127
Garantija .....	127
Tehniskie dati .....	127
Apkopes plāns .....	127
WPD 50 apkopes lapa .....	128

## Vispārīgas norādes



Pirms ierīces pirmās lietošanas reizes izlasiet šīs instrukcijas oriģinālvalodā un rīkojieties saskaņā ar tām. Saglabājiet instrukcijas oriģinālvalodā vēlākai izmantošanai vai nodošanai nākamajam īpašniekam.

- Lai nodrošinātu ūdens kvalitāti, drīkst izmantot tikai dzeramo ūdeni no publiskā ūdens apgādes uzņēmuma. Kvalitātei jāatbilst vismaz Pasaules Veselības organizācijas (PVO) vadlīnijām.
- Ja ierīces uzstādīšanai nepieciešama iejaukšanās dzeramā ūdens tīklā, to jāveic apmācītam speciālistam, kuram ir pieļauta saskaņā ar vietējo likumdošanu un priekšrakstiem. Šos darbus nepieciešamības gadījumā jāpieprasa klientam.
- Lai pasargātu pret sprāgušas ūdens šļūtenes radītiem ūdens bojājumiem, mēs iesakām ūdens pievadā uzstādīt slēgierīci un Aquastopp noplūdes aizsardzības sistēmu (pieejams pēc pieprasījuma).
- Apkopes darbus ierīces iekšpusē drīkst veikt tikai ierīces operators, kurš ir izlasījis šo lietošanas instrukciju.
- Ierīci netīrīt ar ūdens strūklu.
- Plastmasas virsmas nedrīkst tīrīt ar alkoholu saturošiem, agresīviem vai abrazīviem tīrīšanas līdzekļiem. Ieteicams izmantot virsmu tīrīšanas līdzekli CA 30 R (6.295-686.0).

## Drošības norādes

### Riska pakāpes

#### ⚠ BĪSTAMI

• Norāde par tieši draudošām briesmām, kuras izraisa smagas traumas vai nāvi.

#### ⚠ BRĪDINĀJUMS

• Norāde par iespējami draudošām briesmām, kuras var izraisīt smagas traumas vai nāvi.

#### ⚠ UZMANĪBU

• Norāde uz iespējami bīstamu situāciju, kura var radīt vieglus ievainojumus.

#### IEVĒRĪBAI

• Norāde par iespējami bīstamu situāciju, kura var radīt materiālos zaudējumus.

## Drošības norādes

⚠ **BĪSTAMI** • Strāvas trieciena draudi. Pirms strādājat ar ierīci, vienmēr atvienojiet tīkla spraudni. Kontaktligzdu jānodrošina ar 30 mA pārstrāvas aizsardzības slēdzi. • Sprādzienbīstamība. Ierīcē neuzglabājiet sprādzien-

bīstamus priekšmetus, piem., aerosola baloniņus ar uzliesmojošu propelentu.

⚠ **BRĪDINĀJUMS** • Uzstādot ierīci, pārliecinieties, lai strāvas vads netiktu saspīests vai bojāts. • Nenovietojiet aiz ierīces vairāku kontaktligzdu pagarinātāju vai mobilo barošanas avotu.

• Pārkaršanas risks. Neaizveriet ierīces ventilācijas atveres.

• Bojājumu risks. Lai paātrinātu atkausēšanas procesu, neizmantojiet mehāniskus vai citus palīg līdzekļus, izņemot tos, kurus ieteicis ražotājs. • Nesabojājiet dzesēšanas kontūru.

• Baktēriju radīts apdraudējums veselībai. Nomainot filtra kasetni, pievērsiet uzmanību higiēnai un tīrībai. Veicot filtra maiņu, lietojiet sterilus vienreiz lietojamus cimdus. Regulāri tīriet notekpaplāti un virsmas. Nekad neaiztieciet ūdens izvadi ar pirkstiem vai tīrīšanas lupatiņu. Vismaz reizi 6 mēnešos veiciet ierīces ķīmisko tīrīšanu. Ja dzeramā ūdens piegādātājs Jūs ir brīdinājis par mikrobioloģisko piesārņojumu, pēc tā novēršanas Jums nevajoties jāveic ierīces ķīmisko tīrīšanu. • Paaugstinātas baktēriju koncentrācijas ūdenī radīts veselības apdraudējums. Ja Jūs ierīci ilgāk par 4 dienām neesat lietojis, Jums ierīci jāieslēdz, jāatver ūdens pievadu un jāveic ķīmisko tīrīšanu, skatīt nodaļu *Ķīmiskā tīrīšana*. • Nepareizi salabotas ierīces radīts veselības apdraudējums. Ierīci drīkst remontēt tikai apmācīti speciālisti. • Tīrīšanas līdzekļa radīts savainošanās risks. Ievērojiet tīrīšanas līdzekļa drošības norādes un, apejoties ar tīrīšanas līdzekļiem, valkājiet aizsargbrilles un cimdus.

**IEVĒRĪBAI** • Ierīces dzesēšanas bloka bojājumi. Ja ierīce ir uzglabāta vai transportēta guļus stāvoklī, pirms ekspluatācijas

uzsākšanas jāuzgaida vismaz 24 stundas.

## Simboli uz ierīces



### ⚠ BRĪDINĀJUMS

Ugunsbīstamība, degošs materiāls  
Šajā ierīcē tiek izmantots viegli uzliesmojošs dzesētājs.

Ja dzesētājs izplūst, turiet aizdegšanās avotus prom no ierīces.

## Noteikumiem atbilstoša ekspluatācija

### ⚠ BRĪDINĀJUMS

Šī ierīce nav paredzēta lietošanai personām (ieskaitot bērnus) ar ierobežotām fiziskām, sensorām vai garīgām spējām, ja vien tās neuzrauga persona, kas atbild par viņu drošību, vai ja tās iepriekš sniegušas instrukcijas par ierīces lietošanu.

### ⚠ BRĪDINĀJUMS

Uzraugiet bērnus, lai pārliecinātos, ka tie nespējjas ar ierīci.

### ⚠ BRĪDINĀJUMS

Lai izvairītos no briesmām, bojātu tīkla kabeli jānomaina ražotājam, tā klientu apkalpošanas dienestam vai tikpat kvalificētai personai.

- Ierīci izmanto filtrēta, atdesēta vai neatdesēta ūdens padevei pārtikas kvalitātē pašapkalpošanās režīmā.
- Ierīci var izmantot šādām vajadzībām:
  - mājsaimniecībā un līdzīgam pielietojumam
  - veikalu darbinieku virtuves zonās, birojos un citās darba zonās
  - lauksaimniecībā
  - viesnīcās, moteļos, B&B un citās naktsmītnēs
  - ēdināšanā un līdzīgā vairumtirdzniecībā
- Ierīce ir aprīkota ar kombinēto filtru.
- Ierīci jāuzstāda pret salu drošā telpā.
- Neizmantojiet vai novietojiet ierīci ārā.
- Novietojiet ierīci, neuzglabājiet vai netransportējiet to.

## Paredzama nepareizā ekspluatācija

Katra noteikumiem neatbilstoša ekspluatācija ir nepieļaujama.

Iekārtas lietotājs atbild par radītajiem bojājumiem, kas radušies lietojot neatbilstoši noteikumiem.

## Apkārtējās vides aizsardzība



Iepakojšanas materiālus ir iespējams pārstrādāt atkārtoti. Likvidējiet iepakojumus videi nekaitīgā veidā.



Elektriskās un elektroniskās ierīces satur noderīgus pārstrādājamos materiālus un bieži vien tādas sastāvdaļas kā baterijas, akumulatorus un eļļu, kuras nepareizas izmantošanas vai likvidēšanas gadījumā var radīt potenciālu apdraudējumu cilvēku veselībai un videi. Tomēr šīs sastāvdaļas ir nepieciešamas ierīces pareizai darbībai. Ierīces, kas apzīmētas ar šo simbolu, nedrīkst izmest kopā ar sadzīves atkritumiem.

**R-290** Satur siltumnīcefekta gāzi R290 - hermētiski noslēgta ierīce

### Informācija par sastāvdaļām (REACH)

Aktuālo informāciju par sastāvvielām skatiet: [www.kaercher.de/REACH](http://www.kaercher.de/REACH)


## Piederumi un rezerves daļas

Izmantojiet tikai oriģinālos piederumus un oriģinālās rezerves daļas, jo tie garantē drošu un nevainojamu ierīces darbību.

Informāciju par piederumiem un rezerves daļām skatiet [www.kaercher.com](http://www.kaercher.com).




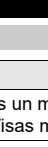
## Papildpiederumi

Apraksts	Pasūt.-Nr.
Premium statīvs	2.644-134.0
Basic statīvs	2.644-221.0

Krūkas		
Apraksts	Pasūt.-Nr.	
 Ūdens krūka, 1 l, stikla, ar plastmasas vāku un KÄRCHER logotipu, mazgājama trauku mazgājamā mašīnā	6.640-431.0	
 Karafe, Eva Solo, 1 l, mazgājama trauku mazgājamā mašīnā	0.017-575.0	

#### Skalošanas kauss

Apraksts	Pasūt.-Nr.
Skalošanas kauss 4 l	6.640-341.0

Pudeles		
Apraksts	Pasūt.-Nr.	
 Pudele 0,5 l, izgatavota no tritāna, mazgājama trauku mazgājamā mašīnā	6.640-430.0	
 Pudele 0,75 l, izgatavota no tritāna, mazgājama trauku mazgājamā mašīnā	6.640-512.0	
 Pudele 0,6 l, ar iemutni un vāku, kas izgatavota no tritāna, mazgājama trauku mazgājamā mašīnā	6.640-469.0	
 Augstas kvalitātes 0,75 l borsilikāta stikla pudele, karstumizturīga, caurspīdīga, Ø 7 cm, augstums 26 cm ar nerūsējošā tērauda vāku un neoprēna aizsargapvalku	6.642-186.0	

Glāze	
Apraksts	Pasūt.-Nr.
Kartona glāze, arī karstajiem dzērieniem, 180 ml, bez logotipa, 2500 gab.	6.640-455.0
Kartona glāze, arī karstajiem dzērieniem, 180 ml, ar KÄRCHER logotipu, 2500 gab.	6.640-460.0
Plastmasas glāze, 200 ml, bez logotipa, 3000 gab.	6.640-454.0
Plastmasas glāze, 200 ml, ar KÄRCHER logotipu, 3000 gab.	6.640-453.0

#### Papildu uzstādīšanas materiāls

Apraksts	Pasūt.-Nr.
Pārstrāvas aizsardzības slēdzis 30 mA, 230 V, 50 Hz	6.640-427.0
Aquastopp noplūdes aizsardzības sistēma, noplūdes ūdens detektors ar magnētisko vārstu un misiņa skrūvsavienojumu G 3/4 "	6.640-291.0
Spiediena reduktors 1,5 - 6 bar - 1/2	6.640-625.0
Water Block, aizsardzība pret pārlūdi	6.640-338.0
Pretvārsts, apstiprināts	6.640-463.0

### Lietošanas materiāls

#### Filtrs

Apzīmējums	Apraksts	Pasūt.-Nr.
Hy-Pure-Plus filtrs	Kombinēts filtrs no aktīvās ogles un membrānas filtra. Aiztur hlору, smagos metālus, cauruļvada atliekas, baktērijas un vīrusus, un nodrošina labu garšu. Visas minerālvielas paliek ūdenī.	2.644-200.0

#### Ķīmiskās tīrīšanas līdzeklis

Apzīmējums	Apraksts	Pasūt.-Nr.
Tīrīšanas komplekts	Ķīmiskā tīrīšanas līdzekļa iepildīšanai (sārmainās Bevi Tabs), izmantojams atkārtoti	2.643-941.0
Bevi sārmainās tabletes	Ķīmiskais tīrīšanas līdzeklis WPD iekšējai tīrīšanai reizi pusgadā, iepakojuma vienība 1 x 10 tabletes	6.295-891.0

#### Tīrīšanas līdzeklis ierīces ārpusē tīrīšanai

Apzīmējums	Apraksts	Pasūt.-Nr.
CA 30 R	Lietošanai gatavs virsmu tīrīšanas līdzeklis, 0,5 l pudele	6.295-686.0
Virsmu tīrīšanas līdzekļa smidzināšanas galva	Pirmoreiz pasūtēt CA 30 R, aerosola smidzināšanas pudelei ir nepieciešama šī atkārtoti lietojamā aerosola smidzināšanas galva.	6.295-723.0

### Piegādes komplekts

Izpakojojot ierīci, ar lietošanas instrukcijas starpniecību pārbaudiet kastes saturu, vai tas ir pilnīgs. Ja trūkst piederumi vai transportēšanas laikā radušies bojājumi, lūdzu, informējiet tirgotāju.

### Ierīces apraksts

Attēlus skatiet grafika lappusē

#### Attēls A

- 1 Filtra vāka noslēgs
- 2 Filtra vāks
- 3 Ierīces slēdzis
- 4 Ūdens pieslēgums
- 5 Tīkla pieslēgums
- 6 Drošinātāja stiprinājuma vāks ar drošinātāju 6 A
- 7 Datu plāksnīte
- 8 Ventilācijas atveres
- 9 Kombinētais filtrs
- 10 Filtra stiprinājums
- 11 Taustiņš "Atdzesēts ūdens"
- 12 Taustiņš "Neatdzesēts ūdens"
- 13 Ūdens izplūdes atvere
- 14 Notekplāte

### Montāža

#### Ierīces pieslēgšana

Veicot sākotnējo uzstādīšanu un iespējamus remontdarbus, kas saistīti ar piederumu detaļu nomaiņu, pārbaudiet, ka tiek izmantotas tikai KÄRCHER atzītās detaļas (pieslēgumu kompl., filtrs, servisa taustiņš). Šīs detaļas ir pārbaudītas un sertificētas, lai atbilstu augstajiem KÄRCHER kvalitātes standartiem. Aizliegts izmantot citas detaļas.

- Strāvas pieslēgumam un ūdens ieplūdes spiedinam jāatbilst tehniskajos datos norādītajam vērtībām (skatīt nodaļu "Tehniskie dati").

- Atkarībā no vietējiem priekšrakstiem ir jāuzstāda apstiprināts pretvārsts.
- Ierīci novietoj uz līdzenas virsmas.
- Tīkla spraudņiem un kontaktligzdai vienmēr jābūt brīvi pieejamiem.
- Ierīces slēdzim, drošinātājam, kā arī ūdens pieslēgumam (ierīces aizmugurē) jābūt brīvi pieejamiem. Minimālais atstatums līdz sienai ir 100 mm.
- Lai samazinātu strāvas patēriņu, lietošanas pārtraukuma laikā var atslēgt strāvas padevi (piem., izmantojot taimerī).
- Ierīci pieslēgt tikai ar komplektācijā iekļautajiem šļūtenes cauruļvadiem.
- Nelietot lietotus šļūtenes cauruļvadus.

#### Pieslēguma shēma:

##### Attēls B

- 1 Kontaktligzda (nodrošināta ar 30 mA pārstrāvas aizsardzības slēdzi)
- 2 Tīkla kabelis
- 3 Dzeramā ūdens automāts
- 4 Ūdens padeves šļūtene (pieslēguma komplekts)
- 5 Spiediena reduktors ar manometru (nepieciešams tikai ar ūdens pieplūdes spiedienu virs 6 bar (0,6 MPa))
- 6 Ēkas instalācijas ūdens krāns
- 7 Ēkas instalācijas dzeramā ūdens cauruļvads
- 8 Aquastopp noplūdes aizsardzības sistēma (pēc izvēles)
- 9 Pretvārsts (pēc izvēles)

#### Pieslēgumi:

##### Attēls C

- 1 Ūdens pieslēgums
- 2 Tīkla pieslēgums
- 3 Drošinātāja stiprinājuma vāks ar drošinātāju 6 A
- 4 Apgaismots ierīces slēdzis

1. Ūdens padeves šļūteni pieslēgt pie ūdens pieslēguma "H<sub>2</sub>O"

2. Ūdens padeves šļūteni savienot ar ēkas instalācijas ūdens krānu (nepieciešamības gadījumā pieslēgt papildu komponentus).
3. Tīkla kabeli savienot ar tīkla pieslēgumu.

#### Filtra ievietošana

##### BRĪDĪNĀJUMS

**Baktēriju iekļūšanas radīts veselības apdraudējums** Ievietojot filtra kaseti, īpaši ievērojiet higiēnu un tīrību. Uzstādot filtru, valkājiet sterilus vienreiz lietojamus cimdus.

1. Atvērt filtra pārsega noslēgu.

##### Attēls D

2. Noņemt filtra sānu pārsegu.
3. Izņemt rūpnīcā ievietoto servisa kausu.

##### Attēls E

- a Filtra turētāju par maks. 45 ° atvāzt uz āru.
- b Servisa kausu griezt pretēji pulksteņrādītāja virzienam.
- c Izņemt servisa kausu.

4. Ievietot filtru.

##### Attēls F

- a Filtra turētāju par maks. 45 ° atvāzt uz āru.
  - b Filtru no augšpusē ievietot filtra turētājā.
  - c Filtru griezt līdz atdurei. Filtrs tiek nofiksēts.
  - d Filtru ar filtra stiprinājumu ievietot ierīcē.
5. Ievietot sānu filtra pārsegu.
  6. Aizvērt filtra pārsega noslēgu.

### Ekspluatācijas uzsākšana

1. Atvērt ūdens padevi.
2. Zem ūdens izvada novietot trauku.
3. Taustiņu "Atdzesēts ūdens" spiest tik reizes, līdz ir sasniegts 5 minūšu skalošanas laiks (aptuveni 10 - 15 litri).
4. 1 minūti turiet nospiediet taustiņu "Neatdzesēts ūdens" (apm. 2 litri).

#### Norādījumi

Pēc 60 sekunžu ilgās nepārtrauktas ūdens padeves ierīce automātiski pārtrauc padevi.

5. Veikt ķīmisko tīrīšanu (skatīt nodaļu "Ķīmiskā tīrīšana").

Ierīce ir darb gatavībā.

## Ekspluatācija

### Funkcija

Sākotnēji ūdens plūst no ūdens ietilpības caur kombinēto filtru (filtra aprakstu skatīt nodaļā Lietošanas materiāls). Atkarībā no tā, kurš taustiņš nospiežs, ūdens pēc tam plūst caur dzesēšanas moduli vai tieši uz ūdens izplūdi. Visu ūdens sistēmu ar regulāriem intervāliem nepieciešams ķīmiski iztīrīt.

### Apkalpošana

#### Norādījumi

*Apgaismotās sensora pogas tiek aktivizētas ar vieglu pieskārienu.*

#### Attēls G

1. Taustiņš "Atzdesēts ūdens"
2. Taustiņš "Neatzdesēts ūdens"

1. Notekplātes vidū novietot trauku.

#### Attēls H

2. Tik ilgi turēt nospiestu vēlamā ūdens veida taustiņu, līdz trauks ir piepildīts.  
Šī procesa laikā nospiešamā poga iedegas spožāk.

### Ekspluatācijas pārtraukšana

Ja ierīci nelieto ilgāk par 4 dienām:

1. Noslēgt ūdens pievadu.
2. Izslēdziet ierīci.

### Ekspluatācijas atsākšana pēc dīkstāves

#### BRĪDINĀJUMS

**Paaugstinātas baktēriju koncentrācijas radīts veselības apdraudējums**

*Pēc dīkstāves veiciet ķīmisko tīrīšanu.*

1. Ieslēgt ierīci.
2. Atvērt ūdens padevi.
3. No katra ūdens veida notecināt vismaz 2 litrus ūdens un izliet.
4. Veikt ķīmisko tīrīšanu (skatīt nodaļu *Ķīmiskā tīrīšana*).

## Transportēšana

#### UZMANĪBU

##### Svara neievērošana

*Savainojumu un bojājumu draudi  
Transportējot ņemiet vērā ierīces svaru.*

- Ierīci netransportēt gulus pozīcijā.
- Pārvadājot ierīci transportlīdzekļos, nodrošiniet to pret slīdēšanu un apgāšanos atbilstoši attiecīgajām spēkā esošajām prasībām.

### Ierīces nosūtīšana

Ierīci nedrīkst transportēt gulus pozīcijā.

- Transportēšanai izvēlēties piemērotu iepakojumu un to ārpusē apzīmēt ar uzkrītošu marķējumu, kas norāda uz vertikālu transportēšanu.
- Ja iespējams, zem kartona kastes piestiprināt nelielu koka paliktņi.
- Cita opcija ir nogādāt ierīci tieši Kärcher servisa centrā.

## Uzglabāšana

#### UZMANĪBU

##### Svara neievērošana

*Savainojumu un bojājumu draudi  
Uzglabājot ņemiet vērā ierīces svaru.*

1. Uzglabājiet ierīci pret salu aizsargātā vietā.

## Kopšana un apkope

#### BRĪDINĀJUMS

**Nepareizi salabotas ierīces radīts apdraudējums veselībai**

*Ierīces remontu drīkst veikt tikai apmācīts speciālists.*

Pirms visiem darbiem pie ierīces:

1. Ierīces spiediena atbrīvošana.
  - a. Aizvērt ūdens pieplūdi.
  - b. Zem ūdens izvada novietot trauku.
  - c. Taustiņu "Atzdesēts ūdens" turēt tik ilgi nospiešot, līdz vairs netiek izvadīts ūdens.
2. Izslēdziet ierīci.
3. Izvilkt tīkla spraudni.

### Filtra maiņa

#### BRĪDINĀJUMS

**Baktēriju iekļūšanas radīts veselības apdraudējums**  
*Ievietojot filtra kaseti, īpaši ievērojiet higiēnu un tīrību. Uzstādot filtru, valkājiet sterilus vienreiz lietojamus cimdus.*

1. Aizvērt ūdens pieplūdi.
2. Tik ilgi turēt nospiestu taustiņu "Atzdesēts ūdens", līdz vairs netek ūdens.
3. Atvērt filtra pārsega noslēgu.
4. Noņemt filtra sānu pārsegu.
5. Izņemt maināmo filtru.

#### Attēls I

- a. Filtru ar filtra turētāju atvāzt maks. 45° leņķī.

- b. Atskrūvēt un izņemt filtru.

6. Izpakt jauno filtru.

7. Ievietot jauno filtru.

#### Attēls J

- a. Filtru ievietot filtra stiprinājumā un ieskrūvēt līdz atdurei.  
Filtrs tiek nofiksēts.

- b. Filtru ar filtra stiprinājumu ievietot ierīcē.

8. Ievietot sānu filtra pārsegu.

9. Aizvērt filtra pārsega noslēgu.

10. Iespraudiet tīkla spraudni kontaktligzdā.

11. Zem ūdens izvades nolikt trauku.

12. Atvērt ūdens padevi.

13. Taustiņu "Atzdesēts ūdens" spiest tik reizes, līdz ir sasniegts 5 minūšu skalošanas laiks (aptuveni 10-15 litri).

#### Norādījumi

*Pēc 60 sekunžu ilgās nepārtrauktas ūdens padeves ierīce automātiski pārtrauc padevi.*

14. Veikt ķīmisko tīrīšanu (skatīt nodaļu *Ķīmiskā tīrīšana*).

### Ķīmiskā tīrīšana

#### UZMANĪBU

##### Izplūdes ūdens ir tīrīšanas ūdens

*Notecinātais tīrīšanas ūdens nav piemērots patēriņam.*

Ķīmisko tīrīšanu jāveic pēc ekspluatācijas uzsākšanas un principā vismaz reizi 6 mēnešos. Tas pats attiecas uz dīkstāvi vairāk par 4 dienām vai ārpus kārtas filtra maiņu. Ķīmiskai tīrīšanai ir nepieciešams tīrīšanas komplekts (skatīt nodaļu *Lietošanas materiāls*).

#### Norādījumi

*Ķīmiskā tīrīšana ilgst apmēram 45 minūtes.*

1. Aizvērt ūdens pieplūdi.
2. Tik ilgi turēt nospiestu taustiņu "Atzdesēts ūdens", līdz vairs neizplūst ūdens.
3. Izslēdziet ierīci.
4. Demontēt kombinēto filtru (skatīt nodaļu *Filtra maiņa*).
5. Ievietot servisa kausu.

#### Attēls K

- a. Filtra turētāju par maks. 45° atvāzt uz āru.
  - b. Ievietot servisa kausu.
  - c. Servisa kausu pagriezt pulksteņrādītāja virzienā.
- d. Ievietot filtra stiprinājumu atpakaļ ierīcē.
6. Noņemt ūdens padeves cauruli.
  7. Sagatavot tīrīšanas komplektu.

#### Attēls L

- ① Ūdens ietilpība
- ② Injektora skrūvsavienojums
- ③ Blīvģredzens
- ④ Injektora korpusis
- ⑤ Ūdens izvads (pieslēgums pie ierīces)

- a. Atskrūvēt tīrīšanas komplektu.
  - b. 4 tīrīšanas tabletes ievietot tīrīšanas komplektā.
  - c. Tīrīšanas komplektu saskrūvēt, ņemot vērā bīvgredzena pareizo izvietošanu.
8. Tīrīšanas komplektu pieslēgt pie ierīces ieejas.
  9. Ūdens padeves cauruļvadu pieslēgt pie tīrīšanas komplekta.
  10. Ja iespējams, tīrīšanas komplektu izvietot vertikālā stāvoklī.

#### Attēls M

11. Izņemt notekplāti.
12. Zem ūdens padeves novietot piemērotu trauku ar vismaz 1 litra tilpumu.
13. Iespraudiet tīkla spraudni kontaktligzdā.
14. Atvērt ūdens padevi.
15. Ieslēgt ierīci.

#### Norādījumi

*Turpmākos soļus veiciet īpaši rūpīgi, lai nodrošinātu pēc iespējas lielāku ķīmiskās tīrīšanas efektivitāti.*

#### Norādījumi

*Tīrīšanas līdzeklis ķīmiskajai tīrīšanai ir aprīkots ar zilu krāsas indikatoru. Izplūstošā ūdens nokrāsa norāda tīrīšanas līdzekļa koncentrāciju un efektivitāti.*

#### Norādījumi

*Tīrīšanas procesa laikā veidojas nedaudz putas. Tas ir sistēmātiski un normāli.*

16. Veikt tīrīšanu.

- a. Taustiņu "Atzdesēts ūdens" turēt tik ilgi nospiešot, līdz ierīce pēc 60 sekundēm pārtrauc ūdens padevi.
- b. Uzgaidīt 60 sekundes, lai varētu izšķīst tīrīšanas līdzekli.
- c. Šo procesu (60 sekundes veikt skalošanu un 60 sekundes uzgaidīt) atkārtot kopumā 2 reizes.
- d. Pēc katra ieskalšanas procesa iztukšot savākšanas trauku.

- e. 30 sekundes turēt nospiestu taustiņu "Neatzdesēts ūdens".

Ieskalšanas process noslēdzies. Sākas tīrīšanas līdzekļa iedarbības laiks. Tām vajadzētu būt vismaz 15 minūtes un to pēc nepieciešamības iespējams pagarināt.

- f. Uzgaidīt vismaz 15 minūtes, līdz tīrīšanas līdzeklis iedarbojas.

17. Aizvērt ūdens pieplūdi.

18. Nospiegt jebkuru taustiņu, līdz vairs neizplūst ūdens.

19. Izslēdziet ierīci.

20. Noņemt tīrīšanas komplektu.

21. Ūdens padeves šļūteni pieslēgt atpakaļ pie ierīces.

22. Izņemt servisa kausu un ievietot atpakaļ filtru.

### Skalošana pēc ķīmiskās tīrīšanas

#### Norādījumi

*Jūs varat īslaicīgi pārtraukt skalošanas procesu jebkurā laikā, piem., lai iztukšotu skalošanas kausu.*

1. Zem ūdens padeves novietot piemērotu trauku ar vismaz 1 litra tilpumu.
2. Atvērt ūdens padevi.
3. Ieslēgt ierīci.
4. Taustiņu "Atzdesēts ūdens" nospiegt tik reizes, līdz vairs nav redzama zilā krāsa.
5. Pēc tam noskalot vēl vismaz 4 litrus.
6. Taustiņu "Neatzdesēts ūdens" turēt tik ilgi nospiešot, līdz vairs nav redzama zilā krāsa.
7. Pēc tam noskalot vēl vismaz 2 litrus. Ierīce ir darb gatavībā.

### Paraugu ņemšana

Lai varētu pārbaudīt ķīmiskās tīrīšanas funkciju, tūlīt pēc tīrīšanas procesa beigām ieteicams paņemt ūdens paraugu, ievērojot mikrobioloģisko ūdens analīžu ņemšanas noteikumus, un nodot to pārbaudīt akreditētai laboratorijai.

### Notekplātes iztukšošana

Pludinš norāda uz pilnu pilienu savācēju. Ja ir sasniegts maksimālais līmenis, pludinam kļūst redzams sarkanais marķējuma gredzens.

#### Attēls N

1. Uzmanīgi izņemt un iztukšot pilno notekplāti.
2. Pārbaudīt, vai notekplāte nav netīra un nepieciešamības gadījumā notīrīt.
3. Notekplāti ievietot atpakaļ.

## Palīdzība traucējumu gadījumā

Kļūda	Cēlonis	Novēršana
ierīce nepadod ūdeni, taču uzrāda "gatavs lietošanai". Iedegas visi taustiņi.	Ūdens padeve ir pārtraukta.	<ol style="list-style-type: none"> <li>Nodrošināt ūdens padevi.</li> <li>Pārbaudīt slēģierīces.</li> <li>Ja traucējums turpina pastāvēt, sazināties ar servisu.</li> </ol>
ierīce nedarbojas. Taustiņi nedeg.	Bojāta sprieguma padeve. Drošinātājs ir bojāts.	<ul style="list-style-type: none"> <li>Pārbaudīt sprieguma padevi.</li> <li>Noņemt drošinātāja vāku blakus ierīces slēdzim, nomainīt drošinātāju. Ja drošinātājs atkal pārdeg, izslēgt ierīci un sazināties ar servisu.</li> </ul>
Nenotiek atdzesēta ūdens padeve, kaut arī tika nospriests taustiņš "Atdzesēts ūdens"	Dzesēšanas modulis vēl nav sasniedzis savu nepiec. temperatūru.	<ol style="list-style-type: none"> <li>Pagaidiet un pēc 20 līdz 40 minūtēm vēlreiz pārbaudiet. Ja dzesēšanas funkcija ilgstoši izpaliek:</li> <li>Izslēdziet ierīci.</li> <li>Sazināties ar servisu.</li> </ol>
Pārmaiņus iedegas atdzesētā ūdens un neatdzesētā ūdens taustiņi un ir dzirdams skaņas signāls.	Temperatūras kontroles traucējums.	<ul style="list-style-type: none"> <li>Sazināties ar servisu.</li> </ul>

### Garantija

Katrā valstī ir spēkā mūsu uzņēmuma atbildīgās sabiedrības izdotie garantijas nosacījumi. Garantijas termiņa ietvaros iespējamos Jūsu iekārtas darbības traucējumus mēs novērsim bez maksas, ja to cēlonis ir materiāla vai ražošanas defekts. Garantijas remonta nepieciešamības gadījumā ar pirkumu apliecināšu dokumentu griezties pie tirgotāja vai tuvākajā pilnvarotajā klientu apkalpošanas dienestā.  
(Adresi skatīt aizmugurē)

### Tehniskie dati

WPD 50		
<b>Ierīces veiktspējas dati</b>		
Darba spriegums	V	220-240
Tīkla frekvence	Hz	50
Tīkla drošinātājs (inertais)	A	6
Maks. jaudas patēriņš	W	200
Ūdens padeves spiediens	MPa (bar)	0,15 - 0,6 (1,5-6)
Ūdens padeves temperatūra	°C	5-30
Vides temperatūra	°C	5 - 32
<b>Ūdens padeve (atkarībā no ieplūdes spiediena un filtra stāvokļa)</b>		
Atdzesēts ūdens	l/h	120
Neatdzesēts ūdens	l/h	120
Atdzesētā ūdens temperatūra, min.	°C	6
<b>Izmēri un svars</b>		
Platums	mm	300
Dziļums	mm	440
Augstums	mm	395
Svars	kg	19

Paturētas tiesības veikt tehniskas izmaiņas.

### Apkopes plāns

Laika punkts	Izpilde
katru dienu	Izņemt un notīrīt notekaplati. Pēc ierīces nakts dīkstāves notecināt un izliet 0,5 l ūdens no katra ūdens veida.
reizi nedēļā, nepieciešamības gadījumā biežāk	Notīrīt ierīci no ārpuses, notekaplati notīrīt ar karstu ūdeni vai trauku mazgājamā mašīnā. Plastmasas virsmu tīrīšanai neizmantojot tīrīšanas līdzekļus ar alkohola, skābes vai abrazīvu līdzekļu saturu.
reizi pusgadā	Ja ūdens kvalitāte ir slikta, nomainīt Hy-Pure-Plus filtru. Veikt ķīmisko tīrīšanu, skatīt nodaļu <i>Ķīmiskā tīrīšana</i> .
reizi gadā	Nomainīt Hy-Pure-Plus filtru.
Izšķirošais faktors filtra maiņas intervālam ir padotā ūdens daudzums un ieplūdes ūdens kvalitāte.	





## Turinys

Bendrieji nurodymai .....	129
Saugos nurodymai .....	129
Numatomasis naudojimas .....	129
Aplinkos apsauga .....	129
Priedai ir atsarginės dalys .....	129
Naudojamos medžiagos .....	130
Tiekimo komplektas .....	130
Prietaiso aprašymas .....	130
Montavimas .....	130
Pirmasis paleidimas .....	130
Eksploatavimas .....	131
Transportavimas .....	131
Laikymas .....	131
Kasdienė priežiūra ir techninė priežiūra .....	131
Trikčių šalinimas .....	132
Garantija .....	132
Techniniai duomenys .....	132
Techninės priežiūros planas .....	132
Techninės priežiūros lapas WPD 50 .....	133

## Bendrieji nurodymai



Prieš pradėdami naudoti įrenginį, perskaitykite šią originalią instrukciją ir elkitės, kaip joje nurodyta. Išsaugokite originalią instrukciją, kad galėtumėte vėliau ja pasinaudoti arba perduoti kitam savininkui.

- Norint garantuoti vandens kokybę, galima naudoti tik geriamąjį vandenį iš viešojo vandens tiekėjo. Kokybė bent jau turi atitikti Pasaulio sveikatos organizacijos (PSO) rekomendacijas.
- Jei įrenginiui sumontuoti reikalinga intervencija į geriamojo vandens tinklą, tai turi atlikti apmokyti kvalifikuoti specialistai, turintys leidimą pagal vietinius įstatymus ir kitus teisės aktus. Prireikus šiuos darbus turi užsakyti klientas.
- Siekiant apsaugoti nuo galimų nuostolių trūkus vandens žarnai, rekomenduojame vandens tiekimo sistemoje įrengti uždaramąjį įtaisą ir apsaugą nuo vandens išsiliejimo (įsigyjama pasirinktinai).
- Įrenginio viduje esančių dalių priežiūros darbus gali atlikti tik įrenginio naudotojas, perskaitęs šią naudojimo instrukciją.
- Neplaukite įrenginio vandens srove.
- Plastikinių paviršių negalima valyti alkoholio sudėtyje turinčiomis, agresyviomis arba abrazyvinėmis valymo priemonėmis. Rekomenduojama naudoti paviršių valiklį CA 30 R (6.295–686.0).

## Saugos nurodymai

### Rizikos lygiai

#### ⚠ PAVOJUS

• Nuoroda dėl tiesioginio pavojaus, galinčio sukelti sunkius kūno sužalojimus ar mirtį.

#### ⚠ ĮSPĖJIMAS

• Nuoroda dėl galimo pavojaus, galinčio sukelti sunkius kūno sužalojimus ar mirtį.

#### ⚠ ATSARGIAI

• Nurodo galimą pavojų, galintį sukelti lengvus sužalojimus.

#### DĖMESIO

• Nuoroda dėl galimo pavojaus, galinčio sukelti materialinius nuostolius.

## Saugos nurodymai

⚠ PAVOJUS • Elektros smūgio pavojus. Prieš pradėdami dirbti prie įrenginio, visada ištraukite tinklo kištuką. Kištukinis lizdas turi būti apsaugotas automatinio 30 mA nuotėkio srovės jungikliu.

- Sprogimo pavojus. Įrenginyje nelaikykite sprogstamųjų daiktų,

tokių kaip purškikliai su degiu skysčiu.

⚠ ĮSPĖJIMAS • Pastatydami įrenginį įsitikinkite, kad maitinimo laidas nėra užspaustas ar pažeistas. • Neįrenkite už įrenginio daugiaviečio kištukinio lizdo ar mobiliojo maitinimo šaltinio. • Perkaitimo pavojus. Neuždarykite įrenginio ventiliacijos angų. • Pažeidimo pavojus. Norėdami pagreitinti atšildymą, nenaudokite jokių mechaninių ar kitų pagalbinių priemonių, išskyrus tas, kurias rekomenduoja gamintojas.

• Nepažeiskite aušinimo kontūro. • Pavojus sveikatai dėl mikroorganizmų. Keisdami filtro kasetę atkreipkite dėmesį į higieną ir švarą. Keisdami filtrą mėvėkite sterilias vienkartinės pirštines. Reguliariai valykite lašų surinkimo padėklą ir paviršius. Niekada nelieskite vandens išleidimo angos pirštais ar valymo šluoste. Bent kas 6 mėnesius atlikite cheminį įrenginio valymą. Jei jūsų geriamojo vandens tiekėjas įspėjo jus apie mikrobiologinį užterštumą, būtinai turite atlikti cheminį įrenginio valymą po to, kai užterštumas atšaukiamas. • Pavojus sveikatai dėl padidėjusios mikroorganizmų koncentracijos vandenyje. Jeigu įrenginio nenaudojote ilgiau kaip 4 dienas, turite jį įjungti, atidaryti vandens įvadą ir atlikti cheminį valymą, žr. skyrių Cheminis valymas.

• Pavojus sveikatai dėl netinkamai suremontuoto įrenginio. Įrenginį gali remontuoti tik apmokyti kvalifikuoti specialistai.

- Sužalojimo pavojus dėl valymo priemonės. Laikykite valymo priemonės saugos nurodymų ir dirbdami su valymo priemonėmis dėvėkite apsauginius akinius ir mėvėkite apsaugines pirštines.

DĖMESIO • Įrenginio aušinimo bloko pažeidimai. Jei įrenginys

buvo laikomas ar gabenamas gulščioje padėtyje, prieš pradėdami eksploatuoti turite palaukti bent 24 valandas.

### Simboliai ant įrenginio



⚠ ĮSPĖJIMAS  
Gaisro pavojus, degios medžiagos  
Šiame įrenginyje naudojamas degus šaltinis.

Jei šaltnešis išbėga, uždegimo šaltinius laikykite atokiau nuo įrenginio.

## Numatomasis naudojimas

### ⚠ ĮSPĖJIMAS

Šis įrenginys nepritaikytas naudoti žmonėms (įskaitant vaikus) su fizine, sensorine arba dvasine negalia, nebent juos prižiūri už saugą atsakingas asmuo arba gavus šio asmens nurodymus, kaip naudoti įrenginį.

### ⚠ ĮSPĖJIMAS

Prižiūrėkite vaikus ir užtikrinkite, kad jie nežaistų su įrenginiu.

### ⚠ ĮSPĖJIMAS

Sugadintą maitinimo laidą turi pakeisti gamintojas, jo klientų aptarnavimo tarnyba arba tokios pat kvalifikacijos asmuo, kad būtų išvengta pavojų.

- Įrenginys naudojamas filtruojamam, atšaldytam ar neatvėsintam maisto produktų kokybės vandeniui išleisti savitarnos režimu.
- Įrenginį galima naudoti šiose srityse:
  - namų ūkyje ir panašiai paskirčiai,
  - parduotuvėse, biuruose ir kitose darbo vietose įrengtose darbuotojų virtuvėse,
  - ūkininkų namuose,
  - viešbučiuose, moteliuose, apgyvendinimo paslaugas su pusryčiais siūlančiose vietose ir kitose panašiose vietose,
  - maitinimo įmonėse ir panašiose didmeninės prekybos vietose
- Įrenginys tiekiamas su kombinuotuoju filtru.
- Įrenginys turi būti montuojamas nuo šalčio apsaugotoje patalpoje.
- Nenaudokite ir nestatykite įrenginio lauke.
- Neguldykite įrenginio, nelaikykite arba netransportuokite jo gulščioje padėtyje.

### Galimas netinkamas naudojimas

Naudoti ne pagal paskirtį draudžiama. Operatorius atsako už žalą, patirtą dėl naudojimo ne pagal paskirtį.

## Aplinkos apsauga



Pakuotės medžiagos gali būti perdirbamos. Pakuotės atliekas sutvarkykite tausodami aplinką.



Elektros ir elektroniniuose prietaisuose būna vertingų perdirbamų medžiagų ir dažnai tokių dalių, pvz., baterijų, akumuliatorių arba alyvos, su kuriomis netinkamai elgiantis arba netinkamai jas pašalinus gali kilti pavojus žmonių sveikatai ir aplinkai.

Tačiau norint tinkamai eksploatuoti įrenginį šios sudedamosios dalys būtinos. Šiuo simboliu pažymėtus įrenginius draudžiama šalinti su buitinėmis atliekomis.

R-290 Sudėtyje yra šiltnamio efektą sukeliančių dujų R290 – hermetiškai sandarus įtaisas

### Nuorodos dėl sudėtinių medžiagų (REACH)



Naujausia informacija apie sudėtinę medžiagą rasite: [www.kaercher.de/REACH](http://www.kaercher.de/REACH)

## Priedai ir atsarginės dalys

Naudokite tik originalius priedus ir originalas atsarginės dalis – taip užtikrinsite, kad įrenginys veiktų patikimai ir be trikčių. Informaciją apie priedus ir atsarginės dalis rasite svetainėje [www.kaercher.com](http://www.kaercher.com).

### Montavimo rinkiniai

Aprašymas	Užsakymo Nr.
Stovas „Premium“	2 644-134.0
Stovas „Basic“	2 644-221.0

Ašočiai		
	Aprašymas	Užsakymo Nr.
	Vandens ašotis, 1 l, stiklinis, su plastikiniu dangčiu ir KÄRCHER logotipu, plaunamas indaplovėje	6 640-431.0
	Grafinas, „Eva Solo“, 1 l, plaunamas indaplovėje	0.017-575.0

#### Skalavimo indas

Aprašymas	Užsakymo Nr.
Skalavimo indas 4 l	6 640-341.0

Buteliai		
	Aprašymas	Užsakymo Nr.
	Butelis 0,5 l, iš „Tritan“, plaunamas indaplovėje	6 640-430.0
	Butelis 0,75 l, iš „Tritan“, plaunamas indaplovėje	6 640-512.0
	Butelis 0,6 l, su antgaliu ir dangteliu iš „Tritan“, plaunamas indaplovėje	6 640-469.0
	Aukštos kokybės borosilikatinio stiklo butelis 0,75 l, atsparus karščiui, skaidrus, Ø 7 cm, aukštis 26 cm, su nerūdijančio plieno dangteliu ir neopreniniu apsauginiu dėklu	6 642-186.0

Puodeliai		
Aprašymas	Užsakymo Nr.	
Kietojo popieriaus puodelis, taip pat skirtas karšties gėrimams, 180 ml, be logotipo, 2 500 vienetų	6 640-455.0	
Kietojo popieriaus puodelis, taip pat skirtas karšties gėrimams, 180 ml, su KÄRCHER logotipu, 2 500 vienetų	6 640-460.0	
Plastikinis puodelis, 200 ml, be logotipo, 3 000 vienetų	6 640-454.0	
Plastikinis puodelis, 200 ml, su KÄRCHER logotipu, 3 000 vienetų	6 640-453.0	

#### Papildoma montavimo medžiaga

Aprašymas	Užsakymo Nr.
Automatinis nuotėkio srovės jungiklis 30 mA, 230 V, 50 Hz	6 640-427.0
Apsauga nuo vandens išsiliejimo, vandens nuotėkio signalizatorius su magnetiniu vožtuvu ir žalvarinių varžtų jungtimi G 3/4"	6 640-291.0
Slėgio ribotuvas 1,5–6 bar - 1/2	6 640-625.0
Vandens blokas, apsauga nuo išsiliejimo	6 640-338.0
Atbulinis vožtuvas, leistas naudoti	6 640-463.0

## Naudojamos medžiagos

### Filtras

Pavadinimas	Aprašymas	Užsakymo Nr.
„Hy-Pure-Plus“ filtras	Kombinuotasis filtras iš aktyviosios anglies ir ultrafiltra. Sulauko chlorą, sunkiuosius metalus, linijos likučius, bakterijas ir virusus ir užtikrina gerą skonį. Visos mineralinės medžiagos lieka vandenyje.	2 644-200.0

### Cheminio valymo priemonės

Pavadinimas	Aprašymas	Užsakymo Nr.
Valymo rinkinys	Cheminio valymo priemonei („Bevi“ šarminės tabletės) talpinti, daugkartinio naudojimo	2 643-941.0
„Bevi“ šarminės tabletės	Cheminio valymo priemonė, skirta kas pusę metų valyti WPD vidų, pakuotė - 1 x 10 tablečių	6 295-891.0

### Įrenginio išorės valymo priemonės

Pavadinimas	Aprašymas	Užsakymo Nr.
CA 30 R	Paruoštas naudoti paviršiaus valiklis, 0,5 l butelis	6 295-686.0
Paviršiaus valiklio purškimo galvutė	Pirmą kartą užsakant CA 30 R, purškiamajam buteliui reikia šios daugkartinės purškimo galvutės.	6 295-723.0

### Tiekimo komplektas

Išpakavę įrenginį, naudodamiesi naudojimo instrukcija patikrinkite, ar kartoninėje dėžėje yra visos dalys. Jei trūksta priedų arba yra transportavimo pažeidimų, praneškite apie tai pardavėjui.

### Prietaiso aprašymas

Paveikslėlius žr. iliustracijų puslapyje Paveikslas A

- 1 Filto dangčio fiksatorius
- 2 Filto gaubtelis
- 3 Įrenginio jungiklis
- 4 Vandens tiekimo jungtis
- 5 Tinklo jungtis
- 6 Saugiklio laikiklio su saugikliu 6 A dangtelis
- 7 Identifikacinė plokštelė
- 8 Vėdinimo angos
- 9 Kombinuotasis filtras
- 10 Filto laikiklis
- 11 Mygtukas „Atšaldytas vanduo“
- 12 Mygtukas „Neatšaldytas vanduo“
- 13 Vandens išdavimo anga
- 14 Lašų surinkimo padėklas

### Montavimas

#### Įrenginio prijungimas

Montuojant pirmą kartą arba prireikus ką nors remontuoti, jeigu kartu būtų keičiami ir priedai, reikia įsitikinti, ar naudojamos tik KÄRCHER patvirtintos dalys (prijungimo rinkinys, filtras, techninės priežiūros puodelis). Šios konstrukcinės dalys yra patikrintos ir sertifikuotos, kad atitiktų aukštus KÄRCHER kokybės standartus. Kitų konstrukcinių dalių naudoti negalima.

- Maitinimo jungtis ir vandens įleidimo slėgis turi atitikti skyriaus „Techniniai duomenys“ vertes (žr. skyrių „Techniniai duomenys“).
- Atsižvelgiant į vietinius įstatymus, reikia sumontuoti patvirtintą atbulinį vožtuvą.
- Pastatykite įrenginį ant lygaus paviršiaus.
- Tinklo kištukas ir kištukinis lizdas visada turi būti laisvai prieinami.
- Įrenginio jungiklis, saugiklis bei vandens jungtis (įrenginio užpakalinė pusė) turi būti laisvai prieinami. Mažiausias atstumas iki sienos yra 100 mm.
- Norint sumažinti srovės suvartojimą, tuo metu, kai įrenginys nenaudojamas, galima nutraukti srovės tiekimą (pvz., pasitelkus laikmatį).
- Prijunkite įrenginį tik pridedamomis žarnomis.
- Nenaudokite naudotų žarnų.

#### Prijungimo schema:

##### Paveikslas B

- 1 Kištukinis lizdas (apsaugotas su 30 mA automatiniu nuotėkio srovės jungikliu)
- 2 Maitinimo kabelis
- 3 Vandens dalytuvas
- 4 Vandens tiekimo žarna (prijungimo rinkinys)
- 5 Slėgio ribotuvas su manometru (reikalingas tik esant didesniam nei 6 bar (0,6 MPa) tiekiamo vandens slėgiui)
- 6 Pastato inžinerinės sistemos vandens čiaupas
- 7 Pastato inžinerinės sistemos geriamojo vandens linija
- 8 Apsauga nuo vandens išsiliejimo (pasirenkama)
- 9 Atbulinis vožtuvas (pasirenkamas)

#### Jungtys:

##### Paveikslas C

- 1 Vandens tiekimo jungtis
- 2 Tinklo jungtis

- 3 Saugiklio laikiklio su saugikliu 6 A dangtelis
- 4 Apšviestas įrenginio jungiklis

1. Vandens tiekimo žarną prijunkite prie vandens jungties „H<sub>2</sub>O“.
2. Prijunkite vandens tiekimo žarną prie pastato inžinerinės sistemos vandens čiaupo (jei reikia, prijunkite papildomas konstrukcines dalis).
3. Maitinimo laidą sujunkite su tinklo jungtimi.

#### Filtro įstatymas

##### ⚠ ĮSPĖJIMAS

**Pavojus sveikatai dėl patenkančių mikroorganizmų** Montuodami filtro kasėtę, ypač rūpinkitės higiena ir švara.

Įstatydami filtrą būkite steriliais vienkartinėmis pirštinėmis.

1. Atidarykite filtro dangčio fiksatorių.

##### Paveikslas D

1. Nuimkite šoninį filtro dangtį.
2. Nuimkite gamykloje sumontuotą techninės priežiūros puodelį.

##### Paveikslas E

- a Filto laikiklį palenkite ne didesniu kaip 45° kampu.
- b Techninės priežiūros puodelį pasukite prieš laikrodžio rodyklę.
- c Išimkite techninės priežiūros puodelį.

##### Paveikslas F

- a Filto laikiklį palenkite ne didesniu kaip 45° kampu.
  - b Įdėkite filtrą iš viršaus į filtrą laikiklį.
  - c Pasukite filtrą iki galo. Filtras užfiksuojamas.
  - d Palenkite filtrą su filtro laikikliu atgal į įrenginį.
5. Uždėkite šoninį filtro dangtį.
  6. Uždarykite filtro dangčio fiksatorių.

#### Pirmasis paleidimas

1. Atidarykite vandens įvadą.
2. Padėkite indą po vandens išleidimo angą.

- Mygtuką „Atšaldytas vanduo“ spauskite tiek kartų, kol bus pasiektas 5 minučių plovimo laikas (maždaug 10–15 litrų).
- Mygtuką „neatšaldytas vanduo“ spauskite 1 minutę (apie 2 litrus).

#### Pastaba

Po 60 sekundžių nuolatinio vandens išleidimo įrenginys automatiškai nustoja dozuoti.

- Atlikite cheminį valymą (žr. Skyrių *Cheminis valymas*).

Įrenginys paruoštas naudojimui.

## Eksploatavimas

### Veikimas

Iš pradžių vanduo teka iš vandens įleidimo angos per kombinuotąjį filtrą (filtru aprašymą rasite skyriuje „Eksploatacinės medžiagos“). Priklausomai nuo to, kokį mygtuką paspausite, vanduo tekės arba per aušinimo modulį, arba tiesiai į vandens išdavimo tašką. Visa vandens sistema turi būti reguliariai valoma cheminiu būdu.

### Valdymas

#### Pastaba

Apšviestį jutikliniai mygtukai aktyvinami lengvai juos paliečiant.

#### Paveikslas G

- Mygtukas „Atšaldytas vanduo“
- Mygtukas „Neatšaldytas vanduo“

- Lašų surinkimo padėklą viduryje pastatykite indą.
- Paveikslas H**
- Spauskite norimo vandens rūšies mygtuką, kol indas bus pripildytas.  
Šio proceso metu paliestas mygtukas šviečia šviesiau.

### Atjungimas

Jeį įrenginys nenaudojamas ilgiau kaip 4 dienas:

- Uždarykite vandens įvadą.
- Išjunkite prietaisą.

## Eksploatacijos pradžia po eksploatacijos nutraukimo

### ⚠ ĮSPĖJIMAS

**Pavojus sveikatai dėl padidėjusios mikroorganizmų koncentracijos**

Po eksploatacijos nutraukimo atlikite cheminį valymą.

- Ijunkite įrenginį.
- Atidarykite vandens įvadą.
- Išleiskite ir išpilkite lauk bent 2 litrus kiekvienos rūšies vandens.
- Atlikite cheminį valymą (žr. skyrių *Cheminis valymas*)

## Transportavimas

### ⚠ ATSARGIAI

**Nesilaikant svorio nuorodos**

Sužalojimų ir materialinės žalos pavojus

Transportuodami atsizvelkite į įrenginio svorį.

- Netransportuokite įrenginio gulsčioje padėtyje.
- Įrenginį gabendami transporto priemonėje įtvirtinkite jį pagal galiojančias taisykles, kad jis neslystų ir nepavirstų.

### Įrenginio siuntimas

Įrenginio negalima transportuoti gulsčioje padėtyje.

- Transportavimui pasirinkite tinkamą pakuotę ir pažymėkite ją išorėje ryškia žyme, kad pakuotė skirta transportuoti vertikaliajame padėtyje.
- Jeį įmanoma, padėkite mažą medinį padėklą po transportavimo dėžę.
- Arba nuneškite įrenginį tiesiai į „Kärcher“ aptarnavimo centrą.

## Laikymas

### ⚠ ATSARGIAI

**Nesilaikant svorio nuorodos**

Sužalojimų ir materialinės žalos pavojus

Laikydami atsizvelkite į prietaiso svorį.

- Įrenginį laikykite nuo šalčio apsaugotoje vietoje.

## Kasdienė priežiūra ir techninė priežiūra

### ⚠ ĮSPĖJIMAS

**Pavojus sveikatai dėl netinkamai suremontuoto įrenginio**

Įrenginį taisyti leiskite tik apmokytiems kvalifikuotiems specialistams.

Prieš imdamiesi dirbti su įrenginiu:

- Įrenginio slėgio mažinimas.
  - Uždarykite vandens tiekiamą.
  - Padėkite indą po vandens išleidimo angą.
  - Mygtuką „Atšaldytas vanduo“ spauskite tol, kol daugiau nebus išleidžiama vandens.

- Išjunkite prietaisą.
- Ištraukite tinklo kištuką.

## Filtro keitimas

### ⚠ ĮSPĖJIMAS

**Pavojus sveikatai dėl patenkančių mikroorganizmų** Montuodami filtro kasetę, ypač rūpinkitės higiena ir švara.

Įstatydami filtrą mėvėkite steriliis vienkartinės pirstines.

- Uždarykite vandens tiekiamą.
- Mygtuką „Atšaldytas vanduo“ spauskite tol, kol daugiau neištekės vandens.
- Atidarykite filtro dangčio fiksatorių.
- Nuimkite šoninį filtro dangtį.
- Išimkite keičiamą filtrą.

#### Paveikslas I

- Filtrą su filtro laikikliu paverskite ne didesniu kaip 45° kampu.
- Atsukite ir nuimkite filtrą.
- Išpakuokite naują filtrą.
- Įstatykite naują filtrą.

#### Paveikslas J

- Įdėkite filtrą į filtro laikiklį ir sukite iki galo. Filtras užfiksuojamas.
  - Palenkite filtrą su filtro laikikliu atgal į įrenginį.
- Uždėkite šoninį filtro dangtį.
  - Uždarykite filtro dangčio fiksatorių.
  - Ikiškite tinklo kištuką į kištukinę dėžutę.
  - Pastatykite indą po vandens išleidimo angą.
  - Atidarykite vandens įvadą.
  - Mygtuką „Atšaldytas vanduo“ spauskite tiek kartų, kol bus pasiektas 5 minučių plovimo laikas (maždaug 10–15 litrų).

#### Pastaba

Po 60 sekundžių nuolatinio vandens išleidimo, įrenginys automatiškai nustoja dozuoti.

- Atlikite cheminį valymą (žr. Skyrių *Cheminis valymas*).

## Cheminis valymas

### ⚠ ATSARGIAI

**Išleidiama vanduo yra valymo vanduo**

Išpiltas valymo vanduo nėra tinkamas vartoti.

Cheminis valymas turi būti atliekamas po pirmo paleidimo ir paprastai ne rečiau kaip kas 6 mėnesius. Tas pats galioja išjungus ilgiau nei 4 dienas arba neeilinį filtro pakaitimą. Valymo rinkinys reikalingas cheminiam valymui (žr. Skyrių *Naudojamos medžiagos*).

#### Pastaba

Cheminis valymas trunka apie 45 minutes.

- Uždarykite vandens tiekiamą.
- Mygtuką „Atšaldytas vanduo“ spauskite tol, kol nustos tekėti vanduo.
- Išjunkite prietaisą.
- Išmontuokite kombinuotąjį filtrą (žr. skyrių *Filtro keitimas*).
- Įdėkite techninės priežiūros puodelį.

#### Paveikslas K

- Filtro laikiklį palenkite ne didesniu kaip 45° kampu.
  - Įdėkite techninės priežiūros puodelį.
  - Techninės priežiūros puodelį pasukite pagal laikrodžio rodyklę.
  - Filtro laikiklį palenkite atgal į įrenginį.
- Pašalinkite vandens tiekimo žarną.
  - Paruoškite valymo rinkinį.

#### Paveikslas L

- Vandens įleidimo angą
- Įsukamasis injektorius
- Sandarinimo žiedas
- Purkštuvų korpusas
- Vandens išleidimo angą (įrenginio jungtis)

- Atsukite valymo rinkinį.
- Į valymo rinkinį įdėkite 4 valymo tabletes.
- Vėl surinkite ir užveržkite valymo rinkinį, atsižvelgdami į teisingą sandarinimo žiedo vietą.

- Valymo rinkinį prijunkite prie įrenginio įėjimo angos.
- Prie valymo rinkinio prijunkite vandens tiekimo liniją.
- Jeį įmanoma, valymo rinkinį pastatykite į vertikalią padėtį.

#### Paveikslas M

- Nuimkite lašų surinkimo padėklą.
- Po vandens išleidimo angą pastatykite bent 1 litro talpos tinkamą indą.
- Ikiškite tinklo kištuką į kištukinę dėžutę.
- Atidarykite vandens įvadą.
- Ijunkite įrenginį.

#### Pastaba

Atlikite šiuos veiksmus labai atsargiai, kad užtikrintumėte cheminio valymo didžiausią įmanomą poveikį.

#### Pastaba

Cheminio valymo priemonė turi mėlyną spalvinį indikatorių. Pagal ištekančio vandens spalvą galima spręsti apie valymo priemonės koncentraciją ir veiksmingumą.

#### Pastaba

Vykstant valymui, susidaro nedaug putų. Tai susiję su sistema ir yra normalu.

- Atlikite valymą.

- Mygtuką „Atšaldytas vanduo“ spauskite tol, kol įrenginys nustos tiekti vandenį po 60 sekundžių.
  - Palaukite 60 sekundžių, kad valymo priemonė galėtų išvirti.
  - Pakartokite šį procesą (plaukite 60 sekundžių ir palaukite 60 sekundžių) iš viso 2 kartus.
  - Po kiekvieno skalavimo proceso ištuštinkite surinkimo indą.
  - Mygtuką „Atšaldytas vanduo“ spauskite 30 sekundžių.
- Skalavimo procesas baigtas. Valymo priemonė pradeda veikti. Tai turėtų trukti bent 15 min. ir gali būti pratęsta pagal pageidavimą.
- Palaukite mažiausiai 15 minučių, kol valymo priemonė pradės veikti.
- Uždarykite vandens tiekiamą.
  - Spauskite bet kurį mygtuką tol, kol vanduo daugiau nebetekės.
  - Išjunkite prietaisą.
  - Nuimkite valymo rinkinį.
  - Vėl prijunkite prie įrenginio vandens tiekimo žarną.
  - Nuimkite techninės priežiūros puodelį ir vėl įstatykite filtrą.

## Skalavimas po cheminio valymo

#### Pastaba

Bet kuriuo metu galite trumpam nutraukti skalavimo procesą, pvz., norint ištuštinti skalavimo indą.

- Po vandens išleidimo angą pastatykite bent 1 litro talpos tinkamą indą.
  - Atidarykite vandens įvadą.
  - Ijunkite įrenginį.
  - Pakartotinai spauskite mygtuką „Atšaldytas vanduo“, kol nebus matoma mėlyna spalva.
  - Tada išleiskite dar bent 4 litrus.
  - Spauskite mygtuką „Neatšaldytas vanduo“, kol nebematysite mėlynos spalvos.
  - Tada išleiskite dar bent 2 litrus.
- Įrenginys paruoštas naudojimui.

## Mėginių ėmimas

Kad būtų galima patikrinti cheminio valymo efektyvumą, baigus cheminį valymą reikėtų nedelsiant paimti mėginius, laikantis mikrobiologinės vandens analizės taisyklių, ir pateikti juos akredituotai laboratorijai.

## Ištuštinkite lašelių dėklą

Plūdė rodo, kada lašų lėkštelė pilna. Kai ši prisipildo, ant plūdės atsiranda raudonas žiedas.

#### Paveikslas N

- Atsargiai išimkite ir ištuštinkite visą lašų surinkimo padėklą.
- Patikrinkite, ar lašų surinkimo padėklas švarus ir, jei reikia, nuvalykite.
- Vėl įdėkite lašų surinkimo padėklą.

## Trikčių šalinimas

Triktis	Priežastis	Šalinimas
Įrenginys neišleidžia vandens, bet rodo „Paruošta naudojimui“. Šviečia visi mygtukai.	Vandens tiekimas nutrauktas.	<ol style="list-style-type: none"> <li>Užtikrinkite vandens tiekimą.</li> <li>Patikrinkite uždaromuosius įtaisus.</li> <li>Jei triktis išlieka, susisiekite su techninės priežiūros tarnyba.</li> </ol>
Įrenginys neveikia. Mygtukai nešviečia.	<p>Sutrikęs maitinimo įtampos tiekimas.</p> <p>Saugiklis yra sugedęs.</p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Patikrinkite maitinimo šaltinį.</li> <li>Nuimkite saugiklio dangtelį šalia įrenginio jungiklio, pakeiskite saugiklį. Jei saugiklis vėl perdega, išjunkite įrenginį ir susisiekite su techninės priežiūros tarnyba.</li> </ul>
Tiekiamas neatšaldytas vanduo, nors ir buvo paspaustas mygtukas „Atšaldytas vanduo“	Aušinimo modulis dar nepasiekė nustatytosios temperatūros.	<ol style="list-style-type: none"> <li>Palaukę 20–40 minučių, pabandykite vėl. Jeigu šaldymo funkcija vis tiek neveikia:</li> <li>Išjunkite įrenginį.</li> <li>Kreipkitės į techninės priežiūros tarnybą.</li> </ol>
Atšaldyto ir neatšaldyto vandens mygtukai šviečia pakaitomis ir gali būti girdimas garsinis signalas.	Temperatūros reguliavimo gedimas.	<ul style="list-style-type: none"> <li>Kreipkitės į techninės priežiūros tarnybą.</li> </ul>

### Garantija

Kiekvienoje šalyje galioja mūsų įgaliotų pardavėjų nustatytos garantijos sąlygos. Galimus įrenginio gedimus garantijos galiojimo laikotarpiu pašalinsime nemokamai, jei tokių gedimų priežastis buvo netinkamos medžiagos ar gamybos defektai. Dėl garantinių gedimų šalinimo kreipkitės į savo pardavėją arba artimiausią klientų aptarnavimo tarnybą pateikdami pirkimą patvirtinantį kasos kvitą.  
(Adresą rasite kitoje pusėje)

### Techniniai duomenys

		WPD 50
<b>Įrenginio galios duomenys</b>		
Darbinė įtampa	V	220-240
Tinklo dažnis	Hz	50
Maitinimo tinklo saugiklis (inertinis)	A	6
Maksimali naudojamoji galia	W	200
Vandens įleidimo slėgis	MPa (bar)	0,15 - 0,6 (1,5-6)
Įleidžiamo vandens temperatūra	°C	5-30
Aplinkos temperatūra	°C	5 - 32
<b>Vandens išdavimas (priklausomai nuo įleidimo slėgio ir filtro būklės)</b>		
Atšaldytas vanduo	l/h	120
Neatšaldytas vanduo	l/h	120
Min. atšaldyto vandens temperatūra	°C	6
<b>Matmenys ir svoriai</b>		
Plotis	mm	300
Gylis	mm	440
Aukštis	mm	395
Svoris	kg	19

Gamintojas pasilieka teisę atlikti techninius pakeitimus.

### Techninės priežiūros planas

Terminas	Vykdymas
kasdien	<p>Nuimkite ir išvalykite lašų surinkimo padėklą.</p> <p>Kai įrenginys neveikia naktį, po to reikia išleisti ir pašalinti 0,5 l kiekvienos rūšies vandens.</p>
Kas savaitę, prireikus dažniau	<p>Nuvalykite įrenginio išorę, lašų surinkimo padėklą išvalykite karštu vandeniu arba indaplovėje.</p> <p>Plastikiniams paviršiams valyti nenaudokite valymo priemonių, kurių sudėtyje yra alkoholio, rūgštinių komponentų ar abrazyvų.</p>
Kas pusmetį	<p>Jeigu vandens kokybė prasta, pakeiskite „Hy-Pure-Plus“ filtrą.</p> <p>Atlikite cheminį valymą, žr. skyrių <i>Cheminis valymas</i>.</p>
Kas metus	Pakeiskite „Hy-Pure-Plus“ filtrą.
Lemiamas filtro keitimo intervalo veiksnys yra išleidžiamo vandens kiekis ir įleidžiamo vandens kokybė.	



## Зміст

Загальні вказівки .....	134
Вказівки з техніки безпеки.....	134
Використання за призначенням .....	134
Охорона довкілля.....	135
Приладдя та запасні деталі.....	135
Видатковий матеріал .....	135
Комплект поставки .....	135
Опис пристрою .....	135
Збирання.....	135
Перше введення в експлуатацію.....	136
Експлуатація .....	136
Транспортування.....	136
Зберігання.....	136
Догляд і технічне обслуговування .....	136
Допомога в разі несправностей .....	137
Гарантія.....	137
Технічні характеристики.....	137
План технічного обслуговування.....	137
Бланк технічного обслуговування WPD 50 .....	137

## Загальні вказівки



Перед першим використанням пристрою слід ознайомитися з цією оригінальною інструкцією з експлуатації і діяти відповідно до неї. Зберігати оригінальну інструкцію для подальшого користування або для наступного власника.

- Для забезпечення якості води слід використовувати лише питну воду із громадського водопроводу. Якість повинна, щонайменше, відповідати основним рекомендаціям Всесвітньої організації охорони здоров'я (ВОЗ).
- Якщо для встановлення пристрою потрібне втручання в мережу питної води, це повинно здійснюватися кваліфікованим персоналом, який має дозвіл відповідно до місцевих законів та правил. Якщо буде потреба, ці роботи повинні виконуватися за дорученням клієнта.
- Для захисту від збитків, спричинених водою, через розриви шлангу подачі води, рекомендуємо встановити у водопровід запірний пристрій та пристрій Aquastopp (замовляється додатково).
- Роботи з технічного обслуговування всередині пристрою може проводити тільки експлуатаційник пристрою, який ознайомився з цією інструкцією з експлуатації.
- Не можна очищати пристрій струменем води.
- Не можна очищати пластмасові поверхні спиртовмісними, агресивними чи абразивними засобами для очищення. Рекомендується засіб для чищення поверхонь CA 30 R (6.295-686.0).

## Вказівки з техніки безпеки

### Ступінь небезпеки

#### ⚠ НЕБЕЗПЕКА

- Вказівка щодо небезпеки, яка безпосередньо загрожує та призводить до тяжких травм чи смерті.

#### ⚠ ПОПЕРЕДЖЕННЯ

- Вказівка щодо потенційно можливої небезпечної ситуації, що може призвести до тяжких травм чи смерті.

#### ⚠ ОБЕРЕЖНО

- Вказівка щодо потенційно небезпечної ситуації, яка може спричинити отримання легких травм.

#### УВАГА

- Вказівка щодо можливої потенційно небезпечної ситуації, що може

спричинити матеріальні збитки.

## Вказівки з техніки безпеки

⚠ **НЕБЕЗПЕКА** • Небезпека ураження струмом. Перед проведенням робіт на пристрої завжди витягуйте штепсельну вилку з розетки. Розетка має бути оснащена автоматичним вимикачем, що спрацьовує з появою струму витоку, 30 мА. • Небезпека вибуху. Не зберігайте в пристрої жодних вибухонебезпечних предметів, таких як аерозольні балончики з горючою речовиною.

⚠ **ПОПЕРЕДЖЕННЯ** • Під час встановлення пристрою переконайтесь, що мережевий кабель не заземлений та не пошкоджений. • Не розміщуйте за пристроєм трійники або переносні блоки живлення. • Небезпека перегріву. Не закривайте вентиляційні отвори в пристрої. • Небезпека пошкодження. Не використовуйте механічні та інші засоби, крім рекомендованих виробником, для прискорення процесу відтавання. • Не пошкоджуйте контур охолодження.

• Небезпека для здоров'я через утворення мікроорганізмів. Під час заміни фільтрувального патрона слідкуйте за гігієною та чистотою. Під час заміни фільтра використовуйте стерильні одноразові рукавиці. Регулярно очищайте поверхні та мийте піддон для збирання крапель. Не торкайтесь дозатора води пальцями чи ганчіркою для протирання. Виконуйте хімічне очищення пристрою не рідше ніж кожні 6 місяців. Якщо оператор питного водопостачання попередив про мікробіологічне забруднення, то після виправлення ситуації слід

обов'язково виконати хімічне очищення пристрою.

• Небезпека для здоров'я через підвищену концентрацію мікроорганізмів у воді. Якщо пристрій не використовувався понад 4 днів, потрібно увімкнути пристрій, відкрити подачу води та провести хімічне очищення, див. главу Хімічне очищення.

• Небезпека для здоров'я через неправильний ремонт пристрою. Ремонт пристрою може здійснюватися тільки проінструкованим персоналом. • Небезпека травмування засобом для очищення. Дотримуйтесь вказівок з техніки безпеки щодо засобу для чищення, а під час роботи із засобами для очищення використовуйте захисні окуляри та рукавиці. **УВАГА** • Пошкодження блоку охолодження пристрою. Якщо пристрій зберігався або транспортувався у горизонтальному положенні, перед початком його експлуатації слід почекати принаймні 24 години.

### Символи на пристрої



⚠ **ПОПЕРЕДЖЕННЯ**  
Небезпека пожежі, горючий матеріал

У цьому пристрої використовується легкозаймистий холодоагент. У разі витоку холодоагенту тримати пристрій на безпечній відстані від джерел займання.

## Використання за призначенням

#### ⚠ ПОПЕРЕДЖЕННЯ

Цей пристрій не призначений для використання особами (включаючи дітей) з обмеженими фізичними, сенсорними або розумовими здібностями, якщо їх не контролює особа, яка відповідає за їхню безпеку або раніше проінструкувала їх щодо використання пристрою.

#### ⚠ ПОПЕРЕДЖЕННЯ

Стежити за тим, щоб діти не грали з пристроєм.

#### ⚠ ПОПЕРЕДЖЕННЯ

Щоб уникнути небезпеки, пошкоджений мережевий кабель повинен бути замінений виробником, його сервісною службою або особою з аналогічною кваліфікацією.

- Пристрій призначений для видачі відфільтрованої, охолодженої або неохолодженої води, якість якої відповідає якості питної води, у режимі самообслуговування.
- Пристрій можна використовувати у таких сферах:
  - у приватному господарстві та т. п.;
  - у кухонних зонах магазинів, офісів та інших робочих зон;
  - у сільському господарстві;
  - у готелях, мотелях, пансіонатах та інших місцях проживання;

– на підприємствах громадського харчування та для подібного використання у галузі оптової торгівлі.

- Пристрій оснащений комбінованим фільтром.
- Пристрій повинен бути встановлений у незамерзаючому приміщенні.
- Не використовувати і не встановлювати пристрій просто неба.
- Не класти, не зберігати та не транспортувати пристрій у горизонтальному положенні.

### Можливо передбачуване неправильне застосування

Будь-яке непередбачене застосування неприпустиме.

Оператор несе відповідальність за збитки, заподіяні неправильним використанням.

### Охорона довкілля



Пакувальні матеріали придатні до вторинної переробки. Упаковку необхідно утилізувати без шкоди для довкілля.



Електричні та електронні пристрої найчастіше містять цінні матеріали, які придатні до вторинної переробки, та компоненти, такі як батареї, акумулятори чи мастило, які у разі

неправильного поводження з ними або неправильної утилізації можуть створити потенційну небезпеку для здоров'я людини та довкілля. Однак ці компоненти необхідні для належної експлуатації пристрою. Пристрої, позначені цим символом, забороняється утилізувати разом із побутовим сміттям.

**R-290** Містить парниковий газ R290 — герметичний пристрій

### Вказівки щодо компонентів (REACH)

Актуальні відомості про компоненти наведені на сайті: [www.kaercher.de/REACH](http://www.kaercher.de/REACH)

### Приладдя та запасні деталі



Слід використовувати лише оригінальне приладдя та оригінальні запасні частини, тому що саме вони гарантують безпечну та безперебійну експлуатацію пристрою.

Інформація щодо приладдя та запасних частин міститься на сайті [www.kaercher.com](http://www.kaercher.com).

### Монтажні комплекти

Опис	№ для замовлення
Підставка Premium	2.644-134.0
Підставка Basic	2.644-221.0

### Глеки

Опис	№ для замовлення
 Глек для води, 1 л, скляний, з пластмасовою кришкою і логотипом KÄRCHER, підходить для миття в посудомийній машині	6.640-431.0
 Карафа, Eva Solo, 1 л, підходить для миття в посудомийній машині	0.017-575.0

### Промивний стакан

Опис	№ для замовлення
Промивний стакан 4 л	6.640-341.0

### Пляшки

Опис	№ для замовлення
 Пляшка 0,5 л, з трифенілметана, підходить для миття в посудомийній машині	6.640-430.0
 Пляшка 0,75 л, виготовлена з трифенілметана, підходить для миття в посудомийній машині	6.640-512.0
 Пляшка 0,6 л, з мундштуком та кришкою з трифенілметана, підходить для миття в посудомийній машині	6.640-469.0
 Високоякісна боросилікатна скляна пляшка 0,75 л, жароміцна, прозора, Ø 7 см, висота 26 см із кришкою з нержавіючої сталі та неопреновою захисною оболонкою	6.642-186.0

### Стаканчики

Опис	№ для замовлення
Жорсткий паперовий стаканчик, також для гарячих напоїв, 180 мл, без логотипу, 2500 штук	6.640-455.0
Жорсткий паперовий стаканчик, також для гарячих напоїв, 180 мл, з логотипом KÄRCHER, 2500 штук	6.640-460.0
Пластиковий стаканчик, 200 мл, без логотипу, 3000 штук	6.640-454.0
Пластиковий стаканчик, 200 мл, з логотипом KÄRCHER, 3000 штук	6.640-453.0

### Додатковий матеріал для встановлення

Опис	№ для замовлення
Автоматичний вимикач, що спрацьовує з появою струму витоку, 30 мА, 230 В, 50 Гц	6.640-427.0
Aquastopp, датчик витоку води із електромагнітним клапаном та латунним нарізним з'єднанням G 3/4"	6.640-291.0
Редуктор тиску 1,5-6 бар — 1/2	6.640-625.0
Water Block, пристрій для запобігання переповнюванню	6.640-338.0
Зворотний клапан, допущений	6.640-463.0

## Видатковий матеріал

### Фільтр

Позначення	Опис	№ для замовлення
Фільтр Hy-Pure-Plus	Комбінований фільтр з вугільного фільтра та ультрафільтра. Затримує хлор, важкі метали, осади з водопроводу, бактерії та віруси і забезпечує гарний смак. Усі мінерали залишаються у воді.	2.644-200.0

### Засіб для хімічного очищення

Позначення	Опис	№ для замовлення
Комплект для очищення	Для приймання хімічного засобу для очищення (лужні таблетки Bevi), багаторазового використання	2.643-941.0
Лужні таблетки Bevi	Засіб для хімічного очищення для внутрішнього очищення WPD кожні півроку, упаковка 10 таблеток	6.295-891.0

### Засіб для зовнішнього очищення пристрою

Позначення	Опис	№ для замовлення
CA 30 R	Готовий до використання засіб для очищення поверхонь, пляшка 0,5 л	6.295-686.0
Розпилювальна головка для засобу для очищення поверхонь	Під час першого замовлення CA 30 R потрібна ця розпилювальна головка багаторазового використання для розпилювального балона.	6.295-723.0

### Комплект поставки

Розпаковуючи пристрій, перевірте вміст коробки на комплектність, користуючись інструкцією з експлуатації. У разі нестачі приладдя або ушкоджень, отриманих під час транспортування, слід повідомити про це торговельній організації, яка продала пристрій.

### Опис пристрою

Рисунки див. на сторінці з зображеннями Малюнок А

- 1 Фіксатор кришки фільтра
- 2 Кришка фільтра

- 3 Вимикач пристрою
- 4 Підключення води
- 5 Гніздо для підключення до мережі
- 6 Кришка тримача запобіжника із запобіжником 6 А
- 7 Заводська табличка
- 8 Вентиляційні отвори
- 9 Комбінований фільтр
- 10 Кріплення фільтра
- 11 Кнопка «Охолоджена вода»

- 12 Кнопка «Неохолоджена вода»
- 13 Отвір для видачі води
- 14 Піддон для збирання крапель

### Збирання

#### Підключення пристрою

Під час першого встановлення і можливого проведення ремонтних робіт, пов'язаних зі заміною приладдя, слід забезпечити, щоб використовувались виключно деталі, дозволені KÄRCHER (комплект для підключення, фільтр, сервісний стакан). Ці деталі перевірені та

сертифіковані для забезпечення відповідності високим стандартам якості фірми KÄRCHER. Не допускається використання інших деталей.

- Підключення до джерела струму та тиск води на вході повинні відповідати значенням, наведеним у технічних характеристиках (див. главу «Технічні характеристики»).
- Залежно від місцевих норм слід встановити допущений зворотний клапан.
- Поставити пристрій на рівній поверхні.
- До штепсельної вилки та розетки завжди повинен бути забезпечений вільний доступ.
- До перемикача пристрою, запобіжника та підключення води (зворотний бік пристрою) повинен бути забезпечений вільний доступ. Мінімальна відстань до стіни — 100 мм.
- Для зменшення споживання електроенергії під час перерв у роботі можна вимикати електроживлення (наприклад, через таймер).
- Підключати пристрій тільки за допомогою шлангопроводів, що входять до комплексу поставки.
- Не застосовувати використовувані шлангопроводи.

#### Схема підключення:

##### Малюнок В

- ① Розетка (з автоматичним вимикачем, що спрацьовує з появою струму витоку, 30 мА)
- ② Мережевий кабель
- ③ диспенсер
- ④ Шланг подачі води (комплект підключення)
- ⑤ Редуктор тиску з манометром (необхідний лише за тиску подачі води понад 6 бар (0,6 МПа))
- ⑥ Водопровідний кран будинкової водопровідної мережі
- ⑦ Лінія питної води будинкової водопровідної мережі
- ⑧ Aquastopp (опція)
- ⑨ Зворотний клапан (опція)

#### Патрубки:

##### Малюнок С

- ① Підключення води
  - ② Гніздо для підключення до мережі
  - ③ Кришка тримача запобіжника із запобіжником 6 А
  - ④ Вимикач пристрою з підсвічуванням
1. Підключити шланг подачі води до патрубки для підключення води (H<sub>2</sub>O).
  2. Підключити шланг подачі води до водопровідного крана будинкової водопровідної мережі (за потреби підключити додаткові компоненти).
  3. Вставити мережевий кабель в гніздо для підключення до мережі.

#### Установлення фільтра

##### Δ ПОПЕРЕДЖЕННЯ

##### Небезпека для здоров'я через потрапляння мікроорганізмів

Під час встановлення фільтрувального патрона особливу увагу приділити гігієні та чистоті. Під час установлення фільтра використовуйте стерильні одноразові рукавиці.

1. Відкрити фіксатор кришки фільтра.
2. Зняти кришку фільтра збоку.
3. Вийняти сервісний стакан, установлений на заводі.

##### Малюнок Е

- a Нахилити тримач фільтра макс. на 45°.
- b Викрутити сервісний стакан проти годинникової стрілки.
- c Вийняти сервісний стакан.

4. Вставити фільтр.

##### Малюнок F

- a Нахилити тримач фільтра макс. на 45°.
  - b Вставити фільтр зверху у тримач.
  - c Вкрутити фільтр до упору. Фільтр фіксується.
  - d Повернувши тримач у вихідне положення, вставити фільтр у пристрій.
5. Вставити кришку фільтра збоку.
  6. Закрити фіксатор кришки фільтра.

#### Перше введення в експлуатацію

1. Відкрити патрубок для підведення води.
2. Поставити ємність під дозатор води.

3. Натискати кнопку «Охолоджена вода» доти, доки не буде досягнуто 5-хвилинного часу промивання (приблизно 10-15 літрів).
4. Натиснути й утримувати кнопку «Неохолоджена вода» протягом 1 хв. (прибл. 2 літри).

#### Вказівка

Через 60 секунд безперервної видачі води пристрій автоматично припиняє видачу.

5. Виконати хімічне очищення (див. главу Хімічне очищення).

Пристрій готовий до роботи.

### Експлуатація

#### Функція

Спочатку вода тече від каналу подачі води через комбінований фільтр (опис фільтра див. у главі «Видатковий матеріал»). Далі, залежно від того, яка кнопка натиснута, вода протікає через модуль охолодження або відразу до виходу. Регулярно виконувати хімічне очищення всієї водяної системи.

#### Керування

##### Вказівка

Сенсорні кнопки з підсвічуванням активуються легким дотиком.

##### Малюнок G

- ① Кнопка «Охолоджена вода»
- ② Кнопка «Неохолоджена вода»

1. Поставити ємність посередині піддона для збирання крапель.

##### Малюнок H

2. Натискати кнопку потрібного виду води, доки ємність не заповниться. Під час цього процесу натиснута кнопка світитиметься світліше.

#### Призупинення експлуатації

Якщо пристрій не використовується понад 4 днів:

1. Закрити лінію водопостачання.
2. Вимкнути пристрій.

#### Введення в експлуатацію після призупинення експлуатації

##### Δ ПОПЕРЕДЖЕННЯ

##### Небезпека для здоров'я через підвищену концентрацію мікроорганізмів

Виконайте хімічне очищення після призупинення експлуатації.

1. Увімкніть пристрій.
2. Відкрити патрубок для підведення води.
3. Злити щонайменше по 2 літри води кожного виду та вилити її.
4. Виконати хімічне очищення (див. главу Хімічне очищення)

### Транспортування

##### Δ ОБЕРЕЖНО

##### Недотримання ваги

Небезпека травмування та пошкоджень

Під час транспортування враховувати вагу пристрою.

- Не транспортувати пристрій у горизонтальному положенні.
- Під час транспортування в транспортних засобах закріплювати пристрій згідно з чинними нормами для запобігання його ковзанню та перевертанню.

#### Відправлення пристрою

Пристрій забороняється транспортувати в горизонтальному положенні.

- Вибрати придатну для транспортування упаковку і позначити її зовні помітним маркуванням для вертикального транспортування.
- За можливості підставити під коробку невеликий дерев'яний піддон.
- Альтернативно можна віднести пристрій безпосередньо до сервісного центру Kärcher.

### Зберігання

##### Δ ОБЕРЕЖНО

##### Недотримання ваги

Небезпека травмування та пошкоджень

Під час зберігання враховувати вагу пристрою.

1. Пристрій слід зберігати в захищеному від морозу місці.

### Догляд і технічне обслуговування

##### Δ ПОПЕРЕДЖЕННЯ

##### Небезпека для здоров'я через неправильний ремонт пристрою

Дозволяйте ремонтувати пристрій лише кваліфікованому персоналу.

Перед проведенням будь-яких робіт на пристрої:

1. Скинути тиск у пристрої.
  - a Закрити лінію водопостачання.
  - b Поставити ємність під дозатор води.
  - c Натискати кнопку «Охолоджена вода» доти, доки видача води не припиниться.
2. Вимкнути пристрій.
3. Витягти штепсельну вилку з розетки.

#### Заміна фільтра

##### Δ ПОПЕРЕДЖЕННЯ

##### Небезпека для здоров'я через потрапляння мікроорганізмів

Під час встановлення фільтрувального патрона особливу увагу приділити гігієні та чистоті.

Під час установлення фільтра використовуйте стерильні одноразові рукавиці.

1. Закрити лінію водопостачання.
2. Натискати кнопку «Охолоджена вода» доти, доки видача води не припиниться.
3. Відкрити фіксатор кришки фільтра.
4. Зняти кришку фільтра збоку.
5. Вийняти фільтр, який потрібно замінити.

##### Малюнок I

- a Нахилити фільтр з тримачем макс. на 45°.
- b Викрутити і вийняти фільтр.

6. Розпакувати новий фільтр.

7. Вставити новий фільтр.

##### Малюнок J

- a Вставити фільтр у тримач і повернути його до упору. Фільтр фіксується.
- b Повернувши тримач у вихідне положення, вставити фільтр у пристрій.

8. Вставити кришку фільтра збоку.
9. Закрити фіксатор кришки фільтра.
10. Вставити штепсельну вилку в розетку.
11. Поставити ємність під дозатор води.
12. Відкрити патрубок для підведення води.
13. Натискати кнопку «Охолоджена вода» доти, доки не буде досягнуто 5-хвилинного часу промивання (приблизно 10-15 літрів).

#### Вказівка

Через 60 секунд безперервної видачі води пристрій автоматично припиняє видачу.

Виконати хімічне очищення (див. главу Хімічне очищення).

#### Хімічне очищення

##### Δ ОБЕРЕЖНО

##### Вода, що витікає, — це очисна вода

Очисна вода, що витікає, не підходить для споживання.

Хімічне очищення слід виконувати після першого введення в експлуатацію та, як правило, принаймні кожні 6 місяців. Це ж стосується призупинення експлуатації більше ніж на 4 дні або позачергової заміни фільтра. Для хімічного очищення потрібний комплект для очищення (див. главу Видатковий матеріал).

#### Вказівка

Хімічне очищення триває близько 45 хвилин.

1. Закрити лінію водопостачання.
  2. Натискати кнопку «Охолоджена вода» доти, доки витік води не припиниться.
  3. Вимкнути пристрій.
  4. Зняти комбінований фільтр (див. главу Заміна фільтра).
  5. Вставити сервісний стакан.
- ##### Малюнок K
- a Нахилити тримач фільтра макс. на 45°.
  - b Вставити сервісний стакан.
  - c Закрутити сервісний стакан за годинниковою стрілкою.
  - d Повернути тримач фільтра у вихідне положення в пристрої.
6. Від'єднати лінію водопостачання.
  7. Підготувати комплект для очищення.

##### Малюнок L

- ① Канал подачі води
- ② Нарізне з'єднання інжектора
- ③ Ущільнювальне кільце
- ④ Корпус інжектора
- ⑤ Вихід води (підключення до пристрою)

- a Розкрутити комплект для очищення.
  - b Вставити 4 таблетки для очищення в комплект для очищення.
  - c Скрутити комплект для очищення, слідкуючи за правильним розміщенням ущільнювального кільця.
8. Підключити комплект для очищення до входу пристрою.



9. Підключити лінію водопостачання до комплексу для очищення.
10. Якщо можливо, встановити комплект для очищення у вертикальне положення.  
**Малюнок М**
11. Вийняти піддон для збирання крапель.
12. Поставити під дозатор води відповідну ємність місткістю не менше 1 літра.
13. Вставити штепсельну вилку в розетку.
14. Відкрити патрубок для підведення води.

15. Увімкніть пристрій.

#### Вказівка

Виконуйте наступні кроки з особливою обережністю, щоб забезпечити максимальний ефект хімічного очищення.

#### Вказівка

Засіб для хімічного очищення має синій кольоровий індикатор. Змінення кольору води, яка видається, свідчить про концентрацію та активність засобу для чищення.

#### Вказівка

Під час процесу очищення утворюється невелика кількість піни. Це обумовлено системою та є нормальним явищем.

16. Виконати очищення.

- a Натиснути кнопку «Охолоджена вода» доти, доки пристрій не припинить подавати воду через 60 секунд.
- b Зачекати 60 секунд, щоб засіб для очищення розчинився.

- c Повторити цей процес (промивання протягом 60 секунд і час очікування 60 секунд) загалом 2 рази.
- d Після кожного промивання спорожнювати ємність.
- e Натиснути й утримувати кнопку «Неохолоджена вода» протягом 30 секунд. Процес промивання завершено. Засіб для очищення починає працювати. Це триває не менше 15 хвилин. Тривалість впливу можна продовжити на будь-який час.
- f Зачекати принаймні 15 хвилин, щоб дати засобу для очищення подіяти.

17. Закрити лінію водопостачання.

18. Натиснути будь-яку кнопку доти, доки не припиниться видача води.

19. Вимкнути пристрій.

20. Від'єднати комплект для очищення.

21. Знову підключити шланг подачі води до пристрою.

22. Вийняти сервісний стакан і знову встановити фільтр.

### Промивання після хімічного очищення

#### Вказівка

Процес промивання можна перервати у будь-який момент, наприклад, щоб спорожнити промивний стакан.

1. Поставити під дозатор води відповідну ємність місткістю не менше 1 літра.
2. Відкрити патрубок для підведення води.

3. Увімкніть пристрій.

4. Натиснути кнопку «Охолоджена вода» доти, доки не зникне синє фарбування води.

5. Потім промити, зливши ще мінімум 4 літри.

6. Натиснути кнопку «Неохолоджена вода» доти, доки не зникне синє фарбування води.

7. Потім промити, зливши ще мінімум 2 літри. Пристрій готовий до роботи.

### Відбір проб

Щоб перевірити ефективність хімічного очищення, слід відібрати проби безпосередньо після завершення хімічного очищення, дотримуючись правил для мікробіологічного аналізу води, та провести оцінку в акредитованій лабораторії.

### Спорожнення піддона для збирання крапель

Поплавок сигналізує про повне заповнення піддону для збирання крапель. У разі досягнення максимального рівня заповнення на поплавок помітне червоне маркувальне кільце.

#### Малюнок N

1. Обережно вийняти і спорожнити повний піддон для збирання крапель.
2. Перевірити піддон для збирання крапель на забруднення та помити у разі потреби.
3. Знову встановити піддон для збирання крапель.

## Допомога в разі несправностей

Помилка	Причина	Усунення
Пристрій не видає води, але відображається «Готовий до експлуатації». Світяться усі кнопки.	Подача води перервана.	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Відновити подачу води.</li> <li>2. Перевірити запірні пристрої.</li> <li>3. Якщо несправність не зникає, звернутися до сервісної служби.</li> </ol>
Пристрій не працює. Кнопки не світяться.	Збій електроживлення. Запобіжник несправний.	<ul style="list-style-type: none"> <li>● Перевірити електроживлення.</li> <li>● Зняти кришку запобіжника поруч із перемикачем пристрою, замінити запобіжник. Якщо запобіжник знов перегорає, вимкнути пристрій, звернутися до сервісної служби.</li> </ul>
Вода, що виходить, не охолоджується, хоча була натиснута кнопка «Охолоджена вода»	Модуль охолодження ще не набрав своєї заданої температури.	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Спробувати ще раз через 20-40 хвилин. Якщо функція охолодження вимкнута тривалий час:</li> <li>2. Вимкнути пристрій.</li> <li>3. Звернутися до сервісної служби.</li> </ol>
Кнопки «Охолоджена вода» та «Неохолоджена вода» світяться по черзі, і лунає звуковий сигнал.	Несправність регулятора температури.	<ul style="list-style-type: none"> <li>● Звернутися до сервісної служби.</li> </ul>

### Гарантія

У кожній країні діють відповідні гарантійні умови, встановлені уповноваженою організацією збуту нашої продукції в цій країні. Можливі несправності приладу протягом гарантійного строку ми усуваємо безкоштовно, якщо причина несправності полягає в дефектах матеріалів або виробничому браку. У разі виникнення претензій протягом гарантійного строку прохання звертатися, маючи при собі чек про покупку, до торговельної організації, що продала продукт, або до найближчої уповноваженої служби сервісного обслуговування.  
(Адреси див. на звороті)

### Технічні характеристики

		WPD 50
<b>Робочі характеристики пристрою</b>		
Робоча напруга	V	220-240
Частота мережі	Hz	50
Запобіжник мережі (інерційний)	A	6
Макс. споживана потужність	W	200
Тиск подачі води	MPa (bar)	0,15 - 0,6 (1,5-6)
Температура подачі води	°C	5-30
Температура навколишнього середовища	°C	5 - 32

### WPD 50

Видача води (залежить від тиску подачі та стану фільтра)		
Охолоджена вода	l/h	120
Неохолоджена вода	l/h	120
Температура охолодженої води, °C хв		6
Розміри та вага		
Ширина	mm	300
Глибина	mm	440
Висота	mm	395
Вага	kg	19

Зберігається право на внесення технічних змін.

## План технічного обслуговування

Час	Виконання
Щоденно	Вийняти та помити піддон для збирання крапель. Після простою пристрою протягом ночі злити по 0,5 л води кожного виду та вилити її.
Щотижня, за потреби частіше	Очистити пристрій зовні, помити піддон для збирання крапель гарячою водою або в посудомийній машині. Для очищення пластикових поверхонь не використовувати засоби для очищення, що містять спирт, кислотні компоненти або абразивні речовини.
Кожні півроку	Якщо якість води незадовільна, замінити фільтр Ну-Pure-Plus. Виконати хімічне очищення, див. главу <i>Хімічне очищення</i> .
Щороку	Замінити фільтр Ну-Pure-Plus.

Вирішальним фактором інтервалу заміни фільтра є кількість води, що видається, та якість води на вході.

### Бланк технічного обслуговування WPD 50

Пристрій / серійний номер:	Місце встановлення:
Тип пристрою: WPD 50	Дата встановлення:
	Особа, що встановила:







# THANK YOU!

## MERCI! DANKE! ¡GRACIAS!



Registrieren Sie Ihr Produkt und profitieren Sie von vielen Vorteilen.

Register your product and benefit from many advantages.

Enregistrez votre produit et bénéficiez de nombreux avantages.

Registre su producto y aproveche de muchas ventajas.

**[www.kaercher.com/welcome](http://www.kaercher.com/welcome)**



Bewerten Sie Ihr Produkt und sagen Sie uns Ihre Meinung.

Rate your product and tell us your opinion.

Évaluer votre produit et dites-nous votre opinion.

Reseñe su producto y díganos su opinión.



**[www.kaercher.com/dealersearch](http://www.kaercher.com/dealersearch)**

**Alfred Kärcher SE & Co. KG**  
Alfred-Kärcher-Str. 28-40  
71364 Winnenden (Germany)  
Tel.: +49 7195 14-0  
Fax: +49 7195 14-2212

